

第三十四章

Capítulo 34

Chapter 34

肥皂、有機表面活性劑、洗滌劑、潤滑劑、人造蠟、調製蠟、磨光或洗刷劑、蠟燭及類似製品、塑型用軟膏、“牙科用蠟”及以熟石膏為基本成分的牙科用製劑

Sabões, agentes orgânicos de superfície, preparações para lavagem, preparações lubrificantes, ceras artificiais, ceras preparadas, produtos de conservação e limpeza, velas e artigos semelhantes, massas ou pastas para modelar, ceras para odontologia (arte dentária) e composições para odontologia (arte dentária) à base de gesso

Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 用作脫模劑的動物或植物油、脂的食用混合物或製品（第15.17節）；
 - b) 個別已有化學定義的化合物；或
 - c) 洗髮水、潔齒用品、剃鬚膏及剃鬚泡沫、或沐浴用品，含肥皂或其他有機表面活性劑（第33.05、33.06或33.07節）。
2. 第34.01節所稱“肥皂”僅適用於可溶於水的肥皂。第34.01節的肥皂及其他產品可含有添加物質（例如，消毒劑、磨料粉、填料或藥物）。含磨料粉的產品必須成條狀、塊狀、模鑄成塊或成形才能歸入第34.01節。如屬其他形狀即視為“洗刷粉及類似製品”而歸入第34.05節。
3. 第34.02節所稱“有機表面活性劑”是指當製劑在攝氏二十度時與水混合配成0.5%濃度的水溶液，並於該溫度下攪置一小時，呈下列現象：
 - a) 成為透明或半透明的液體或穩定乳濁液，但無不溶物質分離現象；及
 - b) 將水表面張力減低至每米 4.5×10^{-2} 牛頓（每厘米45達因）或以下。
4. 第34.03節所稱“石油及從瀝青礦物提取的油”適用於第二十七章註2所規定的產品。
5. 除下列規定不包括的物品，第34.04節所稱“人造蠟及調製蠟”僅適用於：
 - a) 用化學方法生產具有蠟質特性的有機產品，不論是否水溶性；
 - b) 混合各種蠟而成的產品；
 - c) 以一種或多種蠟為主並含有脂肪、樹脂、礦物質或其他材料的蠟質產品。本節不適用於下列各項：
 - a) 第15.16、34.02或38.23節的產品，即使有關產品具有蠟質特性；
 - b) 第15.21節的未混合動物蠟或未混合植物蠟，不論是否精製或着色；
 - c) 第27.12節的礦物蠟或類似產品，不論是否相互混合或僅經着色；或
 - d) 混合、分散或溶解於液體介體的蠟（第34.05、38.09節等）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as misturas ou preparações alimentícias de gorduras ou de óleos animais ou vegetais dos tipos utilizados como preparações para desmoldagem (posição 15.17);
 - b) os compostos isolados de constituição química definida; ou
 - c) os champôs, dentífricos, cremes e espumas de barbear, ou preparações para banho, contendo sabão ou outros agentes orgânicos de superfície (posições 33.05, 33.06 ou 33.07).
2. Na aceção da posição 34.01, o termo "sabões" apenas se aplica aos sabões solúveis em água. Os sabões e outros produtos daquela posição podem ter sido adicionados de outras substâncias (por exemplo, desinfetantes, pós abrasivos, cargas ou produtos medicamentosos). Todavia, os que contenham abrasivos só se incluem naquela posição se apresentarem em barras, pedaços ou figuras moldadas ou em pães. Apresentados sob outras formas, classificam-se na posição 34.05, como pós para arear e preparações semelhantes.
3. Na aceção da posição 34.02, os "agentes orgânicos de superfície" são produtos que quando misturados com água numa concentração de 0,5 %, a 20 °C, e deixados em repouso durante uma hora à mesma temperatura :
 - a) originam um líquido transparente ou translúcido ou uma emulsão estável sem separação da matéria insolúvel; e
 - b) reduzem a tensão superficial da água a $4,5 \times 10^{-2}$ N/m (45 dines/cm) ou menos.

4. A expressão "óleos de petróleo ou de minerais betuminosos" usada no texto da posição 34.03 refere-se aos produtos definidos na Nota 2 do Capítulo 27.
5. Ressalvadas as exclusões abaixo indicadas, a expressão "ceras artificiais e ceras preparadas", utilizada no texto da posição 34.04, aplica-se apenas :
 - a) aos produtos que apresentem as características de ceras, obtidos por um processo químico, mesmo solúveis em água;
 - b) aos produtos obtidos por mistura de diferentes ceras entre si;
 - c) aos produtos que apresentem as características de ceras, à base de ceras ou parafinas e contendo, além disso, gorduras, resinas, matérias minerais ou outras matérias.
 Pelo contrário, a posição 34.04 não compreende :
 - a) os produtos das posições 15.16, 34.02 ou 38.23, mesmo que apresentem as características de ceras;
 - b) as ceras animais ou vegetais, não misturadas, mesmo refinadas ou coradas, da posição 15.21;
 - c) as ceras minerais ou os produtos semelhantes da posição 27.12, mesmo misturados entre si ou simplesmente corados; ou
 - d) as ceras misturadas, dispersas ou dissolvidas em meio líquido (posições 34.05, 38.09, etc.).

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils of a kind used as mould release preparations (heading 15.17);*
 - b) *Separate chemically defined compounds; or*
 - c) *Shampoos, dentifrices, shaving creams and foams, or bath preparations, containing soap or other organic surface-active agents (heading 33.05, 33.06 or 33.07).*
2. *For the purposes of heading 34.01, the expression "soap" applies only to soap soluble in water. Soap and the other products of heading 34.01 may contain added substances (for example, disinfectants, abrasive powders, fillers or medicaments). Products containing abrasive powders remain classified in heading 34.01 only if in the form of bars, cakes or moulded pieces or shapes. In other forms they are to be classified in heading 34.05 as "scouring powders and similar preparations".*
3. *For the purposes of heading 34.02, "organic surface-active agents" are products which when mixed with water at a concentration of 0.5 % at 20 ° C and left to stand for one hour at the same temperature :*
 - a) *give a transparent or translucent liquid or stable emulsion without separation of insoluble matter; and*
 - b) *reduce the surface tension of water to 4.5×10^{-2} N/m (45 dyne/cm) or less.*
4. *In heading 34.03 the expression "petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals" applies to the products defined in Note 2 to Chapter 27.*
5. *In heading 34.04, subject to the exclusions provided below, the expression "artificial waxes and prepared waxes" applies only to :*
 - a) *Chemically produced organic products of a waxy character, whether or not water-soluble;*
 - b) *Products obtained by mixing different waxes;*
 - c) *Products of a waxy character with a basis of one or more waxes and containing fats, resins, mineral substances or other materials.*
The heading does not apply to :
 - a) *Products of heading 15.16, 34.02 or 38.23, even if having a waxy character;*
 - b) *Unmixed animal waxes or unmixed vegetable waxes, whether or not refined or coloured, of heading 15.21;*
 - c) *Mineral waxes or similar products of heading 27.12, whether or not intermixed or merely coloured; or*
 - d) *Waxes mixed with, dispersed in or dissolved in a liquid medium (headings 34.05, 38.09, etc.).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3401		肥皂；作肥皂用的有機表面活性產品及製品，成條狀、塊狀、模鑄成塊或成形，不論是否含有肥皂；清潔皮膚用的有機表面活性產品及製品，成液體或膏狀並製成零售包裝，不論是否含有肥皂；用肥皂或清潔劑浸漬、塗層或包覆的紙張、填料、氈呢及無紡織物：	Sabões; produtos e preparações orgânicos tensoactivos utilizados como sabão, em barras, pães, pedaços ou figuras moldadas, contendo ou não sabão; produtos e preparações orgânicos tensoactivos destinados à lavagem da pele, na forma de líquido ou de creme, acondicionados para venda a retalho, contendo ou não sabão; papel, pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de sabão ou de detergentes :	<i>Soap; organic surface-active products and preparations for use as soap, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, whether or not containing soap; organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap; paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent :</i>		
		— 肥皂及有機表面活性產品及製品，成條狀、塊狀、模鑄成塊或成形，及用肥皂或清潔劑浸漬、塗層或包覆的紙張、填料、氈呢及無紡織物：	— Sabões, produtos e preparações orgânicos tensoactivos, em barras, pães, pedaços ou figuras moldadas e papel, pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados ou revestidos de sabão ou de detergentes :	— <i>Soap and organic surface-active products and preparations, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, and paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent :</i>		
	11	— — 梳洗用（包括含藥物產品）：	— — De toucador (incluindo os de uso medicinal) :	— — <i>For toilet use (including medicated products) :</i>		
	10	— — — 含汞量超過百萬分之一	— — — Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	— — — <i>With mercury content above 1 ppm</i>	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	19	— — 其他：	— — Outros :	— — <i>Other :</i>		
	10	— — — 洗衣皂	— — — Sabões para lavagem de roupas	— — — <i>Laundry soap</i>	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	20	— 其他形狀的肥皂：	— Sabões sob outras formas :	— <i>Soap in other forms :</i>		
	10	— — — 含汞量超過百萬分之一	— — — Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	— — — <i>With mercury content above 1 ppm</i>	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	30	— 清潔皮膚用的有機表面活性產品及製品，成液體或膏狀並製成零售包裝，不論是否含有肥皂：	— Produtos e preparações orgânicos tensoactivos destinados à lavagem da pele, na forma de líquido ou de creme, acondicionados para venda a retalho, contendo ou não sabão :	— <i>Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap :</i>		
	10	— — — 含汞量超過百萬分之一	— — — Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	— — — <i>With mercury content above 1 ppm</i>	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
3402		有機表面活性劑（肥皂除外）；表面活性製品、洗滌劑（包括輔助洗滌劑）及清潔劑，不論是否含有肥皂，但第34.01節所列的除外：	Agentes orgânicos de superfície (excepto sabões); preparações tensoactivas, preparações para lavagem (incluindo as preparações auxiliares de lavagem) e preparações para limpeza, mesmo contendo sabão, excepto as da posição 34.01 :	<i>Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations, washing preparations (including auxiliary washing preparations) and cleaning preparations, whether or not containing soap, other than those of heading 34.01 :</i>		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT				
3402	11	00	— 有機表面活性劑，不論是否製成零售包裝：	— Agentes orgânicos de superfície, mesmo acondicionados para venda a retalho :	— Organic surface-active agents, whether or not put up for retail sale :	kg	--			
		12	00	— — 陰離子型	— — Aniónicos			— — Anionic	kg	--
		13	00	— — 陽離子型	— — Catiónicos			— — Cationic	kg	--
		19	00	— — 非離子型	— — Não iónicos			— — Non-ionic	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--			
		20		— 製成零售包裝的製品：	— Preparações acondicionadas para venda a retalho :	— Preparations put up for retail sale :				
	90	10	---	— — — 合成粉狀清潔劑	— — — Detergentes sintéticos em pó	— — — Synthetic detergents, powder	kg	--		
		20	---	— — — 合成液體清潔劑	— — — Detergentes sintéticos líquidos	— — — Synthetic detergents, liquid	kg	--		
		30	---	— — — 其他合成清潔劑	— — — Outros detergentes sintéticos	— — — Other synthetic detergents	kg	--		
		90	---	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--		
		90		— 其他：	— Outros :	— Other :				
			10	---	— — — 合成粉狀清潔劑	— — — Detergentes sintéticos em pó	— — — Synthetic detergents, powder	kg	--	
			20	---	— — — 合成液體清潔劑	— — — Detergentes sintéticos líquidos	— — — Synthetic detergents, liquid	kg	--	
			30	---	— — — 其他合成清潔劑	— — — Outros detergentes sintéticos	— — — Other synthetic detergents	kg	--	
	90	---	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--			
3403			潤滑劑（包括切削油製劑、螺栓或螺母鬆脫劑、防銹或防腐蝕製劑及脫模劑，以潤滑劑為基本成分），及供紡織材料、皮革、毛皮或其他材料進行油脂處理的製劑，但不包括以石油或從瀝青礦物提取的油為基本成分（以重量計在70%或以上）的製劑：	Preparações lubrificantes (incluindo as preparações de óleos de corte, as preparações antiaderentes de porcas e parafusos, as preparações antiferrugem ou anticorrosão e as preparações para desmoldagem, à base de lubrificantes) e preparações dos tipos utilizados para lubrificar e amaciar matérias têxteis, para untar couros, peles com pêlo e outras matérias, excepto as que contenham, como constituintes de base, 70 % ou mais, em peso, de óleos de petróleo ou de minerais betuminosos :	Lubricating preparations (including cutting-oil preparations, bolt or nut release preparations, anti-rust or anti-corrosion preparations and mould release preparations, based on lubricants) and preparations of a kind used for the oil or grease treatment of textile materials, leather, furskins or other materials, but excluding preparations containing, as basic constituents, 70 % or more by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals :					
			— 含石油或從瀝青礦物提取的油：	— Contendo óleos de petróleo ou de minerais betuminosos :	— Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals :					
	11	00	— — 處理紡織材料、皮革、毛皮或其他材料用製劑	— — Preparações para tratamento de matérias têxteis, couros, peles com pêlo ou de outras matérias	— — Preparations for the treatment of textile materials, leather, furskins or other materials	kg	--			
	19	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--			
			— 其他：	— Outras :	— Other :					
	91	00	— — 處理紡織材料、皮革、毛皮或其他材料用製劑	— — Preparações para tratamento de matérias têxteis, couros, peles com pêlo ou de outras matérias	— — Preparations for the treatment of textile materials, leather, furskins or other materials	kg	--			
	99	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--			

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3404			人造蠟及調製蠟：	Ceras artificiais e ceras preparadas :	Artificial waxes and prepared waxes :		
	20	00	－聚氧乙烯（聚乙二醇）	－ De poli(oxietileno) (polietilenoglicol)	－ Of poly(oxyethylene) (polyethylene glycol)	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ Other	kg	--
3405			磨光劑及膏，供鞋靴、家具、地板、車身、玻璃或金屬用，洗刷膏、洗刷粉及類似製品（包括用該類製品浸漬、塗層或包覆的紙張、填料、氈呢、無紡織物、多孔塑膠或多孔橡膠），但不包括第34.04節的蠟：	Pomadas e cremes para calçados, encáusticos, preparações para dar brilho a pinturas de carroçarias, vidros ou metais, pastas e pós para arear e preparações semelhantes (mesmo apresentados em papel, pastas ("ouates"), feltros, falsos tecidos, plástico ou borracha alveolares, impregnados, revestidos ou recobertos daquelas preparações), com exclusão das ceras da posição 34.04 :	Polishes and creams, for footwear, furniture, floors, coachwork, glass or metal, scouring pastes and powders and similar preparations (whether or not in the form of paper, wadding, felt, nonwovens, cellular plastics or cellular rubber, impregnated, coated or covered with such preparations), excluding waxes of heading 34.04 :		
	10	00	－磨光劑、膏及類似製品，供鞋靴或皮革用	－ Pomadas, cremes e preparações semelhantes, para calçados ou para couros	－ Polishes, creams and similar preparations for footwear or leather	kg	--
	20	00	－磨光劑、膏及類似製品，供木家具、地板或其他木製品用	－ Encáusticos e preparações semelhantes para a manutenção de móveis de madeira, soalhos e de outros artigos de madeira	－ Polishes, creams and similar preparations for the maintenance of wooden furniture, floors or other woodworks	kg	--
	30	00	－車身用磨光劑及類似製品，但金屬磨光劑除外	－ Preparações para dar brilho a pinturas de carroçarias e produtos semelhantes, excepto preparações para dar brilho a metais	－ Polishes and similar preparations for coachwork, other than metal polishes	kg	--
	40	00	－洗刷膏、洗刷粉及其他洗刷製品	－ Pastas, pós e outras preparações para arear	－ Scouring pastes and powders and other scouring preparations	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ Other	kg	--
3406	00	00	蠟燭、小蠟燭及類似品	Velas, pavios, cirios e artigos semelhantes	Candles, tapers and the like	kg	--
3407	00	00	塑型用軟膏，包括供兒童娛樂用的；“牙科用蠟”或“印牙模粉”，製成套裝、零售包裝或盆狀、馬蹄狀、條狀或類似形狀；其他牙科用製品，以熟石膏（煨燒生石膏或硫酸鈣）為基本成分	Massas ou pastas para modelar, incluindo as próprias para recreação de crianças; ceras para odontologia (arte dentária) apresentadas em sortidos, em embalagens para venda a retalho ou em placas, ferraduras, varetas ou formas semelhantes; outras composições para odontologia (arte dentária), à base de gesso (de gesso calcinado ou sulfato de cálcio)	Modelling pastes, including those put up for children's amusement; preparations known as "dental wax" or as "dental impression compounds", put up in sets, in packings for retail sale or in plates, horseshoe shapes, sticks or similar forms; other preparations for use in dentistry, with a basis of plaster (of calcined gypsum or calcium sulphate)	kg	--

第三十五章
Capítulo 35
Chapter 35

蛋白類物質；改性澱粉；膠；酶
Matérias albuminóides; produtos à base de amidos ou de féculas modificados; colas; enzimas
Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 酵母（第21.02節）；
 - b) 第三十章的血份（非配製作治療或預防疾病用的血清白蛋白除外）、藥物或其他產品；
 - c) 預鞣用酶製品（第32.02節）；
 - d) 第三十四章的酶浸透劑或洗滌製劑或其他產品；
 - e) 硬化蛋白（第39.13節）；或
 - f) 印刷工業用明膠產品（第四十九章）。
2. 第35.05節所稱“糊精”是指澱粉的降解產品，其還原糖含量以葡萄糖的乾重量計不超過10%。該等產品的還原糖含量若超過10%應歸入第17.02節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as leveduras (posição 21.02);
 - b) as fracções do sangue (excepto a albumina do sangue não preparada com finalidades terapêuticas ou profiláticas), os medicamentos ou outros produtos do Capítulo 30;
 - c) as preparações enzimáticas para a pré-curtimenta (posição 32.02);
 - d) as preparações enzimáticas para molhagem (pré-lavagem) ou para lixívia ou outros produtos do Capítulo 34;
 - e) as proteínas endurecidas (posição 39.13); ou
 - f) os produtos das artes gráficas em suporte de gelatina (Capítulo 49).
2. O termo "dextrina", empregado no texto da posição 35.05, aplica-se aos produtos provenientes da degradação dos amidos ou féculas, com um teor de açúcares redutores, expresso em dextrose, sobre matéria seca, não superior a 10 %.
Estes produtos, com um teor de açúcar redutor superior a 10 %, incluem-se na posição 17.02.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Yeasts (heading 21.02);*
 - b) *Blood fractions (other than blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses), medicaments or other products of Chapter 30;*
 - c) *Enzymatic preparations for pre-tanning (heading 32.02);*
 - d) *Enzymatic soaking or washing preparations or other products of Chapter 34;*
 - e) *Hardened proteins (heading 39.13); or*
 - f) *Gelatin products of the printing industry (Chapter 49).*
2. *For the purposes of heading 35.05, the term "dextrins" means starch degradation products with a reducing sugar content, expressed as dextrose on the dry substance, not exceeding 10 %.*
Such products with a reducing sugar content exceeding 10 % fall in heading 17.02.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3501			酪蛋白、酪蛋白酸鹽（脂）及其他酪蛋白衍生物；酪蛋白膠：	Caseínas, caseinatos e outros derivados das caseínas; colas de caseína :	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues :		
	10	00	－酪蛋白	－ Caseínas	－ Casein	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ Other	kg	--
3502			白蛋白（包括兩種或以上乳清蛋白的濃縮物，以乾物料計含重量超過80%的乳清蛋白），白蛋白鹽（脂）及其他白蛋白衍生物：	Albuminas (incluindo os concentrados de duas ou mais proteínas de soro de leite, contendo, em peso calculado sobre matéria seca, mais de 80 % de proteínas do soro de leite), albuminatos e outros derivados das albuminas :	Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives :		
	11	00	－卵清蛋白：	－ Ovalbumina :	－ Egg albumin :		
			－ － 乾	－ － Seca	－ － Dried	kg	--
	19	00	－ － 其他	－ － Outras	－ － Other	kg	--
	20	00	－乳白蛋白，包括兩種或以上乳清蛋白濃縮物	－ Lactalbumina, incluindo os concentrados de duas ou mais proteínas de soro de leite	－ Milk albumin, including concentrates of two or more whey proteins	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ Other	kg	--
3503	00	00	明膠（包括長方形（包括正方形）片狀，不論是否表面加工或着色）及明膠衍生物；魚鰔膠；其他源自動物的膠漿，但不包括第35.01節的酪蛋白膠	Gelatinas (incluindo as apresentadas em folhas de forma rectangular (incluindo quadrada), mesmo trabalhadas na superfície ou coradas) e seus derivados; ictiocola; outras colas de origem animal, excepto colas de caseína da posição 35.01	Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets, whether or not surface-worked or coloured) and gelatin derivatives; isinglass; other glues of animal origin, excluding casein glues of heading 35.01	kg	--
3504	00	00	蛋白腴及其衍生物；未列明其他蛋白質及其衍生物；皮粉，不論是否經鉻浸漬	Peptonas e seus derivados; outras matérias proteicas e seus derivados, não especificados nem compreendidos em outras posições; pó de peles, mesmo tratado pelo crómio	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed	kg	--
3505			糊精及其他改性澱粉（例如，預凝化或酯化澱粉）；以澱粉或糊精或其他改性澱粉為基本成分的膠：	Dextrina e outros amidos e féculas modificados (por exemplo, amidos e féculas pré-gelatinizados ou esterificados); colas à base de amidos ou de féculas, de dextrina ou de outros amidos ou féculas modificados :	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches :		
	10	00	－糊精及其他改性澱粉	－ Dextrina e outros amidos e féculas modificados	－ Dextrins and other modified starches	kg	--
	20	00	－膠	－ Colas	－ Glues	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3506			未列明調製膠及其他調製黏合劑；適合作膠或黏合劑用的產品，以零售包裝當作膠或黏合劑出售，每件淨重不超過1公斤：	Colas e outros adesivos preparados, não especificados nem compreendidos em outras posições; produtos de qualquer espécie utilizados como colas ou adesivos, acondicionados para venda a retalho como colas ou adesivos, com peso líquido não superior a 1 kg :	<i>Prepared glues and other prepared adhesives, not elsewhere specified or included; products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg :</i>		
	10	00	— 適合作膠或黏合劑用的產品，以零售包裝當作膠或黏合劑出售，每件淨重不超過1公斤	— Produtos de qualquer espécie utilizados como colas ou adesivos, acondicionados para venda a retalho como colas ou adesivos, com peso líquido não superior a 1 kg	— <i>Products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg</i>	kg	--
	91		— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
			— — 以第39.01至39.13節的聚合物或橡膠為基本成分的黏合劑：	— — Adesivos à base de polímeros das posições 39.01 a 39.13 ou de borracha :	— — <i>Adhesives based on polymers of headings 39.01 to 39.13 or on rubber :</i>		
		10	— — — 以聚酰胺為基本成分	— — — À base de poliamidas	— — — <i>Based on polyamide</i>	kg	--
		20	— — — 以環氧樹脂為基本成分	— — — À base de resinas epóxicas	— — — <i>Based on epoxy resin</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
3507			酶 ¹ ；未列明酶製品：	Enzimas; enzimas preparadas não especificadas nem compreendidas em outras posições :	<i>Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included :</i>		
	10	00	— 粗製凝乳酶及其濃縮物	— Coalho e seus concentrados	— <i>Rennet and concentrates thereof</i>	kg	--
	90		— 其他：	— Outras :	— <i>Other :</i>		
		10	— — — 鹼性蛋白酶	— — — Protéases alcalinas	— — — <i>Basic proteinase</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outras	— — — <i>Other</i>	kg	--

1： “酶”又名酵素。

第三十六章
Capítulo 36
Chapter 36

炸藥；煙火產品；火柴；引火合金；某些易燃製品
Pólvoras e explosivos; artigos de pirotecnia; fósforos; ligas pirofóricas; matérias inflamáveis
Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations

章註

1. 本章不包括個別已有化學定義的化合物，但下列註2a)或b)所述的除外。
2. 第36.06節所稱“易燃材料製品”僅適用於：
 - a) 聚乙醛、六甲撐四胺及類似物質，已成型（例如，片狀、條狀或類似形狀）作燃料用；以酒精為基本成分的燃料，及類似的配製燃料，成固體或半固體狀；
 - b) 灌注或補充香煙打火機或類似打火器用的液體或液化氣體燃料，儲存於容量不超過300立方厘米的容器內；及
 - c) 樹脂火炬、引火物及類似品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os produtos de constituição química definida apresentados isoladamente, excepto, porém, os indicados nas Notas 2 a) ou b) abaixo.
2. Na aceção da posição 36.06, consideram-se "artigos de matérias inflamáveis", exclusivamente :
 - a) o metaldeído, a hexametenotetramina e os produtos semelhantes, apresentados em formas (por exemplo, em tabletes, pastilhas, bastonetes ou formas semelhantes) que se destinem a ser utilizados como combustíveis; bem como os combustíveis à base de álcool, e os combustíveis preparados semelhantes, apresentados no estado sólido ou pastoso;
 - b) os combustíveis líquidos e combustíveis gasosos liquefeitos, em recipientes dos tipos utilizados para carregar ou recarregar isqueiros ou acendedores, com capacidade não superior a 300 cm³; e
 - c) os archotes e tochas de resina, as acendalhas e semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover separate chemically defined compounds other than those described in Note 2 a) or b) below.
2. The expression "articles of combustible materials" in heading 36.06 applies only to :
 - a) Metaldehyde, hexamethylenetetramine and similar substances, put up in forms (for example, tablets, sticks or similar forms) for use as fuels; fuels with a basis of alcohol, and similar prepared fuels, in solid or semi-solid form;
 - b) Liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm³; and
 - c) Resin torches, firelighters and the like.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3601	00	00	發射藥粉	Pólvoras propulsivas	Propellent powders	kg	--
3602	00	00	配製炸藥，但發射藥粉除外	Explosivos preparados, excepto pólvoras propulsivas	Prepared explosives, other than propellent powders	kg	--
3603	00	00	安全導火線；導爆索；打擊火帽或雷管；點火器；電雷管	Estopins e rastilhos; cordões detonantes; escorvas (fulminantes) e cápsulas fulminantes; inflamadores; detonadores eléctricos	Safety fuses; detonating fuses; percussion or detonating caps; igniters; electric detonators	kg	--
3604			煙花、爆竹、信號彈、降雨火箭、濃霧信號彈及其他煙火製品：	Fogos de artifício, foguetes de sinalização ou contra o granizo e semelhantes, bombas, petardos e outros artigos de pirotecnia :	Fireworks, signalling flares, rain rockets, fog signals and other pyrotechnic articles :		
	10	00	－煙花、爆竹	－ Fogos de artifício	－ Fireworks	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ Other	kg	--
3605	00	00	火柴，但第36.04節的煙火製品除外	Fósforos, excepto artigos de pirotecnia da posição 36.04	Matches, other than pyrotechnic articles of heading 36.04	kg	--
3606			各種形狀的鈰鐵及其他引火合金；本章註2所述的易燃材料製品：	Ferrocério e outras ligas pirofóricas, sob quaisquer formas; artigos de matérias inflamáveis indicados na Nota 2 do presente Capítulo :	Ferro-cerium and other pyrophoric alloys in all forms; articles of combustible materials as specified in Note 2 to this Chapter :		
	10	00	－灌注或補充香煙打火機或類似打火器用的液體或液化氣體燃料，儲存於容量不超過300立方厘米的容器內	－ Combustíveis líquidos e combustíveis gasosos liquefeitos em recipientes dos tipos utilizados para carregar ou recarregar isqueiros ou acendedores, com capacidade não superior a 300 cm ³	－ Liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm ³	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ Other	kg	--

第三十七章

Capítulo 37

Chapter 37

照相或電影攝影用品

Produtos para fotografia e cinematografia

Photographic or cinematographic goods

章註

1. 本章不包括廢料或碎料。
2. 本章所稱“攝影”是指由光線或其他射線的作用在感光面上直接或間接造成可見影像的過程。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os resíduos nem os artigos de refugo.
2. No presente Capítulo, o termo "fotográfico" qualifica o processo pelo qual imagens visíveis são formadas, directa ou indirectamente, pela acção da luz ou de outras formas de radiação sobre superfícies fotossensíveis.

Notes

1. This Chapter does not cover waste or scrap.
2. In this Chapter the word "photographic" relates to the process by which visible images are formed, directly or indirectly, by the action of light or other forms of radiation on photosensitive surfaces.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3701			未曝光的攝影感光硬片及平面軟片，用紙、紙板或紡織品以外任何材料製成；未曝光的平面即影即有感光軟片，不論是否組合包裝：	Chapas e filmes planos, fotográficos, sensibilizados, não impressionados, de matérias diferentes do papel, do cartão ou dos têxteis; filmes fotográficos planos, de revelação e cópia instantâneas, sensibilizados, não impressionados, mesmo em cartuchos :	Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs :		
	10	00	— X光用	— Para raios X	— For X-ray	kg	m ²
	20	00	— 即映即有軟片	— Filmes de revelação e cópia instantâneas	— Instant print film	kg	--
	30	00	— 其他硬片及軟片，任何一邊超過255毫米	— Outras chapas e filmes cuja dimensão de pelo menos um dos lados seja superior a 255 mm	— Other plates and film, with any side exceeding 255 mm	kg	m ²
	91	00	— 其他： — — 彩色攝影用（多色素）	— Outros : — — Para fotografia a cores (policromos)	— Other : — — For colour photography (polychrome)	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	m ²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3702		未曝光的卷裝攝影感光軟片，用紙、紙板或紡織品以外任何材料製成；未曝光的卷裝即影即有感光軟片：	Filmes fotográficos sensibilizados, não impressionados, em rolos, de matérias diferentes do papel, do cartão ou dos têxteis; filmes fotográficos de revelação e cópia instantâneas, em rolos, sensibilizados, não impressionados :	Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed :		
	10 00	— X光用	— Para raios X	— For X-ray	kg	m ²
		— 其他無齒孔軟片，闊度不超過105毫米：	— Outros filmes, não perfurados, de largura não superior a 105 mm :	— Other film, without perforations, of a width not exceeding 105 mm :		
	31 00	— — 彩色攝影用（多色素）	— — Para fotografia a cores (policromos)	— — For colour photography (polychrome)	kg	Nº
	32 00	— — 其他，含鹵化銀乳液	— — Outros, contendo uma emulsão de halogenetos de prata	— — Other, with silver halide emulsion	kg	m ²
	39 00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	m ²
		— 其他無齒孔軟片，闊度超過105毫米：	— Outros filmes, não perfurados, de largura superior a 105 mm :	— Other film, without perforations, of a width exceeding 105 mm :		
	41 00	— — 闊度超過610毫米及長度超過200米，彩色攝影用（多色素）	— — De largura superior a 610 mm e comprimento superior a 200 m, para fotografia a cores (policromos)	— — Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, for colour photography (polychrome)	kg	m ²
	42 00	— — 闊度超過610毫米及長度超過200米，但彩色攝影用的除外	— — De largura superior a 610 mm e comprimento superior a 200 m, excepto para fotografia a cores	— — Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, other than for colour photography	kg	m ²
	43 00	— — 闊度超過610毫米及長度不超過200米	— — De largura superior a 610 mm e comprimento não superior a 200 m	— — Of a width exceeding 610 mm and of a length not exceeding 200 m	kg	m ²
	44 00	— — 闊度超過105毫米但不超過610毫米	— — De largura superior a 105 mm mas não superior a 610 mm	— — Of a width exceeding 105 mm but not exceeding 610 mm	kg	m ²
		— 其他軟片，彩色攝影用（多色素）：	— Outros filmes, para fotografia a cores (policromos) :	— Other film, for colour photography (polychrome) :		
	52 00	— — 闊度不超過16毫米	— — De largura não superior a 16 mm	— — Of a width not exceeding 16 mm	kg	m
	53 00	— — 闊度超過16毫米但不超過35毫米及長度不超過30米，幻燈片用	— — De largura superior a 16 mm mas não superior a 35 mm e comprimento não superior a 30 m para diapositivos	— — Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m, for slides	kg	m
	54	— — 闊度超過16毫米但不超過35毫米及長度不超過30米，但幻燈片用的除外：	— — De largura superior a 16 mm mas não superior a 35 mm e comprimento não superior a 30 m, excepto para diapositivos :	— — Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m, other than for slides :		
	10	— — — 闊度為35毫米及長度不超過2米	— — — De largura 35 mm e comprimento não superior a 2 m	— — — Of a width 35 mm and of a length not exceeding 2 m	kg	m
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	m
	55 00	— — 闊度超過16毫米但不超過35毫米及長度超過30米	— — De largura superior a 16 mm mas não superior a 35 mm e comprimento superior a 30 m	— — Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length exceeding 30 m	kg	m
	56 00	— — 闊度超過35毫米	— — De largura superior a 35 mm	— — Of a width exceeding 35 mm	kg	m
		— 其他：	— Outros :	— Other :		
	96 00	— — 闊度不超過35毫米及長度不超過30米	— — De largura não superior a 35 mm e comprimento não superior a 30 m	— — Of a width not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m	kg	m

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3702	97	00	-- 闊度不超過35毫米及長度超過30米	-- De largura não superior a 35 mm e comprimento superior a 30 m	-- Of a width not exceeding 35 mm and of a length exceeding 30 m	kg	m
	98	00	-- 闊度超過35毫米	-- De largura superior a 35 mm	-- Of a width exceeding 35 mm	kg	m
3703			未曝光的攝影感光紙、紙板及紡織物：	Papéis, cartões e têxteis, fotográficos, sensibilizados, não impressionados :	Photographic paper, paperboard and textiles, sensitised, unexposed :		
	10	00	-- 卷裝，闊度超過610毫米	-- Em rolos de largura superior a 610 mm	-- In rolls of a width exceeding 610 mm	kg	--
	20		-- 其他，彩色攝影用（多色素）：	-- Outros, para fotografia a cores (policromos) :	-- Other, for colour photography (polychrome) :		
	10		-- -- 感光紙及紙板	-- -- Papéis e cartões, sensibilizados	-- -- Photographic paper and paperboard	kg	--
	90		-- -- 其他	-- -- Outros	-- -- Other	kg	--
	90	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
3704	00	00	已曝光但未顯影的攝影硬片、軟片、紙、紙板及紡織品	Chapas, filmes, papéis, cartões e têxteis, fotográficos, impressionados, mas não revelados	Photographic plates, film, paper, paperboard and textiles, exposed but not developed	kg	--
3705	00	00	已曝光及已顯影的攝影硬片及軟片，但電影軟片除外	Chapas e filmes, fotográficos, impressionados e revelados, excepto filmes cinematográficos	Photographic plates and film, exposed and developed, other than cinematographic film	kg	--
3706			已曝光及已顯影的電影軟片，不論是否附有聲帶或僅具聲帶：	Filmes cinematográficos impressionados e revelados, contendo ou não gravação de som ou contendo apenas gravação de som :	Cinematographic film, exposed and developed, whether or not incorporating sound track or consisting only of sound track :		
	10	00	-- 寬度在35毫米或以上	-- De largura igual ou superior a 35 mm	-- Of a width of 35 mm or more	kg	m
	90	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	m
3707			攝影用化學製品 ¹ （但清漆、膠、黏合劑及類似製品除外）；攝影用的未混合產品，製成定量包裝或可隨時使用的零售包裝：	Preparações químicas para usos fotográficos ¹ (excepto vernizes, colas, adesivos e preparações semelhantes); produtos não misturados, quer doseados tendo em vista usos fotográficos, quer acondicionados para venda a retalho para esses mesmos usos e prontos para utilização :	Chemical preparations for photographic uses ¹ (other than varnishes, glues, adhesives and similar preparations); unmixed products for photographic uses, put up in measured portions or put up for retail sale in a form ready for use :		
	10	00	-- 感光乳液	-- Emulsões para a sensibilização de superfícies	-- Sensitising emulsions	kg	--
	90		-- 其他：	-- Outros :	-- Other :		
	10		-- -- 沖洗攝影膠卷及相片用	-- -- Para revelar filmes fotográficos ou fotografias	-- -- For developing photographic film and photographs	kg	--
	20		-- -- 複印機用	-- -- Para fotocopiadoras	-- -- For photocopying apparatus	kg	--
	90		-- -- 其他	-- -- Outras	-- -- Other	kg	--

1： “攝影用化學製品”包括乳液、顯影劑、定影劑、增厚劑及減薄劑、調色劑、潔淨劑及閃光燈材料等。

A expressão "Preparações químicas para usos fotográficos" compreende : as emulsões, os reveladores, os fixadores, os reforçadores e os atenuadores, os produtos de viragem, os tira-manchas e os produtos utilizados na produção da luz-relâmpago, etc..

The expression "chemical preparations for photographic uses" includes emulsions, developers, fixers, intensifiers and reducers, toners, clearing agents and flashlight materials, etc..

第三十八章

Capítulo 38

Chapter 38

雜項化學產品

Produtos diversos das indústrias químicas

Miscellaneous chemical products

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 個別已有化學定義的元素或化合物，但下列各項除外：
 - 1) 人造石墨（第38.01節）；
 - 2) 第38.08節所述的殺蟲劑、殺鼠劑、殺菌劑、除草劑、抗萌產品及植物生長調節劑、消毒劑及類似產品；
 - 3) 作滅火器裝料或滅火彈裝料的產品（第38.13節）；
 - 4) 下列註2所指的檢定參照物；
 - 5) 下列註3a)或3c)所指的產品；
 - b) 化學品與食物或其他有營養價值物質的混合物，作配製人類食物用（一般歸入第21.06節）；
 - c) 溶渣、礦灰及渣滓（包括淤渣，但下水道的淤泥除外），含金屬、砷或其混合物，並符合第26章註3a)或3b)的規定（第26.20節）；
 - d) 藥物（第30.03或30.04節）；或
 - e) 用於提取賤金屬或製造賤金屬化合物的廢催化劑（第26.20節），主要用於回收貴金屬的廢催化劑（第71.12節）或含有例如精細粉末或絲網等形狀的金屬或金屬合金的催化劑（第十四類或第十五類）。
2.
 - A) 第38.22節所稱“檢定參照物”是指附有證書的參照物，該證書標明了參照物屬性的指標，確定這些指標的方法及每一指標相關的確定度，這些參照物適用於分析、校正或參照用途。
 - B) 除第28或29章的產品外，就“檢定參照物”的分類而言，第38.22節應較本分類表的任何其他節號優先。
3. 第38.24節包括下列不歸入本分類表任何其他節號的貨品：
 - a) 氧化鎂、鹼金屬鹵化物或鹼土金屬鹵化物製成的培養晶體（光學元件除外），每顆重量不少於2.5克；
 - b) 雜醇油；骨焦油；
 - c) 製成零售包裝的除墨劑；
 - d) 油印蠟紙改正液、其他塗改液及改錯帶（第96.12節所列的除外），製成零售包裝；及
 - e) 可溶性的陶製測溫器（例如，西格錐）。
4. 本分類表所稱“城市廢物”是指任何一種從家居、酒店、餐廳、醫院、商店、辦公室等地方收集的廢物、道路及行人路的垃圾、以及建築垃圾及拆建廢物。城市廢物一般含有很多不同種類的材料，例如，塑膠、橡膠、木材、紙張、紡織品、玻璃、金屬、食物、破爛家具及其他損壞或棄置物品。但“城市廢物”並不包括：
 - a) 從廢物中分隔出來的獨立材料或物品，例如，塑膠、橡膠、木材、紙張、紡織品、玻璃或金屬的廢物及廢電池，應歸入本分類表中適當節內；
 - b) 工業廢物；
 - c) 第三十章註4k)所規定的報廢醫藥品；或
 - d) 下列章註6a)所規定的醫療廢物。
5. 第38.25節所稱“下水道淤泥”是指來自城市污水處理廠的淤渣，亦包括預先處理的廢物、污垢及性質不穩定的淤泥，但適合作肥料用性質穩定的淤泥除外（第31章）。
6. 第38.25節所稱“其他廢物”適用於：
 - a) 醫療廢物，即來自醫學研究、診斷、治療或其他內科、外科、牙科或獸醫治療過程的污染廢物，通常含有病菌及藥物，並需使用特別的棄置程序處理（例如，弄污的敷料、用過的手套及用過的注射器）；
 - b) 報廢的有機溶劑；
 - c) 金屬酸洗液、液壓傳動用液體、液壓制動用液體及防凍液的廢物；及
 - d) 來自化學或相關工業的其他廢物。
但“其他廢物”並不包括主要含有石油或從瀝青礦物提取的油的廢物（第27.10節）。
7. 第38.26節所稱“生物柴油”，是指作燃料用的脂肪酸單烷基酯，從不論是否曾被使用的動物或植物的油、脂提取。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os produtos de constituição química definida, apresentados isoladamente, excepto os seguintes :
 - 1) a grafite artificial (posição 38.01);
 - 2) os insecticidas, rodenticidas, fungicidas, herbicidas, inibidores de germinação e reguladores de crescimento para plantas, desinfectantes e produtos semelhantes, apresentados nas formas ou embalagens previstas na posição 38.08;
 - 3) os produtos extintores apresentados como cargas para aparelhos extintores ou em granadas ou bombas, extintoras (posição 38.13);
 - 4) os materiais de referência certificados, especificados na Notas 2 abaixo;
 - 5) os produtos especificados nas Notas 3 a) ou 3 c) abaixo;
 - b) as misturas de produtos químicos e de substâncias alimentícias ou outras, possuindo valor nutritivo, dos tipos utilizados na preparação de alimentos próprios para consumo humano (em geral, posição 21.06);
 - c) as escórias, cinzas e resíduos (incluindo as borras (lamas), excepto as lamas de depuração) que contenham metais, arsénio ou suas misturas e cumpram as condições da Nota 3 a) ou 3 b) do Capítulo 26 (posição 26.20);
 - d) os medicamentos (posições 30.03 ou 30.04); ou
 - e) os catalizadores esgotados do tipo dos utilizados para a extracção de metais comuns ou para a fabricação de compostos químicos à base de metais comuns (posição 26.20), os catalizadores esgotados do tipo dos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos (posição 71.12), bem como os catalizadores constituídos de metais ou de ligas metálicas que se apresentem, por exemplo, em pó muito fino ou em tela metálica (Secções XIV ou XV).
2. A) Na aceção da posição 38.22, entende-se por "material de referência certificado" material de referência que é acompanhado de um certificado indicando os valores das propriedades certificadas e os métodos utilizados para determinar esses valores, assim como o grau de fiabilidade associado a cada valor, e que pode ser utilizado para fins de análise, aferição ou referência.
B) Com exclusão dos produtos dos Capítulos 28 ou 29, para fins de classificação dos materiais de referência certificados, a posição 38.22 tem prioridade sobre qualquer outra posição da Nomenclatura.
3. Incluem-se na posição 38.24 e não em qualquer outra posição da Nomenclatura :
 - a) os cristais cultivados (excepto elementos de óptica) de óxido de magnésio ou de sais halogenados de metais alcalinos ou alcalino-terrosos, de peso unitário igual ou superior a 2,5 g;
 - b) os óleos de fusel; o óleo de Dippel;
 - c) os produtos para apagar tintas de escrever, acondicionados em embalagens para venda a retalho;
 - d) os produtos para correcção de matrizes de duplicadores ("stencils"), outros líquidos correctores e fitas correctoras (excepto as de posição 96.12), acondicionados em embalagens para venda a retalho; e
 - e) os indicadores fusíveis para verificação da temperatura dos fornos (por exemplo, cones de Seger).
4. Na Nomenclatura, entendem-se por "lixos municipais" os lixos de residências, hotéis, restaurantes, hospitais, lojas, escritórios, etc., e os detritos recolhidos nas vias públicas e passeios, assim como os desperdícios de materiais de construção e de demolição. Os lixos municipais contêm geralmente uma grande variedade de matérias, como plásticos, borracha, madeira, papel, têxteis, vidro, metais, produtos alimentícios, móveis quebrados e outros artigos avariados ou descartados. No entanto a expressão "lixos municipais" não abrange:
 - a) as matérias ou artigos que foram separados dos lixos, por exemplo os resíduos de plásticos, borracha, madeira, papel, têxteis, vidro ou metais, as pilhas e baterias usadas, que seguem o seu próprio regime;
 - b) os resíduos industriais;
 - c) os resíduos farmacêuticos, tal como definidos pela Nota 4 k) do Capítulo 30; ou
 - d) os resíduos clínicos definidos na Nota 6 a) abaixo.
5. Para os efeitos da posição 38.25, entendem-se por "lamas de depuração" as lamas provenientes de estações de tratamento de águas residuais urbanas e os resíduos de pré-tratamento, os resíduos de limpeza e as lamas não estabilizadas. Excluem-se as lamas estabilizadas que sejam próprias para serem utilizadas como adubos (fertilizantes) (Capítulo 31).
6. Para os efeitos da posição 38.25, a expressão "outros desperdícios" compreende :
 - a) os resíduos clínicos, isto é, os resíduos contaminados provenientes das pesquisas médicas, trabalhos de análise ou outros tratamentos médicos, cirúrgicos, dentários ou veterinários, que contêm frequentemente agentes patogénicos e substâncias farmacêuticas e que requerem procedimentos especiais de destruição (por exemplo, curativos, luvas e seringas, usados);
 - b) os resíduos de solventes orgânicos;
 - c) os resíduos de soluções decapantes para metais, de líquidos hidráulicos, de líquidos para freios e líquidos anticongelantes; e
 - d) os outros resíduos de indústrias químicas ou indústrias conexas.
Todavia, a expressão "outros resíduos" não abrange os resíduos que contêm principalmente óleos de petróleo ou de minerais betuminosos (posição 27.10).
7. Na aceção da posição 38.26, o termo "biodiesel" significa éster monoalquílico de ácidos graxos dos tipos utilizados como combustíveis, derivado de óleos e gorduras vegetais ou animais mesmo usados.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Separate chemically defined elements or compounds with the exception of the following :*
 - 1) *Artificial graphite (heading 38.01);*
 - 2) *Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up as described in heading 38.08;*
 - 3) *Products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades (heading 38.13);*
 - 4) *Certified reference materials specified in Note 2 below;*
 - 5) *Products specified in Note 3 a) or 3 c) below;*
 - b) *Mixtures of chemicals with foodstuffs or other substances with nutritive value, of a kind used in the preparation of human foodstuffs (generally heading 21.06);*
 - c) *Slag, ash and residues (including sludges, other than sewage sludge), containing metals, arsenic or their mixtures and meeting the requirements of Note 3 a) or 3 b) to Chapter 26 (heading 26.20);*
 - d) *Medicaments (heading 30.03 or 30.04); or*
 - e) *Spent catalysts of a kind used for the extraction of base metals or for the manufacture of chemical compounds of base metals (heading 26.20), spent catalysts of a kind used principally for the recovery of precious metal (heading 71.12) or catalysts consisting of metals or metal alloys in the form of, for example, finely divided powder or woven gauze (Section XIV or XV).*
2.
 - A) *For the purpose of heading 38.22, the expression "certified reference materials" means reference materials which are accompanied by a certificate which indicates the values of the certified properties, the methods used to determine these values and the degree of certainty associated with each value and which are suitable for analytical, calibrating or referencing purposes.*
 - B) *With the exception of the products of Chapter 28 or 29, for the classification of certified reference materials, heading 38.22 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature.*
3. *Heading 38.24 includes the following goods which are not to be classified in any other heading of the Nomenclature :*
 - a) *Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of magnesium oxide or of the halides of the alkali or alkaline-earth metals;*
 - b) *Fusel oil; Dippel's oil;*
 - c) *Ink removers put up in packings for retail sale;*
 - d) *Stencil correctors, other correcting fluids and correction tapes (other than those of heading 96.12), put up in packings for retail sale; and*
 - e) *Ceramic firing testers, fusible (for example, Seger cones).*
4. *Throughout the Nomenclature, "municipal waste" means waste of a kind collected from households, hotels, restaurants, hospitals, shops, offices, etc., road and pavement sweepings, as well as construction and demolition waste. Municipal waste generally contains a large variety of materials such as plastics, rubber, wood, paper, textiles, glass, metals, food materials, broken furniture and other damaged or discarded articles. The term "municipal waste", however, does not cover :*
 - a) *Individual materials or articles segregated from the waste, such as wastes of plastics, rubber, wood, paper, textiles, glass or metals and spent batteries which fall in their appropriate headings of the Nomenclature;*
 - b) *Industrial waste;*
 - c) *Waste pharmaceuticals, as defined in Note 4 k) to Chapter 30; or*
 - d) *Clinical waste, as defined in Note 6 a) below.*
5. *For the purposes of heading 38.25, "sewage sludge" means sludge arising from urban effluent treatment plant and includes pre-treatment waste, scourings and unstabilised sludge. Stabilised sludge when suitable for use as fertiliser is excluded (Chapter 31).*
6. *For the purposes of heading 38.25, the expression "other wastes" applies to :*
 - a) *Clinical waste, that is, contaminated waste arising from medical research, diagnosis, treatment or other medical, surgical, dental or veterinary procedures, which often contain pathogens and pharmaceutical substances and require special disposal procedures (for example, soiled dressings, used gloves and used syringes);*
 - b) *Waste organic solvents;*
 - c) *Wastes of metal pickling liquors, hydraulic fluids, brake fluids and anti-freezing fluids; and*
 - d) *Other wastes from chemical or allied industries.*

The expression "other wastes" does not, however, cover wastes which contain mainly petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals (heading 27.10).
7. *For the purposes of heading 38.26, the term "biodiesel" means mono-alkyl esters of fatty acids of a kind used as a fuel, derived from animal or vegetable fats and oils whether or not used.*

目註

1. 第3808.52及3808.59目僅包括第38.08節的貨品，並含有下列一種或以上的物質：甲草胺 (ISO)；涕滅威 (ISO)；艾氏劑 (ISO)；谷硫磷 (ISO)；樂殺蟎 (ISO)；毒殺芬 (ISO)；敵菌丹 (ISO)；氯丹 (ISO)；殺蟲脒 (ISO)；乙酯殺蟎醇 (ISO)；滴滴涕 (ISO)（滴滴涕 (INN)，1,1,1-三氯-2,2-雙（對氯苯基）乙烷）；狄氏劑 (ISO, INN)；4,6-二硝基-鄰-甲酚（DNOC (ISO)）或其鹽；地樂酚 (ISO)、其鹽或酯；硫丹 (ISO)；二溴化乙烯 (ISO)（1,2-二溴乙烷）；二氯乙烷 (ISO)（1,2-二氯乙烷）；敵蚜胺 (ISO)；七氯 (ISO)；六氯苯 (ISO)；1,2,3,4,5,6-六氯環己烷 (HCH (ISO))，包括林丹 (ISO, INN)；汞化合物；甲胺磷 (ISO)；久效磷 (ISO)；環氧乙烷（環氧乙烷）；對硫磷 (ISO)；甲基對硫磷 (ISO)；五溴-及八溴聯苯醚；五氯苯酚 (ISO)、其鹽或酯；全氟辛基磺酸及其鹽；全氟辛基磺酰胺；全氟辛基磺酰氟；磷胺 (ISO)；2,4,5-涕 (ISO)（2,4,5-三氯苯氧基乙酸）；其鹽或酯；三丁基錫化合物。
第3808.59目亦包括含有苯菌靈 (ISO)、克百威 (ISO)及福美雙 (ISO)混合物的可粉化的粉劑製劑。
2. 第3808.61至3808.69目僅包括第38.08節的貨品，並含有 α -氯氰菊酯 (ISO)、惡蟲威 (ISO)、聯苯菊酯 (ISO)、氟唑蟲清 (ISO)、氟氯氰菊酯 (ISO)、溴氰菊酯 (INN、ISO)、醚菊酯 (INN)、殺螟松 (ISO)、三氟氯氰菊酯 (ISO)、馬拉硫磷 (ISO)、甲基嘧啶磷 (ISO) 或殘殺威 (ISO)。
3. 第3824.81至3824.88目僅包括含有下列一種或以上物質的混合物及製品：環氧乙烷、多溴聯苯 (PBBs)、多氯聯苯 (PCBs)、多氯三聯苯 (PCTs)、三（2、3-二溴丙基）磷酸酯、艾氏劑 (ISO)、毒殺芬 (ISO)（毒殺芬）、氯丹 (ISO)、十氯酮 (ISO)、滴滴涕 (ISO)（滴滴涕 (INN)、1、1、1-三氯-2、2-雙（對氯苯基）乙烷）、狄氏劑 (ISO、INN)、硫丹 (ISO)、異狄氏劑 (ISO)、七氯 (ISO)、滅蟻靈 (ISO)、1、2、3、4、5、6-六氯環己烷 (HCH (ISO))、包括林丹 (ISO、INN)、五氯苯 (ISO)、六氯苯 (ISO)、全氟辛基磺酸、其鹽、全氟辛基磺酰胺、全氟辛基磺酰氟或四-、五-、六-、七-或八溴醚。
4. 第3825.41及3825.49目所稱“報廢的有機溶劑”是指主要含有有機溶劑的廢物，不適合再作為原產品使用，不論這些廢物是否用於回收溶劑。

Notas de Subposições

1. As subposições 3808.52 e 3808.59 compreendem apenas produtos da posição 38.08, contendo uma ou mais substâncias seguintes : ácido perfluorooctanossulfônico e seus sais; alacloro (ISO); aldicarbe (ISO); aldrina (ISO); azinfos-metilo (ISO); binapacril (ISO); canfecloro (ISO) (toxafeno); captafol (ISO); clordano (ISO); clordimeforme (ISO); clorobenzilato (ISO); compostos de mercúrio; compostos de tributil estanho; dibrometo de etileno (ISO) (1,2-dibromoetano); dicloreto de etileno (ISO) (1,2-dicloroetano); DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1-tricloro-2,2-bis(p-clorofenil)etano); dieldrina (ISO, DCI); 4,6-dinitro-o-cresol (DNOC (ISO)) ou seus sais; dinosebe (ISO), seus sais ou seus ésteres; endossulfão (ISO); éteres penta- e octabromodifenílico (ISO); fluoreto de perfluorooctanossulfonilo; fluoroacetamida (ISO); heptacloro (ISO); hexaclorobenzeno (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexaclorocicloexano (HCH (ISO)), incluindo lindano (ISO, DCI); metamidofos (ISO); monocrotofos (ISO); oxirano (óxido de etileno); paratão (ISO); paratão metílico (ISO) (metil-paratão); pentaclorofenol (ISO), seus sais e seus ésteres; perfluorooctano-sulfonamida; fosfamidação (ISO); 2,4,5-T (ISO) (ácido 2,4,5-triclorofenóxi-acético), seus sais ou seus ésteres.
A subposição 3808.59 abrange também as formulações para aplicação em pó que contenham uma combinação de benomil (ISO), carbofurano (ISO) e tiram (ISO).
2. As subposições 3808.61 a 3808.69 compreendem apenas produtos da posição 38.08, contendo alfa-cipermetrina (ISO), bendiocarbe (ISO), bifentrina (ISO), clorfenapir (ISO), ciflutrina (ISO), deltametrina (DCI, ISO), etofenproxe (DCI), fenitrotião, (ISO), lambda-cialotrina (ISO), malatão (ISO), pirimifos-metilo (ISO) ou propoxur (ISO).
3. As subposições 3824.81 a 3824.88 compreendem apenas misturas e preparações, contendo uma ou mais substâncias seguintes : oxirano (óxido de etileno), polibromobifenilos (PBBs), policlorobifenilos (PCBs), policloroterfenilos (PCTs) ou tris (2,3-dibromopropilo) fosfato, aldrina (ISO), canfecloro (ISO) (toxafeno), clordano (ISO), clordecona (ISO), DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1-tricloro-2,2 bis [p-clorofenil]etano, dieldrina (ISO, DCI), endossulfão (ISO), endrina (ISO), heptacloro (ISO), mirex (ISO), 1,2,3,4,5,6-hexaclorocicloexano [HCH (ISO)], incluindo o lindano (ISO, DCI), pentaclorobenzeno (ISO), hexaclorobenzeno (ISO), ácido perfluorooctano sulfônico, seus sais, perfluorooctano sulfonamidas, fluoreto de perfluorooctanossulfonilo ou éteres tetra-, penta-, hexa-, hepta- ou octabromodifenílico.
4. Para os efeitos das subposições 3825.41 e 3825.49, entendem-se por "resíduos de solventes orgânicos" os resíduos que contêm principalmente solventes orgânicos, impróprios no estado em que se encontram para a sua utilização original, quer sejam ou não destinados à recuperação dos solventes.

Subheading Notes

- Subheadings 3808.52 and 3808.59 cover only goods of heading 38.08, containing one or more of the following substances: alachlor (ISO); aldicarb (ISO); aldrin (ISO); azinphos-methyl (ISO); binapacryl (ISO); camphechlor (ISO) (toxaphene); captafol (ISO); chlordane (ISO); chlordimeform (ISO); chlorobenzilate (ISO); DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane); dieldrin (ISO, INN); 4,6-dinitro-o-cresol (DNOC (ISO)) or its salts; dinoseb (ISO), its salts or its esters; endosulfan (ISO); ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane); ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane); fluoroacetamide (ISO); heptachlor (ISO); hexachlorobenzene (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN); mercury compounds; methamidophos (ISO); monocrotophos (ISO); oxirane (ethylene oxide); parathion (ISO); parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion); penta- and octabromodiphenyl ethers; pentachlorophenol (ISO), its salts or its esters; perfluorooctane sulphononic acid and its salts; perfluorooctane sulphonamides; perfluorooctane sulphonyl fluoride; phosphamidon (ISO); 2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), its salts or its esters; tributyltin compounds.
Subheading 3808.59 also covers dustable powder formulations containing a mixture of benomyl (ISO), carbofuran (ISO) and thiram (ISO).
- Subheadings 3808.61 to 3808.69 cover only goods of heading 38.08, containing alpha-cypermethrin (ISO), bendiocarb (ISO), bifenthrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), cyfluthrin (ISO), deltamethrin (INN, ISO), etofenprox (INN), fenitrothion (ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), malathion (ISO), pirimiphos-methyl (ISO) or propoxur (ISO).
- Subheadings 3824.81 to 3824.88 cover only mixtures and preparations containing one or more of the following substances : oxirane (ethylene oxide), polybrominated biphenyls (PBBs), polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs), tris(2,3-dibromopropyl) phosphate, aldrin (ISO), camphechlor (ISO) (toxaphene), chlordane (ISO), chlordane (ISO), DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane), dieldrin (ISO, INN), endosulfan (ISO), endrin (ISO), heptachlor (ISO), mirex (ISO), 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN), pentachlorobenzene (ISO), hexachlorobenzene (ISO), perfluorooctane sulphononic acid, its salts, perfluorooctane sulphonamides, perfluorooctane sulphonyl fluoride or tetra-, penta-, hexa-, hepta- or octabromodiphenyl ethers.
- For the purposes of subheadings 3825.41 and 3825.49, "waste organic solvents" are wastes containing mainly organic solvents, not fit for further use as presented as primary products, whether or not intended for recovery of the solvents.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3801		人造石墨；膠態或半膠態石墨；以石墨或其他碳為基本成分的糊狀、塊狀、板狀製品或其他半製品：	Grafite artificial; grafite coloidal ou semicoloidal; preparações à base de grafite ou de outros carbonos, em pastas, blocos, lamelas ou outros produtos intermediários :	Artificial graphite; colloidal or semi-colloidal graphite; preparations based on graphite or other carbon in the form of pastes, blocks, plates or other semi-manufactures :		
	10	— 人造石墨：	— Grafite artificial :	— Artificial graphite :		
	10	— — — 核級石墨（純度高於百萬分之五硼當量，密度大於1.50克／立方厘米）	— — — Grafite nuclear (pureza > 5/milhões equivalente a boro, densidade > 1,50 g/cm³)	— — — Nuclear graphite (purity > 5/million boron equivalent, density > 1.50 g/cm³)	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
	20	00 — 膠態或半膠態石墨	— Grafite coloidal ou semicoloidal	— Colloidal or semi-colloidal graphite	kg	--
	30	00 — 電極用碳糊及熔爐內壁用類似糊漿	— Pastas carbonadas para eléctrodos e pastas semelhantes para revestimento interior de fornos	— Carbonaceous pastes for electrodes and similar pastes for furnace linings	kg	--
	90	00 — 其他	— Outras	— Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3802			活性碳；活性天然礦產品； 動物炭黑，包括已耗的動物 炭黑：	Carvões activados; matérias minerais naturais activadas; negros de origem animal, incluindo o negro animal esgotado :	Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black :		
	10	00	－活性碳	－ Carvões activados	－ Activated carbon	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ Other	kg	--
3803	00	00	妥爾油，不論是否精煉	"Tall oil", mesmo refinado	Tall oil, whether or not refined	kg	--
3804	00	00	製造木漿所產生的殘餘鹼液 ，不論是否經濃縮、脫糖或 化學處理，包括木素磺酸鹽 ，但不包括第38.03節的妥爾 油	Lixívias residuais da fabricação das pastas de celulose, mesmo concentradas, desaçucaradas ou tratadas quimicamente, incluindo os lignossulfonatos, mas excluindo o "tall oil" da posição 38.03	Residual lyes from the manufacture of wood pulp, whether or not concentrated, desugared or chemically treated, including lignin sulphonates, but excluding tall oil of heading 38.03	kg	--
3805			脂松節油、木松節油或硫酸 鹽松節油及用蒸餾或其他方 法處理針葉樹木而製得的其 他萜烯油；粗製二聚戊烯； 亞硫酸鹽松節油及其他粗製 對異丙基甲苯；以 α -萜品醇 為主要成分的松油：	Essências de terebintina, de pinheiro ou provenientes da fabricação da pasta de papel ao sulfato e outras essências terpênicas provenientes da destilação ou de outros tratamentos das madeiras coníferas; dipenteno em bruto; essência proveniente da fabricação da pasta de papel ao bissulfito e outros paracimenes em bruto; óleo de pinho contendo alfa-terpineol como constituinte principal :	Gum, wood or sulphate turpentine and other terpenic oils produced by the distillation or other treatment of coniferous woods; crude dipentene; sulphite turpentine and other crude para-cymene; pine oil containing alpha-terpineol as the main constituent :		
	10	00	－脂松節油、木松節油或硫 酸鹽松節油	－ Essências de terebintina, de pinheiro ou provenientes da fabricação da pasta de papel ao sulfato	－ Gum, wood or sulphate turpentine oils	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ Other	kg	--
3806			松香及樹脂酸，及其衍生 物；松香精及松香油；再熔 膠：	Colofônias e ácidos resínicos, e seus derivados; essência de colofônia e óleos de colofônia; gomas fundidas :	Rosin and resin acids, and derivatives thereof; rosin spirit and rosin oils; run gums :		
	10	00	－松香及樹脂酸	－ Colofônias e ácidos resínicos	－ Rosin and resin acids	kg	--
	20	00	－松香鹽、樹脂酸鹽及松香 或樹脂酸衍生物的鹽，但 松香加合物的鹽除外	－ Sais de colofônias, de ácidos resínicos ou de derivados de colofônias ou de ácidos resínicos, excepto os sais de "adducts" de colofônias	－ Salts of rosin, of resin acids or of derivatives of rosin or resin acids, other than salts of rosin adducts	kg	--
	30	00	－酯膠	－ Gomas ésteres	－ Ester gums	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ Other	kg	--
3807	00	00	木焦；木焦油；木雜酚油； 木石腦油；植物瀝青；以松 香、樹脂酸或植物瀝青為基 本成分的釀酒用瀝青及類似 製品	Alcatrões de madeira; óleos de alcatrão de madeira; creosoto de madeira; metileno; breu (pez) vegetal; breu (pez) para a indústria da cerveja e preparações	Wood tar; wood tar oils; wood creosote; wood naphtha; vegetable pitch; brewers' pitch and similar preparations based on rosin, resin acids or on vegetable pitch	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3808			殺蟲劑、殺鼠劑、殺菌劑、 除草劑、抗萌產品及植物生 長調節劑、消毒劑及類似產 品，製成零售形狀、零售包 裝、製劑或製品（例如，經 硫磺處理的帶、殺蟲燈芯及 蠟燭、捕蠅紙）：	semelhantes à base de colofónias, ácidos resínicos ou de breu (pez) vegetal	<i>Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant- growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers) :</i>		
			— 本章目註1所規定的貨品：	— Produtos especificados na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo :	— Goods specified in Subheading Note 1 to this Chapter :		
	52		— — 滴滴涕 (ISO) (滴滴涕 (INN))，在包裝內每件 淨重不超過300克：	— — DDT (ISO) (clofenotano (DCI)), em embalagens com peso líquido não superior a 300 g :	— — DDT (ISO) (clofenotane (INN)), in packings of a net weight content not exceeding 300 g :		
	10		— — — 含汞	— — — Contendo mercúrio	— — — Containing mercury	kg	--
	20		— — — 不含汞	— — — Não contendo mercúrio	— — — Not containing mercury	kg	--
	59		— — 其他：	— — Outros :	— — Other :		
			— — — 含有苯菌靈 (ISO)、克 百威 (ISO) 及福美雙 (ISO)混合物的可粉化 的粉劑製劑：	— — — As formulações para aplicação em pó que contenham uma combinação de benomil (ISO), carbofurano (ISO) e thiram (ISO) :	— — — Dustable powder formulations containing a mixture of benomyl (ISO), carbofuran (ISO) and thiram (ISO) :		
	11		— — — — 含汞	— — — — Contendo mercúrio	— — — — Containing mercury	kg	--
	12		— — — — 不含汞	— — — — Não contendo mercúrio	— — — — Not containing mercury	kg	--
			— — — 其他：	— — — — Outros :	— — — — Other :		
	91		— — — — 含汞	— — — — Contendo mercúrio	— — — — Containing mercury	kg	--
	92		— — — — 不含汞	— — — — Não contendo mercúrio	— — — — Not containing mercury	kg	--
			— 本章目註2所規定的貨品：	— Produtos especificados na Nota 2 de Subposição do presente Capítulo :	— Goods specified in Subheading Note 2 to this Chapter :		
	61		— — 在包裝內每件淨重不超 過300克：	— — Em embalagens com peso líquido não superior a 300 g :	— — In packings of a net weight content not exceeding 300 g :		
	10		— — — 含汞	— — — Contendo mercúrio	— — — Containing mercury	kg	--
	20		— — — 不含汞	— — — Não contendo mercúrio	— — — Not containing mercury	kg	--
	62		— — 在包裝內每件淨重超過 300克但不超過7.5公斤：	— — Em embalagens com peso líquido superior a 300 g mas não superior a 7,5 kg :	— — In packings of a net weight content exceeding 300 g but not exceeding 7.5 kg :		
	10		— — — 含汞	— — — Contendo mercúrio	— — — Containing mercury	kg	--
	20		— — — 不含汞	— — — Não contendo mercúrio	— — — Not containing mercury	kg	--
	69		— — 其他：	— — Outros :	— — Other :		
	10		— — — 含汞	— — — Contendo mercúrio	— — — Containing mercury	kg	--
	20		— — — 不含汞	— — — Não contendo mercúrio	— — — Not containing mercury	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91		— — 殺蟲劑：	— — Insecticidas :	— — Insecticides :		
	30		— — — 含汞	— — — Contendo mercúrio	— — — Containing mercury	kg	--
	40		— — — 不含汞	— — — Não contendo mercúrio	— — — Not containing mercury	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3808	92	-- 殺菌劑：	-- Fungicidas：	-- <i>Fungicides：</i>		
	10	--- 含汞	--- Contendo mercúrio	--- <i>Containing mercury</i>	kg	--
	20	--- 不含汞	--- Não contendo mercúrio	--- <i>Not containing mercury</i>	kg	--
	93	-- 除草劑、抗萌產品及植 物生長調節劑：	-- Herbicidas, inibidores de germinação e reguladores de crescimento para plantas：	-- <i>Herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators：</i>		
	10	--- 含汞	--- Contendo mercúrio	--- <i>Containing mercury</i>	kg	--
	20	--- 不含汞	--- Não contendo mercúrio	--- <i>Not containing mercury</i>	kg	--
	94	-- 消毒劑：	-- Desinfectantes：	-- <i>Disinfectants：</i>		
	10	--- 含汞	--- Contendo mercúrio	--- <i>Containing mercury</i>	kg	--
	20	--- 不含汞	--- Não contendo mercúrio	--- <i>Not containing mercury</i>	kg	--
	99	-- 其他：	-- Outros：	-- <i>Other：</i>		
	30	--- 含汞	--- Contendo mercúrio	--- <i>Containing mercury</i>	kg	--
	40	--- 不含汞	--- Não contendo mercúrio	--- <i>Not containing mercury</i>	kg	--
3809		未列明修飾劑、加速染料染 色或定色用染料載媒劑及其 他產品及製品（例如，上漿 料及媒染劑），供紡織、造 紙、製革或類似工業用：	Agentes de apresto ou de acabamento, aceleradores de tingimento ou de fixação de matérias corantes e outros produtos e preparações (por exemplo, aprestos preparados e preparações mordentes) dos tipos utilizados na indústria têxtil, na indústria do papel, na indústria do couro ou em indústrias semelhantes, não especificados nem compreendidos em outras posições：	<i>Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included：</i>		
	10	00 -- 以澱粉物質為基本成分	-- À base de matérias amiláceas	-- <i>With a basis of amylaceous substances</i>	kg	--
	91	00 -- 其他：	-- Outros：	-- <i>Other：</i>		
	91	00 -- 紡織或類似工業用	-- Dos tipos utilizados na indústria têxtil ou em indústrias semelhantes	-- <i>Of a kind used in the textile or like industries</i>	kg	--
	92	00 -- 造紙或類似工業用	-- Dos tipos utilizados na indústria do papel ou em indústrias semelhantes	-- <i>Of a kind used in the paper or like industries</i>	kg	--
3810	93	00 -- 製革或類似工業用	-- Dos tipos utilizados na indústria do couro ou em indústrias semelhantes	-- <i>Of a kind used in the leather or like industries</i>	kg	--
		金屬表面酸洗劑；錫焊、銅 焊或焊接用焊劑及其他輔助 劑；含金屬及其他材料的錫 焊、銅焊或焊接用粉末及糊 漿；用作焊條或焊電棒的芯 或塗層製品：	Preparações para decapagem de metais; fluxos para soldar e outras preparações auxiliares para soldar metais; pastas e pós para soldar, compostos de metal e de outras matérias; preparações dos tipos utilizados para enchimento ou revestimento de eléctrodos ou de varetas para soldar：	<i>Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods：</i>		
	10	00 -- 金屬表面酸洗劑；含金屬 及其他材料的錫焊、銅焊 或焊接用粉末及糊漿	-- Preparações para decapagem de metais; pastas e pós para soldar, compostos de metal e outras matérias	-- <i>Pickling preparations for metal surfaces; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials</i>	kg	--
	90	00 -- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3811		抗震劑、防氧化劑、防膠劑、黏度改良劑、抗腐蝕劑及其他配製添加劑，用於礦物油（包括汽油）或與礦物油同樣用途的其他液體：	Preparações antidetonantes, inibidores de oxidação, aditivos peptizantes, beneficiadores de viscosidade, aditivos anticorrosivos e outros aditivos preparados, para óleos minerais (incluindo a gasolina) ou para outros líquidos utilizados para os mesmos fins que os óleos minerais :	<i>Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils :</i>		
	11 00	— 抗震劑：	— Preparações antidetonantes :	— <i>Anti-knock preparations :</i>	kg	--
	19 00	— — 以鉛化合物為基本成分	— — À base de compostos de chumbo	— — <i>Based on lead compounds</i>	kg	--
		— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>		
	21 00	— 潤滑油用添加劑：	— Aditivos para óleos lubrificantes :	— <i>Additives for lubricating oils :</i>	kg	--
		— — 含石油或從瀝青礦物提取的油	— — Contendo óleos de petróleo ou de minerais betuminosos	— — <i>Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals</i>		
	29 00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
3812	90 00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
		配製的橡膠促進劑；未列明橡膠或塑膠用複合增塑劑；橡膠或塑膠用抗氧化劑及其他複合穩定劑：	Preparações denominadas "aceleradores de vulcanização"; plastificantes compostos para borracha ou plásticos, não especificados nem compreendidos em outras posições; preparações antioxidantes e outros estabilizadores compostos para borracha ou plásticos :	<i>Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidising preparations and other compound stabilisers for rubber or plastics :</i>		
	10 00	— 配製的橡膠促進劑	— Preparações denominadas "aceleradores de vulcanização"	— <i>Prepared rubber accelerators</i>	kg	--
	20 00	— 橡膠或塑膠用複合增塑劑	— Plastificantes compostos para borracha ou plásticos	— <i>Compound plasticisers for rubber or plastics</i>	kg	--
		— 橡膠或塑膠用抗氧化劑及其他複合穩定劑：	— Preparações antioxidantes e outros estabilizadores compostos para borracha ou plásticos :	— <i>Anti-oxidising preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics :</i>		
	31 00	— — 2,2,4-三甲基-1,2-二氫喹啉 (TMQ) 低聚物的混合物	— — Misturas de oligômeros de 2,2,4-trimetil-1,2-dihidroquinolina (TMQ)	— — <i>Mixtures of oligomers of 2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline (TMQ)</i>	kg	--
	39 00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
3813		滅火器配劑及裝料；已裝料的滅火彈：	Composições e cargas para aparelhos extintores; granadas e bombas extintoras :	<i>Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades :</i>		
	00 10	— — — 泡沫類	— — — Do tipo de espuma	— — — <i>Foam</i>	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
3814	00 00	未列明有機複合溶劑及稀釋劑；漆油或清漆清除劑	Solventes e diluentes orgânicos compostos, não especificados nem compreendidos em outras posições; preparações concebidas para remover tintas ou vernizes	<i>Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3815			未列明反應引發劑、反應速 進劑及催化劑：	Iniciadores de reacção, aceleradores de reacção e preparações catalíticas, não especificados nem compreendidos em outras posições :	Reaction initiators, reaction accelerators and catalytic preparations, not elsewhere specified or included :		
	11	00	— 載體催化劑： — — 以鎳或鎳化合物為活性 物質	— Catalisadores em suporte : — — Tendo como substância activa o níquel ou um composto de níquel	— Supported catalysts : — — With nickel or nickel compounds as the active substance	kg	--
	12	00	— — 以貴金屬或貴金屬化合 物為活性物質	— — Tendo como substância activa um metal precioso ou um composto de metal precioso	— — With precious metal or precious metal compounds as the active substance	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
3816	00	00	耐火水泥、灰泥、混凝土及 類似合成物，但第38.01節所 列產品除外	Cimentos, argamassas, betão (concreto) e composições semelhantes, refractários, excepto os produtos da posição 38.01	Refractory cements, mortars, concretes and similar compositions, other than products of heading 38.01	kg	--
3817	00	00	混合烷基苯及混合烷基萘， 但第27.07或29.02節所列的除 外	Alquilbenzenos em misturas e alquilnaftalenos em misturas, excepto os das posições 27.07 ou 29.02	Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes, other than those of heading 27.07 or 29.02	kg	--
3818	00	00	經摻雜用於電子工業的化學 元素，成圓盤、薄片或類似 形狀；經摻雜用於電子工業 的化學化合物	Elementos químicos impurificados ("dopés") próprios para utilização em electrónica, em forma de discos, plaquetas ou formas análogas; compostos químicos impurificados ("dopés") próprios para utilização em electrónica	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics	kg	--
3819	00	00	液壓制動用液體及其他液壓 傳動用液體，不含或含有以 重量計少於70%的石油或從 瀝青礦物提取的油	Líquidos para travões hidráulicos e outros líquidos preparados para transmissões hidráulicas, não contendo óleos de petróleo nem de minerais betuminosos, ou contendo- -os em proporção inferior a 70 %, em peso	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	kg	--
3820	00	00	防凍劑及配製解凍劑	Preparações anticongelantes e líquidos preparados para descongelamento	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids	kg	--
3821	00	00	培植或保存微生物（包括病 毒及類似品）或植物、人類 或動物細胞用配製培養基	Meios de cultura preparados para o desenvolvimento ou manutenção de micro-organismos (incluindo vírus e organismos semelhantes) ou de células vegetais, humanas ou animais	Prepared culture media for the development or maintenance of micro-organisms (including viruses and the like) or of plant, human or animal cells	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3822			有襯背的診斷或實驗用試劑，不論是否有襯背的診斷或實驗用配製試劑，但第30.02或30.06節所列的除外；檢定參照物：	Reagentes de diagnóstico ou de laboratório em qualquer suporte, reagentes de diagnóstico ou de laboratório preparados, mesmo apresentados num suporte, excepto os das posições 30.02 ou 30.06; materiais de referência certificados :	<i>Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, other than those of heading 30.02 or 30.06; certified reference materials :</i>		
	00	40	--- 有襯背的	--- Apresentados num suporte	--- On a backing	kg	--
		90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	--
3823			工業用一元羧脂肪酸；精煉所得的酸性油；工業用脂肪醇：	Ácidos gordos (graxos) monocarboxílicos industriais; óleos ácidos de refinação; álcoois gordos (graxos) industriais :	<i>Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols :</i>		
			— 工業用一元羧脂肪酸；精煉所得的酸性油：	— Ácidos gordos (graxos) monocarboxílicos industriais; óleos ácidos de refinação :	— Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining :		
	11	00	— 硬脂酸	— Ácido esteárico	— Stearic acid	kg	--
	12	00	— 油酸	— Ácido oleico	— Oleic acid	kg	--
	13	00	— 妥爾油脂肪酸	— Ácidos gordos (graxos) do "tall oil"	— Tall oil fatty acids	kg	--
	19	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
	70	00	— 工業用脂肪醇	— Álcoois gordos (graxos) industriais	— Industrial fatty alcohols	kg	--
3824			鑄模或鑄芯用的配製黏合劑；化學或相關工業的未列明化學產品及製品（包括含天然產品混合物的產品及製品）：	Aglutinantes preparados para moldes ou para núcleos de fundição; produtos químicos e preparações das indústrias químicas ou das indústrias conexas (incluindo os constituídos por misturas de produtos naturais), não especificados nem compreendidos em outras posições :	<i>Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included :</i>		
	10	00	— 鑄模或鑄芯用的配製黏合劑	— Aglutinantes preparados para moldes ou para núcleos de fundição	— Prepared binders for foundry moulds or cores	kg	--
	30	00	— 自身混合或與金屬黏合劑混合的非黏結金屬碳化物	— Carbonetos metálicos não aglomerados, misturados entre si ou com aglutinantes metálicos	— Non-agglomerated metal carbides mixed together or with metallic binders	kg	--
	40		— 水泥、灰泥或混凝土用配製添加劑：	— Aditivos preparados para cimentos, argamassas ou betão (concreto) :	— Prepared additives for cements, mortars or concretes :		
		10	--- 高效減水劑	--- Agentes redutores de água de alta eficiência (plastificantes)	--- High range water reducer (superplasticizer)	kg	--
		90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	--
	50	00	— 非耐火的灰泥及混凝土	— Argamassas e betão (concreto), não refractários	— Non-refractory mortars and concretes	kg	--
	60	00	— 山梨醇，但第2905.44目所列的除外	— Sorbitol, excepto da subposição 2905.44	— Sorbitol other than that of subheading 2905.44	kg	--
			— 含甲烷、乙烷或丙烷鹵化衍生物的混合物：	— Misturas contendo derivados halogenados de metano, etano ou propano :	— Mixtures containing halogenated derivatives of methane, ethane or propane :		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3824	71	00	-- 含氟氯化碳(CFCs)，不論是否含氯氟烴(HCFCs)、全氟化碳(PFCs)或氫碳氟化合物(HFCs)	-- Contendo cloro fluorocarbonos (CFCs), mesmo contendo hidro-cloro fluorocarbonos (HCFCs), perfluorocarbonos (PFCs) ou hidro fluorocarbonos (HFCs)	-- Containing chloro fluorocarbonos (CFCs), whether or not containing hydrochloro-fluorocarbonos (HCFCs), perfluorocarbonos (PFCs) or hydrofluorocarbonos (HFCs)	kg	--
	72	00	-- 含溴氯二氟甲烷、溴三氟甲烷或二溴四氟乙烷	-- Contendo bromoclorodifluorometano, bromotrifluorometano ou dibromotetrafluoroetanos	-- Containing bromochlorodifluoromethane, bromotrifluoromethane or dibromotetrafluoroethanes	kg	--
	73	00	-- 含溴氟烴 (HBFCs)	-- Contendo hidrobromofluorocarbonos (HBFCs)	-- Containing hydrobromofluorocarbonos (HBFCs)	kg	--
	74	00	-- 含氯氟烴(HCFCs)，不論是否含全氟化碳(PFCs)或氫碳氟化合物(HFCs)，但不含氟氯化碳(CFCs)	-- Contendo hidrocloro fluorocarbonos (HCFCs), mesmo contendo perfluorocarbonos (PFCs) ou hidro fluorocarbonos (HFCs), mas não contendo cloro fluorocarbonos (CFCs)	-- Containing hydrochloro fluorocarbonos (HCFCs), whether or not containing perfluorocarbonos (PFCs) or hydrofluorocarbonos (HFCs), but not containing chloro fluorocarbonos (CFCs)	kg	--
	75	00	-- 含四氯化碳	-- Contendo tetracloreto de carbono	-- Containing carbon tetrachloride	kg	--
	76	00	-- 含1,1,1-三氯乙烷 (甲基氯仿)	-- Contendo 1,1,1-tricloroetano (metilclorofórmio)	-- Containing 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)	kg	--
	77	00	-- 含甲基溴 (溴化甲烷) 或溴氯甲烷	-- Contendo bromometano (brometo de metil) ou bromoclorometano	-- Containing bromomethane (methyl bromide) or bromochloromethane	kg	--
	78	00	-- 含全氟化碳(PFCs)或氫碳氟化合物(HFCs)，但不含氟氯化碳(CFCs)或氯氟烴(HCFCs)	-- Contendo perfluorocarbonos (PFCs) ou hidro fluorocarbonos (HFCs), mas não contendo cloro fluorocarbonos (CFCs) ou hidrocloro fluorocarbonos (HCFCs)	-- Containing perfluorocarbonos (PFCs) or hydrofluorocarbonos (HFCs), but not containing chloro fluorocarbonos (CFCs) or hydrochloro fluorocarbonos (HCFCs)	kg	--
	79	00	-- 其他 -- 本章目註3所規定的貨品：	-- Outros -- Produtos especificados na Nota 3 de Subposição do presente Capítulo :	-- Other -- Goods specified in Subheading Note 3 of this Chapter :	kg	--
	81	00	-- 含環氧乙烷 (氧化乙烯)	-- Contendo oxirano (óxido de etileno)	-- Containing oxirane (ethylene oxide)	kg	--
	82	00	-- 含多氯聯苯 (PCBs)、多氯三聯苯 (PCTs)或多溴聯苯 (PBBs)	-- Contendo policlorobifenilos (PCBs), policloroterfenilos(PCTs) ou polibromobifenilos (PBBs)	-- Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs)	kg	--
	83	00	-- 含三 (2,3-二溴丙基) 磷酸酯	-- Contendo tris(2,3-dibromopro-pilo) fosfato	-- Containing tris(2,3-dibromopropyl) phosphate	kg	--
	84	00	-- 含艾氏劑 (ISO)，毒殺芬 (ISO)，氯丹 (ISO)，十氯酮 (ISO)，滴滴涕 (ISO) (滴滴涕 (INN)、1、1、1-三氯-2、2-雙 (對氯苯基) 乙烷)，狄氏劑 (ISO, INN)，硫丹 (ISO)，異狄氏劑 (ISO)，七氯 (ISO) 或滅蟻靈 (ISO)	-- Contendo canfecloro (ISO) (toxafeno), clordano (ISO), clordecona (ISO), DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1-tricloro-2,2 bis[p-clorofenil]etano, dieldrina (ISO, DCI), endosulfão (ISO), endrina (ISO), heptacloro (ISO) ou mirex (ISO)	-- Containing aldrin (ISO), camphechlor (ISO) (toxaphene), chlordane (ISO), chlordecone (ISO), DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane), dieldrin (ISO, INN), endosulfan (ISO), endrin (ISO), heptachlor (ISO) or mirex (ISO)	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3824	85	00	-- 含1,2,3,4,5,6-六氯環己烷 (HCH (ISO)), 包括林丹 (ISO, INN)	-- Contendo 1,2,3,4,5,6-hexaclorocicloexano (HCH (ISO)), incluindo o lindano (ISO, DCI)	-- Containing 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN)	kg	--
	86	00	-- 含五氯苯 (ISO)或六氯苯 (ISO)	-- Contendo pentaclorobenzeno (ISO) ou hexaclorobenzeno (ISO)	-- Containing pentachlorobenzene (ISO) or hexachlorobenzene (ISO)	kg	--
	87	00	-- 含全氟辛基磺酸、其鹽、全氟辛基磺酰胺、或全氟辛基磺酰氟	-- Contendo ácido perfluorooctano sulfônico, seus sais, perfluorooctano sulfonamidas ou fluoreto de perfluorooctanossulfonilo	-- Containing perfluorooctane sulphonic acid, its salts, perfluorooctane sulphonamides, or perfluorooctane sulphonyl fluoride	kg	--
	88	00	-- 含四-、五-、六-、七-或八溴二苯醚	-- Contendo éteres tetra-, penta-, hexa-, hepta- ou octabromodifenílico	-- Containing tetra-, penta-, hexa-hepta- or octabromodiphenyl ethers	kg	--
	91	00	-- 其他： -- 主要含甲基磷酸（5-乙基-2-甲基-2-氧代-1,3,2-二氧磷雜環己-5-基）甲基甲基酯及阻燃劑 FRC-1 的混合物及製品	-- Outros : -- Misturas constituídas principalmente por metilfosfonato de (5-etil-2-metil-2-oxido-1,3,2-dioxafosfinan-5-il) metilmétilo e -metilfosfonato de bis[(5-etil-2-metil-2-oxido-1,3,2-dioxafosfinan-5-il)metilo], e misturas constituídas principalmente por metilfosfo	-- Other : -- Mixtures and preparations consisting mainly of (5-ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl methyl phosphonate and bis[(5-ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl] methylphosphonate	kg	--
	99		-- 其他： -- 電子煙煙液（包括煙彈）：	-- Outros : -- E-líquido (incluindo cartuchos) de cigarros eletrônicos :	-- Other : -- E-liquids (including cartridges) :		
	11		-- 含尼古丁	-- Contendo nicotina	-- Containing nicotine	kg	--
	19		-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
	20		-- 混胺（二甲胺和三乙胺混合物的水溶液）	-- Amina mista (solução aquosa da mistura de dimetilamina e trietilamina)	-- Mixed amine (the solution of mixture of dimethylamine and triethylamine)	kg	--
	90		-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
3825			化學或相關工業的未列明殘餘物；城市廢物；下水道淤泥；本章註6所指的其他廢物：	Produtos residuais das indústrias químicas ou das indústrias conexas, não especificados nem compreendidos em outras posições; lixos municipais; lamas de depuração; outros resíduos mencionados na Nota 6 deste Capítulo :	Residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included; municipal waste; sewage sludge; other wastes specified in Note 6 to this Chapter :		
	10	00	-- 城市廢物	-- Lixos municipais	-- Municipal waste	kg	--
	20	00	-- 下水道淤泥	-- Lamas de depuração	-- Sewage sludge	kg	--
	30	00	-- 醫療廢物	-- Resíduos clínicos	-- Clinical waste	kg	--
			-- 報廢的有機溶劑：	-- Resíduos de solventes orgânicos :	-- Waste organic solvents :		
	41	00	-- 鹵化	-- Halogenados	-- Halogenated	kg	--
	49	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
	50	00	-- 金屬酸洗液、液壓傳動用液體、液壓制動用液體及防凍液的廢物	-- Resíduos de soluções decapantes para metais, de líquidos hidráulicos, de líquidos para freios e de líquidos anticongelantes	-- Wastes of metal pickling liquors, hydraulic fluids, brake fluids and anti-freeze fluids	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3825	61	00	— 來自化學或相關工業的其他廢物：	— Outros resíduos das indústrias químicas ou das indústrias conexas :	— <i>Other wastes from chemical or allied industries :</i>	kg	--
			— — 主要含有有機成分	— — Contendo principalmente constituintes orgânicos	— — <i>Mainly containing organic constituents</i>		
	69	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>		
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
3826	00	00	生物柴油及其混合物，不含或含有以重量計少於70%的石油或從瀝青礦物提取的油	Biodiesel e suas misturas, não contendo óleos de petróleo nem de minerais betuminosos, ou contendo-os em proporção inferior a 70 %, em peso	<i>Biodiesel and mixtures thereof, not containing or containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals</i>	kg	--

第七類
Secção VII
Section VII

塑膠及其製品；橡膠及其製品
Plásticos e suas obras; borracha e suas obras
Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof

類註

1. 由兩種或以上不同成分配套的貨品，其中部分或全部屬於本類範圍，並擬混合後製成第六類或第七類的產品，應歸入該產品相應的節號，但其組成成分必須附合下列條件：
 - a) 其包裝形式清晰地顯示這些成分應無須重新包裝是打算一起使用的；
 - b) 一起出示；及
 - c) 不論是其本質或出示時的相對比例，足以辨明這些成分是相互配用的。
2. 除第39.18或39.19節的貨品外，印有圖案、文字或圖畫的塑膠、橡膠及其製品，如以圖案、文字或圖畫作為主要用途，應歸入第四十九章。

Notas

1. Os produtos apresentados em sortidos formados por vários elementos constitutivos distintos, incluindo, na totalidade ou em parte, na presente Secção, e que se reconheçam como destinados, após mistura, a constituir um produto das Secções VI ou VII, devem classificar-se na posição correspondente a este último produto, desde que tais elementos constitutivos sejam :
 - a) em face do seu modo de acondicionamento, claramente reconhecíveis como destinados a utilização conjunta sem prévio reacondicionamento;
 - b) apresentados ao mesmo tempo; e
 - c) reconhecíveis, dada a sua natureza ou respectivas quantidades, como complementares uns dos outros.
2. Com excepção dos artigos das posições 39.18 ou 39.19, classificam-se pelo Capítulo 49 os plásticos, a borracha e as obras destas matérias, com impressões ou ilustrações que não tenham carácter acessório relativamente à sua utilização original.

Notes

1. *Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall in this Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are :*
 - a) *having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;*
 - b) *presented together; and*
 - c) *identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.*
2. *Except for the goods of heading 39.18 or 39.19, plastics, rubber, and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely incidental to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.*

第三十九章

Capítulo 39

Chapter 39

塑膠及其製品

Plásticos e suas obras

Plastics and articles thereof

章註

1. 本分類表所稱“塑膠”是指第39.01至39.14節的材料，該等材料在聚合時或某後繼階段中，在外來影響下（通常為熱力或壓力，有需要時加入溶劑或增塑劑）以模製、澆鑄、擠壓、輥軋或其他程序成型，且在外來影響清除後仍能保持形狀不變。
本分類表所稱“塑膠”亦包括硫化纖維，但不適用於視為第十一類的紡織材料。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 第27.10或34.03節的潤滑劑；
 - b) 第27.12或34.04節的蠟；
 - c) 個別已有化學定義的有機化合物（第二十九章）；
 - d) 肝素或其鹽（第30.01節）；
 - e) 第39.01至39.13節所列任何產品溶於揮發性有機溶劑的溶液（膠棉除外），而溶劑的重量超過溶液重量的50%（第32.08節）；第32.12節的壓印箔；
 - f) 第34.02節的有機表面活性劑或製品；
 - g) 再熔膠或酯膠（第38.06節）；
 - h) 配製添加劑，用於礦物油（包括汽油）或與礦物油同樣用途的其他液體（第38.11節）；
 - ij) 配製液壓用液體，以第39章的聚乙二醇，聚硅氧烷或其他聚合物為基本成分（第38.19節）；
 - k) 附有塑膠襯背的診斷或實驗用試劑（第38.22節）；
 - l) 第四十章規定的合成橡膠或其製品；
 - m) 鞍具或挽具（第42.01節）或第42.02節的行李箱、衣箱、手袋或其他容器；
 - n) 第四十六章的繩條、柳條編結物或其他製品；
 - o) 第48.14節的鋪牆製品；
 - p) 第十一類的貨品（紡織原料及紡織製品）；
 - q) 第十二類的製品（例如，鞋靴、帽類、雨傘、太陽傘、手杖、鞭子、馬鞭或其部件）；
 - r) 第71.17節的仿首飾；
 - s) 第十六類的製品（機器及機械或電動用具）；
 - t) 第十七類的航空器或車輛的零件；
 - u) 第九十章的製品（例如，光學元件、眼鏡框架、繪圖儀器）；
 - v) 第九十一章的製品（例如，鐘殼或錶殼）；
 - w) 第九十二章的製品（例如，樂器或其零件）；
 - x) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設、燈光招牌、預製裝配式建築物）；
 - y) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；或
 - z) 第九十六章的製品（例如，刷子、鈕扣、拉鏈、梳、煙斗的嘴或柄、香煙煙嘴或類似品、保溫瓶零件或類似品、筆、活動鉛筆，及單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品）。
3. 第39.01至39.11節僅適用於用化學合成法製造的下列物品：
 - a) 在攝氏300度時，壓力轉為1,013毫巴後，以減壓蒸餾法得出，以容量計餾出量少於60%的液體合成聚烯烴（第39.01及39.02節）；
 - b) 非高度聚合的香豆酮一茛樹脂（第39.11節）；
 - c) 平均最少有五個單體單元的其他合成聚合物；
 - d) 聚硅氧烷（第39.10節）；
 - e) 甲階酚醛樹脂（第39.09節）及其他預聚物。
4. 所稱“共聚物”包括在整個聚合物中，以重量計沒有一種單體單元的含量在95%或以上的各種聚合物。
除條文另有規定外，本章的共聚物（包括共縮聚物、共加聚物、嵌段共聚物及接枝共聚物）及聚合物混合物，應按聚合物中重量最大的那種共聚單體單元所構成的聚合物歸入相應的節內。在本章註中，歸入同一節內的聚合物共聚單體單元應作為一種單體單元對待。
如果沒有一種共聚單體單元的重量大於其他共聚單體單元，則共聚物或聚合物混合物應歸入同受考慮的節號中數序最後的一個節號。

5. 化學改性的聚合物，即僅是主聚合物鏈的附屬物是經過化學反應發生變化，應歸入未改性聚合物應屬的節內，本規定不適用於接枝聚合物。
6. 第39.01至39.14節所稱“初級形狀”僅適用於下列形狀：
 - a) 液體及糊狀，包括分散體（乳濁液或懸浮液）及溶液；
 - b) 不規則塊狀、團狀、粉末狀（包括塑模粉）、粒狀、薄片狀及類似散裝形狀。
7. 第39.15節不適用於改變為初級形狀的單一熱塑性塑料的廢料、削皮物及碎料（第39.01至39.14節）。
8. 第39.17節所稱“管、筒及喉”是指一般用作傳導、輸送或分送氣體或液體的空心產品（例如，肋紋花園水喉、多孔管），不論是半製成品或製成品。同時亦包括腸衣及其他扁平管道，但除扁平管道外，如內部橫切面並不是圓形、橢圓形、長方形（其長度不超過闊度的1.5倍）或正多邊形，則不視為管、筒及喉而應視為定型。
9. 第39.18節所稱“牆壁或天花板塑膠鋪蓋物”適用於闊度不少於45厘米的成卷產品，適合作為牆壁或天花板的裝飾品，此類產品是將塑膠牢固地附着在任何材料（紙張除外）的襯背上，而塑膠面有加紋、壓花、着色、印刷圖案或其他方法裝飾。
10. 第39.20及39.21節所稱“板、片、薄膜、箔及扁條”僅適用於未切割或切割成長方形或正方形但未經進一步加工（即使經如此切割後便成為可供隨時使用的製品）的板、片、薄膜、箔及扁條（第五十四章的除外）及正幾何圖形的塊狀物，不論其是否經過印刷或其他表面加工。
11. 第39.25節僅適用於第II分章前各節所列產品以外的下列製品：
 - a) 水庫、蓄水池（包括化糞池）、琵琶桶及類似容器，容量超過300升；
 - b) 結構構件，用於例如，地板、牆壁或間隔、天花板或屋頂；
 - c) 簷槽及其配件；
 - d) 門、窗及門窗框架、門檻；
 - e) 露台、欄杆、圍垣、閘門及類似屏障；
 - f) 窗板、遮簾（包括活動百葉簾）及類似製品及其零件及配件；
 - g) 拼裝式永久性大型擱架，例如，設於商店、工場、倉庫；
 - h) 裝飾性建築架構，例如，柱槽、圓頂、鴿棚；及
 - ij) 在門、窗、樓梯、牆壁或建築物的其他部位安裝的永久性配件及架座，例如，球形把手、拉手、鉤、托架、毛巾架、開關掣板及其他保護板。

Notas

1. Na Nomenclatura, consideram-se "plásticos" as matérias das posições 39.01 a 39.14 que, submetidas a uma influência exterior (em geral o calor e a pressão com, eventualmente, a intervenção de um solvente ou de um plastificante), são susceptíveis ou foram susceptíveis, no momento da polimerização ou numa fase posterior, de adquirir por moldagem, vasamento, perfilagem, laminagem ou por qualquer outro processo, uma forma que conservam quando essa influência deixa de se exercer.
Na Nomenclatura, o termo "plásticos" inclui também a fibra vulcanizada. Todavia, esse termo não se aplica às matérias consideradas como matérias têxteis da Secção XI.
2. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as preparações lubrificantes das posições 27.10 ou 34.03;
 - b) as ceras das posições 27.12 ou 34.04;
 - c) os compostos orgânicos isolados de constituição química definida (Capítulo 29);
 - d) a heparina ou seus sais (posição 30.01);
 - e) as soluções (excepto colódios) em solventes orgânicos voláteis, dos produtos mencionados nos dizeres das posições 39.01 a 39.13, quando a proporção do solvente exceda 50 % do peso da solução (posição 32.08); as folhas para marcar a ferro da posição 32.12;
 - f) os agentes orgânicos de superfície e as preparações da posição 34.02;
 - g) as gomas fundidas ou as gomas-ésteres (posição 38.06);
 - h) os aditivos preparados para óleos minerais (incluindo gasolina) ou para outros líquidos utilizados para os mesmos fins como os óleos minerais (posição 38.11);
 - ij) os líquidos hidráulicos preparados à base de poliglicose, de silicões ou de outros polímeros do Capítulo 39 (posição 38.19);
 - k) os reagentes de diagnóstico ou de laboratório num suporte de plástico (posição 38.22);
 - l) a borracha sintética, conforme definida no Capítulo 40, ou suas obras;
 - m) os artigos de seleiro ou de correio (posição 42.01), as malas, maletas, bolsas e os outros artigos da posição 42.02;
 - n) as obras de espartaria ou de cestaria do Capítulo 46;
 - o) os revestimentos de parede da posição 48.14;
 - p) os produtos da Secção XI (matérias têxteis e suas obras);
 - q) os artigos da Secção XII (por exemplo, calçados, chapéus, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas, chicotes, pingalins ou suas partes);
 - r) os artigos de bijutaria da posição 71.17;

- s) os artigos da Secção XVI (máquinas e aparelhos, material eléctrico);
 - t) as partes dos veículos ou aeronaves da Secção XVII;
 - u) os artigos do Capítulo 90 (por exemplo, elementos de óptica, armações de óculos, instrumentos de desenho);
 - v) os artigos do Capítulo 91 (por exemplo, caixas de relógios e de outros aparelhos de relojoaria);
 - w) os artigos do Capítulo 92 (por exemplo, instrumentos musicais ou suas partes);
 - x) os artigos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação, sinais luminosos, construções pré-fabricadas);
 - y) os artigos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos e material de desporto); ou
 - z) os artigos do Capítulo 96 (por exemplo, escovas, botões, fechos de correr, pentes, boquilhas de cachimbos, boquilhas ou semelhantes, partes de garrafas térmicas ou semelhantes, canetas, lapiseiras, e monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes).
3. Apenas se classificam pelas posições 39.01 a 39.11 os produtos obtidos mediante síntese química e que se incluam nas seguintes categorias :
- a) as poliolefinas sintéticas líquidas que destilem uma fracção inferior a 60 % em volume, a 300 °C e à pressão de 1.013 milibares, por aplicação de um método de destilação a baixa pressão (posições 39.01 e 39.02);
 - b) as resinas fracamente polimerizadas, do tipo cumarona-indeno (posição 39.11);
 - c) os outros polímeros sintéticos contendo pelo menos 5 motivos monoméricos, em média;
 - d) os silicones (posição 39.10);
 - e) os resóis (posição 39.09) e os outros pré-polímeros.
4. Consideram-se "copolímeros" todos os polímeros em que nenhum motivo monomérico represente 95 % ou mais, em peso, do teor total do polímero.
- Ressalvadas as disposições em contrário, na aceção do presente capítulo, os copolímeros (incluindo os copolicondensados, os produtos de copoliadição, os copolímeros em bloco e os copolímeros enxertados) e as misturas de polímeros, classificam-se na posição que inclua os polímeros do motivo comonomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Na aceção da presente Nota, os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros que se classifiquem numa mesma posição devem ser tomados em conjunto.
- Se não predominar nenhum motivo comonomérico simples, os copolímeros ou misturas de polímeros, classificam-se conforme o caso, na posição situada em último lugar, na ordem numérica, entre as que se poderiam considerar para a sua classificação.
5. Os polímeros modificados quimicamente, nos quais apenas os apêndices da cadeia polimérica principal tenham sido modificados por reacção química, devem classificar-se pela posição referente ao polímero não modificado. Esta disposição não se aplica aos copolímeros enxertados.
6. Na aceção das posições 39.01 a 39.14, a expressão "formas primárias" aplica-se unicamente às seguintes formas :
- a) líquidos e pastas, incluindo as dispersões (emulsões e suspensões) e as soluções;
 - b) blocos irregulares, pedaços, grumos, pós (incluindo os pós para moldagem), grânulos, flocos e massas não coerentes semelhantes.
7. A posição 39.15 não compreende os desperdícios, resíduos e aparas de uma única matéria termoplástica, transformados em formas primárias (posições 39.01 a 39.14).
8. Na aceção da posição 39.17, o termo "tubos" aplica-se a artigos ocos, quer se trate de produtos intermediários, quer de produtos acabados (por exemplo, as mangueiras de rega com nervuras e os tubos perfurados) dos tipos utilizados geralmente para conduzir ou distribuir gases ou líquidos. Esse termo aplica-se igualmente aos invólucros tubulares para enchidos e a outros tubos chatos. Todavia, com exclusão destes últimos, os tubos que apresentem uma secção transversal interna diferente da redonda, oval, rectangular (o comprimento não excedendo 1,5 vezes a largura) ou em forma poligonal regular, não se consideram como tubos, mas sim como perfis.
9. Na aceção da posição 39.18, a expressão "revestimentos de paredes ou de tectos, de plástico", aplica-se aos produtos que se apresentem em rolos com uma largura mínima de 45 cm, susceptíveis de serem utilizados para decoração de paredes ou de tectos, constituídos por plásticos fixados de forma permanente num suporte de matéria diferente do papel, apresentando-se a camada de plástico (da face aparente) granida, gofrada, colorida, com motivos impressos ou decorada de qualquer outra forma.
11. Na aceção das posições 39.20 e 39.21, os termos "chapas, folhas, películas, tiras e lâminas" aplicam-se exclusivamente às chapas, folhas, películas, tiras e lâminas (excepto as do Capítulo 54) e aos blocos de forma geométrica regular, mesmo impressos ou trabalhados de outro modo na superfície, não recortados ou simplesmente cortados em forma rectangular (incluindo quadrada), mas não trabalhados de outra forma (mesmo que essa operação lhes dê a característica de artigos prontos para o uso).
11. A posição 39.25 aplica-se exclusivamente aos seguintes artefactos, desde que não se incluam nas posições precedentes do Subcapítulo II :
- a) reservatórios, cisternas (incluindo as fossas sépticas), cubas e recipientes análogos, de capacidade superior a 300 l;
 - b) elementos estruturais utilizados, por exemplo, na construção de pavimentos, paredes, tabiques, tectos ou telhados;
 - c) calhas e seus acessórios;
 - d) portas, janelas e seus caixilhos, alizares e soleiras;
 - e) gradis, balastradas, corrimões e artigos semelhantes;

- f) postigos, estores (incluindo as venezianas) e artefactos semelhantes, suas partes e acessórios;
- g) estantes de grandes dimensões destinadas a serem montadas e fixadas permanentemente, por exemplo, em lojas, oficinas, armazéns;
- h) motivos decorativos arquitectónicos, tais como canceluras, cúpulas, pombal; e
- ij) acessórios e guarnições, destinados a serem fixados permanentemente em portas, janelas, escadas, paredes ou em outras partes de construções, tais como puxadores, maçanetas, aldrabas, suportes, toalheiros, espelhos de interruptores e outras placas de protecção.

Notes

1. *Throughout the Nomenclature the expression "plastics" means those materials of headings 39.01 to 39.14 which are or have been capable, either at the moment of polymerisation or at some subsequent stage, of being formed under external influence (usually heat and pressure, if necessary with a solvent or plasticiser) by moulding, casting, extruding, rolling or other process into shapes which are retained on the removal of the external influence.*
Throughout the Nomenclature any reference to "plastics" also includes vulcanised fibre. The expression, however, does not apply to materials regarded as textile materials of Section XI.
2. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Lubricating preparations of heading 27.10 or 34.03;*
 - b) *Waxes of heading 27.12 or 34.04;*
 - c) *Separate chemically defined organic compounds (Chapter 29);*
 - d) *Heparin or its salts (heading 30.01);*
 - e) *Solutions (other than collodions) consisting of any of the products specified in headings 39.01 to 39.13 in volatile organic solvents when the weight of the solvent exceeds 50 % of the weight of the solution (heading 32.08); stamping foils of heading 32.12;*
 - f) *Organic surface-active agents or preparations of heading 34.02;*
 - g) *Run gums or ester gums (heading 38.06);*
 - h) *Prepared additives for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils (heading 38.11);*
 - ij) *Prepared hydraulic fluids based on polyglycols, silicones or other polymers of Chapter 39 (heading 38.19);*
 - k) *Diagnostic or laboratory reagents on a backing of plastics (heading 38.22);*
 - l) *Synthetic rubber, as defined for the purposes of Chapter 40, or articles thereof;*
 - m) *Saddlery or harness (heading 42.01) or trunks, suitcases, handbags or other containers of heading 42.02;*
 - n) *Plaits, wickerwork or other articles of Chapter 46;*
 - o) *Wall coverings of heading 48.14;*
 - p) *Goods of Section XI (textiles and textile articles);*
 - q) *Articles of Section XII (for example, footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking sticks, whips, riding-crops or parts thereof);*
 - r) *Imitation jewellery of heading 71.17;*
 - s) *Articles of Section XVI (machines and mechanical or electrical appliances);*
 - t) *Parts of aircraft or vehicles of Section XVII;*
 - u) *Articles of Chapter 90 (for example, optical elements, spectacle frames, drawing instruments);*
 - v) *Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);*
 - w) *Articles of Chapter 92 (for example, musical instruments or parts thereof);*
 - x) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, illuminated signs, prefabricated buildings);*
 - y) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or*
 - z) *Articles of Chapter 96 (for example, brushes, buttons, slide fasteners, combs, mouthpieces or stems for smoking pipes, cigarette-holders or the like, parts of vacuum flasks or the like, pens, propelling pencils, and monopods, bipods, tripods and similar articles).*
3. *Headings 39.01 to 39.11 apply only to goods of a kind produced by chemical synthesis, falling in the following categories :*
 - a) *Liquid synthetic polyolefins of which less than 60 % by volume distils at 300 °C, after conversion to 1,013 millibars when a reduced-pressure distillation method is used (headings 39.01 and 39.02);*
 - b) *Resins, not highly polymerised, of the coumarone-indene type (heading 39.11);*
 - c) *Other synthetic polymers with an average of at least 5 monomer units;*
 - d) *Silicones (heading 39.10);*
 - e) *Resols (heading 39.09) and other prepolymers.*
4. *The expression "copolymers" covers all polymers in which no single monomer unit contributes 95 % or more by weight to the total polymer content.*
For the purposes of this Chapter, except where the context otherwise requires, copolymers (including co-polycondensates, co-polyaddition products, block copolymers and graft copolymers) and polymer blends are to be classified in the heading covering polymers of that comonomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For the purposes of this Note, constituent comonomer units of polymers falling in the same heading shall be taken together.

If no single comonomer unit predominates, copolymers or polymer blends, as the case may be, are to be classified in the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

5. *Chemically modified polymers, that is those in which only appendages to the main polymer chain have been changed by chemical reaction, are to be classified in the heading appropriate to the unmodified polymer. This provision does not apply to graft copolymers.*
6. *In headings 39.01 to 39.14, the expression "primary forms" applies only to the following forms :*
 - a) *Liquids and pastes, including dispersions (emulsions and suspensions) and solutions;*
 - b) *Blocks of irregular shape, lumps, powders (including moulding powders), granules, flakes and similar bulk forms.*
7. *Heading 39.15 does not apply to waste, parings and scrap of a single thermoplastic material, transformed into primary forms (headings 39.01 to 39.14).*
8. *For the purposes of heading 39.17, the expression "tubes, pipes and hoses" means hollow products, whether semi-manufactures or finished products, of a kind generally used for conveying, conducting or distributing gases or liquids (for example, ribbed garden hose, perforated tubes). This expression also includes sausage casings and other lay-flat tubing. However, except for the last-mentioned, those having an internal cross-section other than round, oval, rectangular (in which the length does not exceed 1.5 times the width) or in the shape of a regular polygon are not to be regarded as tubes, pipes and hoses but as profile shapes.*
9. *For the purposes of heading 39.18, the expression "wall or ceiling coverings of plastics" applies to products in rolls, of a width not less than 45 cm, suitable for wall or ceiling decoration, consisting of plastics fixed permanently on a backing of any material other than paper, the layer of plastics (on the face side) being grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated.*
10. *In headings 39.20 and 39.21, the expression "plates, sheets, film, foil and strip" applies only to plates, sheets, film, foil and strip (other than those of Chapter 54) and to blocks of regular geometric shape, whether or not printed or otherwise surface-worked, uncut or cut into rectangles (including squares) but not further worked (even if when so cut they become articles ready for use).*
11. *Heading 39.25 applies only to the following articles, not being products covered by any of the earlier headings of sub-Chapter II :*
 - a) *Reservoirs, tanks (including septic tanks), vats and similar containers, of a capacity exceeding 300 l;*
 - b) *Structural elements used, for example, in floors, walls or partitions, ceilings or roofs;*
 - c) *Gutters and fittings therefor;*
 - d) *Doors, windows and their frames and thresholds for doors;*
 - e) *Balconies, balustrades, fencing, gates and similar barriers;*
 - f) *Shutters, blinds (including Venetian blinds) and similar articles and parts and fittings thereof;*
 - g) *Large-scale shelving for assembly and permanent installation, for example, in shops, workshops, warehouses;*
 - h) *Ornamental architectural features, for example, flutings, cupolas, dovescotes; and*
 - i) *Fittings and mountings intended for permanent installation in or on doors, windows, staircases, walls or other parts of buildings, for example, knobs, handles, hooks, brackets, towel rails, switch-plates and other protective plates.*

目註

1. 在本章任何一個節內，聚合物（包括共聚物）及化學改性聚合物應按照下列規定來分類：
 - a) 在同級目中有“其他”的目：
 - 1) 以“聚”為字首的聚合物的目（例如，聚乙烯及聚酰胺-6,6）是指組成有關名稱聚合物的單體單元成分或單體單元含量在整個聚合物中以重量計必須佔95%或以上。
 - 2) 第3901.30，3901.40，3903.20，3903.30及3904.30目所列出的共聚物，如果該種共聚單體單元含量在整個聚合物中以重量計佔95%或以上，應歸入上述的目內。
 - 3) 化學改性聚合物如沒有特別歸入某一目內，則應歸入“其他”目內。
 - 4) 不符合上述1)、2)或3)項規定的聚合物，應按聚合物中重量最大的那種單體單元（與其他各種單一的共聚單體單元相比）所構成的聚合物歸入該級其他相應的目內。因此，歸入同一目號的聚合物單體單元應作為一種單體對待。只有在同級目號的聚合物共聚單體單元才可進行比較。
 - b) 在同級目中沒有“其他”的目：
 - 1) 聚合物應按聚合物中重量最大的那種單體單元（與其他各種單一的共聚單體單元相比）所構成的聚合物歸入該級相應的目內。因此，歸入同一目號的聚合物單體單元應作為一種單體單元對待。只有在同級目號的聚合物共聚單體單元才可以進行比較。
 - 2) 化學改性聚合物應歸入適用於未改性聚合物的目內。
2. 第3920.43目所稱“增塑劑”包括“次級增塑劑”。

Notas de subposições

1. No âmbito de uma posição do presente Capítulo, os polímeros (incluindo os copolímeros) e os polímeros modificados quimicamente, classificam-se de acordo com as disposições seguintes :
 - a) Quando existir uma subposição "Outros" na série de subposições em causa :
 - 1) o prefixo "poli" precedendo o nome de um polímero específico no dizer de uma subposição, (por exemplo, polietileno e poliamida-6,6) significa que o ou os motivos monoméricos constitutivos do polímero designado, em conjunto, devem contribuir com 95 % ou mais, em peso, do teor total do polímero.
 - 2) os copolímeros referidos nas subposições 3901.30, 3901.40, 3903.20, 3903.30 e 3904.30 devem classificar-se nestas subposições, desde que os motivos comonoméricos dos copolímeros mencionados contribuam com 95 % ou mais, em peso, do teor total do polímero.
 - 3) os polímeros modificados quimicamente classificam-se na subposição "Outros", desde que estes polímeros modificados quimicamente não sejam referidos mais especificamente noutra subposição.
 - 4) os polímeros que não satisfaçam as condições estipuladas em 1), 2) ou 3) acima, classificam-se na subposição, entre as restantes subposições da série, que inclua os polímeros do motivo monomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Para este efeito, os motivos monoméricos constitutivos de polímeros que se incluam na mesma subposição devem ser tomados em conjunto. Só os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros da série de subposições em causa devem ser comparados.
 - b) Quando não existir subposição "Outros" na mesma série :
 - 1) os polímeros classificam-se na subposição que inclua os polímeros do motivo monomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Para este efeito, os motivos monoméricos constitutivos de polímeros que se incluem na mesma subposição devem ser tomados em conjunto. Só os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros da série em causa devem ser comparados.
 - 2) os polímeros modificados quimicamente classificam-se na subposição respeitante ao polímero não modificado.

As misturas de polímeros classificam-se na mesma subposição que os polímeros obtidos a partir dos mesmos motivos monoméricos nas mesmas proporções.
2. Para os efeitos da posição 3920.43, o termo "plastificantes" compreende também os plastificantes secundários.

Subheading Notes

1. *Within any one heading of this Chapter, polymers (including copolymers) and chemically modified polymers are to be classified according to the following provisions :*
 - a) *Where there is a subheading named "Other" in the same series :*
 - 1) *The designation in a subheading of a polymer by the prefix "poly" (for example, polyethylene and polyamide-6,6) means that the constituent monomer unit or monomer units of the named polymer taken together must contribute 95 % or more by weight of the total polymer content.*
 - 2) *The copolymers named in subheadings 3901.30, 3901.40, 3903.20, 3903.30 and 3904.30 are to be classified in those subheadings, provided that the comonomer units of the named copolymers contribute 95 % or more by weight of the total polymer content.*
 - 3) *Chemically modified polymers are to be classified in the subheading named "Other", provided that the chemically modified polymers are not more specifically covered by another subheading.*
 - 4) *Polymers not meeting 1), 2) or 3) above, are to be classified in the subheading, among the remaining subheadings in the series, covering polymers of that monomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For this purpose, constituent monomer units of polymers falling in the same subheading shall be taken together. Only the constituent comonomer units of the polymers in the series of subheadings under consideration are to be compared.*
 - b) *Where there is no subheading named "Other" in the same series :*
 - 1) *Polymers are to be classified in the subheading covering polymers of that monomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For this purpose, constituent monomer units of polymers falling in the same subheading shall be taken together. Only the constituent comonomer units of the polymers in the series under consideration are to be compared.*
 - 2) *Chemically modified polymers are to be classified in the subheading appropriate to the unmodified polymer.*

Polymer blends are to be classified in the same subheading as polymers of the same monomer units in the same proportions.
2. *For the purposes of subheading 3920.43, the term "plasticisers" includes secondary plasticisers.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3901			I. 初級形狀	I. FORMAS PRIMÁRIAS	I. PRIMARY FORMS		
			乙烯聚合物，初級形狀：	Polímeros de etileno, em formas primárias :	Polymers of ethylene, in primary forms :		
	10	00	— 聚乙烯，比重少於0.94	— Polietileno de densidade inferior a 0,94	— Polyethylene having a specific gravity of less than 0.94	kg	--
	20	00	— 聚乙烯，比重在0.94或以上	— Polietileno de densidade igual ou superior a 0,94	— Polyethylene having a specific gravity of 0.94 or more	kg	--
	30	00	— 乙烯-乙酸乙烯酯共聚物	— Copolímeros de etileno e acetato de vinilo	— Ethylene-vinyl acetate copolymers	kg	--
	40	00	— 乙烯- α -烯烴共聚物，比重少於0.94	— Copolímero alfa olefínico de densidade inferior a 0,94	— Ethylene-alpha-olefin copolymers, having a specific gravity of less than 0.94	kg	--
3902	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
			丙烯或其他烯烴聚合物，初級形狀：	Polímeros de propileno ou de outras olefinas, em formas primárias :	Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms :		
	10	00	— 聚丙烯	— Polipropileno	— Polypropylene	kg	--
	20	00	— 聚異丁烯	— Poliisobutileno	— Polyisobutylene	kg	--
	30	00	— 丙烯共聚物	— Copolímeros de propileno	— Propylene copolymers	kg	--
	90		— 其他：	— Outros :	— Other :		
	10		— — — 端羧基聚丁二烯 (CTPB)	— — — Polibutadienos com extremidades carboxilo (CTPB)	— — — Carboxyl-terminal polybutadiene (CTPB)	kg	--
	20		— — — 端羟基聚丁二烯 (HTPB)	— — — Polibutadienos com extremidades hidroxilo (HTPB)	— — — Hydroxyl-terminal polybutadiene (HTPB)	kg	--
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
3903			苯乙烯聚合物，初級形狀：	Polímeros de estireno, em formas primárias :	Polymers of styrene, in primary forms :		
	11	00	— 聚苯乙烯：	— Poliestireno :	— Polystyrene :		
	19	00	— — 可發性的	— — Expansível	— — Expansible	kg	--
			— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	20	00	— 苯乙烯-丙烯腈 (SAN) 共聚物	— Copolímeros de estirenoacrilonitrilo (SAN)	— Styrene-acrylonitrile (SAN) copolymers	kg	--
	30		— 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯 (ABS) 共聚物：	— Copolímeros de acrilonitrilo-butadieno-estireno (ABS) :	— Acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) copolymers :		
	10		— — — 生產雷射光碟用	— — — Para fabricação de discos compactos	— — — For the manufacture of compact discs	kg	--
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
3904			氯乙烯或其他鹵化烯烴聚合物，初級形狀：	Polímeros de cloreto de vinilo ou de outras olefinas halogenadas, em formas primárias :	Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms :		
	10	00	— 聚氯乙烯，未與任何其他物質混合	— Poli(cloreto de vinilo), não misturado com outras substâncias	— Poly(vinyl chloride), not mixed with any other substances	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3904	21	00	— 其他聚氯乙烯：	— Outro poli(cloreto de vinilo)：	— <i>Other poly(vinyl chloride)：</i>	kg	--
	22	00	— — 非塑化	— — Não plastificado	— — <i>Non-plasticised</i>		
			— — 已塑化	— — Plastificado	— — <i>Plasticised</i>	kg	--
	30	00	— 氯乙烯-乙酸乙烯酯共聚物	— Copolímeros de cloreto de vinilo e acetato de vinilo	— <i>Vinyl chloride-vinyl acetate copolymers</i>	kg	--
	40	00	— 其他氯乙烯共聚物	— Outros copolímeros de cloreto de vinilo	— <i>Other vinyl chloride copolymers</i>	kg	--
	50	00	— 偏二氯乙烯聚合物	— Polímeros de cloreto de vinilideno	— <i>Vinylidene chloride polymers</i>	kg	--
			— 氟聚合物：	— Polímeros fluorados：	— <i>Fluoro-polymers：</i>		
	61	00	— — 聚四氟乙烯	— — Politetrafluoroetileno	— — <i>Polytetrafluoroethylene</i>	kg	--
	69	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
3905			乙酸乙烯酯或其他乙烯酯聚合物，初級形狀；其他乙烯基聚合物，初級形狀：	Polímeros de acetato de vinilo ou de outros ésteres de vinilo, em formas primárias; outros polímeros de vinilo, em formas primárias：	<i>Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers in primary forms：</i>		
	12	00	— 聚乙酸乙烯酯：	— Poli(acetato de vinilo)：	— <i>Poly(vinyl acetate)：</i>	kg	--
	19	00	— — 水分散體	— — Em dispersão aquosa	— — <i>In aqueous dispersion</i>		
			— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	21	00	— 乙酸乙烯酯共聚物：	— Copolímeros de acetato de vinilo：	— <i>Vinyl acetate copolymers：</i>	kg	--
	29	00	— — 水分散體	— — Em dispersão aquosa	— — <i>In aqueous dispersion</i>		
			— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	30	00	— 聚乙烯醇，不論是否含有未水解的乙酸酯基	— Poli(álcool vinílico), mesmo contendo grupos de acetato não hidrolizados	— <i>Poly(vinyl alcohol), whether or not containing unhydrolysed acetate groups</i>	kg	--
			— 其他：	— Outros：	— <i>Other：</i>		
	91	00	— — 共聚物	— — Copolímeros	— — <i>Copolymers</i>	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
3906			丙烯酸聚合物，初級形狀：	Polímeros acrílicos, em formas primárias：	<i>Acrylic polymers in primary forms：</i>		
	10	00	— 聚甲基丙烯酸甲酯	— Poli(metacrilato de metilo)	— <i>Poly(methyl methacrylate)</i>	kg	--
	90		— 其他：	— Outros：	— <i>Other：</i>		
	10		— — — 聚丙烯酰胺	— — — Poliacrilamida	— — — <i>Polyacrylamide</i>	kg	--
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
3907			聚縮醛、其他聚醚及環氧樹脂，初級形狀；聚碳酸酯、醇酸樹脂、聚丙烯酯及其他聚酯，初級形狀：	Poliacetais, outros poliéteres e resinas epóxicas, em formas primárias; policarbonatos, resinas alquídicas, poliésteres alílicos e outros poliésteres, em formas primárias：	<i>Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters and other polyesters, in primary forms：</i>		
	10	00	— 聚縮醛	— Poliacetais	— <i>Polyacetals</i>	kg	--
	20	00	— 其他聚醚	— Outros poliéteres	— <i>Other polyethers</i>	kg	--
	30	00	— 環氧樹脂	— Resinas epóxicas	— <i>Epoxide resins</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3907	40	— 聚碳酸脂：	— Policarbonatos：	— Polycarbonates：	kg	--
	10	— — — 生產雷射光碟用	— — — Para fabricação de discos compactos	— — — For the manufacture of compact discs		
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
	50	00 — 醇酸樹脂	— Resinas alquídicas	— Alkyd resins	kg	--
	61	00 — 聚對苯二甲酸乙二酯：	— Poli(etileno tereftalato)：	— Poly(ethylene terephthalate)：	kg	--
		— — 黏度數為78毫升／克或 以上	— — Com um índice de viscosidade igual ou superior a 78 ml/g	— — Having a viscosity number of 78 ml/g or higher		
	69	00 — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	70	00 — 聚乳酸	— Poli(ácido láctico)	— Poly(lactic acid)	kg	--
	91	00 — 其他聚酯：	— Outros poliésteres：	— Other polyesters：	kg	--
	99	00 — — 不飽和	— — Não saturados	— — Unsaturated		
		00 — — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
3908		聚酰胺，初級形狀：	Poliamidas em formas primárias：	Polyamides in primary forms：		
	10	00 — 聚酰胺-6,-11,-12,-6,6, -6,9,-6,10或-6,12	— Poliamida -6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 ou -6,12	— Polyamide -6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 or -6,12	kg	--
	90	00 — 其他	— Outras	— Other	kg	--
3909		氨基樹脂、酚醛樹脂及聚氨基甲酸酯，初級形狀：	Resinas amínicas, resinas fenólicas e poliuretanos, em formas primárias：	Amino-resins, phenolic resins and polyurethanes, in primary forms：		
	10	00 — 尿素樹脂；硫尿樹脂	— Resinas ureicas; resinas de tioureia	— Urea resins; thiourea resins	kg	--
	20	00 — 蜜胺樹脂	— Resinas melamínicas	— Melamine resins	kg	--
	31	00 — 其他氨基樹脂：	— Outras resinas amínicas：	— Other amino-resins：	kg	--
		— — 聚（亞甲基苯基異氰酸 酯）（粗MDI、聚合 MDI）	— — Poli(isocianato de fenil metileno) (MDI polimérico ou MDI em bruto)	— — Poly(methylene phenyl isocyanate) (crude MDI, polymeric MDI)		
	39	00 — — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	40	00 — 酚醛樹脂	— Resinas fenólicas	— Phenolic resins	kg	--
	50	00 — 聚氨基甲酸酯	— Poliuretanos	— Polyurethanes	kg	--
3910	00	00 聚硅氧烷，初級形狀	Silicones em formas primárias	Silicones in primary forms	kg	--
3911		未列明石油樹脂、香豆酮— 茛樹脂、聚萘烯、多硫化合 物、聚硫及本章註3所指的其 他產品，初級形狀：	Resinas de petróleo, resinas de cumarona-indeno, politerpenos, polissulfuretos, polissulfonas e outros produtos mencionados na Nota 3 do presente Capítulo, não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias：	Petroleum resins, coumarone- indene resins, polyterpenes, polysulphides, polysulphones and other products specified in Note 3 to this Chapter, not elsewhere specified or included, in primary forms：		
	10	00 — 石油樹脂、香豆酮、茛或 香豆酮—茛樹脂及聚萘烯	— Resinas de petróleo, resinas de cumarona, resinas de indeno, resinas de cumarona-indeno e politerpenos	— Petroleum resins, coumarone, indene or coumarone-indene resins and polyterpenes	kg	--
	90	00 — 其他	— Outros	— Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3912			未列明纖維素及其化學衍生物，初級形狀：	Celulose e seus derivados químicos, não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias :	<i>Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms :</i>		
	11	00	— 醋酸纖維素：	— Acetatos de celulose :	— <i>Cellulose acetates :</i>	kg	--
			— — 非塑化	— — Não plastificados	— — <i>Non-plasticised</i>		
	12	00	— — 已塑化	— — Plastificados	— — <i>Plasticised</i>	kg	--
	20	00	— 硝酸纖維素（包括膠棉）	— Nitratos de celulose (incluindo os colódios)	— <i>Cellulose nitrates (including collodions)</i>	kg	--
	31	00	— 纖維素醚：	— Éteres de celulose :	— <i>Cellulose ethers :</i>		
			— — 羧甲基纖維素及其鹽	— — Carboximetilcelulose e seus sais	— — <i>Carboxymethylcellulose and its salts</i>	kg	--
	39	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
3913			未列明天然聚合物（例如，藻酸）及改性天然聚合物（例如，硬化蛋白、天然橡膠的化學衍生物），初級形狀：	Polímeros naturais (por exemplo, ácido alginico) e polímeros naturais modificados (por exemplo, proteínas endurecidas, derivados químicos da borracha natural), não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias :	<i>Natural polymers (for example, alginic acid) and modified natural polymers (for example, hardened proteins, chemical derivatives of natural rubber), not elsewhere specified or included, in primary forms :</i>		
	10	00	— 藻酸，其鹽及酯	— Ácido alginico, seus sais e seus	— <i>Alginic acid, its salts and esters</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
3914	00	00	以第39.01至39.13節的聚合物為基本成分的離子交換劑，初級形狀	Permutadores de iões à base de polímeros das posições 39.01 a 39.13, em formas primárias	<i>Ion-exchangers based on polymers of headings 39.01 to 39.13, in primary forms</i>	kg	--
			II. 廢料、削皮及碎料；半製成品；製品	II. DESPERDÍCIOS, RESÍDUOS, APARAS E OBRAS INUTILIZADAS; PRODUTOS INTERMEDIÁRIOS; OBRAS	II. <i>WASTE, PARINGS AND SCRAP; SEMI-MANUFACTURES; ARTICLES</i>		
3915			塑膠廢料、削皮及碎料：	Desperdícios, resíduos e aparas, de plásticos :	<i>Waste, parings and scrap, of plastics :</i>		
	10	00	— 乙烯聚合物	— De polímeros de etileno	— <i>Of polymers of ethylene</i>	kg	--
	20		— 苯乙烯聚合物：	— De polímeros de estireno :	— <i>Of polymers of styrene :</i>		
		10	— — — 可發性聚苯乙烯 (EPS)	— — — De poliestireno expandido (EPS)	— — — <i>Expanded polystyrene (EPS)</i>	kg	--
		20	— — — 擠塑聚苯乙烯 (XPS)	— — — De poliestireno extrudido (XPS)	— — — <i>Extruded polystyrene (XPS)</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	30	00	— 氯乙烯聚合物	— De polímeros de cloreto de vinilo	— <i>Of polymers of vinyl chloride</i>	kg	--
	90		— 其他塑膠：	— De outros plásticos :	— <i>Of other plastics :</i>		
		20	— — — 聚對苯二甲酸乙二酯	— — — De poli(etileno tereftalato)	— — — <i>Of poly(ethylene terephthalate)</i>	kg	--
		90	— — — 其他塑膠	— — — De outros plásticos	— — — <i>Of other plastics</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3916			橫切面尺寸超過 1 毫米的單絲、杆、條及定型，不論是否經表面加工但未經其他加工，塑膠製：	Monofilamentos cuja maior dimensão do corte transversal seja superior a 1 mm (monofios), varas, bastões e perfis, mesmo trabalhados à superfície, mas sem qualquer outro trabalho, de plásticos :	Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics :		
	10	00	－ 乙烯聚合物	－ De polímeros de etileno	－ Of polymers of ethylene	kg	--
	20	00	－ 氯乙烯聚合物	－ De polímeros de cloreto de vinilo	－ Of polymers of vinyl chloride	kg	--
	90	00	－ 其他塑膠	－ De outros plásticos	－ Of other plastics	kg	--
3917			管、筒及喉，及其配件（例如，接頭、肘管、凸緣），塑膠製：	Tubos e seus acessórios (por exemplo, juntas, cotovelos, flanges, uniões), de plásticos :	Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges), of plastics :		
	10	00	－ 硬化蛋白或纖維素材料製的人造腸衣（香腸用腸衣）	－ Tripas artificiais de proteínas endurecidas ou de plásticos celulósicos	－ Artificial guts (sausage casings) of hardened protein or of cellulosic materials	kg	--
			－ 硬質管、筒及喉：	－ Tubos rígidos :	－ Tubes, pipes and hoses, rigid :		
	21	00	－ － 乙烯聚合物	－ － De polímeros de etileno	－ － Of polymers of ethylene	kg	--
	22	00	－ － 丙烯聚合物	－ － De polímeros de propileno	－ － Of polymers of propylene	kg	--
	23	00	－ － 氯乙烯聚合物	－ － De polímeros de cloreto de vinilo	－ － Of polymers of vinyl chloride	kg	--
	29	00	－ － 其他塑膠	－ － De outros plásticos	－ － Of other plastics	kg	--
			－ 其他管、筒及喉：	－ Outros tubos :	－ Other tubes, pipes and hoses :		
	31	00	－ － 軟管、筒及喉，最低爆破壓力為27.6兆帕斯卡	－ － Tubos flexíveis podendo suportar uma pressão mínima de 27,6 Mpa	－ － Flexible tubes, pipes and hoses, having a minimum burst pressure of 27.6 Mpa	kg	--
	32	00	－ － 其他，未加強或未與其他材料結合，未裝有配件	－ － Outros, não reforçados com outras matérias, nem associados de outra forma com outras matérias, sem acessórios	－ － Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings	kg	--
	33	00	－ － 其他，未加強或未與其他材料結合，已裝有配件	－ － Outros, não reforçados com outras matérias, nem associados de outra forma com outras matérias, com acessórios	－ － Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings	kg	--
	39	00	－ － 其他	－ － Outros	－ － Other	kg	--
	40	00	－ 配件	－ Acessórios	－ Fittings	kg	--
3918			塑膠地面鋪蓋物，不論是否自動黏貼，成卷狀或塊狀；本章註9所規定的牆壁或天花板塑膠鋪蓋物：	Revestimentos de pavimentos de plásticos, mesmo auto-adesivos, em rolos ou em forma de ladrilhos ou de mosaicos; revestimentos de paredes ou de tectos, de plásticos, definidos na Nota 9 do presente Capítulo :	Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls or in the form of tiles; wall or ceiling coverings of plastics, as defined in Note 9 to this Chapter :		
	10	00	－ 氯乙烯聚合物	－ De polímeros de cloreto de vinilo	－ Of polymers of vinyl chloride	kg	--
	90	00	－ 其他塑膠	－ De outros plásticos	－ Of other plastics	kg	--
3919			自動黏貼板、片、薄膜、箔、帶、扁條及其他扁平物，塑膠製，不論是否成卷狀：	Chapas, folhas, tiras, fitas, películas e outras formas planas auto-adesivas, de plásticos, mesmo em rolos :	Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether or not in rolls :		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3919	10	00	— 成卷狀，闊度不超過20厘米	— Em rolos de largura não superior a 20 cm	— <i>In rolls of a width not exceeding 20 cm</i>	kg	--
	90		— 其他：	— Outras：	— <i>Other：</i>		
		10	— — — 膠囊型反光膜	— — — Película reflectiva encapsulada	— — — <i>Encapsulant reflective film</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
3920			其他板、片、薄膜、箔及扁條，塑膠製，非多孔狀及未用其他材料加強、層壓、支撐或用類似方法結合：	Outras chapas, folhas películas, tiras e lâminas, de plásticos, não alveolares e não reforçados nem estratificados nem munidos de suporte, nem associados de forma semelhante com outras matérias：	<i>Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials：</i>		
	10	00	— 乙烯聚合物製	— De polímeros de etileno	— <i>Of polymers of ethylene</i>	kg	--
	20	00	— 丙烯聚合物製	— De polímeros de propileno	— <i>Of polymers of propylene</i>	kg	--
	30	00	— 苯乙烯聚合物製	— De polímeros de estireno	— <i>Of polymers of styrene</i>	kg	--
			— 氯乙烯聚合物製：	— De polímeros de cloreto de vinilo：	— <i>Of polymers of vinyl chloride：</i>		
	43	00	— — 以重量計增塑劑含量不少於6%	— — Contendo em peso não inferior a 6 % de plastificantes	— — <i>Containing by weight not less than 6 % of plasticisers</i>	kg	--
	49	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
			— 丙烯酸聚合物製：	— De polímeros acrílicos：	— <i>Of acrylic polymers：</i>		
	51	00	— — 聚甲基丙烯酸甲酯製	— — De poli(metacrilato de metilo)	— — <i>Of poly(methyl methacrylate)</i>	kg	--
	59	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
			— 聚碳酸脂、醇酸樹脂、聚丙烯酯或其他聚酯製：	— De policarbonatos, de resinas alquílicas, de poliésteres alílicos ou de outros poliésteres：	— <i>Of polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters or other polyesters：</i>		
	61	00	— — 聚碳酸脂製	— — De policarbonatos	— — <i>Of polycarbonates</i>	kg	--
	62	00	— — 聚對苯二甲酸乙二酯製	— — De poli(etileno tereftalato)	— — <i>Of poly(ethylene terephthalate)</i>	kg	--
	63	00	— — 不飽和聚酯製	— — De poliésteres não saturados	— — <i>Of unsaturated polyesters</i>	kg	--
	69	00	— — 其他聚酯製	— — De outros poliésteres	— — <i>Of other polyesters</i>	kg	--
			— 纖維素或其化學衍生物製：	— De cellulose ou dos seus derivados químicos：	— <i>Of cellulose or its chemical derivatives：</i>		
	71	00	— — 再生纖維素製	— — De cellulose regenerada	— — <i>Of regenerated cellulose</i>	kg	--
	73	00	— — 醋酸纖維素製	— — De acetato de cellulose	— — <i>Of cellulose acetate</i>	kg	--
	79	00	— — 其他纖維素衍生物製	— — De outros derivados da cellulose	— — <i>Of other cellulose derivatives</i>	kg	--
			— 其他塑膠製：	— De outros plásticos：	— <i>Of other plastics：</i>		
	91	00	— — 聚乙烯醇縮丁醛製	— — De poli(butiral de vinilo)	— — <i>Of poly(vinyl butyral)</i>	kg	--
	92	00	— — 聚酰胺製	— — De poliamidas	— — <i>Of polyamides</i>	kg	--
	93	00	— — 氨基樹脂製	— — De resinas amínicas	— — <i>Of amino-resins</i>	kg	--
	94	00	— — 酚醛樹脂製	— — De resinas fenólicas	— — <i>Of phenolic resins</i>	kg	--
	99	00	— — 其他塑膠製	— — De outros plásticos	— — <i>Of other plastics</i>	kg	--
3921			其他板、片、薄膜、箔及扁條，塑膠製：	Outras chapas, folhas películas, tiras e lâminas, de plásticos：	<i>Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics：</i>		
			— 多孔狀：	— Produtos alveolares：	— <i>Cellular：</i>		
	11		— — 苯乙烯聚合物製：	— — De polímeros de estireno：	— — <i>Of polymers of styrene：</i>		
		10	— — — 可發性聚苯乙烯 (EPS)	— — — Poliestireno expandido (EPS)	— — — <i>Expanded polystyrene (EPS)</i>	kg	--
		20	— — — 擠塑聚苯乙烯 (XPS)	— — — Poliestireno extrudido (XPS)	— — — <i>Extruded polystyrene (XPS)</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3921	12	00	-- 氯乙烯聚合物製	-- De polímeros de cloreto de vinilo	-- <i>Of polymers of vinyl chloride</i>	kg	--
	13	00	-- 聚氨基甲酸酯製	-- De poliuretanos	-- <i>Of polyurethanes</i>	kg	--
	14	00	-- 再生纖維素製	-- De celulose regenerada	-- <i>Of regenerated cellulose</i>	kg	--
	19	00	-- 其他塑膠製	-- De outros plásticos	-- <i>Of other plastics</i>	kg	--
	90		-- 其他：	-- Outros：	-- <i>Other：</i>		
	20		-- -- 附有人造氈呢的聚異丁烯板、片、卷材	-- -- Chapas, folhas e bobinas de poliisobutileno com feltro artificial	-- -- <i>Plates, sheets and coils of polyisobutylene with man-made felt</i>	kg	--
	90		-- -- 其他	-- -- Outros	-- -- <i>Other</i>	kg	--
3922			浴缸、淋浴盆、洗滌槽、洗手盆、坐浴盆、廁盆、座圈及蓋、沖廁缸及類似潔具，塑膠製：	Banheiras, chuveiros, pias, lavatórios, bidés, sanitários e seus assentos e tampas, caixas de descarga e artigos semelhantes para usos sanitários ou higiênicos, de plásticos：	<i>Baths, shower-baths, sinks, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers, flushing cisterns and similar sanitary ware, of plastics：</i>		
	10	00	-- 浴缸、淋浴盆、洗滌槽及洗手盆	-- Banheiras, chuveiros, pias e lavatórios	-- <i>Baths, shower-baths, sinks and wash-basins</i>	kg	--
	20	00	-- 廁所座圈及蓋	-- Assentos e tampas, de sanitários	-- <i>Lavatory seats and covers</i>	kg	--
	90	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
3923			供輸送或包裝貨物用的製品 ¹ ，塑膠製；塞子、塞蓋、塞帽及其他栓塞體，塑膠製：	Artigos de transporte ou de embalagem, de plásticos ¹ ; rolhas, tampas, cápsulas e outros dispositivos destinados a fechar recipientes, de plásticos：	<i>Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics¹; stoppers, lids, caps and other closures, of plastics：</i>		
	10	00	-- 盒、箱、板條箱及類似製品	-- Caixas, caixotes, engradados e artigos semelhantes	-- <i>Boxes, cases, crates and similar articles</i>	kg	--
			-- 袋及包（包括圓錐形的）：	-- Sacos de quaisquer dimensões (incluindo cones)：	-- <i>Sacks and bags (including cones)：</i>		
	21	00	-- 乙烯聚合物製	-- De polímeros de etileno	-- <i>Of polymers of ethylene</i>	kg	--
	29	00	-- 其他塑膠製	-- De outros plásticos	-- <i>Of other plastics</i>	kg	--
	30		-- 壺、瓶、長頸瓶及類似製品：	-- Garrações, garrafas, frascos e artigos semelhantes：	-- <i>Carboys, bottles, flasks and similar articles：</i>		
	10		-- -- 容量在2升或以下	-- -- De capacidade inferior ou igual a 2 l	-- -- <i>With capacity less than or equal to 2 l</i>	kg	--
	90		-- -- 容量超過2升	-- -- De capacidade superior a 2 l	-- -- <i>With capacity more than 2 l</i>	kg	--
	40	00	-- 捲軸、紆子、筒管及類似支撐物	-- Bobinas, fusos, carretéis e suportes semelhantes	-- <i>Spools, cops, bobbins and similar supports</i>	kg	--
	50	00	-- 塞子、塞蓋、塞帽及其他栓塞體	-- Rolhas, tampas, cápsulas e outros dispositivos destinados a fechar recipientes	-- <i>Stoppers, lids, caps and other closures</i>	kg	--
	90	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--

1： “供輸送或包裝貨物用的製品”包括作為包裝或運送食品及飲品用的用完即棄塑膠盒、碗及無握柄的杯。

A expressão "artigos de transporte ou de embalagem" compreende as caixas, as tigelas e os copos sem pegadas de plástico, descartáveis, utilizados para embalagem ou transporte de produtos alimentícios.

The expression "articles for the conveyance or packing of goods" includes boxes, bowls and cups without handles, disposable, of plastics, used for the packing or conveyance of foods and beverages.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3924			餐具、廚房用具、其他家庭製品及衛生或梳洗製品 ¹ ，塑膠製：	Serviços de mesa, utensílios de cozinha, outros artigos de uso doméstico e de higiene ou de toucador ¹ , de plásticos :	<i>Tableware, kitchenware, other household articles and hygienic or toilet articles¹, of plastics :</i>		
	10	00	— 餐具及廚房用具	— Serviços de mesa e utensílios de cozinha	— <i>Tableware and kitchenware</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
3925			未列明建築用塑膠製品：	Artefactos para apetrechamento de construções, de plásticos, não especificados nem compreendidos em outras posições :	<i>Builders' ware of plastics, not elsewhere specified or included :</i>		
	10	00	— 水庫、蓄水池、琵琶桶及類似容器，容量超過300升	— Reservatórios, cisternas, cubas e recipientes análogos, de capacidade superior a 300 l	— <i>Reservoirs, tanks, vats and similar containers, of a capacity exceeding 300 l</i>	kg	--
	20	00	— 門、窗及門窗框架、門檻	— Portas, janelas e seus caixilhos, alizares e soleiras	— <i>Doors, windows and their frames and thresholds for doors</i>	kg	--
	30	00	— 窗板、遮簾（包括活動百葉簾）及類似製品及其零件	— Postigos, estores (incluindo as venezianas) e artefactos semelhantes, e suas partes	— <i>Shutters, blinds (including Venetian blinds) and similar articles and parts thereof</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--

1： “餐具”包括：茶具、咖啡用具、餐盤、湯碗、沙律碗、各種碟子及托盤、咖啡壺、茶壺、糖缸、啤酒杯、其他杯、醬油碟、水果盤、調味瓶、鹽瓶、芥末瓶、雞蛋杯、茶壺架、餐桌墊、餐刀架、餐巾環、刀、叉及湯匙。

“廚房用具”包括：盆子、果凍模子、廚房用壺、貯藏瓶、罐及箱（茶罐、麵包箱等）、漏斗、杓子、廚房用刻度量器及擀麵棍。

“其他家庭製品”包括：煙灰缸、熱水瓶、火柴盒架、垃圾箱、水桶、水罐、食物貯藏容器、窗簾、幔、桌巾和防塵之家具套。

“衛生或梳洗製品”包括：衛生用具（大口水壺、碗等）、清潔水桶、床用便盆、尿壺、便壺、痰盂、灌洗器、洗眼杯；嬰兒奶瓶的奶嘴（哺乳奶嘴）和手指護套；肥皂碟、毛巾架、牙刷架、衛生紙架、毛巾掛鉤及非供永久固定安裝於或嵌入牆上的浴室、廁所或廚房用的類似物品。

"Os serviços de mesa" inclui os serviços de chá e café, os pratos, terrinas, saladeiras, travessas e bandejas de qualquer espécie, bules para café e chá, açucareiros, canecos e copázios para cerveja, xícaras, molheiras, petisqueiras, compoteiras, manteigueiras, galheteiros, saleiros, mostardeiras, oveis, descansos de travessas, de terrinas, porta-facas, argolas de guardanapos, facas, garfos e colheres.

"Os utensílios de cozinha" inclui cântaros de cozinha, potes para doces, para gorduras, para salga, etc., leiteiras, caixas para cozinha (para chá, pão, etc.), funis, conchas, escumadeiras, recipientes graduados para cozinha, rolos para estender massa.

"Outros artigos de uso doméstico" inclui os cinzeiros, porta-caixa de fósforos, cestas de lixo, regadores, caixas para guardar alimentos, cortinas, toalhas de mesa, capas de proteção para móveis.

"Os artigos de higiene ou de toucador, de uso doméstico" inclui as tinas para duchas, baldes de toucador, comadres (aparadeiras), patinhos (papagaios ou compadres), penicos, escarradeiras, irrigadores, recipientes próprios para lavagem dos olhos, os bicos para mamadeiras e as dedeiras, as saboneteiras, espongeiras, porta-escovas-dentes, porta-rolos de papel higiênico, cabides para toalhas e artefactos semelhantes destinados a guarnecer banheiros (casa de banho), lavados ou cozinhas, que não seja destinados a ser fixados com carácter de permanências à parede.

The term "tableware" includes tea or coffee services, plates, soup tureens, salad bowls, dishes and trays of all kinds, coffee-pots, teapots, sugar bowls, beer mugs, cups, sauce-boats, fruit bowls, cruets, salt cellars, mustard pots, egg-cups, teapot stands, table mats, knife rests, seriette rings, knives, forks and spoons.

The term "kitchenware" includes basins, jelly moulds, kitchen jugs, storage jars, bins and boxes (tea caddies, bread bins, etc.), funnels, ladles, kitchen-type capacity measures and rolling-pins.

The term "other household articles" includes ash trays, hot water bottles, matchbox holders, dustbins, buckets, watering cans, food storage containeers, curtains, drapes, table covers and fitted furniture dust-covers (slipovers).

The term "hygiene and toilet articles" includes toilet sets (ewers, bowls, etc.), sanitary pails, bed pans, urinals, chamber-pots, spittoons, douche cans, eye baths; teats for baby bottles (nursing nipples) and finger-stalls; soap dishes, towel rails, tooth-brush holders, toilet paper holders, towel hooks and similar articles for bathrooms, toilets or kitchens, not intended for permanent installation in or on walls.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
3926		其他塑膠製品及第 39.01 至 39.14 節所列其他材料的製品：	Outras obras de plásticos e obras de outras matérias das posições 39.01 a 39.14 :	Other articles of plastics and articles of other materials of headings 39.01 to 39.14 :		
	10 00	— 辦公室或學校用品	— Artigos de escritório e artigos escolares	— Office or school supplies	kg	--
	20	— 服裝及衣服配件（包括分指手套、連指手套及露指手套）：	— Vestuário e seus acessórios (incluindo as luvas, mitenes e semelhantes) :	— Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts) :		
		— — — 服裝：	— — — Vestuário :	— — — Articles of apparel :		
	21	— — — — 雨衣	— — — — Capas	— — — — Raincoats	kg	--
	29	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	--
	30	— — — 服裝部件	— — — Partes de vestuário	— — — Parts of articles of apparel	kg	--
		— — — 衣服配件：	— — — Acessórios de vestuário :	— — — Clothing accessories :		
	71	— — — — 聚氯乙烯製的分指手套、連指手套及露指手套	— — — — Luvas, mitenes e semelhantes de polímeros de cloreto de vinilo	— — — — Gloves, mittens and mitts, of polymers of vinyl chloride	kg	--
	72	— — — — 其他分指手套、連指手套及露指手套	— — — — Outras luvas, mitenes e semelhantes	— — — — Gloves, mittens and mitts, other	kg	--
	73	— — — — 腰帶	— — — — Cintos	— — — — Belts for apparel	kg	--
	79	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	--
	80	— — — 衣服配件的部件	— — — Partes de acessórios de vestuário	— — — Parts of clothing accessories	kg	--
	30 00	— 家具、車廂或類似品的配件	— Guarnições para móveis, carroçarias ou semelhantes	— Fittings for furniture, coachwork or the like	kg	--
	40 00	— 小雕塑品及其他裝飾製品	— Estatuetas e outros objectos de ornamentação	— Statuettes and other ornamental articles	kg	--
	90	— 其他：	— Outros :	— Other :		
	10	— — — 機器及儀器用零件	— — — Partes de máquinas e instrumentos	— — — Parts of machines and instruments	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--

第四十章

Capítulo 40

Chapter 40

橡膠及其製品

Borracha e suas obras

Rubber and articles thereof

章註

1. 除條文另有規定外，本分類表所稱“橡膠”是指不論是否硫化或硬化的下列產品：天然樹膠、巴拉塔樹膠、古塔波橡膠、銀膠菊樹膠、糖膠樹膠及類似的天然樹膠、合成橡膠、從油類提取的油膏，及該等物質的再生物。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 第十一類貨品（紡織原料及紡織製品）；
 - b) 第六十四章鞋靴或其部件；
 - c) 第六十五章的帽類或其部件（包括浴帽）；
 - d) 第十六類的機械、電動用具或其零件（包括各種電器用品），硬質橡膠製；
 - e) 第九十、九十二、九十四或九十六章的製品；或
 - f) 第九十五章的製品（運動用分指手套、連指手套、露指手套及第40.11至40.13節的製品除外）。
3. 第40.01至40.03節及第40.05節所稱“初級形狀”僅適用於下列形狀：
 - a) 液體及糊狀（包括膠乳，不論是否預先硫化，及其他分散體及溶液）；
 - b) 不規則的塊狀、團狀、捆狀、粉末狀、粒狀、碎屑及類似散裝形狀。
4. 本章註1及第40.02節所稱“合成橡膠”是指：
 - a) 用硫磺硫化使其不可逆回地變為非熱塑物質的不飽和合成物質，而所變成的非熱塑物質在攝氏18至29度間如被拉長至原長度的3倍而不斷裂，如被拉長至原長度的2倍時，在5分鐘內可回復至不超過原長度的一倍半。為了進行此項試驗，可加入交聯所需的物質，例如，硫化活化劑或促進劑；也可含有章註5B)2)及3)所述的物質。然而，不得加入非交聯所需的物質，例如，增量劑、增塑劑及填料；
 - b) 硫合橡膠 (TM)；及
 - c) 與塑膠接枝或混合而改性的天然橡膠、解聚天然橡膠、不飽和合成物質與飽和合成高聚物的混合物，但上述產品必須符合a)項有關硫化、延伸及回復的規定。
5. A) 第40.01及40.02節不適用於在凝結前或凝結後，與下列物品複合的任何橡膠或橡膠混合物：
 - 1) 硫化劑、促進劑、阻滯劑或活化劑（為配製預先硫化的膠乳而加入的除外）；
 - 2) 顏料或其他着色料，僅為識別用途而加入的除外；
 - 3) 增塑劑或增量劑（充油橡膠的礦物油除外）、填料、增強劑、有機溶劑或任何其他物質，但B)項所許可的除外；B) 含下列物質的任何橡膠或橡膠混合物，如能保持其作為原材料的基本特徵，則該類物質的存在並不影響橡膠或橡膠混合物在第40.01或40.02節的分類：
 - 1) 乳化劑或防黏劑；
 - 2) 少量的乳化劑分散產品；
 - 3) 微量的下列物質：熱敏感劑（一般用於製造熱敏感膠乳）、陽離子表面活性劑（一般用於製造正電膠乳）、抗氧劑、凝結劑、粉碎劑、抗凍劑、膠溶劑、防腐劑、穩定劑、黏度控制劑或具有類似特殊用途的添加劑。
6. 第40.04節所稱“廢料、削皮及碎料”是指橡膠及橡膠製品在製造或加工過程中，由於切割、磨損或其他原因而絕對不能當作橡膠或橡膠製品使用的橡膠廢料、削皮及碎料。
7. 完全由硫化橡膠製成的線，其任一橫截面尺寸超過5毫米，應歸入第40.08節的扁條、杆或定型。
8. 第40.10節包括用橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物或用橡膠浸漬、塗層、包覆或套裹的紡織紗線或繩所製的輸送帶、傳動帶或帶料。
9. 第40.01、40.02、40.03、40.05及40.08節所稱“板”、“片”及“扁條”僅適用於未切割或簡單切割成長方形或正方形的板、片、扁條及正幾何圖形的塊，不論是否具有製品的特徵，亦不論其是否經過印刷或其他表面加工，但未切割成所需形狀或進一步加工。
第40.08節所稱“杆”及“定型”僅適用於不論是否切割成一定長度或表面加工，但未經其他方法加工的該類產品。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, a denominação "borracha" abrange, na Nomenclatura, os produtos seguintes, mesmo vulcanizados, endurecidos ou não, ainda que regenerados : borracha natural, balata, guta-percha, guaiúle, chiclé e gomas naturais análogas, borrachas sintéticas e borracha artificial derivada dos óleos.
2. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os produtos da Secção XI (matérias têxteis e suas obras);
 - b) os calçados e suas partes, do Capítulo 64;
 - c) os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, incluindo as toucas de banho, do Capítulo 65;
 - d) as partes de borracha endurecida, para máquinas e aparelhos mecânicos ou eléctricos, bem como todos os objectos ou partes de objectos de borracha endurecida, para usos electrotécnicos, da Secção XVI;
 - e) os artefactos dos Capítulos 90, 92, 94 ou 96; ou
 - f) os artefactos do Capítulo 95, excepto as luvas, mitenes e semelhantes, de desporto e os artigos indicados nas posições 40.11 a 40.13.
3. Nas posições 40.01 a 40.03 e 40.05, a expressão "formas primárias" aplica-se apenas às seguintes formas :
 - a) líquidos e pastas (incluindo o látex, mesmo pré-vulcanizado, e outras dispersões e soluções);
 - b) blocos irregulares, pedaços, fardos, pós, grânulos, migalhas e massas não coerentes semelhantes.
4. Na Nota 1 do presente Capítulo e no texto da posição 40.02, a denominação "borracha sintética" aplica-se :
 - a) às matérias sintéticas não saturadas que possam transformar-se irreversivelmente, por vulcanização pelo enxofre, em substâncias não termoplásticas, as quais, a uma temperatura compreendida entre 18 °C e 29 °C, possam, sem se romper, sofrer uma distensão de três vezes o seu comprimento primitivo e que, depois de terem sofrido uma distensão de duas vezes o seu comprimento primitivo, voltem, em menos de 5 minutos, a medir, no máximo, uma vez e meia o seu comprimento primitivo. Para a realização deste ensaio permite-se a adição de substâncias necessárias à rectificação, tais como activadores ou aceleradores de vulcanização; também se admite a presença de matérias indicadas na Nota 5B) 2) e 3). No entanto, não é admitida a presença de quaisquer substâncias não necessárias à rectificação, tais como diluentes, plastificantes e matérias de carga;
 - b) Aos tioplásticos (TM); e
 - c) à borracha natural modificada por mistura ou por enxerto com plásticos, à borracha natural despolimerizada, às misturas de matérias sintéticas não saturadas e de altos polímeros sintéticos saturados, desde que estes produtos satisfaçam os requisitos referentes à vulcanização, distensão e remanência, fixados na alínea a) acima.
5. A) As posições 40.01 e 40.02 não compreendem as borrachas ou misturas de borrachas adicionadas, antes ou após a coagulação, de :
 - 1) agentes de vulcanização, aceleradores, retardadores ou activadores (excepto os adicionados para a preparação do látex pré-vulcanizado);
 - 2) pigmentos ou outras matérias corantes, excepto os simplesmente destinados a facilitar a sua identificação;
 - 3) plastificantes ou diluentes (excepto óleos minerais no caso de borrachas distendidas pelos óleos), matérias de carga, inertes ou activas, solventes orgânicos ou quaisquer outras substâncias, excepto as admitidas pela alínea B) abaixo.B) As borrachas e misturas de borrachas contendo as substâncias indicadas a seguir permanecem classificadas nas posições 40.01 ou 40.02, conforme o caso, desde que essas borrachas e misturas de borrachas conservem as características essenciais de matéria em
 - 1) emulsificantes e agentes antiaglutinantes;
 - 2) pequenas quantidades de produtos de decomposição dos emulsificantes;
 - 3) agentes termossensíveis (utilizados, em geral, para obter látices termossensíveis), agentes de superfície catiónicos (utilizados, em geral, para obter látices electropositivos), antioxidantes, coagulantes, agentes desagregadores, agentes anticongelantes, agentes peptizantes, conservadores, estabilizantes, agentes de controlo da viscosidade ou outros aditivos especiais análogos, em quantidades muito reduzidas.
6. Na aceção da posição 40.04, consideram-se "desperdícios, resíduos e aparas", os desperdícios, resíduos e aparas provenientes da fabricação ou do trabalho da borracha e as obras de borracha definitivamente inutilizadas devido a cortes, desgaste ou outros motivos.
7. Os fios nus de borracha vulcanizada, de qualquer perfil, cuja maior dimensão da secção transversal seja superior a 5 mm, incluem-se na posição 40.08.
8. A posição 40.10 compreende as correias transportadoras ou de transmissão, de tecido impregnado ou revestido de borracha ou estratificado com essa matéria, bem como as fabricadas com fios ou cordéis de matérias têxteis, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha.
9. Na aceção das posições 40.01, 40.02, 40.03, 40.05 e 40.08, consideram-se "chapas, folhas e tiras" apenas as chapas, folhas e tiras, bem como os blocos de forma regular, não recortados ou simplesmente cortados em forma rectangular (incluindo quadrada) (mesmo que esta operação lhes dê a característica de artigos prontos para o uso), desde que não tenham sofrido outra operação senão um simples trabalho à superfície (impressão ou outro).

Na aceção da posição 40.08, os termos "perfis" e "varetas" aplicam-se apenas a estes produtos, mesmo cortados em comprimentos determinados, desde que não tenham sofrido outra operação senão um simples trabalho à superfície.

Notes

1. Except where the context otherwise requires, throughout the Nomenclature the expression "rubber" means the following products, whether or not vulcanised or hard : natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, synthetic rubber, factice derived from oils, and such substances reclaimed.
2. This Chapter does not cover :
 - a) Goods of Section XI (textiles and textile articles);
 - b) Footwear or parts thereof of Chapter 64;
 - c) Headgear or parts thereof (including bathing caps) of Chapter 65;
 - d) Mechanical or electrical appliances or parts thereof of Section XVI (including electrical goods of all kinds), of hard rubber;
 - e) Articles of Chapter 90, 92, 94 or 96; or
 - f) Articles of Chapter 95 (other than sports gloves, mittens and mitts and articles of headings 40.11 to 40.13).
3. In headings 40.01 to 40.03 and 40.05, the expression "primary forms" applies only to the following forms :
 - a) Liquids and pastes (including latex, whether or not pre-vulcanised, and other dispersions and solutions);
 - b) Blocks of irregular shape, lumps, bales, powders, granules, crumbs and similar bulk forms.
4. In Note 1 to this Chapter and in heading 40.02, the expression "synthetic rubber" applies to :
 - a) Unsaturated synthetic substances which can be irreversibly transformed by vulcanisation with sulphur into non-thermoplastic substances which, at a temperature between 18 °C and 29 °C, will not break on being extended to three times their original length and will return, after being extended to twice their original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times their original length. For the purposes of this test, substances necessary for the cross-linking, such as vulcanising activators or accelerators, may be added; the presence of substances as provided for by Note 5 B) 2) and 3) is also permitted. However, the presence of any substances not necessary for the cross-linking, such as extenders, plasticisers and fillers, is not permitted;
 - b) Thioplasts (TM); and
 - c) Natural rubber modified by grafting or mixing with plastics, depolymerised natural rubber, mixtures of unsaturated synthetic substances with saturated synthetic high polymers provided that all the above-mentioned products comply with the requirements concerning vulcanisation, elongation and recovery in a) above.
5. A) Headings 40.01 and 40.02 do not apply to any rubber or mixture of rubbers which has been compounded, before or after coagulation, with :
 - 1) vulcanising agents, accelerators, retarders or activators (other than those added for the preparation of pre-vulcanised rubber latex);
 - 2) pigments or other colouring matter, other than those added solely for the purpose of identification;
 - 3) plasticisers or extenders (except mineral oil in the case of oil-extended rubber), fillers, reinforcing agents, organic solvents or any other substances, except those permitted under B);B) The presence of the following substances in any rubber or mixture of rubbers shall not affect its classification in heading 40.01 or 40.02, as the case may be, provided that such rubber or mixture of rubbers retains its essential character as a raw material :
 - 1) emulsifiers or anti-tack agents;
 - 2) small amounts of breakdown products of emulsifiers;
 - 3) very small amounts of the following : heat-sensitive agents (generally for obtaining thermosensitive rubber latexes), cationic surface-active agents (generally for obtaining electro-positive rubber latexes), antioxidants, coagulants, crumbling agents, freeze-resisting agents, peptisers, preservatives, stabilisers, viscosity-control agents, or similar special-purpose additives.
6. For the purposes of heading 40.04, the expression "waste, parings and scrap" means rubber waste, parings and scrap from the manufacture or working of rubber and rubber goods definitely not usable as such because of cutting-up, wear or other reasons.
7. Thread wholly of vulcanised rubber, of which any cross-sectional dimension exceeds 5 mm, is to be classified as strip, rods or profile shapes, of heading 40.08.
8. Heading 40.10 includes conveyor or transmission belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber.
9. In headings 40.01, 40.02, 40.03, 40.05 and 40.08, the expressions "plates", "sheets" and "strip" apply only to plates, sheets and strip and to blocks of regular geometric shape, uncut or simply cut to rectangular (including square) shape, whether or not having the character of articles and whether or not printed or otherwise surface-worked, but not otherwise cut to shape or further worked.
In heading 40.08 the expressions "rods" and "profile shapes" apply only to such products, whether or not cut to length or surface-worked but not otherwise worked.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4001			天然橡膠、巴拉塔樹膠、古塔波橡膠、銀膠菊樹膠、糖膠樹膠及類似的天然樹膠，初級形狀或成板、片或扁條狀：	Borracha natural, balata, gutta-percha, guaiúle, chicle e gomas naturais análogas, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras :	<i>Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, in primary forms or in plates, sheets or strip :</i>		
	10	00	— 天然橡膠膠乳，不論是否預硫化	— Látex de borracha natural, mesmo pré-vulcanizado	— <i>Natural rubber latex, whether or not pre-vulcanised</i>	kg	--
			— 其他形狀的天然橡膠：	— Borracha natural em outras formas :	— <i>Natural rubber in other forms :</i>		
	21	00	— — 煙膠片	— — Folhas fumadas	— — <i>Smoked sheets</i>	kg	--
	22	00	— — 技術分類天然橡膠 (TSNR)	— — Borracha natural tecnicamente especificada (TSNR)	— — <i>Technically specified natural rubber (TSNR)</i>	kg	--
	29	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
	30	00	— 巴拉塔樹膠、古塔波橡膠、銀膠菊樹膠、糖膠樹膠及類似的天然樹膠	— Balata, gutta-percha, guaiúle, chicle e gomas naturais análogas	— <i>Balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums</i>	kg	--
4002			合成橡膠及從油類提取的油脂，初級形狀或成板、片或扁條狀；第40.01節的任何產品與本節任何產品的混合物，初級形狀或成板、片或扁條狀：	Borracha sintética e borracha artificial derivada dos óleos, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras; misturas dos produtos da posição 40.01 com produtos da presente posição, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras :	<i>Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip; mixtures of any product of heading 40.01 with any product of this heading, in primary forms or in plates, sheets or strip :</i>		
			— 丁苯橡膠(SBR)；羧基丁苯橡膠(XSBR)：	— Borracha de estireno-butadieno (SBR); borracha de estireno-butadieno carboxilada (XSBR) :	— <i>Styrene-butadiene rubber (SBR); carboxylated styrene butadiene rubber (XSBR) :</i>		
	11	00	— — 膠乳	— — Látex	— — <i>Latex</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
	20	00	— 丁二烯橡膠(BR)	— Borracha de butadieno (BR)	— <i>Butadiene rubber (BR)</i>	kg	--
			— 異丁烯-異戊二烯(丁基)橡膠(IIR)；鹵化丁基橡膠(CIIR 或 BIIR)：	— Borracha de isobuteno-isopreno (butilo) (IIR); borracha de isobuteno-isopreno halogenada (CIIR ou BIIR) :	— <i>Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR); halo-isobutene-isoprene rubber (CIIR or BIIR) :</i>		
	31	00	— — 異丁烯-異戊二烯(丁基)橡膠(IIR)	— — Borracha de isobuteno-isopreno (butilo) (IIR)	— — <i>Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR)</i>	kg	--
	39	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
			— 氯丁二烯(氯丁)橡膠(CR)：	— Borracha de cloropreno (clorobutadieno) (CR) :	— <i>Chloroprene (chlorobutadiene) rubber (CR) :</i>		
	41	00	— — 膠乳	— — Látex	— — <i>Latex</i>	kg	--
	49	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
			— 丁腈橡膠(NBR)：	— Borracha de acrilonitrilo-butadieno (NBR) :	— <i>Acrylonitrile-butadiene rubber (NBR) :</i>		
	51	00	— — 膠乳	— — Látex	— — <i>Latex</i>	kg	--
	59	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
	60	00	— 異戊二烯橡膠(IR)	— Borracha de isopreno (IR)	— <i>Isoprene rubber (IR)</i>	kg	--
	70	00	— 乙丙非共軛二烯橡膠(EPDM)	— Borracha de etileno-propileno-dieno não conjugada (EPDM)	— <i>Ethylene-propylene-non-conjugated diene rubber (EPDM)</i>	kg	--
	80	00	— 第40.01節任何產品與本節任何產品的混合物	— Misturas dos produtos da posição 40.01 com produtos da presente posição	— <i>Mixtures of any product of heading 40.01 with any product of this heading</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT			
4002	91	00	— 其他：	— Outras :	— Other :	kg	--		
		99	— — 膠乳	— — Látex	— — Latex				
	11	— — 其他：	— — Outras :	— — Other :	kg	--			
		— — — 其他合成橡膠：	— — — Outras borrachas sintéticas :	— — — Other synthetic rubber :					
		— — — — 初級形狀	— — — — Em formas primárias	— — — — In primary forms					
19	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	--				
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--			
4003	00	00	再生橡膠，初級形狀或成板、片或扁條狀	Borracha regenerada, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras	Reclaimed rubber in primary forms or in plates, sheets or strip	kg	--		
4004	00	00	橡膠（硬質橡膠除外）的廢料、削皮及碎料及從其所得的粉末及顆粒	Desperdícios, resíduos e aparas, de borracha não endurecida mesmo reduzidos a pó ou a grânulos	Waste, parings and scrap of rubber (other than hard rubber) and powders and granules obtained therefrom	kg	--		
4005			複合橡膠，未硫化，初級形狀或成板、片或扁條狀：	Borracha misturada, não vulcanizada, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras :	Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip :	kg	--		
		10	— 與碳黑或矽石混合	— Borracha adicionada de negro de fumo ou de sílica	— Compounded with carbon black or silica				
		20	— 溶 液 ； 分 散 體 ， 但 第 4005.10目所列的除外	— Soluções; dispersões, excepto da subposição 4005.10	— Solutions; dispersions other than those of subheading 4005.10				
		91	— 其他：	— Outras :	— Other :				
		99	— — 板、片或扁條狀	— — Chapas, folhas e tiras	— — Plates, sheets or strip			kg	--
4006		99	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--		
			其他形狀（例如，杆、管及定型）及製品（例如，圓盤及環），未硫化橡膠製：	Outras formas (por exemplo, varetas, tubos e perfis) e artigos (por exemplo, discos e anéis ou anilhas), de borracha não vulcanizada :	Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles (for example, discs and rings), of unvulcanised rubber :	kg	--		
		10	— 翻新橡膠輪胎用的“胎面補料”胎條	— Perfis para recauchutagem	— "Camel-back" strips for retreading rubber tyres				
		90	— 其他	— Outros	— Other				
4007	00	00	硫化橡膠線及繩	Fios e cordas, de borracha vulcanizada	Vulcanised rubber thread and cord	kg	--		
4008			板、片、扁條、杆及定型，硫化橡膠製，但硬質橡膠製的除外：	Chapas, folhas, tiras, varetas e perfis, de borracha vulcanizada não endurecida :	Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanised rubber other than hard rubber :	kg	--		
			— 多孔橡膠：	— De borracha alveolar :	— Of cellular rubber :				
		11	— — 板、片或扁條狀	— — Chapas, folhas e tiras	— — Plates, sheets or strip				
		19	— — 其他	— — Outros	— — Other			kg	--
			— 非多孔橡膠：	— De borracha não alveolar :	— Of non-cellular rubber :				
21	— — 板、片或扁條狀	— — Chapas, folhas e tiras	— — Plates, sheets or strip	kg	--				
	29	— — 其他	— — Outros			— — Other			

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4009			管、筒及喉，硫化橡膠製，但硬質橡膠製的除外，不論是否裝有配件（例如，接頭、肘管、凸緣）：	Tubos de borracha vulcanizada não endurecida, mesmo providos dos respectivos acessórios (por exemplo, juntas, cotovelos, flanges, uniões) :	<i>Tubes, pipes and hoses, of vulcanised rubber other than hard rubber, with or without their fittings (for example, joints, elbows, flanges) :</i>		
			— 未加強或未與其他材料結合：	— Não reforçados com outras matérias nem associados de outra forma com outras matérias :	— <i>Not reinforced or otherwise combined with other materials :</i>		
	11	00	— 未裝有配件	— Sem acessórios	— <i>Without fittings</i>	kg	--
	12	00	— 已裝有配件	— Com acessórios	— <i>With fittings</i>	kg	--
			— 用金屬加強或僅與金屬結合：	— Reforçados apenas com metal ou associados de outra forma apenas com metal :	— <i>Reinforced or otherwise combined only with metal :</i>		
	21	00	— 未裝有配件	— Sem acessórios	— <i>Without fittings</i>	kg	--
	22	00	— 已裝有配件	— Com acessórios	— <i>With fittings</i>	kg	--
			— 用紡織材料加強或僅與紡織材料結合：	— Reforçados apenas com matérias têxteis ou associados de outra forma apenas com matérias têxteis :	— <i>Reinforced or otherwise combined only with textile materials :</i>		
	31	00	— 未裝有配件	— Sem acessórios	— <i>Without fittings</i>	kg	--
	32	00	— 已裝有配件	— Com acessórios	— <i>With fittings</i>	kg	--
			— 用其他材料加強或與其他材料結合：	— Reforçados com outras matérias ou associados de outra forma com outras matérias :	— <i>Reinforced or otherwise combined with other materials :</i>		
	41	00	— 未裝有配件	— Sem acessórios	— <i>Without fittings</i>	kg	--
	42	00	— 已裝有配件	— Com acessórios	— <i>With fittings</i>	kg	--
4010			輸送帶、傳動帶或帶料，硫化橡膠製：	Correias transportadoras ou de transmissão, de borracha vulcanizada :	<i>Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanised rubber :</i>		
			— 輸送帶或帶料：	— Correias transportadoras :	— <i>Conveyor belts or belting :</i>		
	11	00	— 僅用金屬加強	— Reforçadas apenas com metal	— <i>Reinforced only with metal</i>	kg	--
	12	00	— 僅用紡織材料加強	— Reforçadas apenas com matérias têxteis	— <i>Reinforced only with textile materials</i>	kg	--
	19	00	— 其他	— Outras	— <i>Other</i>	kg	--
			— 傳動帶或帶料：	— Correias de transmissão :	— <i>Transmission belts or belting :</i>		
	31	00	— 梯形橫截面的環狀傳動帶（V形帶），有V形肋紋，其外圍圓周超過60厘米但不超過180厘米	— Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, estriadas, com uma circunferência externa superior a 60 cm mas não superior a 180 cm	— <i>Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), V-ribbed, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 180 cm</i>	kg	--
	32	00	— 梯形橫截面的環狀傳動帶（V形帶），有V形肋紋的除外，其外圍圓周超過60厘米但不超過180厘米	— Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, não estriadas, com uma circunferência externa superior a 60 cm mas não superior a 180 cm	— <i>Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), other than V-ribbed, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 180 cm</i>	kg	--
	33	00	— 梯形橫截面的環狀傳動帶（V形帶），有V形肋紋，其外圍圓周超過180厘米但不超過240厘米	— Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, estriadas, com uma circunferência externa superior a 180 cm mas não superior a 240 cm	— <i>Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), V-ribbed, of an outside circumference exceeding 180 cm but not exceeding 240 cm</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4010	34	00	-- 梯形橫截面的環狀傳動帶（V形帶），有V形肋紋的除外，其外圍圓周超過180厘米但不超過240厘米	-- Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, não estriadas, com uma circunferência externa superior a 180 cm mas não superior a 240 cm	-- Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), other than V-ribbed, of an outside circumference exceeding 180 cm but not exceeding 240 cm	kg	--
	35	00	-- 環狀同步帶，其外圍圓周超過60厘米但不超過150厘米	-- Correias de transmissão síncronas, sem fim, com uma circunferência externa superior a 60 cm mas não superior a 150 cm	-- Endless synchronous belts, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 150 cm	kg	--
	36	00	-- 環狀同步帶，其外圍圓周超過150厘米但不超過198厘米	-- Correias de transmissão síncronas, sem fim, com uma circunferência externa superior a 150 cm mas não superior a 198 cm	-- Endless synchronous belts, of an outside circumference exceeding 150 cm but not exceeding 198 cm	kg	--
	39	00	-- 其他	-- Outras	-- Other	kg	--
4011			新的充氣輪胎，橡膠製：	Pneumáticos novos, de borracha：	New pneumatic tyres, of rubber：		
	10	00	-- 小客車（包括旅行車及賽車）用	-- Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluindo os veículos de uso misto e os automóveis de corrida)	-- Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars)	kg	Nº
	20	00	-- 大客車或貨車用	-- Dos tipos utilizados em autocarros ou camiões	-- Of a kind used on buses or lorries	kg	Nº
	30	00	-- 航空器用	-- Dos tipos utilizados em veículos aéreos	-- Of a kind used on aircraft	kg	Nº
	40	00	-- 電單車用	-- Dos tipos utilizados em motocicletas	-- Of a kind used on motorcycles	kg	Nº
	50	00	-- 單車用	-- Dos tipos utilizados em bicicletas	-- Of a kind used on bicycles	kg	Nº
	70	00	-- 農業或林業的車輛及機器用	-- Dos tipos utilizados em veículos e máquinas agrícolas e florestais	-- Of a kind used on agricultural or forestry vehicles and machines	kg	Nº
	80	00	-- 建築業、採礦或工業的搬運車輛及機器用	-- Dos tipos utilizados em veículos e máquinas para construção civil e manutenção mineral ou industrial	-- Of a kind used on construction, mining or industrial handling vehicles and machines	kg	Nº
	90	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	Nº
4012			翻新或舊的充氣橡膠輪胎；實心或半實心輪胎、輪胎面及輪胎襯帶，橡膠製：	Pneumáticos recauchutados ou usados, de borracha; protectores, bandas de rodagem para pneumáticos e "flaps", de borracha：	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, tyre treads and tyre flaps, of rubber：		
	11	00	-- 翻新輪胎： -- 小客車（包括旅行車及賽車）用	-- Pneumáticos recauchutados： -- Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluindo os veículos de uso misto e os automóveis de corrida)	-- Retreaded tyres： -- Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars)	kg	Nº
	12	00	-- 大客車或貨車用	-- Dos tipos utilizados em autocarros ou camiões	-- Of a kind used on buses or lorries	kg	Nº
	13	00	-- 航空器用	-- Dos tipos utilizados em veículos aéreos	-- Of a kind used on aircraft	kg	Nº
	19	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4012	20		— 舊的充氣輪胎：	— Pneumáticos usados :	— <i>Used pneumatic tyres :</i>		
		10	— — — 機動車輛用	— — — De veículos automóveis	— — — <i>Of motor vehicles</i>	kg	Nº
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	Nº
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
4013			內胎，橡膠製：	Câmaras-de-ar de borracha :	<i>Inner tubes, of rubber :</i>		
	10	00	— 小客車（包括旅行車及賽車）、大客車或貨車用	— Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluindo os veículos de uso misto e os automóveis de corrida), autocarros ou em camiões	— <i>Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars), buses or lorries</i>	kg	Nº
	20	00	— 單車用	— Dos tipos utilizados em bicicletas	— <i>Of a kind used on bicycles</i>	kg	Nº
	90	00	— 其他	— Outras	— <i>Other</i>	kg	Nº
4014			衛生及醫藥製品 ¹ （包括奶嘴），硫化橡膠製，但硬質橡膠製的除外，不論是否帶有硬質橡膠配件：	Artigos de higiene ou de farmácia ¹ (incluindo as chupetas), de borracha vulcanizada não endurecida, mesmo com partes de borracha endurecida:	<i>Hygienic or pharmaceutical articles¹ (including teats), of vulcanised rubber other than hard rubber, with or without fittings of hard rubber :</i>		
	10	00	— 避孕套	— Preservativos	— <i>Sheath contraceptives</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
4015			供各種用途的服裝及衣服配件（包括分指手套、連指手套及露指手套），硫化橡膠製，但硬質橡膠製的除外：	Vestuário e seus acessórios (incluindo as luvas, mitenes e semelhantes), de borracha vulcanizada não endurecida, para quaisquer usos :	<i>Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts), for all purposes, of vulcanised rubber other than hard rubber :</i>		
			— 分指手套、連指手套及露指手套：	— Luvas, mitenes e semelhantes :	— <i>Gloves, mittens and mitts :</i>		
	11	00	— — 外科用	— — Para cirurgia	— — <i>Surgical</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
4016			其他硫化橡膠製品，但硬質橡膠製的除外：	Outras obras de borracha vulcanizada não endurecida :	<i>Other articles of vulcanised rubber other than hard rubber :</i>		
	10	00	— 多孔橡膠	— De borracha alveolar	— <i>Of cellular rubber</i>	kg	--

1: “衛生及醫藥製品”主要包括：避孕套、插管、灌洗器及灌洗器用膠球、噴霧器、滴管、奶嘴、乳頭罩、冰袋、熱水袋、氧氣袋、護指套、護理專用充氣墊（例如，環形墊）。

A expressão "artigos de higiene ou de farmácia" compreende os preservativos, cânulas, peras para injeção e para conta-gotas, vaporizadores, etc., chupetas, mamadeiras, sacos para gelo e para água quente, sacos para oxigénio, dedeiras, almofadas pneumáticas para doentes.

The expression "hygienic or pharmaceutical articles" covers sheath contraceptives, cannulas, syringes and bulbs for syringes, vaporisers, droppers, etc., teats, nipple shields, ice-bags, hot-water bottles, oxygen bags, finger-stalls, pneumatic cushions specialised for nursing (for example, ring-type).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4016	91	00	— 其他： — — 鋪地物及墊蓆	— Outras : — — Revestimentos para pavimentos e capachos	— Other : — — Floor coverings and mats	kg	--
		92	— — 橡皮擦	— — Borrachas de apagar	— — Erasers	kg	--
	93	00	— — 襯墊、墊圈及其他密封 墊：	— — Juntas, gaxetas e semelhantes :	— — Gaskets, washers and other seals :		
		10	— — — 機器或儀器用	— — — Das máquinas ou instrumentos	— — — Of machines or instruments	kg	--
	94	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
		00	— — 船舶或碼頭碰墊，不論 是否可充氣	— — Defensas, mesmo infláveis, para atracação de embarcações	— — Boat or dock fenders, whether or not inflatable	kg	--
	95	00	— — 其他可充氣製品	— — Outros artigos infláveis	— — Other inflatable articles	kg	--
		99	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--
4017			各種形狀的硬質橡膠（例如 ，純硬質膠），包括廢料及 碎料；硬質橡膠製品：	Borracha endurecida (por exemplo, ebonite) sob qualquer forma, incluindo os desperdícios e resíduos; obras de borracha endurecida :	Hard rubber (for example, ebonite) in all forms, including waste and scrap; articles of hard rubber :		
	00		— — — 各種形狀的硬質橡膠 （例如，純硬質膠） ，包括廢料及碎料：	— — — Borracha endurecida (por exemplo, ebonite) sob qualquer forma, incluindo os desperdícios e resíduos :	— — — Hard rubber (for example, ebonite) in all forms, including waste and scrap :		
	11		— — — — 廢料及碎料	— — — — Desperdícios e resíduos	— — — — Waste and scrap	kg	--
	19		— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	--
	20		— — — 硬質橡膠製品	— — — Obras de borracha endurecida	— — — Articles of hard rubber	kg	--

第八類
Secção VIII
Section VIII

生皮、皮革、毛皮及其製品；鞍具及挽具；旅行用品、手袋及類似容器；動物腸線（蠶膠絲除外）製品

Peles, couros, peles com pêlo e obras destas matérias;

artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa

Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof;

saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)

第四十一章
Capítulo 41
Chapter 41

生皮（毛皮除外）及皮革

Peles (excepto as peles com pêlo) e couros

Raw hides and skins (other than furskins) and leather

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 生皮的削皮及類似廢料（第05.11節）；
 - b) 第05.05或67.01節帶羽毛或羽絨的鳥皮或鳥皮部分；或
 - c) 帶毛生皮、已鞣製或硝製的帶毛皮張（第四十三章）；但下列動物的帶毛生皮應歸入第四十一章：牛（包括水牛）、馬、綿羊或羔羊（阿斯特拉罕羔羊、中亞大尾羔羊、卡拉庫爾羔羊、波斯羔羊或類似羔羊、印度羔羊、中國羔羊、蒙古羔羊或西藏羔羊除外）、山羊或小山羊（也門、蒙古或西藏山羊及小山羊除外）、豬（包括野豬）、小羚羊、瞪羚、駱駝（包括單峰駱駝）、馴鹿、麋、鹿、獐或狗。
2. A) 第41.04至41.06節不包括經可逆性鞣製程序（包括預鞣）處理的皮（視乎情況而歸入第41.01至41.03節）。
B) 第41.04至41.06節所稱“坯革”包括在乾燥前經複鞣、染色或上油（加脂）的皮。
3. 本分類表所稱“再生皮革”僅指第41.15節所述的物質。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as aparas e desperdícios semelhantes, de peles em bruto (posição 05.11);
 - b) as peles e partes de peles de aves, revestidas das suas penas ou penugem (posições 05.05 ou 67.01); ou
 - c) os couros e peles em bruto, curtidos ou preparados, não depilados, de animais de pêlo (Capítulo 43). Incluem-se, no entanto, no Capítulo 41, as peles em bruto não depiladas de bovinos (incluindo os búfalos), de equídeos, de ovinos (excepto os velos dos cordeiros denominados astracã, "Breitschnwanz", caracul, "Persianer" ou semelhantes, e os velos dos cordeiros da Índia, da China, da Mongólia ou do Tibete), de caprinos (excepto as peles de cabras ou de cabritos do Iémen, da Mongólia ou do Tibete), de suínos (incluído o caititú), de camurça, de gazela, de camelos (incluindo os dromedários), de rena, de alce, de veado, cabrito-montês ou de cão.
2. A) As posições 41.04 a 41.06 não compreendem os couros e as peles que tenham sido submetidos a uma operação de curtimenta (incluindo a pré-curtimenta) reversível (posições 41.01 a 41.03, conforme o caso).
B) Para os efeitos das posições 41.04 a 41.06, o termo "crust" abrange também os couros e as peles que tenham sido recurtidos, tingidos ou tratados com banho antes da secagem.
3. Na Nomenclatura, a expressão "couro reconstituído" refere-se exclusivamente às matérias incluídas na posição 41.15.

Notes

1. This Chapter does not cover :
 - a) Parings or similar waste, of raw hides or skins (heading 05.11);
 - b) Birdskins or parts of birdskins, with their feathers or down, of heading 05.05 or 67.01; or

- c) *Hides or skins, with the hair or wool on, raw, tanned or dressed (Chapter 43); the following are, however, to be classified in Chapter 41, namely, raw hides and skins with the hair or wool on, of bovine animals (including buffalo), of equine animals, of sheep or lambs (except Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian or similar lambs, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lambs), of goats or kids (except Yemen, Mongolian or Tibetan goats and kids), of swine (including peccary), of chamois, of gazelle, of camels (including dromedaries), of reindeer, of elk, of deer, of roebucks or of dogs.*
2. A) *Headings 41.04 to 41.06 do not cover hides and skins which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible (headings 41.01 to 41.03, as the case may be).*
- B) *For the purposes of headings 41.04 to 41.06, the term "crust" includes hides and skins that have been retanned, coloured or fat-liquored (stuffed) prior to drying.*
3. *Throughout the Nomenclature the expression "composition leather" means only substances of the kind referred to in heading 41.15.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE	貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT
4101	牛類（包括水牛）或馬類動物的生皮 ¹ （新鮮或經鹽醃、乾、石灰浸漬、浸酸或用其他方法保藏，但未鞣製、羊皮紙化處理或進一步加工），不論是否去毛或剖層：	Couros e peles em bruto ¹ de bovinos (incluindo os búfalos) ou de equídeos (frescos, ou salgados, secos, tratados pela cal, "piclados" ou conservados de outro modo, mas não curtidos, nem apergaminhados ou preparados de outro modo), mesmo depilados ou divididos :	<i>Raw hides and skins¹ of bovine (including buffalo) or equine animals (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split :</i>	
20 00	— 整張皮，未剖層，簡單乾燥的每張重量不超過8公斤、經乾鹽醃的每張重量不超過10公斤、新鮮或經濕鹽醃或用其他方法保藏的每張重量不超過16公斤	— Couros e peles em bruto inteiros, não divididos, de peso unitário não superior a 8 kg quando secos, a 10 kg quando salgados a seco, ou a 16 kg quando frescos, salgados a húmido ou conservados de outro modo	— <i>Whole hides and skins, unsplit, of a weight per skin not exceeding 8 kg when simply dried, 10 kg when dry-salted, or 16 kg when fresh, wet-salted or otherwise preserved</i>	kg --
50 00	— 整張皮，每張重量超過16公斤	— Couros e peles em bruto inteiros, de peso unitário superior a 16 kg	— <i>Whole hides and skins, of a weight exceeding 16 kg</i>	kg --
90 00	— 其他，包括整張或半張的背皮及腹皮	— Outros, incluindo os dorsos (crepões) e meios-dorsos (meios-crepões)	— <i>Other, including butts, bends and bellies</i>	kg --

- 1: “生皮”可以是新鮮（未處理的）或以鹽醃、乾燥、石灰浸漬、浸酸或用其他方法作短期防腐。也可經過清潔、剖層、刮肉、除去石灰及其他用於脫毛的物質、漂洗，或經可逆性鞣製（包括預鞣）程序處理，但未經其他鞣製或類似處理（例如，羊皮紙化處理），亦未經進一步加工。

"Couros e peles em bruto" podem apresentar-se frescos ou conservados provisoriamente por salga, secagem, tratamento pela cal, "piclagem" (tratamento por ácidos) ou por qualquer outro método para impedir a putrefação. Podem também ter sido limpos, divididos ou raspados, ou ter sido submetidos a uma operação de curtimenta (incluída a pré-curtimenta) reversível, mas não apergaminhados, nem curtidos (mesmo parcialmente) nem preparados de outro modo.

"Raw hides and skins" may be fresh (green) or temporarily preserved by salting, drying, liming, pickling or any other method to prevent putrefaction in the short term. They may also be cleaned, split or scraped, removing the lime and other substances used in dehairing, rinsing, or may have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible, but not subjected to any other tanning or equivalent process (such as parchment-dressing) nor further prepared.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4102			綿羊或羔羊生皮（新鮮或經鹽醃、乾、石灰浸漬、浸酸或用其他方法保藏，但未鞣製、羊皮紙化處理或進一步加工），不論是否帶羊毛或剖層，但本章註1c)所不包括的除外：	Peles em bruto de ovinos (frescas, ou salgadas, secas, tratadas pela cal, "picladas" ou conservadas de outro modo, mas não curtidas, nem apergaminhadas ou preparadas de outro modo), mesmo depiladas ou divididas, com excepção das excluídas pela Nota 1 c) do presente Capítulo :	Raw skins of sheep or lambs (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not with wool on or split, other than those excluded by Note 1 c) to this Chapter :		
	10	00	— 帶羊毛	— Com lã (não depiladas)	— With wool on	kg	--
			— 不帶羊毛：	— Depiladas ou sem lã :	— Without wool on :		
	21	00	— — 浸酸	— — "Picladas"	— — Pickled	kg	--
	29	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--
4103			其他生皮（新鮮或經鹽醃、乾、石灰浸漬、浸酸或用其他方法保藏，但未鞣製、羊皮紙化處理或進一步加工），不論是否去毛或剖層，但本章註1b)或1c)所不包括的除外：	Outros couros e peles em bruto (frescos, ou salgados, secos, tratados pela cal, "piclados" ou conservados de outro modo, mas não curtidos, nem apergaminhados ou preparados de outro modo), mesmo depilados ou divididos, com excepção dos excluídos pela Nota 1 b) ou 1 c) do presente Capítulo :	Other raw hides and skins (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split, other than those excluded by Note 1 b) or 1 c) to this Chapter :		
	20	00	— 爬行類動物	— De répteis	— Of reptiles	kg	--
	30	00	— 豬	— De suínos	— Of swine	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
4104			牛類（包括水牛）或馬類動物鞣製皮或其坯革 ¹ ，不帶毛，不論是否剖層，但未經進一步加工：	Couros e peles curtidos ou "crust" ¹ de bovinos (incluindo os búfalos) ou de equídeos, depilados, mesmo divididos, mas não preparados de outro modo :	Tanned or crust hides and skins ¹ of bovine (including buffalo) or equine animals, without hair on, whether or not split, but not further prepared:		
			— 濕（包括藍濕）：	— No estado húmido (incluindo "wet-blue") :	— In the wet state (including wet-blue) :		
	11	00	— — 全粒面，未剖層；粒面剖層	— — Plena flor, não divididos; divididos, com a flor	— — Full grains, unsplit; grain splits	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--

1： 第41.04至41.06節是指經鞣製或半硝處理（坯革處理）但未經進一步加工的皮張。皮張可經“植物鞣製”、“礦物鞣製”或“化學鞣製”處理，或上述三種鞣製法並用。經鞣製或鞣製後進一步加工的皮張在貿易上稱為“皮革”。鞣製後經乾燥的皮革稱為“坯革”。在半硝處理工序中可加入油脂使坯革稍為潤滑及柔韌，在乾燥前也可對皮張複鞣或以浸漬方式着色。

As posições 41.04 a 41.06 compreendem os couros e peles curtidos ou "crust" mas não preparados de outra forma. Os couros e peles podem ser submetidos por uma operação quer de "curtimento vegetal", quer de "curtimento mineral" ou "curtimento química", ou esses diferentes processos, são por vezes, combinados. Por "couros" entende-se os couros e peles que tenha sido curtidos ou preparados após a curtimento. Entende-se por "crust" o couro que tenha sido secado após a curtimento. Durante o processo *crusting*, pode ser adicionado óleo ou um líquido gorduroso para dar ao crust lubrificação e flexibilidade e os couros e peles podem ser recurtidos ou coloridos por imersão antes da secagem.

Headings 41.04 to 41.06 include hides and skins which have been tanned or crusted but not further prepared. Hides and skins are either "vegetable tanned", "mineral tanned" or "chemically tanned", or combinations of these processes are used. Hides and skins which have been tanned or further prepared beyond tanning are known in trade as "leather". Leather which has been dried after tanning is known as "crust" or "crust leather". During the *crusting* procedure, a fat-liquor or oil may be added to give the crust some lubrication and flexibility, and the hides or skins may be retanned or coloured by immersion before drying.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4104	41	00	— 乾（坯革）： — — 全粒面，未剖層；粒面 剖層	— No estado seco ("crust") : — — Plena flor, não divididos; divididos, com a flor	— <i>In the dry state (crust) :</i> — — <i>Full grains, unsplit; grain splits</i>	kg	--
	49	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
4105			綿羊或羔羊鞣製皮或其坯革， 不帶毛，不論是否剖層，但 未經進一步加工：	Peles curtidas ou no estado seco ("crust") de ovinos, depiladas, mesmo divididas, mas não preparadas de outra modo :	<i>Tanned or crust skins of sheep or lambs, without wool on, whether or not split, but not further prepared :</i>		
	10	00	— 濕（包括藍濕）	— No estado húmido (incluindo "wet-blue")	— <i>In the wet state (including wet- blue)</i>	kg	--
	30	00	— 乾（坯革）	— No estado seco ("crust")	— <i>In the dry state (crust)</i>	kg	--
4106			其他動物鞣製皮或其坯革， 不帶毛，不論是否剖層，但 未經進一步加工：	Couros e peles, depilados, de outros animais e peles de animais desprovidos de pêlos, curtidos ou em "crust", mesmo divididos, mas não preparados de outro modo :	<i>Tanned or crust hides and skins of other animals, without wool or hair on, whether or not split, but not further prepared :</i>		
	21	00	— 山羊或小山羊： — — 濕（包括藍濕）	— De caprinos : — — No estado húmido (incluindo "wet-blue")	— <i>Of goats or kids :</i> — — <i>In the wet state (including wet- blue)</i>	kg	--
	22	00	— — 乾（坯革）	— — No estado seco ("crust")	— — <i>In the dry state (crust)</i>	kg	--
	31	00	— 豬： — — 濕（包括藍濕）	— De suínos : — — No estado húmido (incluindo "wet-blue")	— <i>Of swine :</i> — — <i>In the wet state (including wet- blue)</i>	kg	--
	32	00	— — 乾（坯革）	— — No estado seco ("crust")	— — <i>In the dry state (crust)</i>	kg	--
	40	00	— 爬行類動物	— De répteis	— <i>Of reptiles</i>	kg	--
	91	00	— 其他： — — 濕（包括藍濕）	— Outros : — — No estado húmido (incluindo "wet-blue")	— <i>Other :</i> — — <i>In the wet state (including wet- blue)</i>	kg	--
	92	00	— — 乾（坯革）	— — No estado seco ("crust")	— — <i>In the dry state (crust)</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4107			牛類（包括水牛）或馬類動物皮革，經鞣製或半硝處理後進一步加工，包括羊皮紙化處理的 ¹ 皮革，不帶毛，不論是否剖層，但第41.14節的皮革除外：	Couros preparados após curtimenta ou após secagem, incluindo couros e peles apergaminhados ¹ , de bovinos (incluindo os búfalos) ou de equídeos, depilados, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14 :	Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather ¹ , of bovine (including buffalo) or equine animals, without hair on, whether or not split, other than leather of heading 41.14 :		
			— 整張皮：	— Couros e peles inteiros :	— Whole hides and skins :		
	11	00	— 全粒面，未剖層	— — Plena flor, não divididos	— — Full grains, unsplit	kg	--
	12	00	— 粒面剖層	— — Divididos, com a flor	— — Grain splits	kg	--
	19	00	— 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
			— 其他，包括側邊：	— Outros, incluindo tiras :	— Other, including sides :		
	91	00	— 全粒面，未剖層	— — Plena flor, não divididos	— — Full grains, unsplit	kg	--
	92	00	— 粒面剖層	— — Divididos, com a flor	— — Grain splits	kg	--
	99	00	— 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
4112	00	00	綿羊或羔羊皮革，經鞣製或半硝處理後進一步加工，包括羊皮紙化處理的皮革，不帶毛，不論是否剖層，但第41.14節的皮革除外	Couros preparados após curtimenta ou após secagem, incluindo couros e peles apergaminhados, de ovinos, depilados, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14	Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, of sheep or lamb, without wool on, whether or not split, other than leather of heading 41.14	kg	--

1: 第41.07、41.12及41.13節是指經鞣製或半硝處理（胚革處理）後經進一步加工的皮革。在鞣製或半硝處理後，通常需作進一步處理（梳刷），以清除表面疵斑，及使其更柔軟及更好防水性等以供使用。這些工序包括軟化、伸展、削薄、攪打或使表面變硬等，以及加油浸漬（加脂）。皮革可再進一步加工，例如，用表面着色劑或顏料着色、仿其他種類皮革的粒花或壓花、上光、拋光、對肉面（有時粒面）磨光以產生絨面、塗蠟、染黑、釉光、緞光、印花等。羊皮紙化處理的皮革是生皮不經鞣製而用能保證其長期保存的方法處理，即將生皮加以柔軟、去毛、去肉、洗滌，然後繃緊固定在框上，塗以含有白堊粉及蘇打或熟石灰的粉漿，削刮至所需厚度，再用浮石磨平，最後用明膠及澱粉加以處理。

As posições 41.07, 41.12 e 41.13 compreendem os couros preparados após a curtimenta ou o crusting. Depois da curtimenta ou do crusting, os couros são submetidos a uma série de operações destinadas a torná-los directamente utilizáveis : a "surragem". Essas operações têm por objectivo amaciar os couros e, em alguns casos, torná-los mais compactos ou ainda uniformizar sua espessura, regularizar e lustrar sua superfície, etc.. Os couros são, em geral, simultaneamente tratados com óleo, sebo, degrás, etc., para os tornar ainda mais macios ou impermeáveis. O couro pode ser depois submetido a operações de acabamento : aplicação de uma coloração ou pigmentação superficial, granitagem ou gofragem (para imitar outras peles), encolamento, polimento do carmaz ou às vezes da flor para lhe dar o aspecto de camurça (couro aveludado ou suede), impressão, enceramento, alisamento (lustração), acetinagem, etc.. Os couros e peles apergaminhados não são obtidos por curtimenta, submetendo-se apenas a certos tratamentos que visam à sua observação. Obtém-se a partir de couros e peles embruto, que são sucessivamente reverdecidos, depilados, descarnados, lavados, esticados em caixilhos, etc., depois recobertos de uma pasta à base de branco-de-espanha e carbonato de sódio ou cal apagada, são depois raspados e polidos com pedra-pomes. Podem ainda receber um preparo por meio de cola à base de amido e gelatina.

Heading 41.07, 41.12 and 41.13 include leather further prepared after tanning or crusting. After tanning or crusting, the leather frequently undergoes further treatment ("currying") to remove irregularities of the surface and render it ready for use by making it more supple, waterproof, etc.. These processes consist of further working by softening, stretching, thinning, beating or hardening the surface, and feeding ("stuffing") with oils. The leather may then be further dressed or finished by the application of a surface colour or pigment, graining or stamping to imitate skins of other kinds, sizing, polishing, grinding (or buffing) of the flesh side (or occasionally the grain side) to give a suède or velvet finish, waxing, blacking, smoothing (glazing), satin finishing, printing, etc.. Parchment-dressed leather is prepared from raw hides or skins, not by a process of tanning, but by treating the raw hides and skins to ensure their preservation. These are softened, dehaired, defleshed, washed and then stretched on a frame, coated with a paste containing whiting and soda or slaked lime, shaved to reduce them to the desired thickness and ground with pumice. Finally, they may be dressed with gelatin and starch.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4113			其他動物皮革，經鞣製或半硝處理後進一步加工，包括羊皮紙化處理的皮革，不帶毛，不論是否剖層，但第41.14節的皮革除外：	Couros preparados após curtimenta ou após secagem e couros e peles apergaminhados, de outros animais, depilados, e couros preparados após curtimenta e couros e peles apergaminhados, de animais desprovidos de pêlos, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14 :	<i>Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, of other animals, without wool or hair on, whether or not split, other than leather of heading 41.14 :</i>		
	10	00	— 山羊或小山羊	— De caprinos	— <i>Of goats or kids</i>	kg	--
	20	00	— 豬	— De suínos	— <i>Of swine</i>	kg	--
	30	00	— 爬行類動物	— De répteis	— <i>Of reptiles</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
4114			麂皮（包括混合麂皮）；漆皮及層壓漆皮；鍍金屬皮革 ¹ ：	Couros e peles acamurçados (incluindo a camurça combinada); couros e peles envernizados ou revestidos; couros e peles metalizados ¹ :	<i>Chamois (including combination chamois) leather; patent leather and patent laminated leather; metallised leather¹ :</i>		
	10	00	— 麂皮（包括混合麂皮）	— Couros e peles acamurçados (incluindo a camurça combinada)	— <i>Chamois (including combination chamois) leather</i>	kg	--
	20	00	— 漆皮及層壓漆皮；鍍金屬皮革	— Couros e peles envernizados ou revestidos; couros e peles metalizados	— <i>Patent leather and patent laminated leather; metallised leather</i>	kg	--
4115			以皮革或皮革纖維為基本成分的再生皮革，成厚片、張或扁條狀，不論是否成卷；皮革或再生皮革的削皮及其他廢料，不適合用於製造皮革製品；皮塵、粉末及幼粉：	Couro reconstituído, à base de couro ou de fibras de couro, em chapas, folhas ou tiras, mesmo enroladas; aparas e outros desperdícios de couro ou de couro reconstituído, não utilizáveis para fabricação de obras de couro; serragem, pó e farinha de couro :	<i>Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip, whether or not in rolls; parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather articles; leather dust, powder and flour :</i>		
	10	00	— 以皮革或皮革纖維為基本成分的再生皮革，成厚片、張或扁條狀，不論是否成卷	— Couro reconstituído, à base de couro ou de fibras de couro, em chapas, folhas ou tiras, mesmo enroladas	— <i>Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip, whether or not in rolls</i>	kg	--

1: “麂皮（包括混合麂皮）”是指綿羊或羔羊皮經油鞣及整理製成的皮革；“漆皮及層壓漆皮”是指用清漆或真漆或塑膠膜塗層或覆蓋表面的皮革；“鍍金屬皮革”是指用金屬粉末或金屬箔塗層的皮革（敷金屬皮革）。

"O couro acamurçado (incluindo a camurça combinada)" entende-se por peles de ovinos que tenham sido submetidas a uma curtimenta a óleo e preparadas. Os couros e peles envernizados ou revestidos entende-se por couro que tenha sido revestido por uma camada de verniz ou recoberto por um filme pré-formado de matéria plástica. O couro metalizado entende-se por couro recoberto por pó metálico ou folhas metálicas.

The term "Chamois (including combination chamois) leather" refers to sheep and lamb skins which have been oil-tanned and dressed. The term "Patent leather and patent laminated leather" refers to leather which has been coated or covered with a varnish or lacquer or with a pre-formed sheet of plastics. The term "Metallised leather" refers to leather which has been coated with metal powder or metal leaf.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4115	20		－ 皮革或再生皮革的削皮及其他廢料，不適合用於製造皮革製品；皮塵、粉末及幼粉：	－ Aparas e outros desperdícios de couro ou de couro reconstituído, não utilizáveis para fabricação de obras de couro; serragem, pó e farinha de couro :	－ <i>Parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather articles; leather dust, powder and flour :</i>		
		10	－ － － 皮革或再生皮革的削皮及其他廢料，不適合用於製造皮革製品	－ － － Aparas e outros desperdícios de couro ou de couro reconstituído, não utilizáveis para fabricação de obras de couro	－ － － <i>Parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather article</i>	kg	--
		20	－ － － 皮塵、粉末及幼粉	－ － － Serragem, pó e farinha de couro	－ － － <i>Leather dust, powder and flour</i>	kg	--

第四十二章

Capítulo 42

Chapter 42

皮革製品；鞍具及挽具；旅行用品、手袋及類似容器；動物腸線（蠶膠絲除外）製品

Obras de couro; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa

Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)

章註

1. 本章所稱“皮革”包括麂皮（包括混合麂皮）、漆皮、層壓漆皮及鍍金屬皮革。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 已消毒的外科用腸線或類似的已消毒縫合材料（第30.06節）；
 - b) 服裝或衣服配件（分指手套、連指手套及露指手套除外），用毛皮或人造毛皮作襯裡或作面料，但僅作飾邊用的除外（第43.03或43.04節）；
 - c) 網狀織物製品（第56.08節）；
 - d) 第六十四章的製品；
 - e) 第六十五章的帽類或其部件；
 - f) 第66.02節的鞭子、馬鞭或其他製品；
 - g) 袖口鈕、手鐲或其他仿首飾（第71.17節）；
 - h) 挽具配件或裝飾物，例如，單獨出示的馬鐙、馬嚼子、馬用黃銅器及帶扣（一般歸入第十五類）；
 - ij) 絃線、鼓膜皮或類似品，或其他樂器零件（第92.09節）；
 - k) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設）；
 - l) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品、運動用品）；或
 - m) 第96.06節的鈕扣、揷扣、按扣、壓扣、鈕扣型模或這些製品的其他零件、鈕扣坯。
3. A) 除上述註2所規定外，第42.02節亦不包括下列各項：
 - a) 用塑膠片製的袋，有把手，不論是否經過印面，但並非設計作長期使用（第39.23節）；
 - b) 編結材料製品（第46.02節）。B) 第42.02及42.03節的製品，如含有貴金屬或包貴金屬的金屬、天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）的部件，即使該等部件構成的部分超越小配件或小飾物，但並未改變該等製品的基本特徵，仍應歸入上述的節內。相反地，若這些部件改變了該等製品的基本特徵，則應歸入第七十一章。
4. 第42.03節所稱“服裝及衣服配件”主要適用於分指手套、連指手套及露指手套（包括運動或保護手套）、圍裙及其他保護性衣物、吊帶、腰帶、子彈帶及腕帶，但不包括錶帶（第91.13節）。

Notas

1. Na aceção do presente Capítulo, a expressão "couro natural" compreende os couros e peles acamurçados (incluindo a camurça combinada), couros e peles envernizados ou revestidos, e couros e peles metalizados.
2. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os categutes esterilizados e materiais esterilizados semelhantes, para suturas cirúrgicas (posição 30.06);
 - b) o vestuário e seus acessórios (excepto luvas, mitenes e semelhantes), de couro, forrados interiormente de peles com pêlo, naturais ou artificiais, assim como o vestuário e seus acessórios, de couro, apresentando partes exteriores de peles com pêlo, naturais ou artificiais, quando estas partes excedam a função de simples guarnições (posições 43.03 ou 43.04);
 - c) os artefactos confeccionados com rede, da posição 56.08;
 - d) os artefactos do Capítulo 64;
 - e) os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, do Capítulo 65;
 - f) os chicotes, pingalins ou outros artigos da posição 66.02;
 - g) os botões de punho, braceletes ou pulseiras e outros artigos de bijutaria (posição 71.17);
 - h) os acessórios e guarnições para artigos de seleiro ou de correeiro, por exemplo, freios, estribos, fivelas, apresentados isoladamente (em geral, Secção XV);
 - ij) as cordas, peles de tambores ou de instrumentos semelhantes, assim como as outras partes de instrumentos musicais (posição 92.09);
 - k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação);
 - l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, artigos de desporto); ou
 - m) os botões, os botões de pressão, formas e outras partes de botões ou de botões de pressão, os esboços de botões, da posição 96.06.

3. A) Além das disposições da Nota 2 acima, a posição 42.02 não compreende :
- os sacos fabricados com folhas de plástico, mesmo impressas, com pegas, não concebidos para uso prolongado (posição 39.23);
 - os artefactos fabricados com matérias para entrançar (posição 46.02).
- B) Os artefactos das posições 42.02 e 42.03 que tenham partes de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas, (naturais, sintéticas ou reconstituídas), continuam a classificar-se nestas posições, mesmo que essas partes ultrapassem a condição de simples acessórios ou guarnições de mínima importância, desde que essas partes não confirmem aos artefactos a sua característica essencial. Se, todavia, essas partes conferirem aos artefactos a sua característica essencial, estes classificam-se no Capítulo 71.
4. Na aceção da posição 42.03, a expressão "vestuário e seus acessórios" aplica-se, entre outros, às luvas, mitenes e semelhantes (incluindo as de desporto ou de protecção), aos aventais e a outros equipamentos especiais de protecção individual para quaisquer profissões, aos suspensórios, cintos, cinturões, bandoleiras ou talabartes e pulseiras, excepto de relógios (posição 91.13).

Notes

- For the purposes of this Chapter, the term "leather" includes chamois (including combination chamois) leather, patent leather, patent laminated leather and metallised leather.*
- This Chapter does not cover :*
 - Sterile surgical catgut or similar sterile suture materials (heading 30.06);*
 - Articles of apparel or clothing accessories (except gloves, mittens and mitts), lined with furskin or artificial fur or to which furskin or artificial fur is attached on the outside except as mere trimming (heading 43.03 or 43.04);*
 - Made up articles of netting (heading 56.08);*
 - Articles of Chapter 64;*
 - Headgear or parts thereof of Chapter 65;*
 - Whips, riding-crops or other articles of heading 66.02;*
 - Cuff-links, bracelets or other imitation jewellery (heading 71.17);*
 - Fittings or trimmings for harness, such as stirrups, bits, horse brasses and buckles, separately presented (generally Section XV);*
 - Strings, skins for drums or the like, or other parts of musical instruments (heading 92.09);*
 - Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);*
 - Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or*
 - Buttons, press-fasteners, snap-fasteners, press-studs, button moulds or other parts of these articles, button blanks, of heading 96.06.*
- A) In addition to the provisions of Note 2 above, heading 42.02 does not cover :*
 - Bags made of sheeting of plastics, whether or not printed, with handles, not designed for prolonged use (heading 39.23);*
 - Articles of plaiting materials (heading 46.02).*

B) Articles of headings 42.02 and 42.03 which have parts of precious metal or metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls, of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) remain classified in those headings even if such parts constitute more than minor fittings or minor ornamentation, provided that these parts do not give the articles their essential character. If, on the other hand, the parts give the articles their essential character, the articles are to be classified in Chapter 71.
- For the purposes of heading 42.03, the expression "articles of apparel and clothing accessories" applies, inter alia, to gloves, mittens and mitts (including those for sport or for protection), aprons and other protective clothing, braces, belts, bandoliers and wrist straps, but excluding watch straps (heading 91.13).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4201	00	00	各種動物用的鞍具及挽具 (包括韁繩、牽帶、護膝 墊、口套、鞍褥、鞍囊、狗 衣服及類似品), 用任何材 料製	Artigos de seleiro ou de correeiro para quaisquer animais (incluindo as trelas, joelheiras, açaimos, mantas de sela, alforjes, agasalhos para cães e artigos semelhantes), de quaisquer matérias	Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddle cloths, saddle bags, dog coats and the like), of any material	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4202		行李箱、衣箱、化妝箱、公事箱、公事包、書包、眼鏡盒、望遠鏡盒、相機盒、樂器盒、槍盒、槍套及類似容器；旅行袋、食物或飲品的隔熱保溫袋、化妝袋、背囊、手袋、購物袋、錢夾、錢包、地圖盒、煙盒、煙草袋、工具袋、運動袋、瓶盒、首飾盒、粉盒、餐具盒及類似容器，用皮革或再生皮革、塑膠片、紡織材料、鋼紙或紙板製成，或全部或主要用上述材料或紙包覆製成 ¹ ：	Arcas para viagem, malas e maletas, incluindo as de toucador e as maletas e pastas para documentos e de estudantes, os estojos para óculos, binóculos, máquinas fotográficas e de filmar, instrumentos musicais, armas, e artefactos semelhantes; sacos de viagem, sacos isolantes para produtos alimentícios e bebidas, bolsas de toucador, mochilas, bolsas, sacolas (sacos para compras), carteiras, porta-moedas, porta-cartões, cigarreiras, tabaqueiras, estojos para ferramentas, bolsas e sacos para artigos desportivos, caixas para frascos ou jóias, caixas para pó-de-arroz, estojos para ourivesaria, e artefactos semelhantes, de couro natural ou reconstituído, de folhas de plásticos, de matérias têxteis, de fibra vulcanizada ou de cartão, ou recobertos, no todo ou na maior parte, dessas mesmas matérias ou de papel ¹ :	<i>Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels, spectacle cases, binocular cases, camera cases, musical instrument cases, gun cases, holsters and similar containers; travelling-bags, insulated food or beverages bags, toilet bags, rucksacks, handbags, shopping-bags, wallets, purses, map-cases, cigarette-cases, tobacco-pouches, tool bags, sports bags, bottle-cases, jewellery boxes, powder-boxes, cutlery cases and similar containers, of leather or of composition leather, of sheeting of plastics, of textile materials, of vulcanised fibre or of paperboard, or wholly or mainly covered with such materials or with paper¹ :</i>		
	11	— 行李箱、衣箱、化妝箱、公事箱、公事包、書包及類似容器：	— Arcas para viagem, malas e maletas, incluindo as de toucador e as maletas e pastas para documentos e de estudante, e artefactos semelhantes :	— <i>Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels and similar containers :</i>		
	20	— — 表面為皮革或再生皮革：	— — Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído :	— — <i>With outer surface of leather or of composition leather :</i>		
	90	— — — 行李箱	— — — Arcas para viagem	— — — <i>Trunks</i>	kg	Nº
		— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	Nº

1: 第一部分包括的物品可用任何材料製成。這部分所稱“類似容器”包括帽盒、照相器材盒、彈藥盒、獵刀鞘或露營刀鞘、或製成專門形狀或內部適合容納特定工具（不論是否帶附件）的可攜帶工具盒或箱。第二部分所包括的物品，僅限於用本節所指的材料製成，或全部或主要用這些材料或紙包覆（基底可以是木材或金屬等）。第二部分所稱“類似容器”包括皮夾、文具盒、筆盒、票證夾、針線盒、鑰匙袋、煙盒、煙斗袋、工具及珠寶捲包、鞋盒、刷子套等。

Os artefactos referidos na primeira parte do texto da posição podem ser de qualquer matéria. Nesta primeira parte a expressão artefactos semelhantes abrange as chapeleiras, os estojos para acessórios de máquinas fotográficas, as cartucheiras, as bainhas de facas de caça ou de acampamento, as caixas ou escrínios de ferramentas portáteis, especialmente concebidos ou preparados no interior para receber ferramentas específicas, com ou sem os seus acessórios, etc.. Os artefactos referidos na segunda parte do texto da posição devem ser fabricados exclusivamente com as matérias ali enumerada, ou devem ser recobertos, na totalidade ou na maior parte, dessas mesmas matérias ou de papel (o suporte pode ser de madeira, metal, etc.). A expressão "artefactos semelhantes" engloba as carteiras para dinheiro, os porta-cartas, os estojos para canetas, para bilhetes, os agulheiros, os estojos para chaves, para charutos, para cachimbos, para ferramentas, para jóias, as caixas para escovas, para calçados, etc..

The articles covered by the first part may be of any material. The expression "similar containers" in this part includes hat boxes, camera accessory cases, cartridge pouches, sheaths for hunting or camping knives, portable tool boxes or cases, specially shaped or internally fitted to contain particular tools with or without their accessories, etc.. The articles covered by the second part must, however, be only of the materials specified in this heading or must be wholly or mainly covered with such materials or with paper (the foundation may be of wood, metal, etc.). The expression "similar containers" in this second part includes note-cases, writing-cases, pen-cases, ticket-cases, needle-cases, key-cases, cigar-cases, pipe-cases, tool and jewellery rolls, shoe-cases, brush-cases, etc..

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4202	12	-- 表面為塑膠或紡織材料：	-- Com a superfície exterior de plástico ou de matérias têxteis：	-- With outer surface of plastics or of textile materials：		
		--- 行李箱：	--- Arcas para viagem：	--- Trunks：		
	21	---- 表面為塑膠	---- Com a superfície exterior de plástico	---- With outer surface of plastics	kg	Nº
	22	---- 表面為紡織材料	---- Com a superfície exterior de matérias têxteis	---- With outer surface of textile materials	kg	Nº
		--- 其他：	--- Outros：	--- Other：		
	91	---- 表面為塑膠	---- Com a superfície exterior de plástico	---- With outer surface of plastics	kg	Nº
	92	---- 表面為紡織材料	---- Com a superfície exterior de matérias têxteis	---- With outer surface of textile materials	kg	Nº
	19 00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	Nº
		- 手袋，不論是否有肩帶，包括無把手的：	- Bolsas, mesmo com tiracolo, incluindo as que não possuam pegas：	- Handbags, whether or not with shoulder strap, including those without handle：		
	21 00	-- 表面為皮革或再生皮革	-- Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	-- With outer surface of leather or of composition leather	kg	Nº
	22	-- 表面為塑膠片或紡織材料：	-- Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis：	-- With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials：		
	10	--- 表面為塑膠片	--- Com a superfície exterior de folhas de plástico	--- With outer surface of sheeting of plastics	kg	Nº
	20	--- 表面為紡織材料	--- Com a superfície exterior de matérias têxteis	--- With outer surface of textile materials	kg	Nº
	29 00	-- 其他	-- Outras	-- Other	kg	Nº
		- 通常放在衣袋或手袋的製品：	- Artigos do tipo normalmente levados nos bolsos ou em bolsas：	- Articles of a kind normally carried in the pocket or in the handbag：		
	31 00	-- 表面為皮革或再生皮革	-- Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	-- With outer surface of leather or of composition leather	kg	--
	32	-- 表面為塑膠片或紡織材料：	-- Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis：	-- With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials：		
	10	--- 表面為塑膠片	--- Com a superfície exterior de folhas de plástico	--- With outer surface of sheeting of plastics	kg	--
	20	--- 表面為紡織材料	--- Com a superfície exterior de matérias têxteis	--- With outer surface of textile materials	kg	--
	39 00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
		- 其他：	- Outros：	- Other：		
	91 00	-- 表面為皮革或再生皮革	-- Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	-- With outer surface of leather or of composition leather	kg	--
	92	-- 表面為塑膠片或紡織材料：	-- Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis：	-- With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials：		
	10	--- 表面為塑膠片	--- Com a superfície exterior de folhas de plástico	--- With outer surface of sheeting of plastics	kg	--
	20	--- 表面為紡織材料	--- Com a superfície exterior de matérias têxteis	--- With outer surface of textile materials	kg	--
	99 00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4203			服裝及衣服配件，用皮革或再生皮革製：	Vestuário e seus acessórios, de couro natural ou reconstituído :	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather :		
	10	00	— 服裝	— Vestuário	— Articles of apparel	kg	--
			— 分指手套、連指手套及露指手套：	— Luvas, mitenes e semelhantes :	— Gloves, mittens and mitts :		
	21	00	— — 設計供運動用	— — Especialmente concebidas para a prática de desportos	— — Specially designed for use in sports	kg	--
	29		— — 其他：	— — Outras :	— — Other :		
		10	— — — 勞保手套	— — — Luvas de trabalho	— — — Working gloves	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outras	— — — Other	kg	--
	30		— 腰帶及子彈帶：	— Cintos, cinturões e bandoleiras ou talabartes :	— Belts and bandoliers :		
		10	— — — 腰帶	— — — Cintos, cinturões	— — — Belts	kg	--
		20	— — — 子彈帶	— — — Bandoleiras ou talabartes	— — — Bandoliers	kg	--
	40	00	— 其他衣服配件	— Outros acessórios de vestuário	— Other clothing accessories	kg	--
4205			其他皮革或再生皮革製品：	Outras obras de couro natural ou reconstituído :	Other articles of leather or of composition leather :		
	00	10	— — — 座具套	— — — Capas de assentos	— — — Seat covers	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
4206	00	00	腸線（蠶膠絲除外）、腸膜、膀胱或筋腱製品	Obras de tripa, de "baudruches", de bexiga ou de tendões	Articles of gut (other than silk-worm gut), of goldbeater's skin, of bladders or of tendons	kg	--

第四十三章
Capítulo 43
Chapter 43

毛皮及人造毛皮；其製品
Peles com pêlo e suas obras; peles com pêlo artificiais
Furskins and artificial fur; manufactures thereof

章註

1. 本分類表所稱“毛皮”是指已鞣製或硝製的各種帶毛動物皮，但第43.01節的生毛皮除外。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 帶羽毛或羽絨的鳥皮或鳥皮部分（第05.05或67.01節）；
 - b) 第四十一章的帶毛生皮（參閱該章註1c)項）；
 - c) 用皮革及毛皮製或皮革及人造毛皮製的分指手套、連指手套及露指手套（第42.03節）；
 - d) 第六十四章的製品；
 - e) 第六十五章的帽類或其部件；或
 - f) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品、運動用品）。
3. 第43.03節包括加入其他材料縫製的毛皮及其部分，以及縫製成衣服、衣服部件、衣服配件或其他製品的毛皮及其部分。
4. 用毛皮或人造毛皮作襯裡或作面（僅作飾邊用的除外）的服裝及衣服配件（註2所不包括的除外），視乎情況而歸入第43.03或43.04節。
5. 本分類表所稱“人造毛皮”是指以毛、髮或其他纖維黏貼或縫在皮革、梭織物或其他材料上的仿製毛皮，但不包括以梭織或針織方法製得的仿製毛皮（一般歸入第58.01或60.01節）。

Notas

1. Ressalvadas as peles em bruto da posição 43.01, a expressão "peles com pêlo", na Nomenclatura, refere-se às peles curtidas ou acabadas, não depiladas, de quaisquer animais.
2. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as peles e partes de peles de aves, com as suas penas ou penugem (posições 05.05 ou 67.01);
 - b) os couros e as peles em bruto, não depilados, do Capítulo 41 (ver Nota 1 c) daquele Capítulo);
 - c) as luvas, mitenes e semelhantes, de peles com pêlo, naturais ou artificiais, e couro (posição 42.03);
 - d) os artefactos do Capítulo 64;
 - e) os chapéus e artefactos de uso semelhante, ou suas partes, do Capítulo 65; ou
 - f) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto).
3. Incluem-se na posição 43.03 as peles com pêlo e suas partes, reunidas (montadas) com adição de outras matérias, e as peles com pêlo e suas partes, costuradas sob a forma de vestuário, de suas partes e acessórios, ou de outros artefactos.
4. Incluem-se nas posições 43.03 ou 43.04, conforme o caso, o vestuário e seus acessórios de qualquer espécie (com excepção dos artigos excluídos do presente Capítulo pela Nota 2), forrados interiormente de peles com pêlo, naturais ou artificiais, assim como o vestuário e seus acessórios apresentando partes exteriores de peles com pêlo, naturais ou artificiais, quando estas partes excedam a função de simples guarnições.
5. Na Nomenclatura, consideram-se "peles com pêlo artificiais" as imitações obtidas a partir da lã, pêlos ou outras fibras aplicadas por colagem ou costura sobre couros, tecidos ou outras matérias, excepto as imitações obtidas por tecelagem ou por tricotagem (em geral, posições 58.01 ou 60.01).

Notes

1. Throughout the Nomenclature references to "furskins", other than to raw furskins of heading 43.01, apply to hides or skins of all animals which have been tanned or dressed with the hair or wool on.
2. This Chapter does not cover :
 - a) Birdskins or parts of birdskins, with their feathers or down (heading 05.05 or 67.01);
 - b) Raw hides or skins, with the hair or wool on, of Chapter 41 (see Note 1 c) to that Chapter);

- c) *Gloves, mittens and mitts consisting of leather and furskin or of leather and artificial fur (heading 42.03);*
d) *Articles of Chapter 64;*
e) *Headgear or parts thereof of Chapter 65; or*
f) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites).*
3. *Heading 43.03 includes furskins and parts thereof, assembled with the addition of other materials, and furskins and parts thereof, sewn together in the form of garments or parts or accessories of garments or in the form of other articles.*
4. *Articles of apparel and clothing accessories (except those excluded by Note 2) lined with furskin or artificial fur or to which furskin or artificial fur is attached on the outside except as mere trimming are to be classified in heading 43.03 or 43.04 as the case may be.*
5. *Throughout the Nomenclature the expression "artificial fur" means any imitation of furskin consisting of wool, hair or other fibres gummed or sewn on to leather, woven fabric or other materials, but does not include imitation furskins obtained by weaving or knitting (generally, heading 58.01 or 60.01).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE	貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT
4301	生毛皮（包括頭、尾、爪及其他塊或片，適合毛皮商使用的），但第41.01、41.02或41.03節的生皮除外：	Peles com pêlo em bruto (incluindo as cabeças, caudas, patas e outras partes, utilizáveis na indústria de peles), excepto as peles em bruto das posições 41.01, 41.02 ou 41.03 :	Raw furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use), other than raw hides and skins of heading 41.01, 41.02 or 41.03 :	
10 00	— 整張水貂皮，不論是否有頭、尾或爪	— De vison, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	— Of mink, whole, with or without head, tail or paws	kg --
30 00	— 下列羔羊的整張毛皮，不論是否有頭、尾或爪：阿斯特拉罕羔羊、中亞大尾羔羊、卡拉庫爾羔羊、波斯羔羊及類似羔羊、印度羔羊、中國羔羊、蒙古羔羊或西藏羔羊	— De cordeiros denominados astracã, "Breitschwanz", caracul, "Persianer" e semelhantes, de cordeiros da Índia, da China, da Mongólia ou do Tibete, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	— Of lamb, the following : Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian and similar lamb, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lamb, whole, with or without head, tail or paws	kg --
60 00	— 整張狐狸皮，不論是否有頭、尾或爪	— De raposa, inteiras mesmo sem cabeça, cauda ou patas	— Of fox, whole, with or without head, tail or paws	kg --
80 00	— 整張的其他動物毛皮，不論是否有頭、尾或爪	— De outros animais, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	— Other furskins, whole, with or without head, tail or paws	kg --
90 00	— 適合毛皮商使用的頭、尾、爪及其他塊、片	— Cabeças, caudas, patas e outras partes, utilizáveis na indústria de peles	— Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use	kg --
4302	已鞣製或硝製的毛皮（包括頭、尾、爪及其他塊或片），未拼合或已拼合（無加入其他材料），但第43.03節所列的除外：	Peles com pêlo curtidas ou acabadas (incluindo as cabeças, caudas, patas e outras partes), não reunidas (não montadas) ou reunidas (montadas) sem adição de outras matérias, com excepção das da posição 43.03 :	Tanned or dressed furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings), unassembled, or assembled (without the addition of other materials) other than those of heading 43.03 :	
	— 未拼合的整張毛皮，不論是否有頭、尾或爪：	— Peles com pêlo inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas, não reunidas (não montadas) :	— Whole skins, with or without head, tail or paws, not assembled :	
11 00	— — 水貂	— — De vison	— — Of mink	kg --
19 00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg --
20 00	— 未拼合的頭、尾、爪及其他塊或片	— Cabeças, caudas, patas e outras partes, não reunidas (não montadas)	— Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, not assembled	kg --
30 00	— 已拼合的整張毛皮及其塊或片	— Peles com pêlo inteiras e suas partes, reunidas (montadas)	— Whole skins and pieces or cuttings thereof, assembled	kg --

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4303			服裝，衣服配件及其他製品 ，毛皮製：	Vestuário, seus acessórios e outros artefactos de peles com pêlo：	<i>Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin：</i>		
	10		— 服裝及衣服配件：	— Vestuário e seus acessórios：	— <i>Articles of apparel and clothing accessories：</i>		
		20	— — — 服裝	— — — Vestuário	— — — <i>Articles of apparel</i>	kg	--
		80	— — — 衣服配件	— — — Acessórios	— — — <i>Clothing accessories</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
4304			人造毛皮及其製品：	Peles com pêlo, artificiais, e suas obras：	<i>Artificial fur and articles thereof：</i>		
	00	10	— — — 人造毛皮	— — — Peles com pêlo artificiais	— — — <i>Artificial fur</i>	kg	--
		90	— — — 人造毛皮製品	— — — Obras de peles com pêlo artificiais	— — — <i>Articles of artificial fur</i>	kg	--

第九類
Secção IX
Section IX

木及木製品；木炭；軟木及軟木製品；稻草、茅草及其他編結材料製品；籃筐及柳條編結品
Madeira, carvão vegetal e obras de madeira; cortiça e suas obras; obras de espartaria ou de cestaria
Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork;
manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork

第四十四章
Capítulo 44
Chapter 44

木及木製品；木炭
Madeira, carvão vegetal e obras de madeira
Wood and articles of wood; wood charcoal

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 木片、木刨花，經壓碎、磨碎或製成粉末的木，主要用作香料、藥物、殺蟲、殺菌或類似用途（第12.11節）；
 - b) 主要作編結用途的竹或其他木質材料，未經加工，不論是否經劈開、縱鋸或切段（第14.01節）；
 - c) 木片、木刨花，經磨碎或製成粉末的木，主要用作染色或鞣革（第14.04節）；
 - d) 活性碳（第38.02節）；
 - e) 第42.02節的製品；
 - f) 第四十六章的貨品；
 - g) 第六十四章的鞋靴或其部件；
 - h) 第六十六章的貨品（例如，雨傘及手杖及其部件）；
 - ij) 第68.08節的貨品；
 - k) 第71.17節的仿首飾；
 - l) 第十六、十七類的貨品（例如，機器零件、箱、套、放置機器及器具的櫃、修理車輛用具）；
 - m) 第十八類的貨品（例如，鐘殼、樂器及其零件）；
 - n) 火器的零件（第93.05節）；
 - o) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設、預製裝配式建築物）；
 - p) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；
 - q) 第九十六章的製品（例如，煙斗及其零件、鈕扣、鉛筆，及單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品），但不包括第96.03節所列製品的本身及把手；或
 - r) 第九十七章的製品（例如，藝術品）。
2. 本章所稱“強化木”是指經過化學或物理方法處理的木材（如將層木黏在一起，其處理應超出一般黏合需要），從而增加密度或硬度，並改善其機械強度、抗化學或抗電能力。
3. 第44.14至44.21節適用於碎料板或類似木板、纖維板、積層材或強化木的製品。
4. 第44.10、44.11或44.12節的產品可以加工製成第44.09節所述的形狀，也可以加工成彎曲狀、起瓦楞、打孔或其他形狀（正方形或長方形除外），或經其他任何的加工，但未具有其他節號製品的特性。
5. 第44.17節不適用於裝有第八十二章註1所列任何材料製成的刀片、工作刀、工作面或其他工作部件的工具。
6. 除上述註1及其他條文另有規定外，本章節號所稱“木材”亦包括竹及其他木質材料。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) a madeira, em lascas, em aparas, triturada, moída ou pulverizada, das espécies utilizadas principalmente em perfumaria, em medicina ou como insecticidas, parasitocidas ou semelhantes (posição 12.11);

- b) o bambu ou outras matérias de natureza lenhosa das espécies utilizadas principalmente em cestaria ou espartaria, em bruto, mesmo fendidos, serrados longitudinalmente ou cortados em comprimentos determinados (posição 14.01);
 - c) a madeira, em lascas, em aparas, moída ou pulverizada, das espécies utilizadas principalmente em tinturaria ou curtimenta (posição 14.04);
 - d) os carvões activados (posição 38.02);
 - e) os artefactos da posição 42.02;
 - f) as obras do Capítulo 46;
 - g) os calçados ou suas partes do Capítulo 64;
 - h) os artefactos do Capítulo 66 (por exemplo, guarda-chuvas, bengalas e suas partes);
 - ij) as obras da posição 68.08;
 - k) as bijutarias da posição 71.17;
 - l) os artigos da Secção XVI ou da Secção XVII (por exemplo, peças mecânicas, estojos, invólucros, móveis para máquinas e aparelhos, peças para carros);
 - m) os artigos da Secção XVIII (por exemplo, caixas de relógios e instrumentos musicais e suas partes);
 - n) as partes de armas (posição 93.05);
 - o) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação, construções pré-fabricadas);
 - p) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto);
 - q) os artefactos do Capítulo 96 (por exemplo, cachimbos e suas partes, botões, lápis, e monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes), excepto cabos e armações, de madeira, para artigos da posição 96.03; ou
 - r) os objectos do Capítulo 97 (por exemplo, objectos de arte).
2. Na aceção do presente Capítulo, considera-se "madeira densificada" a madeira maciça ou constituída por chapas ou placas, que tenha sofrido um tratamento químico ou físico (relativamente à madeira constituída por chapas ou placas, esse tratamento deve ser mais intenso que o necessário para assegurar a coesão) de forma a provocar um aumento sensível da densidade ou da dureza, bem como uma maior resistência aos efeitos mecânicos, químicos ou eléctricos.
 3. Para aplicação das posições 44.14 a 44.21, os artefactos fabricados de painéis de partículas ou painéis semelhantes, de painéis de fibras, de madeira estratificada ou de madeira densificada, são equiparados aos artefactos correspondentes de madeira.
 4. Os artefactos das posições 44.10, 44.11 ou 44.12 podem ser trabalhados, de forma a obterem-se os perfis da posição 44.09, arqueados, ondulados, perfurados, cortados ou obtidos com formas diferentes da quadrada ou rectangular ou ainda submetidos a qualquer outra operação, desde que esta não lhes confira o carácter de artefactos de outras posições.
 5. A posição 44.17 não inclui as ferramentas cuja lâmina, gume, superfície operante ou qualquer outra parte operante seja constituída por uma das matérias mencionadas na Nota 1 do Capítulo 82.
 6. Ressalvada a Nota 1 acima e salvo disposições em contrário, o termo "madeira", num texto de posição do presente Capítulo, aplica-se também ao bambu e a outras matérias de natureza lenhosa.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Wood, in chips, in shavings, crushed, ground or powdered, of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy, or for insecticidal, fungicidal or similar purposes (heading 12.11);*
 - b) *Bamboos or other materials of a woody nature of a kind used primarily for plaiting, in the rough, whether or not split, sawn lengthwise or cut to length (heading 14.01);*
 - c) *Wood, in chips, in shavings, ground or powdered, of a kind used primarily in dyeing or in tanning (heading 14.04);*
 - d) *Activated charcoal (heading 38.02);*
 - e) *Articles of heading 42.02;*
 - f) *Goods of Chapter 46;*
 - g) *Footwear or parts thereof of Chapter 64;*
 - h) *Goods of Chapter 66 (for example, umbrellas and walking-sticks and parts thereof);*
 - ij) *Goods of heading 68.08;*
 - k) *Imitation jewellery of heading 71.17;*
 - l) *Goods of Section XVI or Section XVII (for example, machine parts, cases, covers, cabinets for machines and apparatus and wheelwrights' wares);*
 - m) *Goods of Section XVIII (for example, clock cases and musical instruments and parts thereof);*
 - n) *Parts of firearms (heading 93.05);*
 - o) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);*
 - p) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites);*

- q) Articles of Chapter 96 (for example, smoking pipes and parts thereof, buttons, pencils, and monopods, bipods, tripods and similar articles) excluding bodies and handles, of wood, for articles of heading 96.03; or
- r) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).
2. In this Chapter, the expression "densified wood" means wood which has been subjected to chemical or physical treatment (being, in the case of layers bonded together, treatment in excess of that needed to ensure a good bond), and which has thereby acquired increased density or hardness together with improved mechanical strength or resistance to chemical or electrical agencies.
3. Headings 44.14 to 44.21 apply to articles of the respective descriptions of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood as they apply to such articles of wood.
4. Products of heading 44.10, 44.11 or 44.12 may be worked to form the shapes provided for in respect of the goods of heading 44.09, curved, corrugated, perforated, cut or formed to shapes other than square or rectangular or submitted to any other operation provided it does not give them the character of articles of other headings.
5. Heading 44.17 does not apply to tools in which the blade, working edge, working surface or other working part is formed by any of the materials specified in Note 1 to Chapter 82.
6. Subject to Note 1 above and except where the context otherwise requires, any reference to "wood" in a heading of this Chapter applies also to bamboos and other materials of a woody nature.

目註

1. 第4401.31目所稱“木顆粒”是指機械木材加工業、家具製造業或其他木材轉化活動的副產品，例如，木刨花、木鋸屑或木碎片，經直接壓縮或添加按重量比例計算不超過3%的黏合物質黏結而成。該等顆粒成圓柱狀，其直徑不超過25毫米及長度不超過100毫米。

Nota de Subposição

1. Na aceção da subposição 4401.31, a expressão "pellets" de madeira significa produtos derivados tais como lascas de corte, serradura (serragem) ou estilhas, da indústria mecânica de transformação de madeira, da indústria de fabricação de mobílias ou outras actividades de transformação de madeira, aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em proporção não superior a 3 % em peso. Tais "pellets" se apresentem sob forma cilíndrica, com diâmetro e comprimento não superiores a 25 mm e 100 mm, respectivamente.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 4401.31, the expression "wood pellets" means by-products such as cutter shavings, sawdust or chips, of the mechanical wood processing industry, furniture-making industry or other wood transformation activities, which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3 % by weight. Such pellets are cylindrical, with a diameter not exceeding 25 mm and a length not exceeding 100 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE	貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT
4401	薪柴，成圓木段、塊、細枝、柴把或類似形狀；木碎片或微粒；木鋸屑及木廢料及木碎，不論是否黏結成圓木段、塊、顆粒或類似形狀：	Lenha em qualquer estado; madeira em estilhas ou em partículas; serradura (serragem), desperdícios, resíduos, de madeira, mesmo aglomerados em bolas, briquetes, "pellets" ou em formas semelhantes :	Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms; wood in chips or particles; sawdust and wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms :	
	— 薪柴，成圓木段、塊、細枝、柴把或類似形狀：	— Lenha em qualquer estado :	— Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms :	
11 00	— 針葉木	— — De coníferas	— — Coniferous	kg --
12 00	— 非針葉木	— — De não coníferas	— — Non-coniferous	kg --

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4401	21	00	— 木碎片或微粒：	— Madeira em estilhas ou em partículas：	— Wood in chips or particles：	kg	--
		00	— — 針葉木	— — De coníferas	— — Coniferous		
	22	00	— — 非針葉木	— — De não coníferas	— — Non-coniferous	kg	--
		00	— 木鋸屑及木廢料及木碎，黏結成圓木段、塊、顆粒或類似形狀：	— Serradura (serragem), desperdícios e resíduos, de madeira, mesmo aglomerados em bolas, briquetes, "pellets" ou em formas semelhantes：	— Sawdust and wood waste and scrap, agglomerated, in logs, briquettes, pellets or similar forms：		
	31	00	— — 木顆粒	— — "Pellets" de madeira	— — Wood pellets	kg	--
	39	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--
4402	40	00	— 木鋸屑及木廢料及木碎，非黏結	— Serradura (serragem), desperdícios e resíduos, de madeira, não aglomerados	— Sawdust and wood waste and scrap, not agglomerated	kg	--
			木炭（包括果殼或果核炭），不論是否黏結：	Carvão vegetal (incluindo o carvão de cascas ou caroços), mesmo aglomerado：	Wood charcoal (including shell or nut charcoal), whether or not agglomerated：		
	10	00	— 竹	— De bambu	— Of bamboo	kg	--
4403	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
			原木，不論是否去皮、去邊材或略為鋸成正方形：	Madeira em bruto, mesmo descascada, desalburnada ou esquadriada：	Wood in the rough, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared：		
			— 經油漆、着色劑、雜酚油或其他防腐劑處理：	— Tratada com tinta, creosoto ou com outros agentes de conservação：	— Treated with paint, stains, creosote or other preservatives：		
	11	00	— — 針葉木	— — De coníferas	— — Coniferous	kg	m ³
	12	00	— — 非針葉木	— — De não coníferas	— — Non-coniferous	kg	m ³
	21	00	— 其他，針葉木：	— Outras, de coníferas：	— Other, coniferous：	kg	m ³
			— — 松木（松屬），橫切面尺寸在15厘米或以上	— — De pinheiro (Pinus spp.), em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	— — Of pine (Pinus spp.), of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more		
	22	00	— — 松木（松屬），其他	— — De pinheiro (Pinus spp.), outras	— — Of pine (Pinus spp.), other	kg	m ³
	23	00	— — 杉木（冷杉屬）及雲杉木（雲杉屬），橫切面尺寸在15厘米或以上	— — De abeto (Abies spp.) e espruce (Picea spp.), em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	— — Of fir (Abies spp.) and spruce (Picea spp.), of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more	kg	m ³
	24	00	— — 杉木（冷杉屬）及雲杉木（雲杉屬），其他	— — De abeto (Abies spp.) e espruce (Picea spp.), outras	— — Of fir (Abies spp.) and spruce (Picea spp.), other	kg	m ³
	25	00	— — 其他，橫切面尺寸在15厘米或以上	— — Outras, em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	— — Other, of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more	kg	m ³
	26	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	m ³
	41	00	— 其他，熱帶木材：	— Outras, de madeiras tropicais：	— Other, of tropical wood：	kg	m ³
			— — 深紅杪木（深紅色紅柳桉木）、淺紅杪木（淺紅色紅柳桉木）及巴栲紅柳桉木	— — Dark Red Meranti, Light Red Meranti e Meranti Bakau	— — Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau		
	49	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	m ³
	91	00	— 其他：	— Outras：	— Other：	kg	m ³
			— — 橡木（橡屬）	— — De carvalho (Quercus spp.)	— — Of oak (Quercus spp.)		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4403	93	00	-- 山毛櫸木（山毛櫸屬），橫切面尺寸在15厘米或以上	-- De faia (Fagus spp.), em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	-- Of beech (Fagus spp.), of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more	kg	m ³
	94	00	-- 山毛櫸木（山毛櫸屬），其他	-- De faia (Fagus spp.), outras	-- Of beech (Fagus spp.), other	kg	m ³
	95	00	-- 樺木（樺木屬），橫切面尺寸在15厘米或以上	-- De bétula (Betula spp.), em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	-- Of birch (Betula spp.), of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more	kg	m ³
	96	00	-- 樺木（樺木屬），其他	-- De bétula (Betula spp.), outras	-- Of birch (Betula spp.), other	kg	m ³
	97	00	-- 楊木及白楊木（楊屬）	-- De choupo e álamo (Populus spp.)	-- Of poplar and aspen (Populus spp.)	kg	m ³
	98	00	-- 桉木（桉屬）	-- De eucalipto (Eucalyptus spp.)	-- Of eucalyptus (Eucalyptus spp.)	kg	m ³
	99	00	-- 其他	-- Outras	-- Other	kg	m ³
4404			箍木；櫟；木樁、欄柵及木柱，經削尖但未經縱鋸；木棒，經簡單修整但未車圓、彎曲或用其他方法加工，適合製造手杖、傘柄、工具把手或類似品；木片條及類似品：	Arcos de madeira; estacas fendidas; estacas aguçadas, não serradas longitudinalmente; madeira simplesmente desbastada ou arredondada, não torneada, não recurvada nem trabalhada de qualquer outro modo, para fabricação de bengalas, guarda-chuvas, cabos de ferramentas ou semelhantes; madeira em fasquias, lâminas, fitas e semelhantes :	Hoopwood; split poles; piles, pickets and stakes of wood, pointed but not sawn lengthwise; wooden sticks, roughly trimmed but not turned, bent or otherwise worked, suitable for the manufacture of walking-sticks, umbrellas, tool handles or the like; chipwood and the like :		
	10	00	-- 針葉木	-- De coníferas	-- Coniferous	kg	--
	20	00	-- 非針葉木	-- De não coníferas	-- Non-coniferous	kg	--
4405	00	00	木絲；木粉	Lã de madeira; farinha de madeira	Wood wool; wood flour	kg	--
4406			鐵路或電車道枕木：	Dormentes de madeira para vias férreas ou semelhantes :	Railway or tramway sleepers (cross-ties) of wood :		
			-- 未浸漬：	-- Não impregnados :	-- Not impregnated :		
	11	00	-- 針葉木	-- De coníferas	-- Coniferous	kg	m ³
	12	00	-- 非針葉木	-- De não coníferas	-- Non-coniferous	kg	m ³
			-- 其他：	-- Outras :	-- Other :		
	91	00	-- 針葉木	-- De coníferas	-- Coniferous	kg	m ³
	92	00	-- 非針葉木	-- De não coníferas	-- Non-coniferous	kg	m ³
4407			木材，經縱鋸或縱削、切片或剝皮，不論是否經刨平、砂光或端接，其厚度超過6毫米：	Madeira serrada ou fendida longitudinalmente, cortada em folhas ou desenrolada, mesmo aplainada, polida ou unida pelas extremidades, de espessura superior a 6 mm :	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm :		
			-- 針葉木：	-- De coníferas :	-- Coniferous :		
	11	00	-- 松木（松屬）	-- De pinheiro (Pinus spp.)	-- Of pine (Pinus spp.)	kg	m ³
	12	00	-- 杉木（冷杉屬）及雲杉木（雲杉屬）	-- De abeto (Abies spp.) e espruce (Picea spp.)	-- Of fir (Abies spp.) and spruce (Picea spp.)	kg	m ³
	19	00	-- 其他	-- Outras	-- Other	kg	m ³

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4407	21	00	— 熱帶木材： — 美洲桃花心木（桃花心屬）	— De madeiras tropicais : — Mahogany (Swietenia spp.)	— Of tropical wood : — Mahogany (Swietenia spp.)	kg	m ³
	22	00	— 南美維羅肉豆蔻木、巴西胡桃木及美洲輕木	— Virola, Imbuia e Balsa	— Virola, Imbuia and Balsa	kg	m ³
	25	00	— 深紅杪木（深紅色紅柳桉木）、淺紅杪木（淺紅色紅柳桉木）及巴栳紅柳桉木	— Dark Red Meranti, Light Red Meranti e Meranti Bakau	— Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau	kg	m ³
	26	00	— 白柳桉木、白杪木（白色紅柳桉木）、白色馬來紅柳桉木（杪木）、黃色紅柳桉木及亞蘭木	— White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti e Alan	— White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti and Alan	kg	m ³
	27	00	— 非洲香桃花心木（薩撒列木）	— Sapelli	— Sapelli	kg	m ³
	28	00	— 非洲柚木	— Iroko	— Iroko	kg	m ³
	29	00	— 其他	— Outras	— Other	kg	m ³
			— 其他：	— Outras :	— Other :		
	91	00	— 橡木（橡屬）	— De carvalho (Quercus spp.)	— Of oak (Quercus spp.)	kg	m ³
	92	00	— 山毛櫸木（山毛櫸屬）	— De faia (Fagus spp.)	— Of beech (Fagus spp.)	kg	m ³
	93	00	— 楓木（槭屬）	— De ácer (Acer spp.)	— Of maple (Acer spp.)	kg	m ³
	94	00	— 櫻桃木（李屬）	— De cereja (Prunus spp.)	— Of cherry (Prunus spp.)	kg	m ³
	95	00	— 白蠟木（白蠟樹屬）	— De cinza (Fraxinus spp.)	— Of ash (Fraxinus spp.)	kg	m ³
	96	00	— 樺木（樺木屬）	— De bétula (Betula spp.)	— Of birch (Betula spp.)	kg	m ³
	97	00	— 楊木及白楊木（楊屬）	— De choupos e álamos (Populus spp.)	— Of poplar and aspen (Populus spp.)	kg	m ³
	99	00	— 其他	— Outras	— Other	kg	m ³
4408			裝飾面板用單板（包括由平切積層材取得的）、製膠合板用或製類似積層材用單板，以及其他經縱鋸、切片或旋切的木材，不論是否經刨平、砂光、拼接或端接，其厚度不超過6毫米：	Folhas para folheados (incluindo as obtidas por corte de madeira estratificada), folhas para compensados (contraplacados) ou para madeiras estratificadas semelhantes e outras madeiras, serradas longitudinalmente, cortadas em folhas ou desenroladas, mesmo aplainadas, polidas, unidas pelas bordas ou pelas extremidades, de espessura não superior a 6 mm :	Sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood), for plywood or for similar laminated wood and other wood, sawn lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded, spliced or end-jointed, of a thickness not exceeding 6 mm :		
	10	00	— 針葉木	— De coníferas	— Coniferous	kg	--
			— 熱帶木材：	— De madeiras tropicais :	— Of tropical wood :		
	31	00	— 深紅杪木（深紅色紅柳桉木）、淺紅杪木（淺紅色紅柳桉木）及巴栳紅柳桉木	— "Dark Red Meranti, Light Red Meranti" e "Meranti Bakau"	— Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau	kg	--
	39	00	— 其他	— Outras	— Other	kg	--
	90	00	— 其他	— Outras	— Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4409			木材（包括拼花地板用板條及緣板，未裝拼），沿任何材邊、端或材面經連續造形（舌榫、槽榫、槽舌接合、斜切、V型縫、珠榫、鑄模、弄圓或類似形狀），不論是否經刨平、砂光或端接：	Madeira (incluindo os tacos e frisos para soalhos, não montados) perfilada (com espigas, ranhuras, filetes, entalhes, chanfrada, com juntas em V, com cercadura, boleada ou semelhantes) ao longo de uma ou mais bordas, faces ou extremidades, mesmo aplainada, polida ou unida pelas extremidades :	Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled) continuously shaped (tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed :		
	10	00	— 針葉木	— De coníferas	— Coniferous	kg	--
			— 非針葉木：	— De não coníferas :	— Non-coniferous :		
	21	00	— — 竹	— — De bambu	— — Of bamboo	kg	--
	22	00	— — 熱帶木材	— — De madeiras tropicais	— — Of tropical wood	kg	--
	29	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--
4410			木材或其他木質材料製的碎料板、定向板及類似板（例如，華夫板），不論是否用樹脂或其他有機黏合物質黏結：	Painéis de partículas, painéis denominados "oriented strand board" (OSB) e painéis semelhantes (por exemplo, "waferboard") de madeira ou de outras matérias lenhosas, mesmo aglomerados com resinas ou outros aglutinantes orgânicos :	Particle board, oriented strand board (OSB) and similar board (for example, waferboard) of wood or other ligneous materials, whether or not agglomerated with resins or other organic binding substances :		
			— 木材製：	— De madeira :	— Of wood :		
	11	00	— — 碎料板	— — De painéis de partículas	— — Particle board	kg	--
	12	00	— — 定向板	— — De painéis denominados "oriented strand board" (OSB)	— — Oriented strand board (OSB)	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
4411			木纖維板或其他木質材料纖維板，不論是否用樹脂或其他有機物質黏結：	Painéis de fibras de madeira ou de outras matérias lenhosas, mesmo aglomerados com resinas ou com outros aglutinantes orgânicos :	Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins or other organic substances :		
			— 中密度纖維板(MDF)：	— Painéis de fibras de densidade média (MDF) :	— Medium density fibreboard (MDF) :		
	12	00	— — 厚度不超過5毫米	— — De espessura não superior a 5 mm	— — Of a thickness not exceeding 5 mm	kg	--
	13	00	— — 厚度超過5毫米但不超過9毫米	— — De espessura superior a 5 mm mas não superior a 9 mm	— — Of a thickness exceeding 5 mm but not exceeding 9 mm	kg	--
	14	00	— — 厚度超過9毫米	— — De espessura superior a 9 mm	— — Of a thickness exceeding 9 mm	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	92	00	— — 密度超過每立方厘米0.8克	— — De densidade superior a 0,8 g/cm ³	— — Of a density exceeding 0.8 g/cm ³	kg	--
	93	00	— — 密度超過每立方厘米0.5克但不超過每立方厘米0.8克	— — De densidade superior a 0,5 g/cm ³ , mas não superior a 0,8 g/cm ³	— — Of a density exceeding 0.5 g/cm ³ but not exceeding 0.8 g/cm ³	kg	--
	94	00	— — 密度不超過每立方厘米0.5克	— — De densidade não superior a 0,5 g/cm ³	— — Of a density not exceeding 0.5 g/cm ³	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4412		膠合板、單板飾面板及類似積層材：	Madeira contraplacada ou compensada, madeira folheada e madeiras estratificadas semelhantes :	Plywood, veneered panels and similar laminated wood :		
	10 00	— 竹製 — 其他膠合板，僅含薄木板（竹除外），每層厚度不超過6毫米：	— De bambu — Outras madeiras contraplacadas, constituídas exclusivamente por folhas de madeira (excepto bambu), cada uma das quais com espessura não superior a 6 mm :	— Of bamboo — Other plywood, consisting solely of sheets of wood (other than bamboo), each ply not exceeding 6 mm thickness :	kg	m ³
	31 00	— 最少有一表層是熱帶木材	— Com pelo menos uma face de madeiras tropicais	— With at least one outer ply of tropical wood	kg	m ³
	33 00	— 其他、最少有一表層是 — 檜木（檜木屬）、白蠟木（白蠟樹屬）、山毛櫸木（山毛櫸屬）、樺木（樺木屬）、櫻桃木（李屬）、栗木（栗屬）、榆木（榆屬）、桉木（桉屬）、山核桃木（山核桃屬）、七葉木（七葉樹屬）、椴木（椴樹屬）、楓木（槭屬）、橡木（橡屬）、懸鈴木（懸鈴木屬）、楊木及白楊木（楊屬）、刺槐木（刺槐屬）、鬱金香木（鵝掌楸屬）或胡桃木（胡桃屬）的非針葉木材	— Outras, com pelo menos uma face de madeira não conífera das espécies de amieiro (Alnus spp.), freixo (Fraxinus spp.), faia (Fagus spp.), bétula (Betula spp.), cerejeira (Prunus spp.), castanheiro (Castanea spp.), olmo (Ulmus spp.), eucalipto (Eucalyptus spp.), nogueira americana (Carya spp.), castanheiro-da-Índia (Aesculus spp.), tilia (Tilia spp.), ácer (Acer spp.), carvalho (Quercus spp.), plátano-americano (Platanus spp.), choupo e álamo (Populus spp.), acácia (Robinia spp.), tulipeiro (Liriodendron spp.) ou nogueira (Juglans spp.)	— Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood of the species alder (Alnus spp.), ash (Fraxinus spp.), beech (Fagus spp.), birch (Betula spp.), cherry (Prunus spp.), chestnut (Castanea spp.), elm (Ulmus spp.), eucalyptus (Eucalyptus spp.), hickory (Carya spp.), horse chestnut (Aesculus spp.), lime (Tilia spp.), maple (Acer spp.), oak (Quercus spp.), plane tree (Platanus spp.), poplar and aspen (Populus spp.), robinia (Robinia spp.), tulipwood (Liriodendron spp.) or walnut (Juglans spp.)	kg	m ³
	34 00	— 其他，最少有一表層是4412.33目未列明的非針葉木材	— Outras, com pelo menos uma face de madeira não conífera não mencionadas na subposição 4412.33	— Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood not specified under subheading 4412.33	kg	m ³
	39 00	— 其他，兩面表層均是針葉木材	— Outras, com ambas faces de madeira conífera	— Other, with both outer plies of coniferous wood	kg	m ³
	94 00	— 其他： — 木塊芯膠合板、側板條芯膠合板及板條芯膠合板	— Outras : — Painéis com alma aglomerada, alveolada e lamelada	— Other : — Blockboard, laminboard and battenboard	kg	--
	99 00	— 其他	— Outras	— Other	kg	--
4413	00 00	強化木，成塊、板、條或定型	Madeira densificada, em blocos, pranchas, lâminas ou perfis	Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes	kg	--
4414	00 00	木框，供畫像、相片、鏡子或類似品用	Molduras de madeira para quadros, fotografias, espelhos ou objectos semelhantes	Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects	kg	--
4415		包裝箱、盒、板條箱、圓桶及類似包裝容器，木製；木製電纜捲軸；托板、箱形托盤及其他裝載用板，木製；木製環形托盤：	Caixotes, caixas, engradados, barricas e embalagens semelhantes, de madeira; carretéis para cabos, de madeira; paletes simples, paletes-caixas e outros estrados para carga, de madeira; taipais de paletes de madeira :	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood; pallets, box pallets and other load boards, of wood; pallet collars of wood :		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4415	10	00	— 箱、盒、板條箱、圓桶及類似包裝容器；電纜捲軸	— Caixotes, caixas, engradados, barricas e embalagens semelhantes; carretéis para cabos	— Cases, boxes, crates, drums and similar packings; cable-drums	kg	Nº
	20	00	— 托板、箱形托盤及其他裝載用板；環形托盤	— Paletes simples, paletes-caixas e outros estrados para carga; taipais de paletes	— Pallets, box pallets and other load boards; pallet collars	kg	Nº
4416	00	00	箍桶、琵琶桶、大桶、盆及製桶工人的其他產品及其配件，木製，包括桶板	Barris, cubas, balsas, dornas, selhas e outras obras de tanoeiro e respectivas partes, de madeira, incluindo as aduelas	Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves	kg	--
4417	00	00	工具 ¹ 、工具支架及把手、掃帚或刷子的身及把手，木製；靴或鞋楦及楦頭，木製	Ferramentas ¹ , armações e cabos, de ferramentas, de escovas e de vassouras, de madeira; formas, alargadeiras e esticadores, para calçado, de madeira	Tools ¹ , tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood; boot or shoe lasts and trees, of wood	kg	--
4418			建築用細木工及粗木工製品 ² ，包括蜂窩結構木砌板、已裝拼的地板、木瓦及蓋屋板：	Obras de marcenaria ² e de carpintaria para construções, incluindo os painéis celulares, os painéis para pavimentação e as fasquias para telhados de madeira :	Builders' joinery ² and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled flooring panels, shingles and shakes :		
	10	00	— 窗、法國式（落地）窗及其框架	— Janelas, janelas de sacada e respectivos caixilhos e alizares	— Windows, French-windows and their frames	kg	--
	20	00	— 門、門框及門檻	— Portas e respectivos caixilhos, alizares e soleiras	— Doors and their frames and thresholds	kg	--
	40	00	— 供混凝土結構工程用的模板	— Armações (cofragens) para concreto (betão)	— Shuttering for concrete constructional work	kg	--
	50	00	— 木瓦及蓋屋板	— Fasquias para telhados	— Shingles and shakes	kg	--
	60	00	— 柱及樑	— Postes e vigas	— Posts and beams	kg	--
			— 已裝拼的地板：	— Painéis montados para revestimento de pavimentos (pisos) :	— Assembled flooring panels :		

1： “工具”包括木製的抹刀（第44.19節的廚房用具除外）、塑型刀、小木槌或大木槌、耙、叉、鏟、台鉗及夾鉗、砂紙板等。

A expressão "Ferramentas de madeira" inclui as espátulas (excluindo os artefactos da posição 44.19), os desbastadores para modelação, os malhetes, os ancinhos, os forcados, as pás que não sejam de uso doméstico, os tornos, os brunidores, etc..

The term "tools of wood" includes spatulas (other than kitchenware of heading 44.19), modelling-knives, mallets or mauls, rakes, forks, shovels, bench-screws and clamps, sand-papering blocks, etc..

2： “細木工製品”主要適用於建築用的裝配件（例如，門、窗、百葉窗、樓梯、門或窗框），而“粗木工製品”是指用於建築結構的或用於腳手架、拱門支撐等的木工製品（例如樑、椽及柱），包括已組裝的水泥結構模板。

A expressão "marcenaria" designa particularmente as obras de madeira para apetrechamento de construções, tais como portas, janelas, postigos, escadas, caixilhos de portas e janelas, enquanto que a expressão "carpintaria" abrange as obras de madeira, tais como vigas, vigotas caibros, barrotes, etc., utilizadas na estrutura de construções em geral, ou na constituição de andaimes, armações mesmo para concreto (betão).

The term "joinery" applies more particularly to builders' fittings (such as doors, windows, shutters, stairs, door or window frames), whereas the term "carpentry" refers to woodworking (such as beams, rafters and roof struts) used for structural purposes or in scaffoldings, arch supports, etc., and includes assembled shuttering for concrete constructional work.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4418	73	00	-- 竹製或至少頂層（耐磨層）用竹製	-- De bambu ou com pelo menos uma camada superior (camada de desgaste) de bambu	-- <i>Of bamboo or with at least the top layer (wear layer) of bamboo</i>	kg	--
	74	00	-- 其他，馬賽克地板用	-- Outros, para pavimentos (pisos) em mosaico	-- <i>Other, for mosaic floors</i>	kg	--
	75	00	-- 其他，多層	-- Outros, de camadas múltiplas	-- <i>Other, multilayer</i>	kg	--
	79	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他：	-- Outras :	-- <i>Other :</i>		
	91	00	-- 竹製	-- De bambu	-- <i>Of bamboo</i>	kg	--
	99	00	-- 其他	-- Outras	-- <i>Other</i>	kg	--
4419			餐具及廚房用具，木製：	Artefactos de madeira para mesa e cozinha :	<i>Tableware and kitchenware, of wood :</i>		
			-- 竹製：	-- De bambu :	-- <i>Of bamboo :</i>		
	11	00	-- 切麵包板，砧板及類似板	-- Tábuas de pão, tábuas de cortar e tábuas semelhantes	-- <i>Bread boards, chopping boards and similar boards</i>	kg	--
	12	00	-- 筷子	-- Pauzinhos	-- <i>Chopsticks</i>	kg	--
	19	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
	90	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
4420			細工鑲嵌木及鑲嵌木；裝珠寶或刀具用的匣子及盒子，及類似製品，木製；小雕像及其他裝飾品，木製；非列入第九十四章的木製家具：	Madeira marchetada e madeira incrustada; cofres, escrínios e estojos para joalharia e ourivesaria, e obras semelhantes, de madeira; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de madeira; artigos de mobiliário, de madeira, que não se incluíam no Capítulo 94 :	<i>Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery, and similar articles, of wood; statuettes and other ornaments, of wood; wooden articles of furniture not falling in Chapter 94 :</i>		
	10	00	-- 小雕像及其他木製裝飾物，木製	-- Estatuetas e outros objectos de ornamentação, de madeira	-- <i>Statuettes and other ornaments, of wood</i>	kg	--
	90		-- 其他：	-- Outros :	-- <i>Other :</i>		
		10	---- 裝飾木板（如塗油漆、覆以裝飾性或貴重的表層、塗亮漆等）	---- Painéis para ornamentação (pintados, incrustados, embutidos, lacados, etc.)	---- <i>Panels for ornamentation (painted, incrustated, lacquered, etc.)</i>	kg	--
		90	---- 其他	---- Outros	---- <i>Other</i>	kg	--
4421			其他木製品：	Outras obras de madeira :	<i>Other articles of wood :</i>		
	10	00	-- 衣架	-- Cabides para vestuário	-- <i>Clothes hangers</i>	kg	--
			-- 其他：	-- Outras :	-- <i>Other :</i>		
	91	00	-- 竹製	-- De bambu	-- <i>Of bamboo</i>	kg	--
	99	00	-- 其他	-- Outras	-- <i>Other</i>	kg	--

第四十五章

Capítulo 45

Chapter 45

軟木及軟木製品

Cortiça e suas obras

Cork and articles of cork

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 第六十四章的鞋靴及其部件；
 - b) 第六十五章的帽類及其部件；或
 - c) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os calçados ou suas partes do Capítulo 64;
 - b) os chapéus e artefactos de uso semelhante, ou suas partes, do Capítulo 65; ou
 - c) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto).

Note

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Footwear or parts of footwear of Chapter 64;*
 - b) *Headgear or parts of headgear of Chapter 65; or*
 - c) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4501			天然軟木，未加工或簡單加工；軟木廢料；壓碎、粒狀或磨碎的軟木：	Cortiça natural, em bruto ou simplesmente preparada; desperdícios de cortiça; cortiça triturada, granulada ou pulverizada :	<i>Natural cork, raw or simply prepared; waste cork; crushed, granulated or ground cork :</i>		
	10	00	－天然軟木，未加工或簡單加工	－Cortiça natural, em bruto ou simplesmente preparada	－ <i>Natural cork, raw or simply prepared</i>	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－ <i>Other</i>	kg	--
4502	00	00	天然軟木，去表皮或略為切割成方形，或成長方形（包括正方形）的塊、板、片或條狀（包括已切邊加工供製瓶塞或塞子用坯料）	Cortiça natural, sem a crosta ou simplesmente esquadriada, ou de forma rectangular (incluindo quadrada) em cubos, chapas, folhas ou tiras (incluindo os esboços com arestas vivas, para rolhas)	<i>Natural cork, debarked or roughly squared, or in rectangular (including square) blocks, plates, sheets or strip (including sharp-edged blanks for corks or stoppers)</i>	kg	--
4503			天然軟木製品：	Obras de cortiça natural :	<i>Articles of natural cork :</i>		
	10	00	－塞子	－Rolhas	－ <i>Corks and stoppers</i>	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	－ <i>Other</i>	kg	--
4504			壓製軟木（不論是否使用黏合劑壓成）及壓製軟木製品：	Cortiça aglomerada (com ou sem aglutinantes) e suas obras :	<i>Agglomerated cork (with or without a binding substance) and articles of agglomerated cork :</i>		
	10	00	－塊、板、片及條；任何形狀的瓦片；實心圓柱體，包括圓板	－Cubos, blocos, chapas, folhas e tiras; ladrilhos de qualquer formato; cilindros maciços, incluindo os discos	－ <i>Blocks, plates, sheets and strip; tiles of any shape; solid cylinders, including discs</i>	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	－ <i>Other</i>	kg	--

第四十六章

Capítulo 46

Chapter 46

稻草、茅草或其他編結材料製品；籃筐及柳條編結品

Obras de espartaria ou de cestaria

Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork

章註

1. 本章所稱“編結材料”是指其狀態或形狀適合編結、交織或類似加工的材料，包括稻草、楷稈或柳條、竹、藤、燈芯草、蘆葦、木片條、其他植物材料扁條（例如，樹皮條、窄葉及酒椰葉纖維或其他從闊葉獲取的扁條）、未紡的天然紡織纖維、塑膠單絲及扁條及類似品、紙條，但不包括皮革或再生皮革、氈呢或無紡織物的扁條、人髮、馬毛、紡織粗紗或紗線及第五十四章的單絲及扁條及類似品。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 第48.14節的鋪牆製品；
 - b) 線、繩、索或纜，不論是否編結（第56.07節）；
 - c) 第六十四章或第六十五章的鞋靴、帽類及其部件；
 - d) 編結而成的車輛或車身（第八十七章）；或
 - e) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設）。
3. 第46.01節所稱“用編結材料、縷條及類似的編結材料產品，平行連結在一起”是指編結材料、縷條及類似的編結材料產品，平行排列連結在一起成片狀，其連結材料不論是否為已紡製的紡織材料。

Notas

1. No presente Capítulo, a expressão "matérias para entrançar" refere-se às matérias num estado ou numa forma tais que possam ser entrançadas, entrelaçadas ou submetidas a processos análogos. Consideram-se, como tais, entre outros, a palha, as varas de vime ou de salgueiro, os bambus, os rotins, os juncos, as canas, as fitas de madeira, as tiras de outros vegetais (por exemplo, tiras de cascas, folhas estreitas e rafia ou outras tiras provenientes de folhas largas), as fibras têxteis naturais não fiadas, os monofilamentos e as lâminas e formas semelhantes, de plástico, e as tiras de papel. Todavia, a expressão não abrange as tiras de couro, de peles preparadas ou de couro reconstituído, as tiras de feltro ou de falsos tecidos, os cabelos, a crina, as mechas e fios de matérias têxteis, os monofilamentos e as lâminas ou formas semelhantes do Capítulo 54.
2. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os revestimentos de parede da posição 48.14;
 - b) os cordéis, cordas e cabos, entrançados ou não (posição 56.07);
 - c) os calçados, os chapéus e artefactos de uso semelhante, ou suas partes, dos Capítulos 64 e 65;
 - d) os veículos ou carroçarias para veículos, de matérias utilizadas em obras de cestaria (Capítulo 87); ou
 - e) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação).
3. Na aceção da posição 46.01, consideram-se "matérias para entrançar, tranças e artigos semelhantes de matérias para entrançar, paralelizados", os artefactos constituídos por matérias para entrançar, tranças ou artigos semelhantes de matérias para entrançar, justapostos e reunidos em mantas por meio de materiais de ligação, mesmo que estes últimos sejam de matérias têxteis fiadas.

Notes

1. In this Chapter the expression "plaiting materials" means materials in a state or form suitable for plaiting, interlacing or similar processes; it includes straw, osier or willow, bamboos, rattans, rushes, reeds, strips of wood, strips of other vegetable material (for example, strips of bark, narrow leaves and raffia or other strips obtained from broad leaves), unspun natural textile fibres, monofilament and strip and the like of plastics and strips of paper, but not strips of leather or composition leather or of felt or nonwovens, human hair, horsehair, textile rovings or yarns, or monofilament and strip and the like of Chapter 54.

2. This Chapter does not cover :
- Wall coverings of heading 48.14;
 - Twine, cordage, ropes or cables, plaited or not (heading 56.07);
 - Footwear or headgear or parts thereof of Chapter 64 or 65;
 - Vehicles or bodies for vehicles of basketware (Chapter 87); or
 - Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings).
3. For the purposes of heading 46.01, the expression "plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, bound together in parallel strands" means plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, placed side by side and bound together, in the form of sheets, whether or not the binding materials are of spun textile materials.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4601			縷條及以編結材料編成的類似產品，不論是否併成寬條；用編結材料、縷條及類似的編結材料產品，平行連結在一起或梭織成片，不論是否為製成品（例如，墊子、蓆子、簾幕）：	Tranças e artigos semelhantes, de matérias para entrançar, mesmo reunidos em tiras; matérias para entrançar, tranças e artigos semelhantes, de matérias para entrançar, tecidos ou paralelizados, em formas planas, mesmo acabados (por exemplo, esteiras, capachos e divisórias) :	<i>Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips; plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, bound together in parallel strands or woven, in sheet form, whether or not being finished articles (for example, mats, matting, screens) :</i>		
			— 植物材料製的墊子、蓆子及簾幕：	— Esteiras, capachos e divisórias, de matérias vegetais :	— <i>Mats, matting and screens of vegetable materials :</i>		
	21	00	— — 竹製	— — De bambu	— — <i>Of bamboo</i>	kg	--
	22	00	— — 藤製	— — De rotim	— — <i>Of rattan</i>	kg	--
	29	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
	92	00	— — 竹製	— — De bambu	— — <i>Of bamboo</i>	kg	--
	93	00	— — 藤製	— — De rotim	— — <i>Of rattan</i>	kg	--
	94	00	— — 其他植物材料製	— — De outras matérias vegetais	— — <i>Of other vegetable materials</i>	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
4602			籃筐、柳條編結物及其他製品，用編結材料直接編成，或用第46.01節的貨品製；絲瓜絡製品：	Obras de cestaria obtidas directamente na sua forma a partir de matérias para entrançar ou fabricadas com os artigos da posição 46.01; obras de lufa :	<i>Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting materials or made up from goods of heading 46.01; articles of loofah :</i>		
			— 植物材料製：	— De matérias vegetais :	— <i>Of vegetable materials :</i>		
	11	00	— — 竹製	— — De bambu	— — <i>Of bamboo</i>	kg	--
	12	00	— — 藤製	— — De rotim	— — <i>Of rattan</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outras	— <i>Other</i>	kg	--

第十類
Secção X
Section X

木漿或其他纖維狀纖維素漿；回收（廢料及碎料）紙或紙板；紙及紙板及其製品
Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas); papel e suas obras
Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof

第四十七章
Capítulo 47
Chapter 47

木漿或其他纖維狀纖維素漿；回收（廢料及碎料）紙或紙板
Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas)
Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard

章註

1. 第47.02節的“化學木漿，溶解級”是指將化學木漿在攝氏20度時溶解於含有18%的氫氧化鈉的苛性鈉溶液內，一小時後，其不溶解部分的重量佔碳酸鈉或硫酸鹽木漿在92%或以上或佔亞硫酸鹽木漿在88%或以上，而亞硫酸鹽木漿含灰份的重量不超過0.15%。

Nota

1. Na aceção da posição 47.02, consideram-se "pastas químicas de madeira, para dissolução", as pastas químicas cuja fracção de pasta insolúvel é de 92 % em peso, ou mais, tratando-se de pastas de madeira à soda ou ao sulfato, ou de 88 % em peso, ou mais, tratando-se de pastas de madeira obtidas ao bissulfito, após uma hora numa solução de soda cáustica a 18 % de hidróxido de sódio (NaOH) a 20 °C e, no que respeita apenas às pastas de madeira ao bissulfito, o teor em cinzas não exceda 0,15 %, em peso.

Note

1. For the purposes of heading 47.02, the expression "chemical wood pulp, dissolving grades" means chemical wood pulp having by weight an insoluble fraction of 92 % or more for soda or sulphate wood pulp or of 88 % or more for sulphite wood pulp after one hour in a caustic soda solution containing 18 % sodium hydroxide (NaOH) at 20 °C, and for sulphite wood pulp an ash content that does not exceed 0.15 % by weight.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4701	00	00	機械木漿	Pastas mecânicas de madeira	Mechanical wood pulp	kg	--
4702	00	00	化學木漿，溶解級	Pastas químicas de madeira, para dissolução	Chemical wood pulp, dissolving grades	kg	--
4703			碳酸鈉或硫酸鹽化學木漿，但溶解級的除外：	Pastas químicas de madeira, à soda ou ao sulfato, excepto pastas para dissolução :	Chemical wood pulp, soda or sulphate, other than dissolving grades :		
			— 未漂白：	— Cruas :	— Unbleached :		
	11	00	— — 針葉木	— — De coníferas	— — Coniferous	kg	--
	19	00	— — 非針葉木	— — De não coníferas	— — Non-coniferous	kg	--
			— 半漂白或已漂白：	— Semibranqueadas ou branqueadas :	— Semi-bleached or bleached :		
	21	00	— — 針葉木	— — De coníferas	— — Coniferous	kg	--
	29	00	— — 非針葉木	— — De não coníferas	— — Non-coniferous	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4704			亞硫酸鹽化學木漿，但溶解級的除外：	Pastas químicas de madeira, ao bissulfito, excepto pastas para dissolução :	<i>Chemical wood pulp, sulphite, other than dissolving grades :</i>		
	11	00	— 未漂白：	— Cruas :	— <i>Unbleached :</i>	kg	--
			— — 針葉木	— — De coníferas	— — <i>Coniferous</i>		
	19	00	— — 非針葉木	— — De não coníferas	— — <i>Non-coniferous</i>	kg	--
			— 半漂白或已漂白：	— Semibranqueadas ou branqueadas :	— <i>Semi-bleached or bleached :</i>		
	21	00	— — 針葉木	— — De coníferas	— — <i>Coniferous</i>	kg	--
	29	00	— — 非針葉木	— — De não coníferas	— — <i>Non-coniferous</i>	kg	--
4705	00	00	用機械與化學聯合製漿法製得的木漿	Pastas de madeira obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico	<i>Wood pulp obtained by a combination of mechanical and chemical pulping processes</i>	kg	--
4706			從回收（廢料及碎料）紙或紙板或其他纖維狀纖維素提取的纖維漿：	Pastas de fibras obtidas a partir de papel ou de cartão reciclados (desperdícios e aparas) ou de outras matérias fibrosas celulósicas :	<i>Pulps of fibres derived from recovered (waste and scrap) paper or paperboard or of other fibrous cellulosic material :</i>		
	10	00	— 棉短絨纖維漿	— Pastas de linteres de algodão	— <i>Cotton linters pulp</i>	kg	--
	20	00	— 從回收（廢料及碎料）紙或紙板提取的纖維漿	— Pastas de fibras obtidas a partir de papel ou de cartão reciclados (desperdícios e aparas)	— <i>Pulps of fibres derived from recovered (waste and scrap) paper or paperboard</i>	kg	--
	30	00	— 其他，竹製	— Outros, de bambu	— <i>Other, of bamboo</i>	kg	--
			— 其他：	— Outras :	— <i>Other :</i>		
	91	00	— — 機械製	— — Mecânicas	— — <i>Mechanical</i>	kg	--
	92	00	— — 化學製	— — Químicas	— — <i>Chemical</i>	kg	--
	93	00	— — 機械與化學聯合製法製得	— — Obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico	— — <i>Obtained by a combination of mechanical and chemical processes</i>	kg	--
4707			回收（廢料及碎料）紙或紙板：	Papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas) :	<i>Recovered (waste and scrap) paper or paperboard :</i>		
	10	00	— 未漂白的牛皮紙或紙板、瓦楞紙或紙板	— Papéis ou cartões "kraft", crus, ou papéis ou cartões canelados	— <i>Unbleached kraft paper or paperboard or corrugated paper or paperboard</i>	kg	--
	20	00	— 主要由漂白化學木漿製成的其他紙或紙板，未經本體着色	— Outros papéis ou cartões, obtidos principalmente a partir de pasta química branqueada, não corada na massa	— <i>Other paper or paperboard made mainly of bleached chemical pulp, not coloured in the mass</i>	kg	--
	30	00	— 主要由機械木漿製成的紙或紙板（例如，報紙、雜誌紙及類似印刷品）	— Papéis ou cartões, obtidos principalmente a partir de pasta mecânica (por exemplo, jornais, periódicos e impressos semelhantes)	— <i>Paper or paperboard made mainly of mechanical pulp (for example, newspapers, journals and similar printed matter)</i>	kg	--
	90	00	— 其他，包括未分類的廢料及碎料	— Outros, incluindo os desperdícios e aparas não seleccionados	— <i>Other, including unsorted waste and scrap</i>	kg	--

第四十八章
Capítulo 48
Chapter 48

紙及紙板；紙漿、紙或紙板製品

Papel e cartão; obras de pasta de celulose, de papel ou de cartão
Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard

章註

1. 除條文另有規定外，本章所稱“紙”包括紙板（不論其厚度或每平方米重量）。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 第三十章的製品；
 - b) 第32.12節的壓印箔；
 - c) 香水紙或用化妝品浸漬或塗層的紙（第三十三章）；
 - d) 用肥皂或洗潔劑浸漬、塗層或包覆的紙或纖維素填料（第34.01節），或用磨光劑、膏或類似製品浸漬、塗層或包覆的紙或纖維素填料（第34.05節）；
 - e) 第37.01至37.04節的感光紙或紙板；
 - f) 用診斷或實驗用試劑浸漬的紙（第38.22節）；
 - g) 用紙強化的層狀塑膠壓片，或以一層塑膠塗層或包覆於另一層的紙或紙板上，而塑膠的厚度超過總厚度的一半以上，或該等材料的製品，但不包括第48.14節的鋪牆製品（第三十九章）；
 - h) 第42.02節的製品（例如，旅行用品）；
 - i) 第四十六章的製品（編結材料的製品）；
 - k) 紙紗或紙紗紡織品（第十一類）；
 - l) 第六十四章或第六十五章的製品；
 - m) 研磨紙或紙板（第68.05節），或用紙或紙板襯底的雲母（第68.14節）（但以雲母粉末塗層的紙及紙板則歸入本章內）；
 - n) 用紙或紙板襯底的金屬箔（一般歸入第十四類或第十五類）；
 - o) 第92.09節的製品；
 - p) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品、運動用品）；或
 - q) 第九十六章的製品（例如，鈕扣、衛生巾（衛生墊）及衛生棉條、嬰兒尿布（尿片）及尿布襯裡）。
3. 除註7另有規定外，第48.01至48.05節包括經研光、高度研光、釉光或類似處理、加仿水印或表面施膠的紙及紙板，以及用任何方法作本體着色或製成大理石紋的紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物。除第48.03節另有規定外，上述節號並不適用於其他方法加工的紙、紙板、纖維素填料或纖維素纖維網狀物。
4. 本章所稱“新聞紙”是指未塗層用作印製報章的紙，其所含用機械或化學機械方法製得的木纖維不少於全部纖維重量的50%，未施膠或輕微施膠，每面的粗糙度“派克印刷面粗糙度（1兆帕）”超過2.5微米，每平方米重量不少於40克，但不超過65克，以及僅適用於下列的紙：
 - (a) 成條或成卷，其闊度超過28厘米；或
 - (b) 成張長方形（包括正方形），未摺疊時一邊超過28厘米，而另一邊超過15厘米。
5. 第48.02節所稱“供書寫、印刷或其他繪圖用的紙及紙板”及“未穿孔的打孔卡及打孔紙帶”是指主要用漂白紙漿，或用機械或化學機械方法製得的紙漿所製成的紙及紙板，並符合下列任何一項標準：

每平方米重量不超過150克的紙或紙板：

 - a) 用機械或化學機械方法製得的纖維含量在10%或以上，及
 - 1) 每平方米重量不超過80克，或
 - 2) 本體着色；或
 - b) 灰份含量超過8%，及
 - 1) 每平方米重量不超過80克，或
 - 2) 本體着色；或
 - c) 灰份含量超過3%及光度在60%或以上；或
 - d) 灰份含量超過3%但不超過8%，光度低於60%及耐破指數為2.5千帕斯卡·平方米/克（2.5 kPa.m²/g）或以下；或
 - e) 灰份含量在3%或以下，光度在60%或以上及耐破指數為2.5千帕斯卡·平方米/克（2.5 kPa.m²/g）或以下。

每平方米重量超過150克的紙或紙板：

 - a) 本體着色；或

- b) 光度在60%或以上，及
 - 1) 厚度在225微米或以下，或
 - 2) 厚度超過225微米，但不超過508微米，及灰份含量超過3%；或
 - c) 光度低於60%，厚度在254微米或以下，及灰份含量超過8%。
- 第48.02節不包括過濾紙或紙板（包括茶包用紙）或油氈紙或紙板。
6. 本章所稱“牛皮紙及紙板”是指所含用化學硫酸鹽或碳酸鈉方法製得的纖維不少於全部纖維重量的80%的紙及紙板。
 7. 除節號條文另有規定外，符合第48.01至48.11節中任何兩個或以上節號規定的紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物，應歸入本分類表有關節號中數字最後的一個節內。
 8. 第48.03至48.09節僅適用於下列的紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物：
 - a) 成條或成卷，其闊度超過36厘米；或
 - b) 成張長方形或正方形，未摺疊時一邊超過36厘米，而另一邊超過15厘米。
 9. 第48.14節所稱“牆紙及類似鋪牆製品”僅適用於：
 - a) 成卷狀的紙，其闊度不少於45厘米，但不超過160厘米，適合牆壁或天花板裝飾用：
 - 1) 加紋、壓花、表面着色、印有圖案或其他表面裝飾（例如，有織物絨毛），不論是否用透明保護塑膠塗層或包覆；
 - 2) 因摻有木材、稻草等微粒而造成表面凹凸不平；
 - 3) 在表面塗層或包覆塑膠，而該層塑膠經加紋、壓花、着色、印有圖案或加上其他裝飾；或
 - 4) 表面包覆編結材料，不論編結材料是否屬平行連結或梭織；
 - b) 紙邊及紙條，已用上述方法處理，不論是否成卷狀，適合牆壁或天花板裝飾用；
 - c) 由幾張拼成的牆紙，成卷狀或塊狀，合貼於牆壁上可組成印刷的風景、圖案或藝術作品。以紙或紙板為底的產品，同時適合鋪地及鋪牆使用的，應歸入第48.23節。
 10. 第48.20節不包括裁剪成一定尺寸的活頁紙或卡紙，不論是否印面、壓花或穿孔。
 11. 第48.23節主要適用於提花機或類似機器使用的穿孔紙或紙板卡紙及紙花邊。
 12. 除第48.14及48.21節所列貨品外，印有圖案、文字或圖畫的紙、紙板、纖維素填料及其製品，如所印圖案、文字或圖畫作為其主要用途，應歸入第四十九章。

Notas

1. Na aceção deste Capítulo, salvo disposições em contrário, o termo "papel" abrange tanto o papel como o cartão (qualquer que seja a espessura ou o peso por m²).
2. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os artefactos do Capítulo 30;
 - b) as folhas para marcar a ferro, da posição 32.12;
 - c) o papel perfumado e o papel impregnado ou revestido de cosméticos (Capítulo 33);
 - d) o papel e a pasta ("ouate") de celulose impregnados, revestidos ou recobertos de sabão ou de detergentes (posição 34.01), ou de cremes, encáusticos, preparações para polir ou semelhantes (posição 34.05);
 - e) o papel e o cartão sensibilizados das posições 37.01 a 37.04;
 - f) os papéis impregnados de reagentes de diagnóstico ou de laboratório (posição 38.22);
 - g) os plásticos estratificados contendo papel ou cartão, ou os produtos constituídos por uma camada de papel ou de cartão revestida ou recoberta de uma camada de plástico, quando a espessura desta última exceda a metade da espessura total, e as obras destas matérias, excepto os revestimentos de parede da posição 48.14 (Capítulo 39);
 - h) os artefactos da posição 42.02 (por exemplo, artigos de viagem);
 - ij) os artefactos do Capítulo 46 (obras de espartaria ou de cestaria);
 - k) os fios de papel e os artefactos têxteis de fios de papel (Secção XI);
 - l) os artefactos dos Capítulos 64 ou 65;
 - m) os abrasivos aplicados sobre papel ou cartão (posição 68.05) ou a mica aplicada sobre papel ou cartão (posição 68.14) (pelo contrário, o papel e cartão polvilhados de mica incluem-se no presente Capítulo);
 - n) as folhas e tiras delgadas de metal sobre suporte de papel ou de cartão (geralmente Secções XIV ou XV);
 - o) os artefactos da posição 92.09;
 - p) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos e material de desporto); ou
 - q) os artefactos do Capítulo 96 (por exemplo, botões, pensos e tampões higiénicos e fraldas para bebés).

3. Ressalvado o disposto na Nota 7, consideram-se incluindo nas posições 48.01 a 48.05 o papel e cartão que, por calandragem ou por qualquer outro processo, se apresentem lisos, acetinados, lustrados, polidos ou com qualquer outro acabamento semelhante, ou ainda com falsa filigrana ou engomados e também o papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, corados ou marmorizados na massa (isto é, não na superfície), por qualquer processo. Todavia, o papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose que tenham sofrido outro tratamento, não se incluem nessas posições, salvo disposições em contrário da posição 48.03.
4. Neste Capítulo, considera-se "papel de jornal" o papel não revestido nem impregnado, do tipo utilizado para impressão de jornais, em que 50 % ou mais, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por um processo mecânico ou químico-mecânico, não gomado ou levemente gomado, cujo índice de rugosidade medido pelo aparelho "Parker Print Surf" (1 MPa) em cada uma das faces é superior a 2,5 micrómetros (microns), de peso não inferior a 40 g/m² nem superior a 65 g/m², e só se incluem o papel : (a) em fitas ou rolos cuja largura ultrapasse 28 cm; ou b) em folhas de forma rectangular (incluindo quadrada) em que, com um lado exceda 28 cm e o outro 15 cm, quando não dobradas.
5. Na acepção da posição 48.02, os termos "papéis e cartões dos tipos utilizados na escrita, impressão ou outras finalidades gráficas" e "papéis e cartões para fabricar cartões ou fitas perfurados, não perfurados" significam papéis e cartões fabricados principalmente a partir de pasta branqueada ou pasta obtida por um processo mecânico ou químico-mecânico, e que satisfaçam a uma das condições seguintes :
Relativamente ao papel ou cartão de peso não superior a 150 g/m² :
a) conter 10 % ou mais de fibras obtidas por um processo mecânico, ou químico-mecânico, e
1) apresentar um peso não superior a 80 g/m², ou
2) ser colorido na massa; ou
b) conter mais de 8 % de cinzas, e
1) apresentar um peso não superior a 80 g/m², ou
2) ser colorido na massa; ou
c) conter mais de 3 % de cinzas e possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60 % ou mais; ou
d) conter mais de 3 % mas não mais de 8 % de cinzas, possuir um índice de brancura (factor de reflexão) inferior a 60 % e um índice de resistência à ruptura igual ou inferior a 2,5 kPa.m²/g; ou
e) conter 3 % de cinzas ou menos, possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60 % ou mais e um índice de resistência à ruptura igual ou inferior a 2,5 kPa.m²/g.
Relativamente ao papel ou cartão de peso superior a 150 g/m² :
a) ser colorido na massa; ou
b) possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60 % ou mais, e
1) uma espessura não superior a 225 microns, ou
2) uma espessura superior a 225 microns, mas não superior a 508 microns e um teor em cinzas superior a 3 %; ou
c) possuir um índice de brancura (factor de reflexão) inferior a 60 %, uma espessura não superior a 254 microns e um teor em cinzas superior a 8 %.
Todavia, a posição 48.02 não compreende o papel-filtro e o cartão-filtro (incluindo o papel para saquinhos de chá), ou o papel-filtro ou o cartão-filtro.
6. Neste Capítulo consideram-se "papel e cartão "kraft"" o papel e o cartão em que pelo menos 80 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas pelo processo do sulfato ou da soda.
7. Salvo disposições em contrário dos textos de posição, o papel, o cartão, a pasta ("ouate") de celulose e as mantas de fibras de celulose que possam estar compreendidos simultaneamente em duas ou mais das posições 48.01 a 48.11 classificam-se pela posição situada em último lugar na ordem numérica da Nomenclatura.
8. Só se incluem nas posições 48.03 a 48.09 o papel, o cartão, pasta ("ouate") de celulose e as mantas de fibras de celulose que se apresentem em qualquer das seguintes formas :
a) em fitas ou rolos cuja largura ultrapasse 36 cm; ou
b) em folhas de forma rectangular (incluindo quadrada) em que, com um lado exceda 36 cm e o outro 15 cm, quando não dobradas.
9. Na acepção da posição 48.14, consideram-se "papel de parede e revestimentos de parede semelhantes" :
a) o papel apresentado em rolos, com uma largura igual ou superior a 45 cm, mas que não ultrapasse 160 cm, próprio para decoração de paredes ou de tectos :
1) granido, gofrado, colorido, impresso com desenhos ou decorado de outro modo à superfície (por exemplo, com tontisses) mesmo revestido ou recoberto de plástico protector transparente;
2) com a superfície granulada pela incorporação de partículas de madeira, de palha, etc.;
3) revestido ou recoberto, no lado direito, de plásticos, apresentando-se a camada de plástico granida, gofrada, colorida, impressa com desenhos ou decorada de outra forma; ou
4) recoberto, no lado direito, de matérias para entrançar, mesmo tecidas ou paralelizadas;
b) as bordaduras e frisos, de papel tratado por qualquer das formas acima indicadas, mesmo em rolos, próprios para decoração de paredes e tectos;
c) os revestimentos de parede, de papel, formados por diversos painéis, em rolos ou em folhas, impressos de forma a constituírem uma paisagem, um quadro ou um desenho, uma vez aplicados.

As obras sobre um suporte de papel ou de cartão, susceptíveis de serem utilizadas como revestimentos, tanto de paredes quanto de pavimentos, incluem-se na posição 48.23.

10. A posição 48.20 não inclui as folhas soltas, cortadas em formato próprio, mesmo impressas, estampadas ou perfuradas.
11. Incluem-se, entre outros, na posição 48.23 o papel e o cartão perfurados para maquinas Jacquard ou semelhantes e o papel-renda.
12. Com exclusão dos artefactos das posições 48.14 e 48.21, o papel, o cartão, a pasta ("ouate") de celulose e as obras destas matérias, impressos com dizeres ou ilustrações que não tenham carácter acessório, relativamente à sua utilização original, incluem-se no Capítulo 49.

Notes

1. *For the purposes of this Chapter, except where the context otherwise requires, a reference to "paper" includes references to paperboard (irrespective of thickness or weight per m²).*
2. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Articles of Chapter 30;*
 - b) *Stamping foils of heading 32.12;*
 - c) *Perfumed papers or papers impregnated or coated with cosmetics (Chapter 33);*
 - d) *Paper or cellulose wadding impregnated, coated or covered with soap or detergent (heading 34.01), or with polishes, creams or similar preparations (heading 34.05);*
 - e) *Sensitised paper or paperboard of headings 37.01 to 37.04;*
 - f) *Paper impregnated with diagnostic or laboratory reagents (heading 38.22);*
 - g) *Paper-reinforced stratified sheeting of plastics, or one layer of paper or paperboard coated or covered with a layer of plastics, the latter constituting more than half the total thickness, or articles of such materials, other than wall coverings of heading 48.14 (Chapter 39);*
 - h) *Articles of heading 42.02 (for example, travel goods);*
 - ij) *Articles of Chapter 46 (manufactures of plaiting material);*
 - k) *Paper yarn or textile articles of paper yarn (Section XI);*
 - l) *Articles of Chapter 64 or Chapter 65;*
 - m) *Abrasive paper or paperboard (heading 68.05) or paper- or paperboard-backed mica (heading 68.14) (paper and paperboard coated with mica powder are, however, to be classified in this Chapter);*
 - n) *Metal foil backed with paper or paperboard (generally Section XIV or XV);*
 - o) *Articles of heading 92.09;*
 - p) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or*
 - q) *Articles of Chapter 96 (for example, buttons, sanitary towels (pads) and tampons, napkins (diapers) and napkin liners for babies).*
3. *Subject to the provisions of Note 7, headings 48.01 to 48.05 include paper and paperboard which have been subjected to calendering, super-calendering, glazing or similar finishing, false water-marking or surface sizing, and also paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coloured or marbled throughout the mass by any method. Except where heading 48.03 otherwise requires, these headings do not apply to paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres which have been otherwise processed.*
4. *In this Chapter the expression "newsprint" means uncoated paper of a kind used for the printing of newspapers, of which not less than 50 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process, unsized or very lightly sized, having a surface roughness Parker Print Surf (1 MPa) on each side exceeding 2.5 micrometres (microns), weighing not less than 40 g/m² and not more than 65 g/m², and apply only to paper : (a) in strips or rolls of a width exceeding 28 cm; or (b) in rectangular (including square) sheets with one side exceeding 28 cm and the other side exceeding 15 cm in the unfolded state.*
5. *For the purposes of heading 48.02, the expressions "paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes" and "non perforated punch-cards and punch tape paper" mean paper and paperboard made mainly from bleached pulp or from pulp obtained by a mechanical or chemi-mechanical process and satisfying any of the following criteria :*
For paper or paperboard weighing not more than 150 g/m² :
 - a) *containing 10 % or more of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process, and*
 - 1) *weighing not more than 80 g/m², or*
 - 2) *coloured throughout the mass; or*
 - b) *containing more than 8 % ash, and*
 - 1) *weighing not more than 80 g/m², or*
 - 2) *coloured throughout the mass; or*
 - c) *containing more than 3 % ash and having a brightness of 60 % or more; or*
 - d) *containing more than 3 % but not more than 8 % ash, having a brightness less than 60 %, and a burst index equal to or less than 2.5 kPa.m²/g; or*

- e) containing 3 % ash or less, having a brightness of 60 % or more and a burst index equal to or less than 2.5 kPa.m²/g.
For paper or paperboard weighing more than 150 g/m² :
- a) coloured throughout the mass; or
 - b) having a brightness of 60 % or more, and
 - 1) a caliper of 225 micrometres (microns) or less, or
 - 2) a caliper of more than 225 micrometres (microns) but not more than 508 micrometres (microns) and an ash content of more than 3 %; or
 - c) Having a brightness of less than 60 %, a caliper of 254 micrometres (microns) or less and an ash content of more than 8 %.
- Heading 48.02 does not, however, cover filter paper or paperboard (including tea-bag paper) or felt paper or paperboard.
6. In this Chapter "kraft paper and paperboard" means paper and paperboard of which not less than 80 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes.
 7. Except where the terms of the headings otherwise require, paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres answering to a description in two or more of the headings 48.01 to 48.11 are to be classified under that one of such headings which occurs last in numerical order in the Nomenclature.
 8. Headings 48.03 to 48.09 apply only to paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres :
 - a) in strips or rolls of a width exceeding 36 cm; or
 - b) in rectangular (including square) sheets with one side exceeding 36 cm and the other side exceeding 15 cm in the unfolded state.
 9. For the purposes of heading 48.14, the expression "wallpaper and similar wall coverings" applies only to :
 - a) Paper in rolls, of a width of not less than 45 cm and not more than 160 cm, suitable for wall or ceiling decoration :
 - 1) Grained, embossed, surface-coloured, design-printed or otherwise surface-decorated (for example, with textile flock), whether or not coated or covered with transparent protective plastics;
 - 2) With an uneven surface resulting from the incorporation of particles of wood, straw, etc.;
 - 3) Coated or covered on the face side with plastics, the layer of plastics being grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated; or
 - 4) Covered on the face side with plaiting material, whether or not bound together in parallel strands or woven;
 - b) Borders and friezes, of paper, treated as above, whether or not in rolls, suitable for wall or ceiling decoration;
 - c) Wall coverings of paper made up of several panels, in rolls or sheets, printed so as to make up a scene, design or motif when applied to a wall.

Products on a base of paper or paperboard, suitable for use both as floor coverings and as wall coverings, are to be classified in heading 48.23.

 - 10. Heading 48.20 does not cover loose sheets or cards, cut to size, whether or not printed, embossed or perforated.
 - 11. Heading 48.23 applies, inter alia, to perforated paper or paperboard cards for Jacquard or similar machines and paper lace.
 - 12. Except for the goods of heading 48.14 or 48.21, paper, paperboard, cellulose wadding and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely incidental to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.

目註

1. 第4804.11及4804.19目所稱“牛皮襯紙”是指機械壓光或經機械上光的紙或紙板，成卷狀，其所含用化學硫酸鹽或碳酸鈉方法製得的木纖維不少於全部纖維重量的80%，每平方米重量超過115克，並符合下表所載的最低繆倫耐破力，或以線性內推法或外推法等值作計算任何其他重量。

重量 克／平方米	最低繆倫耐破力 千帕斯卡
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

2. 第4804.21及4804.29目所稱“袋用牛皮紙”是指由機械壓光的紙，成卷狀，其所含用化學硫酸鹽或碳酸鈉方法製得的纖維不少於全部纖維重量的80%，每平方米重量不少於60克，但不超過115克，並符合下列任何一種規格：
- a) 繆倫耐破指數不低於3.7千帕斯卡·平方米/克（3.7 kPa.m²/g），且橫向伸長率超過4.5%，而縱向伸長率超過2%；
- b) 符合下表所載的最小撕裂度及抗張強度，或以線性內推法等值作計算任何其他重量：

重量 克/平方米	最小撕裂度 毫牛頓		最小抗張強度 千牛頓/米	
	縱 向	縱向加 橫向	橫 向	縱向加 橫向
60	700	1,510	1.9	6
70	830	1,790	2.3	7.2
80	965	2,070	2.8	8.3
100	1,230	2,635	3.7	10.6
115	1,425	3,060	4.4	12.3

3. 第4805.11目所稱“半化學瓦楞原紙”是指成卷的紙，其所含用機械與化學聯合製法製得的未漂白硬木纖維不少於全部纖維重量的65%，並在相對濕度50%及攝氏23度下，經過30分鐘的瓦楞芯紙平壓強度測定（CMT 30），抗壓強度超過1.8牛頓/克/平方米。
4. 第4805.12目包括成卷的紙，主要用機械與化學聯合製漿法製得的稻草漿所製，每平方米重量在130克或以上，並在相對濕度50%及攝氏23度下，經過30分鐘的瓦楞芯紙平壓強度測定（CMT 30），抗壓強度超過1.4牛頓/克/平方米。
5. 第4805.24及4805.25目包括紙及紙板，全部或主要用回收（廢料及碎料）紙及紙板的紙漿所製。強韌箱紙板亦可能有由染色紙或非回收的漂白或未漂白紙漿所製的紙作為面層。這些產品的繆倫耐破指數不少於2千帕斯卡·平方米/克（2 kPa.m²/g）。
6. 第4805.30目所稱“亞硫酸鹽包裝紙”是指機械上光紙，其所含用化學亞硫酸鹽法製得的木纖維超過全部纖維重量的40%，灰份含量不超過8%，且繆倫耐破指數不少於1.47千帕卡·平方米/克（1.47 kPa.m²/g）。
7. 第4810.22目所稱“輕量塗層紙”是指雙面塗層的紙，每平方米重量不超過72克，每面塗層的重量每平方米不超過15克，其底紙所含機械方法製得的木纖維不少於全部纖維重量的50%。

Notas de subposições

1. Na aceção das subposições 4804.11 e 4804.19, consideram-se "papel e cartão para cobertura, denominados "kraftliner" ", o papel e o cartão friccionados ou acetinados, apresentados em rolos, em que pelo menos 80 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas pelo processo químico do sulfato ou da soda, de peso superior a 115 g/m² e com uma resistência mínima à ruptura Mullen igual aos valores indicados no quadro seguinte ou seus equivalentes interpolados ou extrapolados linearmente, quando se tratar de outros valores de gramagem.

Gramagem g/m ²	Resistência mínima à ruptura Mullen kPa
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

2. Na aceção das subposições 4804.21 e 4804.29, considera-se "papel "kraft" para sacos de grande capacidade" o papel friccionado, apresentado em rolos, em que pelo menos 80 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas pelo processo químico do sulfato ou da soda, de peso não inferior a 60 g/m² nem superior a 115 g/m² e que obedçam a uma das seguintes condições :
- a) apresentar um índice de ruptura Mullen não inferior a 3,7 kPa.m²/g e um alongamento superior a 4,5 % no sentido transversal e a 2 % no sentido longitudinal;
- b) apresentar as resistências mínimas ao rasgamento e à ruptura por tracção indicadas no quadro seguinte ou seus equivalentes interpolados linearmente, quando se tratar de outros valores de gramagem :

Gramagem g/m ²	Resistência mínima ao rasgamento mN		Resistência mínima à ruptura por tracção kN/m	
	sentido longitudinal	sentido longitudinal e transversal	sentido transversal	sentido longitudinal e transversal
60	700	1.510	1,9	6
70	830	1.790	2,3	7,2
80	965	2.070	2,8	8,3
100	1.230	2.635	3,7	10,6
115	1.425	3.060	4,4	12,3

- Na aceção da subposição 4805.11, considera-se "papel semiquímico para ondular (canelar)" o papel apresentado em rolos, em que pelo menos 65 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras cruas de madeira, obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico, e cuja resistência à compressão, medida segundo o método CMT 30 ("Corrugated Medium Test" com 30 minutos de condicionamento) exceda 1,8 newtons/g/m² sob uma humidade relativa de 50 % e à temperatura de 23 °C.
- A subposição 4805.12 compreende o papel, em rolos, compostos principalmente de pasta de palha obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico, de peso igual ou superior a 130 g/m² e cuja resistência à compressão medida segundo o método CMT 30 ("Corrugated Medium Test" com 30 minutos de condicionamento) é superior a 1,4 newtons/g/m² sob uma humidade relativa de 50 % e à temperatura de 23 °C.
- As subposições 4805.24 e 4805.25 compreendem o papel e o cartão compostos exclusiva ou principalmente de pasta de papéis ou cartões reciclados (desperdícios e aparas). O "Testliner" pode também receber uma camada de papel na superfície que é corado ou composta de pasta não reciclada branqueada ou crua. Esses produtos têm um índice de ruptura Mullen não inferior a 2 kPa.m²/g.
- Na aceção da subposição 4805.30, considera-se "papel sulfito de embalagem" o papel acetinado, em que mais de 40 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas pelo processo químico do bissulfito, com um teor em cinzas não superior a 8 % e com um índice de ruptura Mullen igual ou superior a 1,47 kPa.m²/g.
- Na aceção da subposição 4810.22, considera-se "papel couché leve ("L.W.C." - "light weight coated")" o papel revestido em ambas as faces, de peso total não superior a 72 g/m², em que o peso das substâncias revestidoras não exceda 15 g/m² por face, devendo ainda a composição fibrosa do papel-suporte ser constituída por, pelo menos 50 %, em peso de fibras de madeira obtidas por processo mecânico.

Subheading Notes

- For the purposes of subheadings 4804.11 and 4804.19, "kraftliner" means machine-finished or machine-glazed paper and paperboard, of which not less than 80 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes, in rolls, weighing more than 115 g/m² and having a minimum Mullen bursting strength as indicated in the following table or the linearly interpolated or extrapolated equivalent for any other weight.

Weight g/m ²	Minimum Mullen bursting strength kPa
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

- For the purposes of subheadings 4804.21 and 4804.29, "sack kraft paper" means machine-finished paper, of which not less than 80 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes, in rolls, weighing not less than 60 g/m² but not more than 115 g/m² and meeting one of the following sets of specifications :
 - Having a Mullen burst index of not less than 3.7 kPa.m²/g and a stretch factor of more than 4.5 % in the cross direction and of more than 2 % in the machine direction;
 - Having minima for tear and tensile as indicated in the following table or the linearly interpolated equivalent for any other weight :

Weight g/m ²	Minimum tear mN		Minimum tensile kN/m	
	Machine Direction	Machine direction plus cross direction	Cross Direction	Machine direction plus cross direction
60	700	1,510	1.9	6
70	830	1,790	2.3	7.2
80	965	2,070	2.8	8.3
100	1,230	2,635	3.7	10.6
115	1,425	3,060	4.4	12.3

3. For the purposes of subheading 4805.11, "semi-chemical fluting paper" means paper, in rolls, of which not less than 65 % by weight of the total fibre content consists of unbleached hardwood fibres obtained by a combination of mechanical and chemical processes, and having a CMT 30 (Corrugated Medium Test with 30 minutes of conditioning) crush resistance exceeding 1.8 newtons/g/m² at 50 % relative humidity, at 23 °C.
4. Subheading 4805.12 covers paper, in rolls, made mainly of straw pulp obtained by a combination of mechanical and chemical processes, weighing 130 g/m² or more, and having a CMT 30 (Corrugated Medium Test with 30 minutes of conditioning) crush resistance exceeding 1.4 newtons/g/m² at 50 % relative humidity, at 23 °C.
5. Subheadings 4805.24 and 4805.25 cover paper and paperboard made wholly or mainly of pulp of recovered (waste and scrap) paper or paperboard. Testliner may also have a surface layer of dyed paper or of paper made of bleached or unbleached non-recovered pulp. These products have a Mullen burst index of not less than 2 kPa.m²/g.
6. For the purposes of subheading 4805.30, "sulphite wrapping paper" means machine-glazed paper, of which more than 40 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by the chemical sulphite process, having an ash content not exceeding 8 % and having a Mullen burst index of not less than 1.47 kPa.m²/g.
7. For the purposes of subheading 4810.22, "light-weight coated paper" means paper, coated on both sides, of a total weight not exceeding 72 g/m², with a coating weight not exceeding 15 g/m² per side, on a base of which not less than 50 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical process.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4801	00	00	新聞紙，成卷或成張	Papel de jornal, em rolos ou em folhas	Newsprint, in rolls or sheets	kg	--
4802			未塗層的紙及紙板，供書寫、印刷或其他繪圖用，及未穿孔的打孔卡及打孔紙帶，成卷或成長方形（包括正方形）的張狀，任何尺寸，但第48.01或48.03節的紙除外；手工製紙及紙板：	Papel e cartão não revestidos, dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas, e papel e cartão para fabricar cartões ou fitas perfurados, não perfurados, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões, com exclusão dos papéis das posições 48.01 ou 48.03; papel e cartão feitos à mão :	Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, and non perforated punch-cards and punch tape paper, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size, other than paper of heading 48.01 or 48.03; hand-made paper and paperboard :		
	10	00	— 手工製紙及紙板	— Papel e cartão feitos à mão	— Hand-made paper and paperboard	kg	--
	20	00	— 光敏、熱敏或電敏紙或紙板的原紙及原紙板	— Papel e cartão próprios para fabricação de papéis ou cartões fotossensíveis, termossensíveis ou electrossensíveis	— Paper and paperboard of a kind used as a base for photo-sensitive, heat-sensitive or electro-sensitive paper or paperboard	kg	--
	40	00	— 牆紙原紙	— Papel próprio para fabricação de papéis de parede	— Wallpaper base	kg	--
			— 其他紙及紙板，不含用機械或化學機械方法製得的纖維，或含上述纖維不超過全部纖維重量的10%：	— Outros papéis e cartões, sem fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico ou em que a percentagem destas fibras não seja superior a 10 %, em peso, do conteúdo total de fibras :	— Other paper and paperboard, not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process or of which not more than 10 % by weight of the total fibre content consists of such fibres :		
	54	00	— — 每平方米重量少於40克	— — De peso inferior a 40 g/m ²	— — Weighing less than 40 g/m ²	kg	--
	55	00	— — 每平方米重量在40克或以上但不超過150克，成卷狀	— — De peso igual ou superior a 40 g/m ² mas não superior a 150 g/m ² , em rolos	— — Weighing 40 g/m ² or more but not more than 150 g/m ² , in rolls	kg	--
	56	00	— — 每平方米重量在40克或以上但不超過150克，成張狀，未摺疊時一邊不超過435毫米而另一邊不超過297毫米	— — De peso igual ou superior a 40 g/m ² mas não superior a 150 g/m ² , em folhas das quais um lado não seja superior a 435 mm e o outro não superior a 297 mm, quando não dobradas	— — Weighing 40 g/m ² or more but not more than 150 g/m ² , in sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state	kg	--
	57	00	— — 其他，每平方米重量在40克或以上但不超過150克	— — Outros, de peso igual ou superior a 40 g/m ² mas não superior a 150 g/m ²	— — Other, weighing 40 g/m ² or more but not more than 150 g/m ²	kg	--
	58	00	— — 每平方米重量超過150克	— — De peso superior a 150 g/m ²	— — Weighing more than 150 g/m ²	kg	--
			— 其他紙及紙板，所含用機械或化學機械方法製得的纖維超過全部纖維重量的10%：	— Outros papéis e cartões, em que mais de 10 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico :	— Other paper and paperboard, of which more than 10 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process :		
	61	00	— — 成卷狀	— — Em rolos	— — In rolls	kg	--
	62	00	— — 成張狀，未摺疊時一邊不超過435毫米而另一邊不超過297毫米	— — Em folhas das quais um lado não seja superior a 435 mm e o outro não superior a 297 mm, quando não dobradas	— — In sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state	kg	--
	69	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4803	00	00	廁紙或面紙、毛巾紙或紙餐巾及類似家庭用或衛生用紙的原紙，纖維素填料及纖維素纖維網狀物，不論是否成皺紋、皺褶、壓紋、穿孔、表面着色、表面裝飾或印刷，成卷或成張	Papel dos tipos utilizados para papel de toucador, toalhas, guardanapos ou para papéis semelhantes de uso doméstico, higiénico ou toucador, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, mesmo encrespados, plissados, gofrados, estampados, perfurados, coloridos à superfície, decorados à superfície ou impressos, em rolos ou em folhas	Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper of a kind used for household or sanitary purposes, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, whether or not creped, crinkled, embossed, perforated, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets	kg	--
4804			未塗層牛皮紙及紙板，成卷或成張，但第48.02或48.03節所列的除外：	Papel e cartão "kraft" não revestidos, em rolos ou em folhas, excepto das posições 48.02 ou 48.03 :	Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets, other than that of heading 48.02 or 48.03 :		
			— 牛皮襯紙：	— Papel e cartão para cobertura, denominados "kraftliner" :	— Kraftliner :		
	11	00	— — 未漂白	— — Crus	— — Unbleached	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
			— 袋用牛皮紙：	— Papel "kraft" para sacos de grande capacidade :	— Sack kraft paper :		
	21	00	— — 未漂白	— — Crus	— — Unbleached	kg	--
	29	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
			— 其他牛皮紙及紙板，每平方米重量在150克或以下：	— Outros papéis e cartões "kraft" de peso igual or inferior a 150 g/m ² :	— Other kraft paper and paperboard weighing 150 g/m ² or less :		
	31	00	— — 未漂白	— — Crus	— — Unbleached	kg	--
	39	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
			— 其他牛皮紙及紙板，每平方米重量超過150克但少於225克：	— Outros papéis e cartões "kraft" de peso superior a 150 g/m ² mas inferior a 225 g/m ² :	— Other kraft paper and paperboard weighing more than 150 g/m ² but less than 225 g/m ² :		
	41	00	— — 未漂白	— — Crus	— — Unbleached	kg	--
	42	00	— — 本體均勻漂白，且所含 用化學方法製得的木纖維 超過全部纖維重量的 95%	— — Branqueados uniformemente na massa e em que mais de 95 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico	— — Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process	kg	--
	49	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
			— 其他牛皮紙及紙板，每平方米重量在225克及以上：	— Outros papéis e cartões "kraft" de peso igual ou superior a 225 g/m ² :	— Other kraft paper and paperboard weighing 225 g/m ² or more :		
	51	00	— — 未漂白	— — Crus	— — Unbleached	kg	--
	52	00	— — 本體均勻漂白，且所含 用化學方法製得的木纖維 超過全部纖維重量的 95%	— — Branqueados uniformemente na massa e em que mais de 95 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico	— — Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process	kg	--
	59	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4805			其他未塗層的紙及紙板，成卷或成張，但加工或處理程度不超過本章註3所列的範圍：	Outros papéis e cartões não revestidos nem impregnados, em rolos ou em folhas, não tendo sofrido trabalho complementar nem tratamento, excepto os especificados na nota 3 do presente Capítulo :	Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed than as specified in Note 3 to this Chapter :		
	11	00	— 瓦楞原紙： — 半化學瓦楞原紙	— Papel para ondular (canelar) : — Papel semiquímico para ondular (canelar)	— Fluting paper : — Semi-chemical fluting paper	kg	--
	12	00	— 稻草瓦楞原紙	— Papel palha para ondular	— Straw fluting paper	kg	--
	19	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
			— 強韌箱紙板：	— "Testliner" (fibras recicladas) :	— Testliner (recycled liner board) :		
	24	00	— 每平方米重量在150克或以下	— De peso igual ou inferior a 150 g/m ²	— Weighing 150 g/m ² or less	kg	--
	25	00	— 每平方米重量超過150克	— De peso superior a 150 g/m ²	— Weighing more than 150 g/m ²	kg	--
	30	00	— 亞硫酸鹽包裝紙	— Papel-sulfito de embalagem	— Sulphite wrapping paper	kg	--
	40	00	— 過濾紙及紙板	— Papel-filtro e cartão-filtro	— Filter paper and paperboard	kg	--
	50	00	— 氈紙及紙板	— Papel-feltro e cartão-feltro, papel e cartão lanosos	— Felt paper and paperboard	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91	00	— 每平方米重量在150克或以下	— De peso igual ou inferior a 150 g/m ²	— Weighing 150 g/m ² or less	kg	--
	92	00	— 每平方米重量超過150克但少於225克	— De peso superior a 150 g/m ² mas inferior a 225 g/m ²	— Weighing more than 150 g/m ² but less than 225 g/m ²	kg	--
	93	00	— 每平方米重量在225克或以上	— De peso igual ou superior a 225 g/m ²	— Weighing 225 g/m ² or more	kg	--
4806			植物羊皮紙、防油紙、描圖紙及半透明紙及其他高光澤透明或半透明紙，成卷或成張：	Papel-pergaminho e cartão-pergaminho (sulfurizados), papel impermeável a gorduras, papel vegetal, papel cristal e outros papéis calandrados transparentes ou translúcidos, em rolos ou em folhas :	Vegetable parchment, greaseproof papers, tracing papers and glassine and other glazed transparent or translucent papers, in rolls or sheets :		
	10	00	— 植物羊皮紙	— Papel-pergaminho e cartão-pergaminho (sulfurizados)	— Vegetable parchment	kg	--
	20	00	— 防油紙	— Papel impermeável a gorduras	— Greaseproof papers	kg	--
	30	00	— 描圖紙	— Papel vegetal	— Tracing papers	kg	--
	40	00	— 半透明紙及其他高光澤透明或半透明紙	— Papel cristal e outros papéis calandrados transparentes ou translúcidos	— Glassine and other glazed transparent or translucent papers	kg	--
4807	00	00	複合紙及紙板（用黏合劑將數層扁平紙或紙版膠黏而成），未經表面塗層或浸漬，不論其內部是否加強，成卷或成張	Papel e cartão obtidos por colagem de folhas sobrepostas, não revestidos na superfície, nem impregnados, reforçados ou não interiormente, em rolos ou em folhas	Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paperboard together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4808			紙及紙板，起瓦楞（不論是否與平面紙黏合）、皺紋、皺褶、壓紋或穿孔，成卷或成張，但第48.03節所述的紙除外：	Papel e cartão ondulados (canelados) (mesmo recobertos por colagem), encrespados, plissados, gofrados, estampados ou perfurados, em rolos ou em folhas, excepto o papel dos tipos descritos no texto da posição 48.03 :	<i>Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped, crinkled, embossed or perforated, in rolls or sheets, other than paper of the kind described in heading 48.03 :</i>		
	10	00	— 瓦楞紙及紙板，不論是否穿孔	— Papel e cartão ondulados (canelados), mesmo perfurados	— <i>Corrugated paper and paperboard, whether or not perforated</i>	kg	--
	40	00	— 牛皮紙，起皺紋或皺褶，不論是否壓紋或穿孔	— Papéis "kraft" encrespados ou plissados, mesmo gofrados, estampados ou perfurados	— <i>Kraft paper, creped or crinkled, whether or not embossed or perforated</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
4809			碳粉複寫紙、自印複寫紙、其他複寫或轉印紙（包括經塗層或浸漬的油印蠟紙或膠印版紙），不論是否印刷，成卷或成張：	Papel-carbono (papel químico), papel autocopiativo e outros papéis para cópia ou duplicação (incluindo os papéis revestidos ou impregnados, para "stencils" ou para chapas "offset"), mesmo impressos, em rolos ou em folhas :	<i>Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (including coated or impregnated paper for duplicator stencils or offset plates), whether or not printed, in rolls or sheets :</i>		
	20	00	— 自印複寫紙	— Papel autocopiativo	— <i>Self-copy paper</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
4810			紙及紙板，其一面或雙面用高嶺土或其他無機物質塗層，不論是否有黏合劑，但未有其他塗層，且不論是否經表面着色、表面裝飾或印刷，成卷或成長方形（包括正方形）的張狀，任何尺寸：	Papel e cartão revestidos de caulim ou de outras substâncias inorgânicas numa ou nas duas faces, com ou sem aglutinantes, sem qualquer outro revestimento, mesmo coloridos na superfície, decorados na superfície ou impressos, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões :	<i>Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (China clay) or other inorganic substances, with or without a binder, and with no other coating, whether or not surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size :</i>		
			— 書寫、印刷或其他繪圖用的紙及紙板，不含用機械或化學機械方法製得的纖維，或含上述纖維不超過全部纖維重量的10%：	— Papel e cartão dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas, sem fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico ou em que a percentagem destas fibras não seja superior a 10 %, em peso, do conteúdo total de fibras :	— <i>Paper and paperboard of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process or of which not more than 10 % by weight of the total fibre content consists of such fibres :</i>		
	13	00	— — 成卷	— — Em rolos	— — <i>In rolls</i>	kg	--
	14	00	— — 成張，未摺疊時一邊不超過435毫米，而另一邊不超過297毫米	— — Em folhas das quais um dos lados não seja superior a 435 mm e o outro não superior a 297 mm, quando não dobradas	— — <i>In sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT					
4810	22	00	— 書寫、印刷或其他繪圖用的紙及紙板，其所含用機械或化學機械方法製得的纖維超過全部纖維重量的10%：	— Papel e cartão dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas, em que mais de 10 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico：	— Paper and paperboard of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, of which more than 10 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process：	kg	--				
		— 輕量塗層紙	— 輕量塗層紙	— Light-weight coated paper							
		29	00	— 其他	— 其他			— Other	kg	--	
	31	00	— 牛皮紙及紙板，但供書寫、印刷或其他繪圖用的除外：	— Papel e cartão "kraft", excepto dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas：	— Kraft paper and paperboard, other than that of a kind used for writing, printing or other graphic purposes：	kg	--				
			— 本體均勻漂白，且所含化學方法製得的木纖維超過全部纖維重量的95%，每平方米重量在150克或以下	— 本體均勻漂白，且所含化學方法製得的木纖維超過全部纖維重量的95%，每平方米重量在150克或以下	— Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing 150 g/m ² or less						
			32	00	— 本體均勻漂白，且所含化學方法製得的木纖維超過全部纖維重量的95%，每平方米重量超過150克			— 本體均勻漂白，且所含化學方法製得的木纖維超過全部纖維重量的95%，每平方米重量超過150克	— Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing more than 150 g/m ²	kg	--
	39	00	— 其他	— 其他	— Other	kg	--				
	92	00	— 其他紙及紙板：	— 其他紙及紙板：	— Other paper and paperboard：	kg	--				
	99	00	— 多層的	— 多層的	— Multi-ply	kg	--				
	99	00	— 其他	— 其他	— Other	kg	--				
4811	10	00	紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物，經塗層、浸漬、包覆、表面着色、表面裝飾或印刷，成卷或成長方形（包括正方形）的張狀，任何尺寸，但第48.03、48.09或48.10節所述的貨品除外：	Papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, revestidos, impregnados, recobertos, coloridos na superfície, decorados na superfície ou impressos, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões, excepto os produtos dos tipos descritos nos textos das posições 48.03, 48.09 ou 48.10：	Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated, covered, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size, other than goods of the kind described in heading 48.03, 48.09 or 48.10：	kg	--				
			— 焦油、瀝青或柏油紙及紙板	— 焦油、瀝青或柏油紙及紙板	— Tarred, bituminised or asphalted paper and paperboard						
			— 塗膠或黏合劑的紙及紙板：	— 塗膠或黏合劑的紙及紙板：	— Gummed or adhesive paper and paperboard：						
			41	00	— 自黏的			— 自黏的	— Self-adhesive	kg	--
			49	00	— 其他			— 其他	— Other	kg	--
			— 用塑膠（不包括黏合劑）塗層、浸漬或包覆的紙及紙板：	— 用塑膠（不包括黏合劑）塗層、浸漬或包覆的紙及紙板：	— Paper and paperboard coated, impregnated or covered with plastics (excluding adhesives)：						

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4811	51	00	-- 已漂白，每平方米重量 超過150克	-- Branqueados, de peso superior a 150 g/m ²	-- Bleached, weighing more than 150 g/m ²	kg	--
	59		-- 其他：	-- Outros：	-- Other：		
		10	-- 絕緣紙及紙板	-- Papel e cartão isoladores	-- Insulating paper and paperboard	kg	--
		90	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
	60	00	-- 紙及紙板，用蠟、石蠟、 硬脂精、油或甘油塗層、 浸漬或包覆	-- Papel e cartão revestidos, impregnados ou recobertos de cera, parafina, estearina, óleo ou de glicerol	-- Paper and paperboard, coated, impregnated or covered with wax, paraffin wax, stearin, oil or glycerol	kg	--
	90	00	-- 其他紙、紙板、纖維素填 料及纖維素纖維網狀物	-- Outros papéis, cartões, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose	-- Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres	kg	--
4812	00	00	過濾用紙塊、紙厚片及紙板 ，紙漿製	Blocos e chapas, filtrantes, de pasta de papel	Filter blocks, slabs and plates, of paper pulp	kg	--
4813			捲煙紙，不論是否裁剪成一 定尺寸，或成小本或管狀：	Papel para cigarros, mesmo cortado nas dimensões próprias ou em cadernos (livros) ou em tubos：	Cigarette paper, whether or not cut to size or in the form of booklets or tubes：		
	10	00	-- 成小本或管狀	-- Em cadernos (livros) ou em tubos	-- In the form of booklets or tubes	kg	--
	20	00	-- 成卷狀而闊度不超過5厘米	-- Em rolos de largura não superior a 5 cm	-- In rolls of a width not exceeding 5 cm	kg	--
	90	00	-- 其他	-- Outro	-- Other	kg	--
4814			牆紙及類似鋪牆製品；窗用 透明紙：	Papel de parede e revestimentos de parede semelhantes; papel para vitrais：	Wallpaper and similar wall coverings; window transparencies of paper：		
	20	00	-- 牆紙及類似鋪牆製品，其 正面經塗層或包覆，有壓 紋、壓花、着色、印有圖 案或其他方法裝飾的塑膠 層	-- Papel de parede e revestimentos de parede semelhantes, constituídos por papel revestido ou recoberto, do lado direito, por uma camada de plástico granida, gofrada, colorida, impressa com desenhos ou decorada de qualquer outra forma	-- Wallpaper and similar wall coverings, consisting of paper coated or covered, on the face side, with a grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated layer of plastics	kg	--
	90	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
4816			碳粉複寫紙、自印複寫紙、 其他複寫紙或轉印紙（第 48.09節所列的除外）、油印 蠟紙及膠印版紙，不論是否 盒裝：	Papel-carbono (papel químico), papel autocopiativo e outros papéis para cópia ou duplicação (excepto da posição 48.09), "stencils" completos e chapas "offset", de papel, mesmo acondicionados em caixas：	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading 48.09), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes：		
	20	00	-- 自印複寫紙	-- Papel autocopiativo	-- Self-copy paper	kg	--
	90	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4817			信封、封緘信片、素色明信片及通訊卡，紙或紙板製；盒、袋、公文盒及書寫套褶，紙或紙板製，內裝各式紙製文具：	Envelopes, aerogramas, bilhetes-postais não ilustrados e cartões para correspondência, de papel ou cartão; caixas, sacos e semelhantes, de papel ou cartão, contendo um sortido de artigos para correspondência :	<i>Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery :</i>		
	10	00	— 信封	— Envelopes	— <i>Envelopes</i>	kg	--
	20	00	— 封緘信片、素色明信片及通訊卡	— Aerogramas, bilhetes-postais não ilustrados e cartões para correspondência	— <i>Letter cards, plain postcards and correspondence cards</i>	kg	--
	30	00	— 盒、袋、公文盒及書寫套褶，紙或紙板製，內裝各式紙製文具	— Caixas, sacos e semelhantes, de papel ou cartão, contendo um sortido de artigos para correspondência	— <i>Boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery</i>	kg	--
4818			廁紙或類似紙、纖維素填料或纖維素纖維網狀物，供家庭或衛生用，成卷狀且闊度不超過36厘米，或裁剪成一定尺寸或形狀；紙手帕、清潔用紙巾、毛巾、枱布、餐巾、床單及類似供家庭、衛生或醫院用製品、服裝及衣服配件，用紙漿、紙、纖維素填料或纖維素纖維網狀物製：	Papéis higiênicos ou de toucador e de outros artigos semelhantes, pasta ("ouate") de celulose ou mantas de fibras de celulose, dos tipos utilizados para fins domésticos ou sanitários, em rolos de largura não superior a 36 cm, ou cortados em formas próprias; lenços (incluindo os de maquiagem), toalhas de mão, toalhas de mesa, guardanapos, lençóis e artigos semelhantes, para usos domésticos, de toucador, higiênicos ou hospitalares, vestuário e seus acessórios, de pasta de papel, papel, pasta ("ouate") de celulose ou de mantas de fibras de celulose :	<i>Toilet paper and similar paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres, of a kind used for household or sanitary purposes, in rolls of a width not exceeding 36 cm, or cut to size or shape; handkerchiefs, cleansing tissues, towels, tablecloths, serviettes, bed sheets and similar household, sanitary or hospital articles, articles of apparel and clothing accessories, of paper pulp, paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres :</i>		
	10	00	— 廁紙	— Papel higiênico	— <i>Toilet paper</i>	kg	--
	20	00	— 紙手帕、清潔用紙巾或面巾及毛巾	— Lenços (incluindo os de maquiagem) e toalhas de mão	— <i>Handkerchiefs, cleansing or facial tissues and towels</i>	kg	--
	30	00	— 枱布及餐巾	— Toalhas e guardanapos, de mesa	— <i>Tablecloths and serviettes</i>	kg	--
	50	00	— 服裝及衣服配件	— Vestuário e seus acessórios	— <i>Articles of apparel and clothing accessories</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
4819			箱、盒、匣、袋及其他包裝容器，用紙、紙板、纖維素填料或纖維素纖維網狀物製；文件盒、信件盤及類似品，用紙或紙板製，供辦公室、商店及類似場所用：	Caixas, sacos, bolsas, cartuchos e outras embalagens, de papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose ou de mantas de fibras de celulose; cartonagens para escritórios, lojas e estabelecimentos semelhantes :	<i>Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres; box files, letter trays, and similar articles, of paper or paperboard of a kind used in offices, shops or the like :</i>		
	10	00	— 箱、盒及匣，用瓦楞紙或紙板製	— Caixas de papel ou cartão, ondulados (canelados)	— <i>Cartons, boxes and cases, of corrugated paper or paperboard</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4819	20	00	— 可摺疊的箱、盒及匣，用非瓦楞紙或紙板製	— Caixas e cartonagens, dobráveis, de papel ou cartão, não ondulados (não canelados)	— <i>Folding cartons, boxes and cases, of non-corrugated paper or paperboard</i>	kg	--
	30	00	— 硬紙袋及紙袋，底邊闊度在40厘米或以上	— Sacos cuja base tenha largura igual ou superior a 40 cm	— <i>Sacks and bags, having a base of a width of 40 cm or more</i>	kg	--
	40	00	— 其他硬紙袋及紙袋，包括圓錐形紙袋	— Outros sacos, bolsas e cartuchos	— <i>Other sacks and bags, including cones</i>	kg	--
	50	00	— 其他包裝容器，包括唱片封套	— Outras embalagens, incluindo as capas para discos	— <i>Other packing containers, including record sleeves</i>	kg	--
	60	00	— 文件盒、信件盤、儲物盒及類似製品，供辦公室、商店及類似場所使用	— Cartonagens para escritórios, lojas e estabelecimentos semelhantes	— <i>Box files, letter trays, storage boxes and similar articles, of a kind used in offices, shops or the like</i>	kg	--
4820			登記簿、會計記帳簿、記事簿、定貨簿、收據簿、信紙簿、便箋簿、日記簿及類似製品、習作簿、吸墨紙本、活動封面（活頁或其他）、文件夾、檔案套、多聯商業用表格、頁間夾有複寫紙的套紙及其他文具，用紙或紙板製；供放置樣本或收藏品的簿及書籍封面，用紙或紙板製：	Livros de registo e de contabilidade, blocos de notas, de encomendas, de recibos, de apontamentos, de papel para cartas, agendas e artigos semelhantes, cadernos, pastas para documentos, classificadores, capas para encadernação (de folhas soltas ou outras), capas de processos e outros artigos escolares, de escritório ou de papelaria, incluindo os formulários em blocos tipo "manifold", mesmo com folhas intercaladas de papel-carbono (papel químico), de papel ou cartão; álbuns para amostras ou para coleções e capas para livros, de papel ou cartão :	<i>Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles, exercise books, blotting-pads, binders (loose-leaf or other), folders, file covers, manifold business forms, interleaved carbon sets and other articles of stationery, of paper or paperboard; albums for samples or for collections and book covers, of paper or paperboard :</i>		
	10	00	— 登記簿、會計記帳簿、記事簿、定貨簿、收據簿、信紙簿、便箋簿、日記簿及類似製品	— Livros de registo e de contabilidade, blocos de notas, de encomendas, de recibos, de apontamentos, de papel para cartas, agendas e artigos semelhantes	— <i>Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles</i>	kg	--
	20	00	— 習作簿	— Cadernos	— <i>Exercise books</i>	kg	--
	30	00	— 活動封面（不包括書籍的封面）、文件夾及檔案套	— Classificadores, capas para encadernação (excepto capas para livros) e capas de processos	— <i>Binders (other than book covers), folders and file covers</i>	kg	--
	40	00	— 多聯商業用表格及頁間夾有複寫紙的套紙	— Formulários em blocos tipo "manifold", mesmo com folhas intercaladas de papel-carbono (papel químico)	— <i>Manifold business forms and interleaved carbon sets</i>	kg	--
	50	00	— 供放置樣本或收藏品的簿	— Álbuns para amostras ou para coleções	— <i>Albums for samples or for collections</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4821			各種標籤，紙或紙板製，不論是否印刷：	Etiquetas de qualquer espécie, de papel ou cartão, impressas ou não :	<i>Paper or paperboard labels of all kinds, whether or not printed :</i>		
	10	00	— 印刷	— Impressas	— Printed	kg	--
	90	00	— 其他	— Outras	— Other	kg	--
4822			筒管、捲筒、紆子及其他類似支撐品，用紙漿、紙或紙板製（不論是否穿孔或硬化）：	Carretéis, bobinas, canelas e suportes semelhantes, de pasta de papel, papel ou cartão (mesmo perfurados ou endurecidos) :	<i>Bobbins, spools, cops and similar supports of paper pulp, paper or paperboard (whether or not perforated or hardened) :</i>		
	10	00	— 捲繞紡織紗線用	— Dos tipos utilizados para enrolamento de fios têxteis	— Of a kind used for winding textile yarn	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
4823			其他紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物，裁剪成一定尺寸或形狀；用紙漿、紙、紙板、纖維素填料或纖維素纖維網狀物製的其他製品：	Outros papéis, cartões, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, cortados em forma própria; outras obras de pasta de papel, papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose ou de mantas de fibras de celulose :	<i>Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape; other articles of paper pulp, paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres :</i>		
	20	00	— 過濾紙及紙板	— Papel-filtro e cartão-filtro	— Filter paper and paperboard	kg	--
	40	00	— 紙卷、紙張及紙盤，經印刷供自動紀錄器用	— Papéis-diagrama para aparelhos registadores, em bobinas, em folhas ou em discos	— Rolls, sheets and dials, printed for self-recording apparatus	kg	--
			— 托盤、碟、盆、杯及類似品，用紙或紙板製：	— Bandejas, travessas, pratos, chávenas ou xícaras, taças, copos e artigos semelhantes, de papel ou cartão :	— Trays, dishes, plates, cups and the like, of paper or paperboard :		
	61	00	— — 竹製	— — De bambu	— — Of bamboo	kg	--
	69	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	70	00	— 模製或壓製紙漿製品	— Artigos moldados ou prensados, de pasta de papel	— Moulded or pressed articles of paper pulp	kg	--
	90		— 其他：	— Outros :	— Other :		
		20	— — — 拜神用冥紙及類似製品	— — — Papel para culto chinês e artigos semelhantes	— — — Joss paper and similar articles	kg	--
		30	— — — 紙扇	— — — Leques	— — — Fans	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--

第四十九章
Capítulo 49
Chapter 49

印刷書籍、報紙、圖畫及印刷工業的其他產品；手稿、打字稿及設計圖樣
Livros, jornais, gravuras e outros produtos das indústrias gráficas; textos manuscritos ou dactilografados, planos e plantas
Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 透明底的攝影正片或負片（第三十七章）；
 - b) 立體地圖、圖則或地球儀，不論是否印刷（第90.23節）；
 - c) 撲克牌或第九十五章的其他貨品；或
 - d) 雕版畫、印刷畫或石印畫的原物（第97.02節），郵票或印花稅票、郵戳印記、首日封、郵政信箋（郵柬）或第97.04節的類似品，第九十七章超過一百年的古董或其他製品。
2. 第四十九章所稱“印刷”亦包括用複印機複製、在自動資料處理機控制下印製、壓印、沖印、影印、熱敏複印或以打字機打出。
3. 用紙以外材料訂裝成冊的報紙、雜誌及期刊，及在同一封套下裝有超過一期的報紙、雜誌或期刊，不論是否有廣告材料，應歸入第49.01節。
4. 第49.01節亦包括下列各項：
 - a) 附有文字說明，並編有頁數，方便訂裝成一冊或多冊的整集印刷複印本，例如，藝術作品或繪畫作品；
 - b) 隨同訂裝書籍的圖畫附刊；及
 - c) 設計供訂裝成書籍或小冊子用的集頁、散頁或書帖形式的印刷品，可構成整份作品的全部或部分。但無內文的印刷圖畫或插圖，不論其是否印成書帖或散頁，均歸入第49.11節。
5. 除本章註3另有規定外，第49.01節並不包括主要作廣告用途的出版物（例如，小冊子、傳單、商品目錄、商業團體出版的年鑑、旅遊宣傳品），該等出版物應歸入第49.11節。
6. 第49.03節所稱“兒童圖書”是指以圖畫為主，文字為輔，供兒童閱覽的書籍。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os negativos e positivos, fotográficos, em suportes transparentes (Capítulo 37);
 - b) os mapas, planos e globos, em relevo, mesmo impressos (posição 90.23);
 - c) as cartas de jogar ou outros artigos do Capítulo 95; ou
 - d) as gravuras, estampas ou litografias, originais (posição 97.02), os selos postais, selos fiscais, marcas postais, envelopes de primeiro dia ("F.D.C." - "first-day covers"), postais (inteiros postais) e semelhantes, da posição 97.04, bem como as antiguidades com mais de 100 anos ou outros artigos do Capítulo 97.
2. Na aceção do Capítulo 49, o termo "impresso" significa também reproduzido mediante duplicador, obtido por processo comandado por uma máquina automática para processamento de dados, por estampagem, fotografia, fotocópia, termocópia ou datilografia.
3. Os jornais e publicações periódicas, cartonados ou encadernados, bem como as colecções de jornais ou de publicações periódicas, apresentadas sob capa comum, incluem-se na posição 49.01, quer contenham ou não publicidade.
4. Também se inclui na posição 49.01 :
 - a) as colectâneas de gravuras, de reproduções de obras de arte, de desenhos, etc., que constituam obras completas, paginadas e susceptíveis de formar um livro, quando acompanhadas de um texto referente a essas obras ou aos seus autores;
 - b) as ilustrações que acompanhem os livros e que deles sejam complemento; e
 - c) os livros apresentados em fascículos ou em folhas soltas de qualquer formato, que constituam uma obra completa ou parte de uma obra e que se destinem a ser brochados, cartonados ou encadernados.Todavia, as gravuras, reproduções e ilustrações, sem texto, que se apresentem em folhas soltas de qualquer formato incluem-se na posição 49.11.

5. Ressalvadas as disposições da Nota 3 do presente Capítulo, a posição 49.01 não compreende as publicações consagradas essencialmente à publicidade (por exemplo, brochuras, prospectos, catálogos comerciais, anuários publicados por associações comerciais, propaganda turística). Essas publicações incluem-se na posição 49.11.
6. Na aceção da posição 49.03, consideram-se "álbuns ou livros de ilustrações para crianças" os álbuns ou livros cuja ilustração constitua o atractivo principal e cujo texto tenha apenas um interesse secundário.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Photographic negatives or positives on transparent bases (Chapter 37);*
 - b) *Maps, plans or globes, in relief, whether or not printed (heading 90.23);*
 - c) *Playing cards or other goods of Chapter 95; or*
 - d) *Original engravings, prints or lithographs (heading 97.02), postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery or the like of heading 97.04, antiques of an age exceeding one hundred years or other articles of Chapter 97.*
2. *For the purposes of Chapter 49, the term "printed" also means reproduced by means of a duplicating machine, produced under the control of an automatic data processing machine, embossed, photographed, photocopied, thermocopied or typewritten.*
3. *Newspapers, journals and periodicals which are bound otherwise than in paper, and sets of newspapers, journals or periodicals comprising more than one number under a single cover are to be classified in heading 49.01, whether or not containing advertising material.*
4. *Heading 49.01 also covers :*
 - a) *A collection of printed reproductions of, for example, works of art or drawings, with a relative text, put up with numbered pages in a form suitable for binding into one or more volumes;*
 - b) *A pictorial supplement accompanying, and subsidiary to, a bound volume; and*
 - c) *Printed parts of books or booklets, in the form of assembled or separate sheets or signatures, constituting the whole or a part of a complete work and designed for binding.*

However, printed pictures or illustrations not bearing a text, whether in the form of signatures or separate sheets, fall in heading 49.11.
5. *Subject to Note 3 to this Chapter, heading 49.01 does not cover publications which are essentially devoted to advertising (for example, brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, year books published by trade associations, tourist propaganda). Such publications are to be classified in heading 49.11.*
6. *For the purposes of heading 49.03, the expression "children's picture books" means books for children in which the pictures form the principal interest and the text is subsidiary.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE	貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT
4901	印刷書籍、小冊子、散頁印刷品及類似印刷品，不論是否單張：	Livros, brochuras e impressos semelhantes, mesmo em folhas soltas :	Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheets :	
10 00	— 單張形式，不論是否摺疊	— Em folhas soltas, mesmo dobradas	— In single sheets, whether or not folded	kg --
91 00	— 其他： — — 字典及百科全書，及其連續出版的分冊	— Outros : — — Dicionários e enciclopédias, mesmo em fascículos	— Other : — — Dictionaries and encyclopaedias, and serial instalments thereof	kg --
99 00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg --

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4902			報紙、雜誌及期刊，不論是否附有插圖或廣告材料：	Jornais, revistas e publicações periódicas, mesmo ilustrados ou contendo publicidade :	Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated or containing advertising material :		
	10	00	— 每週最少出版四次	— Que se publiquem pelo menos quatro vezes por semana	— Appearing at least four times a week	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
4903	00	00	兒童圖書、繪畫簿或着色簿 ¹	Álbuns ou livros de ilustrações e álbuns para desenhar ou colorir, para crianças ¹	Children's picture, drawing or colouring books ¹	kg	--
4904	00	00	樂譜原稿或印本，不論是否訂裝成冊或印有插圖	Música manuscrita ou impressa, ilustrada ou não, mesmo encadernada	Music, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated	kg	--
4905			印刷的地圖及水文地圖或各種類似圖表，包括地圖冊、掛牆地圖、地形圖及地球儀：	Obras cartográficas de qualquer espécie, incluindo as cartas murais, as plantas topográficas e os globos, impressos :	Maps and hydrographic or similar charts of all kinds, including atlases, wall maps, topographical plans and globes, printed :		
	10	00	— 地球儀	— Globos	— Globes	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91	00	— — 成冊的	— — Sob a forma de livros ou brochuras	— — In book form	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
4906	00	00	建築、工程、工業、商業、地形或類似用途的手繪設計圖樣及繪圖原稿；手抄稿；在感光紙上攝影複印及用複寫紙謄寫的上述物品的副本	Planos, plantas e desenhos, de arquitectura, de engenharia e outros planos e desenhos industriais, comerciais, topográficos ou semelhantes, originais, feitos à mão; textos manuscritos; reproduções fotográficas em papel sensibilizado e cópias a papel químico, dos planos, plantas, desenhos ou textos acima referidos	Plans and drawings for architectural, engineering, industrial, commercial, topographical or similar purposes, being originals drawn by hand; hand-written texts; photographic reproductions on sensitised paper and carbon copies of the foregoing	kg	--
4907	00	00	發行國的流通或新發行而未經使用的郵票、印花稅票或類似票品，具有或將具有認可的票面值；印有郵票或印花稅票的紙品；鈔票；支票；證券、股票或債券及其他賦有權益的票券	Selos postais, fiscais e semelhantes, não obliterados, em curso ou destinando-se a ter curso no país no qual eles têm, ou terão, um valor facial reconhecido; papel selado; papel-moeda; cheques; certificados de acções ou de obrigações e títulos semelhantes	Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country in which they have, or will have, a recognised face value; stamp-impressed paper; banknotes; cheque forms; stock, share or bond certificates and similar documents of title	kg	--

1: 本節的貨品可印刷於紙上，紡織品上等等，也包括兒童碎布書。

As obras da presente posição podem ser impressas sobre papel, tecidos, etc., e incluem os álbuns não-rasgáveis, para crianças.

The goods of this heading may be printed on paper, textile, etc., and include children's rag books.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
4908			轉印紙（移畫印花圖案紙）：	Decalcomanias de qualquer espécie :	<i>Transfers (decalcomanias) :</i>		
	10	00	－轉印紙（移畫印花圖案紙），可玻璃化	－ Decalcomanias vitrificáveis	－ <i>Transfers (decalcomanias), vitrifiable</i>	kg	--
	90	00	－ 其他	－ Outras	－ <i>Other</i>	kg	--
4909	00	00	印刷或附有插圖的明信片；印有賀詞、訊息或通告事項的印刷卡片，不論是否有插圖、帶信封或飾邊	Cartões-postais, impressos ou ilustrados; cartões impressos com votos ou mensagens pessoais, mesmo ilustrados, com ou sem envelopes, guarnições ou aplicações	<i>Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings</i>	kg	--
4910	00	00	各種印刷日曆，包括日曆芯	Calendários de qualquer espécie, impressos, incluindo os blocos-calendários para desfolhar	<i>Calendars of any kind, printed, including calendar blocks</i>	kg	--
4911			其他印刷品，包括印刷的圖畫及照片：	Outros impressos, incluindo as estampas, gravuras e fotografias :	<i>Other printed matter, including printed pictures and photographs :</i>		
	10	00	－貿易廣告品、商品目錄及類似品	－ Impressos publicitários, catálogos comerciais e semelhantes	－ <i>Trade advertising material, commercial catalogues and the like</i>	kg	--
	91	00	－ 其他： － 圖畫、設計及照片	－ Outros : － 圖畫、設計及照片	－ <i>Other : － Pictures, designs and photographs</i>	kg	--
	99	00	－ 其他	－ 其他	－ <i>Other</i>	kg	--

第十一類

Seção XI

Section XI

紡織材料及紡織製品

Matérias têxteis e suas obras

Textiles and textile articles

類註

1. 本類不包括下列各項：
 - a) 製刷子用的動物鬃毛或毛（第05.02節）；馬毛或馬毛廢料（第05.11節）；
 - b) 人髮或人髮製品（第05.01、67.03或67.04節），但通常用於榨油機或類似機器的濾布（59.11節）除外；
 - c) 第十四章的棉短絨或其他植物材料；
 - d) 第25.24節的石棉或第68.12或68.13節的石棉製品及其他產品；
 - e) 第30.05或30.06節的製品；第33.06節用以清潔牙縫的線（牙線），製成獨立包裝零售；
 - f) 第37.01至37.04節的感光紡織物；
 - g) 任何橫截面尺寸超過1毫米的塑膠單絲或表面闊度超過5毫米的塑膠扁條或類似品（例如，人造草）（第三十九章），以及該等單絲或扁條的纜條、織物、籃筐或柳條編結品（第四十六章）；
 - h) 第三十九章的用塑膠浸漬、塗層、包覆或層壓的梭織物、針織物或鉤織物、氈呢或無紡織物或其製品；
 - ij) 第四十章的用橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓的梭織物、針織物或鉤織物、氈呢或無紡織物或其製品；
 - k) 帶毛皮張（第四十一或四十三章）、第43.03或43.04節的毛皮製品、人造毛皮或其製品；
 - l) 第42.01或42.02節的紡織材料製品；
 - m) 第四十八章的產品或製品（例如，纖維素填料）；
 - n) 第六十四章的鞋靴或鞋靴部件、綁腿套、護脛或類似製品；
 - o) 第六十五章的髮網、其他帽類或其部件；
 - p) 第六十七章的貨品；
 - q) 塗有研磨料的紡織材料（第68.05節）及第68.15節的碳纖維及碳纖維製品；
 - r) 玻璃纖維或玻璃纖維製品，但可見底布的玻璃線刺繡品除外（第七十章）；
 - s) 第九十四章的製品（例如，家具、寢具、燈具及照明裝設）；
 - t) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品、運動用品及網）；
 - u) 第九十六章的製品（例如，刷子、旅行用縫紉套具、拉鍊、打字機色帶、衛生巾（衛生墊）及衛生棉條、嬰兒尿布（尿片）及尿布襯裡）；或
 - v) 第九十七章的製品。
2. A) 可歸入第五十至五十五章或第58.09或59.02節的由兩種或以上紡織材料混合製成的貨品，應按其中重量最大的紡織材料分類，而歸入有關的節號內。
當沒有一種紡織材料的重量較大時，應按可歸入的有關節號中數字最後一個節號所列的紡織材料歸類。
B) 根據上述規定：
 - a) 馬毛紡製的螺旋花紗（第51.10節）及含金屬的紗（第56.05節）應視為一種單一的紡織材料，重量應為組成成分的合計重量；在梭織物的分類中，金屬線應視為一種紡織材料；
 - b) 在選擇適當的節號時，首先須決定章數，然後選擇該章內的適當節號，而不必考慮不歸入該章的任何材料；
 - c) 當第五十四及五十五章與其他章有關連時，第五十四及五十五章應視為一個單一的章；
 - d) 當某一章或某一節所指的貨品是用不同紡織材料所製成，該等材料應視為單一的紡織材料。C) 上述註A)及註B)兩項規定亦適用於下列註3、4、5或6所指的紗。
3. A) 除下列的B)段另有規定外，本類的紗（單紗、多股紗或捻索（粗股）紗），凡符合下列規定應視為“線、繩、索及纜”：
 - a) 絲或廢絲製的紗，粗細超過20,000分特克斯；
 - b) 人造纖維紗（包括第五十四章用兩條或以上單絲紡成的紗），粗細超過10,000分特克斯；
 - c) 大麻或亞麻紗：
 - 1) 磨光或上光，粗細在1,429分特克斯或以上；或
 - 2) 未磨光或未上光，粗細超過20,000分特克斯；
 - d) 含有3股或以上的椰殼纖維紗；
 - e) 其他植物纖維紗，粗細超過20,000分特克斯；或
 - f) 用金屬線加強的紗。B) 例外：
 - a) 羊毛或其他動物毛紗及紙紗，但用金屬線加強的紗除外；
 - b) 第五十五章的人造長纖維束及第五十四章的未加捻或捻度每米5轉以下的複絲的紗；

- c) 第50.06節的蠶膠絲及第五十四章的單絲；
 - d) 第56.05節的含金屬的紗；用金屬線加強的紗應遵照上述A) f)項的規定；及
 - e) 第56.06節的繩絨紗、螺旋花紗及縱行起圈紗。
4. A) 除下列B)段另有規定外，第五十、五十一、五十二、五十四及五十五章所稱“作零售用”的紗，是指以下列方式包裝的紗（單紗、多股紗或捻索（粗股）紗）：
- a) 繞於紙板、卷軸、管或類似支物上，其重量（連支撐物在內）不超過：
 - 1) 85克，如屬絲、廢絲或人造長纖維紗；或
 - 2) 125克，如屬其他紗；
 - b) 繞成球、成束或成絞狀，其重量不超過：
 - 1) 85克，如屬少於3,000分特克斯的人造長纖維紗、絲或廢絲；
 - 2) 125克，如屬少於2,000分特克斯的所有其他紗；或
 - 3) 500克，如屬其他紗；
 - c) 繞成束或成絞狀，每束或每絞中有若干用線獨立分開的小束或小絞，每小束或小絞重量相同及不超過下列數字：
 - 1) 如屬絲、廢絲或人造長纖維紗，不超過85克；或
 - 2) 如屬其他紗，不超過125克。
- B) 例外：
- a) 任何紡織材料的單紗，但下列的除外：
 - 1) 未漂白的羊毛單紗或動物細毛單紗；及
 - 2) 漂白、染色或印色的羊毛或動物細毛單紗，粗細超過5,000分特克斯；
 - b) 未漂白的多股紗或捻索（粗股）紗：
 - 1) 絲或廢絲，不論如何包裝；或
 - 2) 羊毛或動物細毛外的其他紡織材料製，成束或成絞狀；
 - c) 漂白、染色或印色的絲或廢絲製的多股紗或捻索（粗股）紗，粗細為133分特克斯或以下；及
 - d) 任何紡織材料製的單紗、多股紗或捻索（粗股）紗：
 - 1) 交叉繞成束或成絞狀；或
 - 2) 繞於支撐物上或用其他方法捲繞以顯示用於紡織工業的（例如，繞於織紗管、捻紗管、緯紗管、圓錐形筒管或錠子或繞成蠶繭狀以供刺繡織機使用）。
5. 第52.04、54.01及55.08節所稱“縫紉線”是指下列的多股紗或捻索（粗股）紗：
- a) 繞於支撐物上（例如，卷軸、管），其重量（連支撐物）不超過1,000克；
 - b) 經上漿作縫紉線用；及
 - c) 最後為“Z”捻。
6. 本類所稱“高強力紗”是指斷裂強度以厘牛頓/特克斯(cN/tex)計算，大於下列標準的紗：
- | | |
|-------------------------------|-----------|
| 尼龍或其他聚酰胺或聚酯製的單紗..... | 60 cN/tex |
| 尼龍或其他聚酰胺或聚酯製的多股紗或捻索（粗股）紗..... | 53 cN/tex |
| 黏膠人造絲製的單紗、多股紗或捻索（粗股）紗..... | 27 cN/tex |
7. 本類所稱“製成”是指：
- a) 裁剪成正方形或長方形以外的形狀；
 - b) 在完工狀態的產品，不需縫合或其他加工程序已可隨時使用（或僅需剪開分隔縫線）（例如，某些抹塵布、毛巾、枱布、正方形圍巾、毯子）；
 - c) 裁剪成一定尺寸並具有最少一條肉眼可見的錐形或壓縮邊沿的熱封邊，而其他邊則以本章註其餘任何所述方法處理，但以熱切或其他簡單方法防止剪邊脫紗的織物除外；
 - d) 經縫邊或滾邊，或在任何一邊打結穗，但由鎖縫或其他簡單方法防止剪邊脫紗的織物除外；
 - e) 裁剪成一定尺寸，並經抽紗加工；
 - f) 用縫合、膠合或用其他方法拼合而成（不包括用兩段或以上質料相同的紡織物首尾連接而成的匹頭，以及用兩層或以上紡織物層疊而成的匹頭，不論中間是否有墊料）；
 - g) 針織或鉤織成一定形狀，不論在出示時是單件還是由若干件相連成幅。
8. 對於第五十至六十章：
- a) 第五十至五十五章及第六十章，及除條文另有規定外的第五十六至五十九章，不適用於上述註7所規定的“製成”貨品；及
 - b) 第五十至五十五章及第六十章不適用於第五十六至五十九章的貨品。
9. 第五十至五十五章的梭織物，包括用若干層平行紡織紗以銳角或直角層疊而成的織物，在紗交叉點用膠黏劑或熱黏合法接合。
10. 用紡織材料與橡膠線組合製成的彈性產品應歸入本類。

11. 本類所稱“浸漬”包括“蘸”。
12. 本類所稱“聚酰胺”包括“芳香族聚酰胺”。
13. 本類及本分類表遇適用時，所稱“彈性紗”是指合成紡織材料紡製的長纖維紗，包括單絲，但人工施加捲曲收縮的紗除外。該等紗可被拉長至原長度的3倍而不斷裂，如被拉長至原長度2倍時，可在5分鐘內回復至不超過原長度的一倍半。
14. 除條文另有規定外，不同節號的紡織服裝即使整套零售，亦應按各自所屬的節號分別歸類。本類註所稱“紡織服裝”是指第61.01至61.14節及第62.01至62.11節的服裝。

Notas

1. A presente Secção não compreende :
 - a) os pêlos ou cerdas para fabricação de escovas, pincéis e semelhantes (posição 05.02); as crinas e seus desperdícios (posição 05.11);
 - b) o cabelo e suas obras (posições 05.01, 67.03 ou 67.04); todavia, os tecidos filtrantes e os tecidos espessos de cabelo, dos tipos normalmente utilizados em prensas de óleos ou para usos técnicos análogos, incluem-se na posição 59.11;
 - c) os linteres de algodão e outros produtos vegetais, do Capítulo 14;
 - d) o amianto (asbesto) da posição 25.24 e artefactos de amianto e outros produtos das posições 68.12 ou 68.13;
 - e) os artefactos das posições 30.05 ou 30.06; os fios utilizados para limpar os espaços interdentes (fios dentais), acondicionados em embalagens individuais para venda a retalho, da posição 33.06;
 - f) os têxteis sensibilizados das posições 37.01 a 37.04;
 - g) os monofilamentos cuja maior dimensão da secção transversal seja superior a 1 mm e as lâminas e formas semelhantes (por exemplo, palha artificial) de largura aparente superior a 5 mm, de plástico (Capítulo 39), bem como os entrançados, tecidos e outras obras de espartaria ou de cestaria, fabricados com estas matérias (Capítulo 46);
 - h) os tecidos, incluindo os de malha, feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de plástico ou estratificados com esta matéria, e os artefactos fabricados com estes produtos, do Capítulo 39;
 - ij) os tecidos, incluindo os de malha, feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de borracha ou estratificados com esta matéria, e os artefactos fabricados com estes produtos, do Capítulo 40;
 - k) as peles não depiladas (Capítulos 41 ou 43) e os artigos fabricados com peles com pêlo, naturais ou artificiais, das posições 43.03 ou 43.04;
 - l) os artefactos fabricados com matérias têxteis, das posições 42.01 ou 42.02;
 - m) os produtos e artefactos do Capítulo 48 como, por exemplo, a pasta ("ouate") de celulose;
 - n) os calçados e suas partes, polainas, perneiras e artefactos análogos, do Capítulo 64;
 - o) as coifas e redes, para o cabelo, chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, do Capítulo 65;
 - p) os artefactos do Capítulo 67;
 - q) os produtos têxteis recobertos de abrasivos (posição 68.05), bem como as fibras de carbono e suas obras, da posição 68.15;
 - r) as fibras de vidro, seus artefactos e os bordados químicos ou sem fundo visível, cujo fio de bordar seja fibra de vidro (Capítulo 70);
 - s) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, colchões, almofadas e semelhantes e aparelhos de iluminação);
 - t) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto e redes para actividades desportivas);
 - u) os artefactos do Capítulo 96 (por exemplo, escovas, conjuntos de costura de viagem, fechos de correr (fechos eclair), fitas impressoras para máquinas de escrever, pensos e tampões higiénicos, fraldas para bebés); ou
 - v) os artefactos do Capítulo 97.
2. A) Os produtos têxteis dos Capítulos 50 a 55 ou das posições 58.09 ou 59.02, que contenham duas ou mais matérias têxteis, classificam-se como se fossem inteiramente constituídos pela matéria têxtil que predomine em peso, relativamente a cada uma das outras matérias têxteis.
Quando nenhuma matéria têxtil predomine em peso, o produto é classificado como se fosse inteiramente constituído pela matéria têxtil que se inclui na posição situada em último lugar na ordem numérica dentro as susceptíveis de validamente se tomarem em consideração.
- B) Para aplicação desta regra :
 - a) os fios de crina revestidos por enrolamento (posição 51.10) e os fios metálicos (posição 56.05), devem ser considerados como matérias têxteis unas, cujo peso total corresponde à soma dos pesos dos seus componentes; os fios de metal consideram-se como matéria têxtil para efeitos de classificação dos tecidos em que estejam incorporados;
 - b) a classificação será determinada, em primeiro lugar, pelo Capítulo, e em seguida, no interior do Capítulo, pela posição aplicável, desprezando-se qualquer matéria têxtil não incluída no Capítulo;
 - c) quando os Capítulos 54 e 55 devam ambos ser comparados com outro Capítulo, devem aqueles dois Capítulos ser tomados como um único Capítulo;
 - d) quando um Capítulo ou uma posição se refira a diversas matérias têxteis, estas consideram-se como se fossem uma única matéria têxtil.
- C) As disposições dos parágrafos A) e B) aplicam-se também aos fios especificados nas Notas 3, 4, 5 e 6, abaixo.

3. A) Ressalvadas as exceções previstas no parágrafo B) abaixo, na presente Secção entende-se por "cordéis, cordas e cabos" os fios (simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos) :
 - a) de seda ou de desperdícios de seda com mais de 20.000 decitex;
 - b) de fibras sintéticas ou artificiais (incluindo os fabricados com dois ou mais monofilamentos do Capítulo 54), com mais de 10.000 decitex;
 - c) de cânhamo ou de linho :
 - 1) polidos ou lustrados, com pelo menos 1.429 decitex; ou
 - 2) não polidos nem lustrados, com mais de 20.000 decitex;
 - d) de caíro (fibras de coco), com três ou mais cabos;
 - e) de outras fibras vegetais, com mais de 20.000 decitex; ou
 - f) reforçados com fios de metal.
 B) As disposições acima não se aplicam :
 - a) aos fios de lã, de pêlos ou de crinas, e aos fios de papel, não reforçados com fios de metal;
 - b) aos cabos de filamentos sintéticos ou artificiais do Capítulo 55 e aos multifilamentos sem torção ou com torção inferior a cinco voltas por metro, do Capítulo 54;
 - c) ao pêlo de Messina da posição 50.06 e aos monofilamentos do Capítulo 54;
 - d) aos fios metálicos da posição 56.05; os fios têxteis reforçados com fios de metal seguem o regime do parágrafo A) f) acima; e
 - e) aos fios de froco ("chenille"), aos fios revestidos por enrolamento e aos fios denominados "de cadeia" ("chainette"), da posição 56.06.
4. A) Ressalvadas as exceções previstas no parágrafo B) abaixo, entende-se por "fios acondicionados para venda a retalho", nos Capítulos 50, 51, 52, 54 e 55, os fios (simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos) que se apresentem :
 - a) em cartões, bobinas, tubos e suportes semelhantes, com o peso máximo (incluído o suporte) de :
 - 1) 85 g, quando se tratar de fios de seda, de desperdícios de seda ou de filamentos sintéticos ou artificiais; ou
 - 2) 125 g, quando se tratar de outros fios;
 - b) em bolas, novelos ou meadas, com o peso máximo de :
 - 1) 85 g, quando se tratar de fios de filamentos sintéticos ou artificiais com menos de 3.000 decitex, de seda ou de desperdícios de seda;
 - 2) 125 g, quando se tratar de outros fios com menos de 2.000 decitex; ou
 - 3) 500 g, quando se tratar de outros fios;
 - c) em meadas subdivididas em meadas menores por um ou mais fios divisores que se tornem independentes umas das outras, apresentando cada subdivisão um peso uniforme não superior a :
 - 1) 85 g, quando se tratar de fios de seda, de desperdícios de seda ou de filamentos sintéticos ou artificiais; ou
 - 2) 125 g, quando se tratar de outros fios.
 B) As disposições acima não se aplicam :
 - a) aos fios simples de qualquer matéria têxtil, com exclusão :
 - 1) dos fios simples de lã ou de pêlos finos, crus; e
 - 2) dos fios simples de lã ou de pêlos finos, branqueados, tintos ou estampados, com mais de 5.000 decitex;
 - b) aos fios crus, retorcidos ou retorcidos múltiplos :
 - 1) de seda ou de desperdícios de seda, qualquer que seja a forma como se apresentem; ou
 - 2) de outras matérias têxteis (excluindo a lã e os pêlos finos), apresentados em meadas;
 - c) aos fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, branqueados, tintos ou estampados, de seda ou de desperdícios de seda, com 133 decitex ou menos;
 - d) aos fios simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos, de qualquer matéria têxtil, apresentados :
 - 1) em meadas dobadas em cruz; ou
 - 2) em suporte ou outro acondicionamento próprio para a indústria têxtil (por exemplo, em bobinas de torcedores, canelas, canelas cónicas ou cones, ou apresentados em casulos para teares de bordar).
5. Nas posições 52.04, 54.01 e 55.08, consideram-se "linhas para costurar" os fios retorcidos ou retorcidos múltiplos que satisfaçam simultaneamente as seguintes condições :
 - a) apresentarem-se em suportes (por exemplo, bobinas, tubos), com peso não superior a 1.000 g, incluindo o suporte;
 - b) apresentam-se aprestados (acabados) com vista à sua utilização como linhas para costurar; e
 - c) apresentarem torção final em "Z".
6. Na presente Secção, consideram-se "fios de alta tenacidade" os fios cuja tenacidade, expressa em cN/tex (centinewton por tex), exceda os seguintes limites :

Fios simples de "nylon", de outras poliamidas ou de poliésteres.....	60 cN/tex
Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de "nylon", de outras poliamidas ou de poliésteres.....	53 cN/tex
Fios simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos de raíom de viscose.....	27 cN/tex

7. Na presente Secção consideram-se "confeccionados" :
 - a) os artefactos cortados em forma diferente da quadrada ou rectangular;
 - b) os artefactos obtidos já acabados e prontos para serem usados ou podendo ser utilizados depois de separados mediante simples corte dos fios não entrelaçados, sem costura nem outro trabalho complementar, tais como alguns esfregões, toalhas de mão, toalhas de mesa, lenços de pescoço de forma quadrada e mantas;
 - c) os artefactos cortados em qualquer forma e contendo pelo menos uma orla que seja termo-selada com uma borda visivelmente afilada ou compressada, e as outras orlas tratadas de tal maneira como descritas em qualquer outro subparágrafo da presente Nota, todavia, não se consideram confeccionadas as matérias têxteis em peça, cujas orlas, desprovidas de ourelas, tenham sido termo-cortadas ou simplesmente fixadas;
 - d) os artefactos cujas orlas tenham sido quer embainhadas por qualquer processo, quer rematadas por franjas com nós, obtidas a partir de fios do próprio artefacto ou de fios acrescentados; todavia, não se consideram confeccionadas as matérias têxteis em peça, cujas orlas, desprovidas de ourelas, tenham sido simplesmente fixadas;
 - e) os artefactos cortados em qualquer forma, que se apresentem com fios tirados;
 - f) os artefactos reunidos por costura, colagem ou por qualquer outro processo (com exclusão das peças do mesmo têxtil reunidas nas extremidades de maneira a formarem uma peça de maior comprimento, bem como das peças constituídas por dois ou mais têxteis sobrepostos em toda a superfície e unidas entre si, mesmo com interposição de uma matéria de acolchoamento);
 - g) os artefactos de malha obtidos na forma própria, quer se apresentem em unidades, quer em peças compreendendo várias unidades.
8. Para aplicação dos Capítulos 50 a 60 :
 - a) não se incluem nos Capítulos 50 a 55 e 60 nem, salvo disposições em contrário, nos Capítulos 56 a 59, os artefactos confeccionados na acepção da Nota 7 acima; e
 - b) não se incluem nos Capítulos 50 a 55 e 60 os artefactos dos Capítulos 56 a 59.
9. Equiparam-se aos tecidos dos Capítulos 50 a 55 os produtos constituídos por mantas de fios têxteis paralelizados que se sobreponham em ângulo agudo ou recto. Essas mantas fixam-se entre si nos pontos de cruzamento dos respectivos fios por um aglutinante ou por termossoldadura.
10. Classificam-se pela presente Secção os produtos elásticos formados por matérias têxteis associadas a fios de borracha.
11. Na presente Secção, o termo "impregnados" compreende também "recobertos por imersão".
12. Na presente Secção, o termo "poliamidas" compreende também as "aramidas".
13. Na acepção da presente Secção e, onde aplicável, em toda a Nomenclatura, consideram-se "os fios de elastómero", os fios de filamentos, incluindo os monofilamentos, de matérias têxteis sintéticas, excepto os fios texturizados, que possam, sem se romper, sofrer uma distensão de três vezes o seu comprimento primitivo e que, depois de terem sofrido uma distensão de duas vezes o seu comprimento primitivo, voltem, em menos de 5 minutos, no máximo, a uma vez e meia o seu comprimento primitivo.
14. Ressalvadas as disposições em contrário, o vestuário de matérias têxteis incluído em diferentes posições deve classificar-se pelas respectivas posições, mesmo que se apresente em sortidos para venda a retalho. Para os fins da presente Nota, a expressão "vestuário de matérias têxteis" compreende o vestuário das posições 61.01 a 61.14 e das posições 62.01 a 62.11.

Notes

1. *This Section does not cover :*
 - a) *Animal brush making bristles or hair (heading 05.02); horsehair or horsehair waste (heading 05.11);*
 - b) *Human hair or articles of human hair (heading 05.01, 67.03 or 67.04), except straining cloth of a kind commonly used in oil presses or the like (heading 59.11);*
 - c) *Cotton linters or other vegetable materials of Chapter 14;*
 - d) *Asbestos of heading 25.24 or articles of asbestos or other products of heading 68.12 or 68.13;*
 - e) *Articles of heading 30.05 or 30.06; yarn used to clean between the teeth (dental floss), in individual retail packages, of heading 33.06;*
 - f) *Sensitised textiles of headings 37.01 to 37.04;*
 - g) *Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm or strip or the like (for example, artificial straw) of an apparent width exceeding 5 mm, of plastics (Chapter 39), or plaits or fabrics or other basketware or wickerwork of such monofilament or strip (Chapter 46);*
 - h) *Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or articles thereof, of Chapter 39;*
 - ij) *Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with rubber, or articles thereof, of Chapter 40;*
 - k) *Hides or skins with their hair or wool on (Chapter 41 or 43) or articles of furskin, artificial fur or articles thereof, of heading 43.03 or 43.04;*
 - l) *Articles of textile materials of heading 42.01 or 42.02;*

- m) *Products or articles of Chapter 48 (for example, cellulose wadding);*
 - n) *Footwear or parts of footwear, gaiters or leggings or similar articles of Chapter 64;*
 - o) *Hair-nets or other headgear or parts thereof of Chapter 65;*
 - p) *Goods of Chapter 67;*
 - q) *Abrasive-coated textile material (heading 68.05) and also carbon fibres or articles of carbon fibres of heading 68.15;*
 - r) *Glass fibres or articles of glass fibres, other than embroidery with glass thread on a visible ground of fabric (Chapter 70);*
 - s) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, bedding, lamps and lighting fittings);*
 - t) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites and nets);*
 - u) *Articles of Chapter 96 (for example, brushes, travel sets for sewing, slide fasteners, typewriter ribbons, sanitary towels (pads) and tampons, napkins (diapers) and napkin liners for babies); or*
 - v) *Articles of Chapter 97.*
2. A) *Goods classifiable in Chapters 50 to 55 or in heading 58.09 or 59.02 and of a mixture of two or more textile materials are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which predominates by weight over any other single textile material.*
When no one textile material predominates by weight, the goods are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which is covered by the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.
- B) *For the purposes of the above rule :*
- a) *Gimped horsehair yarn (heading 51.10) and metallised yarn (heading 56.05) are to be treated as a single textile material the weight of which is to be taken as the aggregate of the weights of its components; for the classification of woven fabrics, metal thread is to be regarded as a textile material;*
 - b) *The choice of appropriate heading shall be effected by determining first the Chapter and then the applicable heading within that Chapter, disregarding any materials not classified in that Chapter;*
 - c) *When both Chapters 54 and 55 are involved with any other Chapter, Chapters 54 and 55 are to be treated as a single Chapter;*
 - d) *Where a Chapter or a heading refers to goods of different textile materials, such materials are to be treated as a single textile material.*
- C) *The provisions of paragraphs A) and B) above apply also to the yarns referred to in Note 3, 4, 5 or 6 below.*
3. A) *For the purposes of this Section, and subject to the exceptions in paragraph B) below, yarns (single, multiple (folded) or cabled) of the following descriptions are to be treated as "twine, cordage, ropes and cables" :*
- a) *Of silk or waste silk, measuring more than 20,000 decitex;*
 - b) *Of man-made fibres (including yarn of two or more monofilaments of Chapter 54), measuring more than 10,000 decitex;*
 - c) *Of true hemp or flax :*
 - 1) *Polished or glazed, measuring 1,429 decitex or more; or*
 - 2) *Not polished or glazed, measuring more than 20,000 decitex;*
 - d) *Of coir, consisting of three or more plies;*
 - e) *Of other vegetable fibres, measuring more than 20,000 decitex; or*
 - f) *Reinforced with metal thread.*
- B) *Exceptions :*
- a) *Yarn of wool or other animal hair and paper yarn, other than yarn reinforced with metal thread;*
 - b) *Man-made filament tow of Chapter 55 and multifilament yarn without twist or with a twist of less than 5 turns per metre of Chapter 54;*
 - c) *Silk worm gut of heading 50.06, and monofilaments of Chapter 54;*
 - d) *Metallised yarn of heading 56.05; yarn reinforced with metal thread is subject to paragraph A) f) above; and*
 - e) *Chenille yarn, gimped yarn and loop wale-yarn of heading 56.06.*
4. A) *For the purposes of Chapters 50, 51, 52, 54 and 55, the expression "put up for retail sale" in relation to yarn means, subject to the exceptions in paragraph B) below, yarn (single, multiple (folded) or cabled) put up :*
- a) *On cards, reels, tubes or similar supports, of a weight (including support) not exceeding :*
 - 1) *85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or*
 - 2) *125 g in other cases;*
 - b) *In balls, hanks or skeins of a weight not exceeding :*
 - 1) *85 g in the case of man-made filament yarn of less than 3,000 decitex, silk or silk waste;*
 - 2) *125 g in the case of all other yarns of less than 2,000 decitex; or*
 - 3) *500 g in other cases;*
 - c) *In hanks or skeins comprising several smaller hanks or skeins separated by dividing threads which render them independent one of the other, each of uniform weight not exceeding :*
 - 1) *85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or*
 - 2) *125 g in other cases.*

- B) *Exceptions :*
- a) *Single yarn of any textile material, except :*
 - 1) *Single yarn of wool or fine animal hair, unbleached; and*
 - 2) *Single yarn of wool or fine animal hair, bleached, dyed or printed, measuring more than 5,000 decitex;*
 - b) *Multiple (folded) or cabled yarn, unbleached :*
 - 1) *Of silk or waste silk, however put up; or*
 - 2) *Of other textile material except wool or fine animal hair, in hanks or skeins;*
 - c) *Multiple (folded) or cabled yarn of silk or waste silk, bleached, dyed or printed, measuring 133 decitex or less; and*
 - d) *Single, multiple (folded) or cabled yarn of any textile material :*
 - 1) *In cross-reeled hanks or skeins; or*
 - 2) *Put up on supports or in some other manner indicating its use in the textile industry (for example, on cops, twisting mill tubes, pirns, conical bobbins or spindles, or reeled in the form of cocoons for embroidery looms).*
5. *For the purposes of headings 52.04, 54.01 and 55.08 the expression "sewing thread" means multiple (folded) or cabled yarn :*
- a) *Put up on supports (for example, reels, tubes) of a weight (including support) not exceeding 1,000 g;*
 - b) *Dressed for use as sewing thread; and*
 - c) *With a final "Z" twist.*
6. *For the purposes of this Section, the expression "high tenacity yarn" means yarn having a tenacity, expressed in cN/tex (centinewtons per tex), greater than the following :*
- | | |
|---|------------------|
| <i>Single yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters.....</i> | <i>60 cN/tex</i> |
| <i>Multiple (folded) or cabled yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters.....</i> | <i>53 cN/tex</i> |
| <i>Single, multiple (folded) or cabled yarn of viscose rayon</i> | <i>27 cN/tex</i> |
7. *For the purposes of this Section, the expression "made up" means :*
- a) *Cut otherwise than into squares or rectangles;*
 - b) *Produced in the finished state, ready for use (or merely needing separation by cutting dividing threads) without sewing or other working (for example, certain dusters, towels, table cloths, scarf squares, blankets);*
 - c) *Cut to size and with at least one heat-sealed edge with a visibly tapered or compressed border and the other edges treated as described in any other subparagraph of this Note, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by hot cutting or by other simple means;*
 - d) *Hemmed or with rolled edges, or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;*
 - e) *Cut to size and having undergone a process of drawn thread work;*
 - f) *Assembled by sewing, gumming or otherwise (other than piece goods consisting of two or more lengths of identical material joined end to end and piece goods composed of two or more textiles assembled in layers, whether or not padded);*
 - g) *Knitted or crocheted to shape, whether presented as separate items or in the form of a number of items in the length.*
8. *For the purposes of Chapters 50 to 60 :*
- a) *Chapters 50 to 55 and 60 and, except where the context otherwise requires, Chapters 56 to 59 do not apply to goods made up within the meaning of Note 7 above; and*
 - b) *Chapters 50 to 55 and 60 do not apply to goods of Chapters 56 to 59.*
9. *The woven fabrics of Chapters 50 to 55 include fabrics consisting of layers of parallel textile yarns superimposed on each other at acute or right angles. These layers are bonded at the intersections of the yarns by an adhesive or by thermal bonding.*
10. *Elastic products consisting of textile materials combined with rubber threads are classified in this Section.*
11. *For the purposes of this Section, the expression "impregnated" includes "dipped".*
12. *For the purposes of this Section, the expression "polyamides" includes "aramids".*
13. *For the purposes of this Section and, where applicable, throughout the Nomenclature, the expression "elastomeric yarn" means filament yarn, including monofilament, of synthetic textile material, other than textured yarn, which does not break on being extended to three times its original length and which returns, after being extended to twice its original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times its original length.*
14. *Unless the context otherwise requires, textile garments of different headings are to be classified in their own headings even if put up in sets for retail sale. For the purposes of this Note, the expression "textile garments" means garments of headings 61.01 to 61.14 and headings 62.01 to 62.11.*

目註

1. 在本類及整個分類表遇適用時，所用有關名詞解釋如下：

a) 未漂白紗

紗：

- 1) 具有纖維組成成分的天然顏色，且未經漂白、染色（不論是否整體染色）或印色的紗；或
- 2) 從回收纖維製造而成，而顏色未定的紗（“本色紗”）。

該等紗或已用無色漿料或易褪色染料（僅需用肥皂簡單洗滌後便會脫色）處理，如屬人造纖維，則整批用去光劑（例如，二氧化鈦）處理。

b) 漂白紗

紗：

- 1) 經漂白加工、或用經漂白的纖維紡成，或除條文另有規定外，染成白色（不論是否整體染白）或經白色漿料處理；
- 2) 用未漂白及漂白的纖維混紡的紗；或
- 3) 用未漂白及漂白紗紡成的多股紗或捻索（粗股）紗。

c) 着色（染色或印色）紗

紗：

- 1) 經染色（不論是否整體染色），但染成白色或易褪色的除外，或印色，或用染色或印色纖維紡成；
- 2) 用不同顏色的染色纖維混紡的紗，或用未漂白或漂白纖維與着色纖維（夾色或混色紗）混合紡成的紗，或以一種或多種顏色間隔印成點狀的紗；
- 3) 用經印色的梳條或粗紗紡製的紗；或
- 4) 用未漂白或漂白紗與着色紗紡成的多股紗或捻索（粗股）紗。

上述定義在必要的地方稍作修改後，亦適用於第五十四章的單絲及扁條或類似品。

d) 未漂白梭織物

用未漂白紗織成且未經漂白、染色或印花的梭織物。這些梭織物可用無色漿料或易褪色染料先行處理。

e) 漂白梭織物

梭織物：

- 1) 經漂白，或除條文另有規定外，整匹染成白色或以白色漿料處理；
- 2) 用漂白紗織成；或
- 3) 用未漂白紗及漂白紗織成。

f) 染色梭織物

梭織物：

- 1) 整匹染成白色以外的其他單一顏色（除條文另有規定外），或整匹用白色以外的着色加工物處理（除條文另有規定外）；或
- 2) 用單一顏色的着色紗織成。

g) 用不同顏色的紗織成的梭織物

梭織物（印花梭織物除外）：

- 1) 用不同顏色的紗或相同顏色（纖維組成成分的天然顏色除外）但深淺不同的紗織成；
- 2) 用未漂白或漂白紗與着色紗織成；或
- 3) 用夾色紗或混色紗織成。

（在任何情況下，用於織邊及布疋兩端的紗不計算在內。）

h) 印花梭織物

整匹印花的梭織物，不論是否用不同顏色的紗織成。

（下列亦視為印花梭織物：有圖案的梭織物，例如，用畫筆或噴槍、轉印紙、植絨或臘染等方法做成。）

上述類別的紗或織物如經絲光處理並不影響其歸類。

上述d)至h)的定義在必要的地方稍作修改後，亦適用於針織或鉤針織物。

ij) 平紋梭織物

每一緯紗在連續並排的經紗間以上下交錯方式穿過，而每一經紗亦在連續並排的緯紗間以上下交錯方式穿過的一種織物組織。

2. A) 第五十六至六十三章含兩種或以上紡織材料的產品，應視為全部由其中一種紡織材料所組成，此類材料的選定是根據本類註2對有關第五十至五十五章或第58.09節含同樣紡織材料產品的分類方式認定。

B) 為應用本準則：

a) 在適用情況下，只考慮根據解釋準則3來決定分類的部分；

b) 如紡織品由底布及絨面或毛圈面所組成，則不考慮底布；

c) 如屬第58.10節的刺繡品及其製品，則只考慮其底布。但如無法看到刺繡品及其製品的底布，則只根據刺繡線來分類。

Notas de subposições

1. Na presente Secção e, onde aplicável, em toda a Nomenclatura, consideram-se :
 - a) Fios crus
Os fios :
 - 1) que apresentem a cor natural das fibras constitutivas e não tenham sofrido nem branqueamento, nem tintura (mesmo na massa), nem estampagem; ou
 - 2) sem cor bem definida (ditos fios pardacentos) fabricados a partir de trapos desfiados.Estes fios podem ter recebido um acabamento não colorido ou uma cor fugaz (a cor fugaz desaparece depois de uma simples lavagem com sabão) e, no caso das fibras sintéticas ou artificiais, podem ter sido tratados na massa com agentes de foscagem (por exemplo, dióxido de titânio).
 - b) Fios branqueados
Os fios :
 - 1) que tenham sofrido uma operação de branqueamento ou tenham sido fabricados com fibras branqueadas, ou, ressalvada disposição em contrário, tenham sido tingidos de branco (mesmo na massa) ou recebido um acabamento branco;
 - 2) constituídos por uma mistura de fibras cruas e de fibras branqueadas; ou
 - 3) retorcidos ou retorcidos múltiplos, constituídos por fios crus e fios branqueados.
 - c) Fios coloridos (tintos ou estampados)
Os fios :
 - 1) tingidos (mesmo na massa), excepto de branco ou de qualquer cor fugaz, ou então estampados ou fabricados com fibras tingidas ou estampadas;
 - 2) constituídos por uma mistura de fibras tingidas de cores diferentes ou por uma mistura de fibras cruas ou branqueadas com fibras coloridas (fios jaspeados ou misturados), ou ainda estampados com uma ou mais cores, de espaço a espaço, de forma a apresentarem um aspecto pontilhado;
 - 3) cuja mecha ou fita da matéria têxtil tenha sido estampada; ou
 - 4) retorcidos ou retorcidos múltiplos, constituídos por fios crus ou branqueados e fios coloridos.As definições acima aplicam-se também, mutatis mutandis, aos monofilamentos e às lâminas ou formas semelhantes do Capítulo 54.
 - d) Tecidos crus
Os tecidos obtidos a partir de fios crus e que não tenham sofrido nem branqueamento, nem tintura, nem estampagem. Estes tecidos podem ter recebido um acabamento não colorido ou uma cor fugaz.
 - e) Tecidos branqueados
Os tecidos :
 - 1) branqueados ou, ressalvada disposição em contrário, tingidos de branco ou que tenham recebido um acabamento branco, na peça;
 - 2) constituídos por fios branqueados; ou
 - 3) constituídos por fios crus e fios branqueados.
 - f) Tecidos tintos
Os tecidos :
 - 1) tingidos de cor diferente do branco (ressalvada disposição em contrário), de uma única cor uniforme, ou que tenham recebido um acabamento colorido diferente do branco (ressalvada disposição em contrário), na peça; ou
 - 2) constituídos por fios coloridos de uma única cor uniforme.
 - g) Tecidos de fios de diversas cores
Os tecidos (excepto estampados) :
 - 1) constituídos por fios de diferentes cores ou por fios de tons diferentes de uma mesma cor, com exclusão da cor natural das fibras constitutivas;
 - 2) constituídos por fios crus ou branqueados e por fios coloridos; ou
 - 3) constituídos por fios jaspeados ou misturados.(Em qualquer dos casos, os fios que constituem as ourelas ou as extremidades das peças não são levados em consideração.)
 - h) Tecidos estampados
Os tecidos estampados na peça, mesmo que sejam constituídos por fios de diversas cores.
(Equiparam-se aos tecidos estampados, por exemplo, os tecidos que apresentem desenhos obtidos a pincel, a escova, a pistola, por decalcomania, flocagem e por "batik".)
A mercerização não tem qualquer influência na classificação dos fios ou tecidos acima definidos.
As definições das letras d) a h) acima aplicam-se, mutatis mutandis, aos tecidos de malha.
 - ij) Ponto de tafetá
A estrutura de tecido em que cada fio da trama passa alternadamente por cima e por baixo de fios sucessivos da urdidura, e cada fio da urdidura passa alternadamente por cima e por baixo de fios sucessivos da trama.
2. A) Os produtos dos Capítulos 56 a 63 que contenham duas ou mais matérias têxteis consideram-se inteiramente constituídos pela matéria têxtil que lhe corresponderia segundo a Nota 2 da presente Secção para a classificação de um produto dos Capítulos 50 a 55 ou da posição 58.09 obtido a partir das mesmas matérias.

- B) Para aplicação desta regra :
- a) quando for o caso, só se levará em conta a parte que determina a classificação segundo a Regra Geral Interpretativa 3;
 - b) no caso dos produtos têxteis constituídos por um tecido de base e uma superfície aveludada ou anelada ("bouclées"), não se levará em conta o tecido de base;
 - c) no caso dos bordados da posição 58.10 e das obras destas matérias, só se levará em conta o tecido de fundo. Todavia, relativamente aos bordados químicos, aéreos ou sem fundo visível, bem como as obras destas matérias, a classificação será determinada unicamente pelos fios do bordado.

Subheading Notes

1. *In this Section and, where applicable, throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them:*

a) *Unbleached yarn*

Yarn which :

- 1) *has the natural colour of its constituent fibres and has not been bleached, dyed (whether or not in the mass) or printed; or*
- 2) *is of indeterminate colour ("grey yarn"), manufactured from garnetted stock.*

Such yarn may have been treated with a colourless dressing or fugitive dye (which disappears after simple washing with soap) and, in the case of man-made fibres, treated in the mass with delustring agents (for example, titanium dioxide).

b) *Bleached yarn*

Yarn which :

- 1) *has undergone a bleaching process, is made of bleached fibres or, unless the context otherwise requires, has been dyed white (whether or not in the mass) or treated with a white dressing;*
- 2) *consists of a mixture of unbleached and bleached fibres; or*
- 3) *is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached and bleached yarns.*

c) *Coloured (dyed or printed) yarn*

Yarn which :

- 1) *is dyed (whether or not in the mass) other than white or in a fugitive colour, or printed, or made from dyed or printed fibres;*
- 2) *consists of a mixture of dyed fibres of different colours or of a mixture of unbleached or bleached fibres with coloured fibres (marl or mixture yarns), or is printed in one or more colours at intervals to give the impression of dots;*
- 3) *is obtained from slivers or rovings which have been printed; or*
- 4) *is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn.*

The above definitions also apply, mutatis mutandis, to monofilament and to strip or the like of Chapter 54.

d) *Unbleached woven fabric*

Woven fabric made from unbleached yarn and which has not been bleached, dyed or printed. Such fabric may have been treated with a colourless dressing or a fugitive dye.

e) *Bleached woven fabric*

Woven fabric which :

- 1) *has been bleached or, unless the context otherwise requires, dyed white or treated with a white dressing, in the piece;*
- 2) *consists of bleached yarn; or*
- 3) *consists of unbleached and bleached yarn.*

f) *Dyed woven fabric*

Woven fabric which :

- 1) *is dyed a single uniform colour other than white (unless the context otherwise requires) or has been treated with a coloured finish other than white (unless the context otherwise requires), in the piece; or*
- 2) *consists of coloured yarn of a single uniform colour.*

g) *Woven fabric of yarns of different colours*

Woven fabric (other than printed woven fabric) which :

- 1) *consists of yarns of different colours or yarns of different shades of the same colour (other than the natural colour of the constituent fibres);*
- 2) *consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn; or*
- 3) *consists of marl or mixture yarns.*

(In all cases, the yarn used in selvages and piece ends is not taken into consideration.)

h) *Printed woven fabric*

Woven fabric which has been printed in the piece, whether or not made from yarns of different colours.

(The following are also regarded as printed woven fabrics : woven fabrics bearing designs made, for example, with a brush or spray gun, by means of transfer paper, by flocking or by the batik process.)

The process of mercerisation does not affect the classification of yarns or fabrics within the above categories.

The definitions at d) to h) above apply, mutatis mutandis, to knitted or crocheted fabrics.

- ij) *Plain weave*
A fabric construction in which each yarn of the weft passes alternately over and under successive yarns of the warp and each yarn of the warp passes alternately over and under successive yarns of the weft.
2. A) *Products of Chapters 56 to 63 containing two or more textile materials are to be regarded as consisting wholly of that textile material which would be selected under Note 2 to this Section for the classification of a product of Chapters 50 to 55 or of heading 58.09 consisting of the same textile materials.*
- B) *For the application of this rule :*
- a) *where appropriate, only the part which determines the classification under Interpretative Rule 3 shall be taken into account;*
 - b) *in the case of textile products consisting of a ground fabric and a pile or looped surface no account shall be taken of the ground fabric;*
 - c) *in the case of embroidery of heading 58.10 and goods thereof, only the ground fabric shall be taken into account. However, embroidery without visible ground, and goods thereof, shall be classified with reference to the embroidering threads alone.*

第五十章
Capítulo 50
Chapter 50

絲¹
Seda¹
Silk¹

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5001	00	00	適合繅絲的蠶繭	Casulos de bicho-da-seda próprios para dobar	<i>Silk-worm cocoons suitable for reeling</i>	kg	--
5002	00	00	生絲（未加捻）	Seda crua (não fiada)	<i>Raw silk (not thrown)</i>	kg	--
5003	00	00	廢絲（包括不適合繅絲的蠶繭、廢紗及回收纖維）	Desperdícios de seda (incluindo os casulos de bicho-de-seda impróprios para dobar, os desperdícios de fios e os fiapos)	<i>Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock)</i>	kg	--
5004	00	00	絲紗（廢絲紡成的除外），非作零售用	Fios de seda (excepto fios de desperdícios de seda) não acondicionados para venda a retalho	<i>Silk yarn (other than yarn spun from silk waste) not put up for retail sale</i>	kg	--
5005	00	00	廢絲紡成的紗，非作零售用	Fios de desperdícios de seda, não acondicionados para venda a retalho	<i>Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale</i>	kg	--

1: 本章所稱“絲”不僅包括桑蠶所分泌的纖維，亦包括類似昆蟲（例如，野蠶）所分泌的產品。蜘蛛絲及海絲或足貝絲也歸入本章。

Entende-se por "seda", no presente Capítulo, não só a matéria fibrosa segregada pelo Bombyx mori (bicho-da-seda da amoreira), mas também os produtos a secreção, de insectos semelhantes (por exemplo, Bombyx textor) designados "sedas selvagens". A seda das aranhas e a seda marinha ou byssus (filamentos que servem de órgão de fixação de certos moluscos do género Pinna) também se incluem neste Capítulo.

The term "silk" covers not only the fibrous matter secreted by the Bombyx mori (mulberry feeding silk-worm), but also the products of the secretion of similar insects (e.g. Bombyx textor) known as wild silk. Spider silk and marine or byssus silk are also classified in this Chapter.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5006	00	00	絲紗及廢絲紡成的紗，作零售用；蠶膠絲	Fios de seda ou de desperdícios de seda, acondicionados para venda a retalho; pêlo de Messina (crina de Florença)	<i>Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale; silk-worm gut</i>	kg	--
5007			絲或廢絲織成的梭織物：	Tecidos de seda ou de desperdícios de seda :	<i>Woven fabrics of silk or of silk waste :</i>		
	10	00	— 絲屑織成的織物	— Tecidos de "bourrette"	— <i>Fabrics of noil silk</i>	kg	--
	20	00	— 其他織物，以重量計絲或廢絲含量在85%或以上，但絲屑織物除外	— Outros tecidos que contenham pelo menos 85 %, em peso, de seda ou de desperdícios de seda, excepto "bourrette"	— <i>Other fabrics, containing 85 % or more by weight of silk or of silk waste other than noil silk</i>	kg	--
	90	00	— 其他織物	— Outros tecidos	— <i>Other fabrics</i>	kg	--

第五十一章

Capítulo 51

Chapter 51

羊毛、動物細毛或粗毛；馬毛紗及其梭織物

Lã, pêlos finos ou grosseiros de animais; fios e tecidos de crina

Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric

章註

1. 本分類表所稱：

- “羊毛”是指長在綿羊或羔羊身上的天然纖維；
- “動物細毛”是指下列動物的毛：羊駝、美洲駝、駝馬、駱駝（包括單峰駱駝）、牦牛、安哥拉山羊、西藏山羊、喀什米爾山羊或類似山羊（但非普通山羊）、家兔（包括安哥拉兔）、野兔、海狸、河狸鼠或麝鼠；
- “動物粗毛”是指上述未提及的動物毛，但不包括製刷子用的鬃毛或毛（第05.02節）及馬毛（第05.11節）。

Nota

1. Na Nomenclatura, consideram-se :

- "Lã", a fibra natural que cobre os ovinos;
- "Pêlos finos de animais", os pêlos de alpaca, lama, vicunha, camelo (incluindo dromedário), iaque, cabra angorá ("mohair"), cabra do Tibete, cabra de Cachemira ou semelhantes (excepto cabras comuns), do coelho (incluindo o angorá), lebre, castor, nutria e de rato-almiscarado;
- "Pêlos grosseiros", os pêlos dos animais não mencionados anteriormente, excluídos os pêlos e cerdas utilizadas na fabricação de pincéis, escovas e semelhantes (posição 05.02) e as crinas (posição 05.11).

Note

1. Throughout the Nomenclature :

- "Wool" means the natural fibre grown by sheep or lambs;
- "Fine animal hair" means the hair of alpaca, llama, vicuna, camel (including dromedary), yak, Angora, Tibetan, Kashmir or similar goats (but not common goats), rabbit (including Angora rabbit), hare, beaver, nutria or musk-rat;
- "Coarse animal hair" means the hair of animals not mentioned above, excluding brush-making hair and bristles (heading 05.02) and horsehair (heading 05.11).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5101			羊毛，未粗梳或未精梳：	Lã não cardada nem penteada :	Wool, not carded or combed :		
			— 含脂，包括剪前水洗羊毛：	— Lã suja, incluindo a lã lavada a dorso :	— Greasy, including fleece-washed wool :		
			11 00 — — 已剪去羊毛	— — Lã de tosquia	— — Shorn wool		
			19 00 — — 其他	— — Outra	— — Other		
			— 脫脂，但未經碳化處理：	— Desengordurada, não carbonizada :	— Degreased, not carbonised :		
			21 00 — — 已剪去羊毛	— — Lã de tosquia	— — Shorn wool		
5102			29 00 — — 其他	— — Outra	— — Other		
			30 00 — 經碳化處理	— Carbonizada	— Carbonised		
			動物細毛或粗毛，未粗梳或未精梳：	Pêlos finos ou grosseiros de animais, não cardados nem penteados :	Fine or coarse animal hair, not carded or combed :		
			— 動物細毛：	— Pêlos finos de animais :	— Fine animal hair :		
			11 00 — — 喀什米爾山羊毛（開士米）	— — De cabra de Cachemira	— — Of Kashmir (cashmere) goats	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5102	19	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
	20	00	-- 動物粗毛	-- Pêlos grosseiros de animais	-- Coarse animal hair	kg	--
5103			羊毛、動物細毛或粗毛廢料，包括廢毛紗，但不包括回收纖維：	Desperdícios de lã ou de pêlos finos ou grosseiros de animais, incluindo os desperdícios de fios e excluindo os fiapos :	Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock :		
	10	00	-- 羊毛或動物細毛的精梳落織	-- Desperdícios da penteação de lã ou de pêlos finos de animais	-- Noils of wool or of fine animal hair	kg	--
	20	00	-- 其他羊毛或動物細毛廢料	-- Outros desperdícios de lã ou de pêlos finos de animais	-- Other waste of wool or of fine animal hair	kg	--
	30	00	-- 動物粗毛廢料	-- Desperdícios de pêlos grosseiros de animais	-- Waste of coarse animal hair	kg	--
5104	00	00	羊毛、動物細毛或粗毛的回收纖維	Fiapos de lã ou de pêlos finos ou grosseiros de animais	Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair	kg	--
5105			羊毛及動物細毛或粗毛，粗梳或精梳 ¹ （包括精梳羊毛的碎片）：	Lã, pêlos finos ou grosseiros de animais, cardados ou penteados ¹ (incluindo a "lã penteada a granel") :	Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed ¹ (including combed wool in fragments) :		
	10	00	-- 粗梳羊毛	-- Lã cardada	-- Carded wool	kg	--
			-- 羊毛條及其他精梳羊毛：	-- Lã penteada :	-- Wool tops and other combed wool :		
	21	00	-- 精梳羊毛的碎片	-- "Lã penteada a granel"	-- Combed wool in fragments	kg	--
	29	00	-- 其他	-- Outra	-- Other	kg	--
			-- 動物細毛，粗梳或精梳：	-- Pêlos finos de animais, cardados ou penteados :	-- Fine animal hair, carded or combed :		
	31	00	-- 喀什米爾山羊毛（開士米）	-- De cabra de Cachemira	-- Of Kashmir (cashmere) goats	kg	--
	39	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
	40	00	-- 動物粗毛，粗梳或精梳	-- Pêlos grosseiros de animais, cardados ou penteados	-- Coarse animal hair, carded or combed	kg	--

1：粗梳的目的是鬆順纖維，使之大致平行並列，並清除纖維的全部或大部分雜質（多數為植物性的），粗梳後的纖維呈毛網狀。精梳則有兩種方式。其一為將粗梳毛網加以精梳，另一是將羊毛或動物毛不經粗梳，在精梳前先預梳，即用針梳機對纖維進行開鬆及伸直處理，精梳後，較短纖維成為落纖被除去，剩下的纖維平行排列成為梳條。其他植物性雜質也隨落纖一併去除。

A cardação destina-se a desemaranhar as fibras, torná-las mais ou menos paralelas, desembaraçando-as totalmente ou em grande parte de impurezas, sobretudo vegetais, que ainda contenham. As fibras apresentam-se então em telas ou em fitas. Podem utilizar-se em dois processos, ou as fitas cardadas são penteadas, ou então as fibras são submetidas a um tratamento preparatório à penteação, sem que, previamente, tenha sido cardadas, consistindo este processo em as fazer passar em máquinas de estirar, que separam e endireitam as fibras. Durante a penteação, eliminam-se as fibras curtas, principalmente sob a forma de blousses; as impurezas de origem vegetal que não foram extraídas na cardação são igualmente retiradas.

The purpose of carding is to disentangle the fibres, lay them more or less parallel, and free them from any extraneous matter (mostly vegetable) which may contain. The fibres are then in the form of webs. Two alternative of combing may be adopted, viz., either the carded webs are combed or, alternatively, the wool or animal hair is not first carded but before combing undergoes a "preparing" process in which the material is treated in gilling machines which open out and straighten the fibres. During combing operation, the short fibres are eliminated in the form of noils, while the remaining fibres are laid parallel in the form of silver. Any remaining vegetable impurities are also removed along with the noils.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5106			粗梳羊毛紗，非作零售用：	Fios de lã cardada, não acondicio- -nados para venda a retalho :	Yarn of carded wool, not put up for retail sale :		
	10	00	— 以重量計羊毛含量在85% 或以上	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã	— Containing 85 % or more by weight of wool	kg	--
	20	00	— 以重量計羊毛含量少於 85%	— Contendo menos de 85 %, em peso, de lã	— Containing less than 85 % by weight of wool	kg	--
5107			精梳羊毛紗，非作零售用：	Fios de lã penteada, não acondicionados para venda a retalho :	Yarn of combed wool, not put up for retail sale :		
	10	00	— 以重量計羊毛含量在85% 或以上	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã	— Containing 85 % or more by weight of wool	kg	--
	20	00	— 以重量計羊毛含量少於 85%	— Contendo menos de 85 %, em peso, de lã	— Containing less than 85 % by weight of wool	kg	--
5108			動物細毛紗（粗梳或精梳） ，非作零售用：	Fios de pêlos finos de animais, cardados ou penteados, não acondicionados para venda a retalho :	Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale :		
	10		— 粗梳：	— Cardados :	— Carded :		
	10		— — — 以重量計動物細毛含 量在85%或以上	— — — Contendo pelo menos 85 %, em peso, de pêlos finos de animais	— — — Containing 85 % or more by weight of fine animal hair	kg	--
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
	20		— 精梳：	— Penteados :	— Combed :		
	10		— — — 以重量計動物細毛含 量在85%或以上	— — — Contendo pelo menos 85 %, em peso, de pêlos finos de animais	— — — Containing 85 % or more by weight of fine animal hair	kg	--
5109			羊毛或動物細毛紗，作零售 用：	Fios de lã ou de pêlos finos de animais, acondicionados para venda a retalho :	Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale :		
	10	00	— 以重量計羊毛或動物細毛 含量在85%或以上	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã ou de pêlos finos de animais	— Containing 85 % or more by weight of wool or of fine animal hair	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
5110	00	00	動物粗毛或馬毛紗（包括馬 毛紡製的螺旋花紗），不論 是否作零售用	Fios de pêlos grosseiros de animais ou de crina (incluindo os fios de crina revestidos por enrolamento), mesmo acondicionados para venda a retalho	Yarn of coarse animal hair or of horsehair (including gimped horsehair yarn), whether or not put up for retail sale	kg	--
5111			粗梳羊毛或粗梳動物細毛的 梭織物：	Tecidos de lã cardada ou de pêlos finos de animais cardados :	Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair :		
			— 以重量計羊毛或動物細毛 含量在85%或以上：	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã ou de pêlos finos animais :	— Containing 85 % or more by weight of wool or of fine animal hair :		
	11	00	— — 每平方米重量不超過300 克	— — De peso não superior a 300 g/m ²	— — Of a weight not exceeding 300 g/m ²	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5111	20	00	— 其他，主要或僅與人造長纖維混紡	— Outros, combinados principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	— Other, mixed mainly or solely with man-made filaments	kg	--
	30	00	— 其他，主要或僅與人造短纖維混紡	— Outros, combinados principal ou unicamente com fibras sintéticas ou artificiais descontínuas	— Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
5112			精梳羊毛或精梳動物細毛的梭織物：	Tecidos de lã penteada ou de pêlos finos de animais penteados :	Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair :		
			— 以重量計羊毛或動物細毛含量在85%或以上：	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã ou de pêlos finos de animais :	— Containing 85 % or more by weight of wool or of fine animal hair :		
	11	00	— — 每平方米重量不超過200克	— — De peso não superior a 200 g/m ²	— — Of a weight not exceeding 200 g/m ²	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	20	00	— 其他，主要或僅與人造長纖維混紡	— Outros, combinados principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	— Other, mixed mainly or solely with man-made filaments	kg	--
	30	00	— 其他，主要或僅與人造短纖維混紡	— Outros, combinados principal ou unicamente com fibras sintéticas ou artificiais descontínuas	— Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
5113	00	00	動物粗毛或馬毛的梭織物	Tecidos de pêlos grosseiros de animais ou de crina	Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair	kg	--

第五十二章
Capítulo 52
Chapter 52

棉花
Algodão
Cotton

目註

1. 第5209.42及5211.42目所稱“丁尼斜紋粗棉布（牛仔布）”是指用不同顏色的紗織成的三線或四線斜紋織物，包括破斜紋織物，以一種相同顏色的經紗為面，而緯紗未經漂白、漂白、染成灰色或染成比經紗稍淺的顏色。

Nota de subposição

1. Na aceção das subposições 5209.42 e 5211.42, entende-se por "tecidos denominados "denim" " os tecidos de fios de diversas cores, em ponto sarjado, cuja relação de textura não seja superior a 4, compreendendo o sarjado quebrado (às vezes chamado cetim de 4), com urdidura pelo lado direito, apresentando os fios da urdidura uma mesma e única cor e os da trama crus, branqueados ou tingidos de cinzento ou de uma tonalidade mais clara do que a dos fios da urdidura.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 5209.42 and 5211.42, the expression "denim" means fabrics of yarns of different colours, of 3-thread or 4-thread twill, including broken twill, warp faced, the warp yarns of which are of one and the same colour and the weft yarns of which are unbleached, bleached, dyed grey or coloured a lighter shade of the colour of the warp yarns.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5201	00	00	棉花，未粗梳或未精梳	Algodão, não cardado nem penteado	<i>Cotton, not carded or combed</i>	kg	--
5202			廢棉（包括廢棉紗及回收纖維）：	Desperdícios de algodão (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :	<i>Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock) :</i>		
	10	00	— 廢棉紗（包括廢棉線）	— Desperdícios de fios (incluindo os desperdícios de linhas)	<i>— Yarn waste (including thread waste)</i>	kg	--
			— 其他：	— Outros :	<i>— Other :</i>		
	91	00	— — 回收纖維	— — Fiapos	<i>— — Garnetted stock</i>	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	<i>— — Other</i>	kg	--
5203	00	00	棉花，粗梳或精梳	Algodão, cardado ou penteado	<i>Cotton, carded or combed</i>	kg	--
5204			棉縫紉線，不論是否作零售用：	Linhas para costurar de algodão, mesmo acondicionadas para venda a retalho :	<i>Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale :</i>		
			— 非作零售用：	— Não acondicionadas para venda a retalho :	<i>— Not put up for retail sale :</i>		
	11	00	— — 以重量計含棉量在85%或以上	— — Contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão	<i>— — Containing 85 % or more by weight of cotton</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outras	<i>— — Other</i>	kg	--
	20	00	— 作零售用	— Acondicionadas para venda a retalho	<i>— Put up for retail sale</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5205			棉紗（縫紉線除外），以重量計含棉量在85%或以上，非作零售用：	Fios de algodão (excepto linhas para costurar), contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão, não acondicionados para venda a retalho :	Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85 % or more by weight of cotton, not put up for retail sale :		
			— 單紗，由未精梳纖維紡製：	— Fios simples, de fibras não penteadas :	— Single yarn, of uncombed fibres :		
	11	00	— 粗細在714.29分特克斯 ¹ 或以上（公制支數不超過14支）	— Com pelo menos 714,29 decitex ¹ (número métrico não superior a 14)	— Measuring 714.29 decitex ¹ or more (not exceeding 14 metric number)	kg	--
	12	00	— 粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（公制支數超過14支，但不超過43支）	— Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	— Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	--
	13	00	— 粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（公制支數超過43支，但不超過52支）	— Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	— Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	--
	14	00	— 粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（公制支數超過52支，但不超過80支）	— Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	— Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	kg	--
	15	00	— 粗細在125分特克斯以下（公制支數超過80支）	— Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	— Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	kg	--
			— 單紗，由精梳纖維紡製：	— Fios simples, de fibras penteadas :	— Single yarn, of combed fibres :		
	21	00	— 粗細在714.29分特克斯或以上（公制支數不超過14支）	— Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	— Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	--
	22	00	— 粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（公制支數超過14支，但不超過43支）	— Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	— Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	--
	23	00	— 粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（公制支數超過43支，但不超過52支）	— Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	— Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	--

- 1: “分特克斯”是一種表示線密度的單位，相當於每10,000米紗、長纖維、纖維、或其他紡織線的克重。下列公式為公制支數換算成分特克斯的方法：即 $10,000 / \text{公制支數} = \text{分特克斯}$ 。

O termo "decitex" é uma unidade de medida que expressa a densidade linear, igual ao peso em gramas de 10.000 metros de fio, filamento, fibra ou qualquer outra matéria têxtil. Utiliza-se a seguinte fórmula para conversão do número métrico em número decitex : $10.000/\text{Número métrico} = \text{Decitex}$.

The term "decitex" is a unit for expressing linear density, equal to the weight in grams of 10,000 metres of yarn, filament, fibre, or other textile strand. The following formula for the conversion of metric numbers into decitex numbers is applied : $10,000/\text{Metric number} = \text{Decitex}$.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5205	24	00	-- 粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（公制支數超過52支，但不超過80支）	-- Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	-- <i>Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)</i>	kg	--
	26	00	-- 粗細在106.38分特克斯或以上，但未達125分特克斯（公制支數超過80支，但不超過94支）	-- Com menos de 125 decitex, mas não menos de 106,38 decitex (número métrico superior a 80, mas não superior a 94)	-- <i>Measuring less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number)</i>	kg	--
	27	00	-- 粗細在83.33分特克斯或以上，但未達106.38分特克斯（公制支數超過94支，但不超過120支）	-- Com menos de 106,38 decitex, mas não menos de 83,33 decitex (número métrico superior a 94, mas não superior a 120)	-- <i>Measuring less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number)</i>	kg	--
	28	00	-- 粗細在83.33分特克斯以下（公制支數超過120支）	-- Com menos de 83,33 decitex (número métrico superior a 120)	-- <i>Measuring less than 83.33 decitex (exceeding 120 metric number)</i>	kg	--
			-- 多股紗或捻索（粗股）紗，由未精梳纖維紡製：	-- Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras não penteadas :	-- <i>Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres :</i>		
	31	00	-- 每根單紗粗細在714.29分特克斯或以上（每根單紗公制支數不超過14支）	-- Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	32	00	-- 每根單紗粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（每根單紗公制支數超過14支，但不超過43支）	-- Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	33	00	-- 每根單紗粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（每根單紗公制支數超過43支，但不超過52支）	-- Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	34	00	-- 每根單紗粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（每根單紗公制支數超過52支，但不超過80支）	-- Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	35	00	-- 每根單紗粗細在125分特克斯以下（每根單紗公制支數超過80支）	-- Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)</i>	kg	--
			-- 多股紗或捻索（粗股）紗，由精梳纖維紡製：	-- Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras penteadas :	-- <i>Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres :</i>		
	41	00	-- 每根單紗粗細在714.29分特克斯或以上（每根單紗公制支數不超過14支）	-- Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5205	42	00	-- 每根單紗粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（每根單紗公制支數超過14支，但不超過43支）	-- Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	43	00	-- 每根單紗粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（每根單紗公制支數超過43支，但不超過52支）	-- Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	44	00	-- 每根單紗粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（每根單紗公制支數超過52支，但不超過80支）	-- Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	46	00	-- 每根單紗粗細在106.38分特克斯或以上，但未達125分特克斯（每根單紗公制支數超過80支，但不超過94支）	-- Com menos de 125 decitex, mas não menos de 106,38 decitex, por fio simples (número métrico superior a 80, mas não superior a 94, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	47	00	-- 每根單紗粗細在83.33分特克斯或以上，但未達106.38分特克斯（每根單紗公制支數超過94支，但不超過120支）	-- Com menos de 106,38 decitex, mas não menos de 83,33 decitex, por fio simples (número métrico superior a 94, mas não superior a 120, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	48	00	-- 每根單紗粗細在83.33分特克斯以下（每根單紗公制支數超過120支）	-- Com menos de 83,33 decitex, por fio simples (número métrico superior a 120, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 83.33 decitex (exceeding 120 metric number per single yarn)</i>	kg	--
5206			棉紗（縫紉線除外），以重量計含棉量少於85%，非作零售用：	Fios de algodão (excepto linhas para costurar), contendo menos de 85 %, em peso, de algodão, não acondicionados para venda a retalho :	<i>Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85 % by weight of cotton, not put up for retail sale :</i>		
			-- 單紗，由未精梳纖維紡製：	-- Fios simples, de fibras não penteadas :	-- <i>Single yarn, of uncombed fibres :</i>		
	11	00	-- 粗細在714.29分特克斯或以上（公制支數不超過14支）	-- Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	-- <i>Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)</i>	kg	--
	12	00	-- 粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（公制支數超過14支，但不超過43支）	-- Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	-- <i>Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5206	13	00	-- 粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（公制支數超過43支，但不超過52支）	-- Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	-- <i>Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)</i>	kg	--
	14	00	-- 粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（公制支數超過52支，但不超過80支）	-- Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	-- <i>Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)</i>	kg	--
	15	00	-- 粗細在125分特克斯以下（公制支數超過80支）	-- Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	-- <i>Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)</i>	kg	--
	21	00	-- 單紗，由精梳纖維紡製： -- 粗細在714.29分特克斯或以上（公制支數不超過14支）	-- Fios simples, de fibras penteadas : -- Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	-- <i>Single yarn, of combed fibres : -- Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)</i>	kg	--
	22	00	-- 粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（公制支數超過14支，但不超過43支）	-- Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14 mas, não superior a 43)	-- <i>Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)</i>	kg	--
	23	00	-- 粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（公制支數超過43支，但不超過52支）	-- Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	-- <i>Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)</i>	kg	--
	24	00	-- 粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（公制支數超過52支，但不超過80支）	-- Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	-- <i>Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)</i>	kg	--
	25	00	-- 粗細在125分特克斯以下（公制支數超過80支）	-- Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	-- <i>Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)</i>	kg	--
	31	00	-- 多股紗或捻索（粗股）紗，由未精梳纖維紡製： -- 每根單紗粗細在714.29分特克斯或以上（每根單紗公制支數不超過14支）	-- Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras não penteadas : -- Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	-- <i>Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres : -- Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	32	00	-- 每根單紗粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（每根單紗公制支數超過14支，但不超過43支）	-- Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	33	00	-- 每根單紗粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（每根單紗公制支數超過43支，但不超過52支）	-- Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5206	34	00	-- 每根單紗粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（每根單紗公制支數超過52支，但不超過80支）	-- Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	35	00	-- 每根單紗粗細在125分特克斯以下（每根單紗公制支數超過80支）	-- Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)</i>	kg	--
			-- 多股紗或捻索（粗股）紗，由精梳纖維紡製：	-- Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras penteadas :	-- <i>Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres :</i>		
	41	00	-- 每根單紗粗細在714.29分特克斯或以上（每根單紗公制支數不超過14支）	-- Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	42	00	-- 每根單紗粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（每根單紗公制支數超過14支，但不超過43支）	-- Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	43	00	-- 每根單紗粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（每根單紗公制支數超過43支，但不超過52支）	-- Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)</i>	kg	--
	44	00	-- 每根單紗粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（每根單紗公制支數超過52支，但不超過80支）	-- Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)</i>	kg	--
5207	45	00	-- 每根單紗粗細在125分特克斯以下（每根單紗公制支數超過80支）	-- Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	-- <i>Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)</i>	kg	--
			棉紗（縫紉線除外），作零售用：	Fios de algodão (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho :	<i>Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale :</i>		
	10	00	-- 以重量計含棉量在85%或以上	-- Contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão	-- <i>Containing 85 % or more by weight of cotton</i>	kg	--
5208	90	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
			棉梭織物，以重量計含棉量在85%或以上，每平方米重量不超過200克：	Tecidos de algodão, contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão, com peso não superior a 200 g/m ² :	<i>Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m² :</i>		
	11	00	-- 未漂白： -- 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	-- Crus : -- Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m ²	-- <i>Unbleached : -- Plain weave, weighing not more than 100 g/m²</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5208	12	00	-- 平紋梭織，每平方米重量超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing more than 100 g/m ²	kg	--
	13	00	-- 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	19	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			— 漂白：	— Branqueados：	— Bleached：		
	21	00	-- 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing not more than 100 g/m ²	kg	--
	22	00	-- 平紋梭織，每平方米重量超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing more than 100 g/m ²	kg	--
	23	00	-- 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	29	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			— 染色：	— Tintos：	— Dyed：		
	31	00	-- 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing not more than 100 g/m ²	kg	--
	32	00	-- 平紋梭織，每平方米重量超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing more than 100 g/m ²	kg	--
	33	00	-- 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	39	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			— 用不同顏色的紗織成：	— De fios de diversas cores：	— Of yarns of different colours：		
	41	00	-- 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing not more than 100 g/m ²	kg	--
	42	00	-- 平紋梭織，每平方米重量超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing more than 100 g/m ²	kg	--
	43	00	-- 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	49	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			— 印花：	— Estampados：	— Printed：		
	51	00	-- 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing not more than 100 g/m ²	kg	--
	52	00	-- 平紋梭織，每平方米重量超過100克	-- Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m ²	-- Plain weave, weighing more than 100 g/m ²	kg	--
	59	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
5209			棉梭織物，以重量計含棉量在85%或以上，每平方米重量超過200克：	Tecidos de algodão, contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão, com peso superior a 200 g/m ² ：	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing more than 200 g/m ² ：		
			— 未漂白：	— Crus：	— Unbleached：		
	11	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	12	00	-- 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	19	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			— 漂白：	— Branqueados：	— Bleached：		
	21	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5209	22	00	-- 三線或四線斜紋，包括 十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	29	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
	31	00	-- 染色：	-- Tintos :	-- Dyed :		
	31	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	32	00	-- 三線或四線斜紋，包括 十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	39	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			-- 用不同顏色的紗織成：	-- De fios de diversas cores :	-- Of yarns of different colours :		
	41	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	42	00	-- 丁尼斜紋粗棉布 (牛仔布)	-- Tecidos denominados "denim"	-- Denim	kg	--
	43	00	-- 其他三線或四線斜紋梭 織物，包括十字斜紋	-- Outros tecidos em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	49	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			-- 印花：	-- Estampados :	-- Printed :		
	51	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	52	00	-- 三線或四線斜紋，包括 十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	59	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
5210			棉梭織物，以重量計含棉量 少於85%，主要或僅與人造 纖維混紡，每平方米重量不 超過200克：	Tecidos de algodão, contendo menos de 85 %, em peso, de algodão, combinados principal ou unicamente com fibras sintéticas ou artificiais, com peso não superior a 200 g/m ² :	Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton, mixed mainly or solely with man- made fibres, weighing not more than 200 g/m ² :		
	11	00	-- 未漂白：	-- Crus :	-- Unbleached :		
	11	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	19	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			-- 漂白：	-- Branqueados :	-- Bleached :		
	21	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	29	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			-- 染色：	-- Tintos :	-- Dyed :		
	31	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	32	00	-- 三線或四線斜紋，包括 十字斜紋	-- Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	--
	39	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			-- 用不同顏色的紗織成：	-- De fios de diversas cores :	-- Of yarns of different colours :		
	41	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	49	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--
			-- 印花：	-- Estampados :	-- Printed :		
	51	00	-- 平紋梭織	-- Em ponto de tafetá	-- Plain weave	kg	--
	59	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other fabrics	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5211			棉梭織物，以重量計含棉量少於85%，主要或僅與人造纖維混紡，每平方米重量超過200克：	Tecidos de algodão, contendo menos de 85 %, em peso, de algodão, combinados principal ou unicamente com fibras sintéticas ou artificiais, com peso superior a 200 g/m ² :	<i>Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing more than 200 g/m² :</i>		
	11	00	— 未漂白：	— Crus :	— <i>Unbleached :</i>		
			— — 平紋梭織	— — Em ponto de tafetá	— — <i>Plain weave</i>	kg	--
	12	00	— — 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	— — Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	— — <i>3-thread or 4-thread twill, including cross twill</i>	kg	--
	19	00	— — 其他梭織物	— — Outros tecidos	— — <i>Other fabrics</i>	kg	--
	20	00	— 漂白	— Branqueados	— <i>Bleached</i>	kg	--
			— 染色：	— Tintos :	— <i>Dyed :</i>		
	31	00	— — 平紋梭織	— — Em ponto de tafetá	— — <i>Plain weave</i>	kg	--
	32	00	— — 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	— — Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	— — <i>3-thread or 4-thread twill, including cross twill</i>	kg	--
	39	00	— — 其他梭織物	— — Outros tecidos	— — <i>Other fabrics</i>	kg	--
			— 用不同顏色的紗織成：	— De fios de diversas cores :	— <i>Of yarns of different colours :</i>		
	41	00	— — 平紋梭織	— — Em ponto de tafetá	— — <i>Plain weave</i>	kg	--
	42	00	— — 丁尼斜紋粗棉布（牛仔布）	— — Tecidos denominados "denim"	— — <i>Denim</i>	kg	--
	43	00	— — 其他三線或四線斜紋梭織物，包括十字斜紋	— — Outros tecidos em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	— — <i>Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill</i>	kg	--
	49	00	— — 其他梭織物	— — Outros tecidos	— — <i>Other fabrics</i>	kg	--
			— 印花：	— Estampados :	— <i>Printed :</i>		
	51	00	— — 平紋梭織	— — Em ponto de tafetá	— — <i>Plain weave</i>	kg	--
	52	00	— — 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	— — Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	— — <i>3-thread or 4-thread twill, including cross twill</i>	kg	--
	59	00	— — 其他梭織物	— — Outros tecidos	— — <i>Other fabrics</i>	kg	--
5212			其他棉梭織物：	Outros tecidos de algodão :	<i>Other woven fabrics of cotton :</i>		
			— 每平方米重量不超過200克：	— Com peso não superior a 200 g/m ² :	— <i>Weighing not more than 200 g/m² :</i>		
	11	00	— — 未漂白	— — Crus	— — <i>Unbleached</i>	kg	--
	12	00	— — 漂白	— — Branqueados	— — <i>Bleached</i>	kg	--
	13	00	— — 染色	— — Tintos	— — <i>Dyed</i>	kg	--
	14	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — <i>Of yarns of different colours</i>	kg	--
	15	00	— — 印花	— — Estampados	— — <i>Printed</i>	kg	--
			— 每平方米重量超過200克：	— Com peso superior a 200 g/m ² :	— <i>Weighing more than 200 g/m² :</i>		
	21	00	— — 未漂白	— — Crus	— — <i>Unbleached</i>	kg	--
	22	00	— — 漂白	— — Branqueados	— — <i>Bleached</i>	kg	--
	23	00	— — 染色	— — Tintos	— — <i>Dyed</i>	kg	--
	24	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — <i>Of yarns of different colours</i>	kg	--
	25	00	— — 印花	— — Estampados	— — <i>Printed</i>	kg	--

第五十三章
Capítulo 53
Chapter 53

其他植物紡織纖維；紙紗及紙紗梭織物
Outras fibras têxteis vegetais; fios de papel e tecidos de fios de papel
Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5301		亞麻，生或經處理但未紡製；亞麻碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Linho, em bruto ou trabalhado, mas não fiado; estopas e desperdícios de linho (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :	Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) :		
	10 00	— 亞麻，生或經油製	— Linho, em bruto ou macerado	— Flax, raw or retted	kg	--
		— 亞麻，經斷破、打彈、分梳或經其他處理，但未紡製：	— Linho, quebrado, espadelado, penteado ou trabalhado de outra forma, mas não fiado :	— Flax, broken, scutched, hackled or otherwise processed, but not spun :		
	21 00	— — 斷破或打彈	— — Quebrado ou espadelado	— — Broken or scutched	kg	--
	29 00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	30 00	— 亞麻碎纖及廢料	— Estopas e desperdícios de linho	— Flax tow and waste	kg	--
5302		大麻，生或經處理但未紡製；大麻碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Cânhamo ("Cannabis Sativa L."), em bruto ou trabalhado, mas não fiado; estopas e desperdícios de cânhamo (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :	True hemp (Cannabis sativa L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock) :		
	10 00	— 大麻，生或經油製	— Cânhamo em bruto ou macerado	— True hemp, raw or retted	kg	--
	90	— 其他：	— Outros :	— Other :		
	10	— — — 碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）	— — — Estopas e desperdícios (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos)	— — — Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock)	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
5303		黃麻及其他紡織用韌皮纖維（不包括亞麻、大麻及苧麻），生或經處理但未紡製；這些纖維的碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Juta e outras fibras têxteis liberianas (excepto linho, cânhamo e rami), em bruto ou trabalhadas, mas não fiadas; estopas e desperdícios destas fibras (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :	Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock) :		
	10 00	— 黃麻及其他紡織用韌皮纖維，生或經油製	— Juta e outras fibras têxteis liberianas, em bruto ou maceradas	— Jute and other textile bast fibres, raw or retted	kg	--
	90	— 其他：	— Outros :	— Other :		
	10	— — — 碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）	— — — Estopas e desperdícios (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos)	— — — Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock)	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5305		椰殼纖維、蕉麻纖維（馬尼拉麻或麻蕉樹）、苧麻纖維及未列明其他植物紡織纖維，生或經處理但未紡製；這些纖維的碎纖、精梳落纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）：	Cairo (fibras de coco), abacá (cânhamo-de-Manila ou "Musa textilis Nee"), rami e outras fibras têxteis vegetais, não especificadas nem compreendidas em outras posições, em bruto ou trabalhados, mas não fiados; estopas e desperdícios destas fibras (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :	Coconut, abaca (Manila hemp or Musa textilis Nee), ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock) :		
	00 10	--- 碎纖、精梳落纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）	--- Estopas e desperdícios (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos)	--- Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock)	kg	--
	90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	--
5306		亞麻紗：	Fios de linho :	Flax yarn :		
	10 00	— 單紗	— Simples	— Single	kg	--
	20 00	— 多股紗或捻索（粗股）紗	— Retorcidos ou retorcidos múltiplos	— Multiple (folded) or cabled	kg	--
5307		第53.03節的黃麻或其他紡織用韌皮纖維紗：	Fios de juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03 :	Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03 :		
	10 00	— 單紗	— Simples	— Single	kg	--
	20 00	— 多股紗或捻索（粗股）紗	— Retorcidos ou retorcidos múltiplos	— Multiple (folded) or cabled	kg	--
5308		其他植物紡織纖維紗；紙紗：	Fios de outras fibras têxteis vegetais; fios de papel :	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn :		
	10 00	— 椰殼纖維紗	— Fios de Cairo (fios de fibras de coco)	— Coir yarn	kg	--
	20 00	— 大麻紗	— Fios de cânhamo	— True hemp yarn	kg	--
	90	— 其他：	— Outros :	— Other :		
		--- 苧麻紗：	--- Fios de rami :	--- Ramie yarn :		
	31	--- 未漂白或漂白，以重量計苧麻含量在85%或以上	--- Crus ou branqueados, contendo pelo menos 85 %, em peso, de rami	--- Unbleached or bleached, containing 85 % or more by weight of ramie	kg	--
	32	--- 其他，以重量計苧麻含量在85%或以上	--- Outros, contendo pelo menos 85 %, em peso, de rami	--- Other, containing 85 % or more by weight of ramie	kg	--
	33	--- 未漂白或漂白，以重量計苧麻含量少於85%	--- Crus ou branqueados, contendo menos de 85 %, em peso, de rami	--- Unbleached or bleached, containing less than 85 % by weight of ramie	kg	--
	34	--- 其他，以重量計苧麻含量少於85%	--- Outros, contendo menos 85 %, em peso, de rami	--- Other, containing less than 85 % by weight of ramie	kg	--
		--- 其他：	--- Outros :	--- Other :		
	91	--- 紙紗	--- Fios de papel	--- Paper yarn	kg	--
	99	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	--
5309		亞麻梭織物：	Tecidos de linho :	Woven fabrics of flax :		
		— 以重量計亞麻含量在85%或以上：	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de linho :	— Containing 85 % or more by weight of flax :		
	11 00	— 未漂白或漂白	— Crus ou branqueados	— Unbleached or bleached	kg	--
	19 00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5309	21	00	— 以重量計亞麻含量少於 85%：	— Contendo menos de 85 %, em peso, de linho：	— <i>Containing less than 85 % by weight of flax：</i>	kg	--
	29	00	— — 未漂白或漂白 — — 其他	— — Crus ou branqueados — — Outros	— — <i>Unbleached or bleached — — Other</i>		
5310			第53.03節的黃麻或其他供紡 織用韌皮纖維梭織物：	Tecidos de juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03：	<i>Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03：</i>		
	10	00	— 未漂白	— Crus	— <i>Unbleached</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
5311	00	00	其他植物紡織纖維梭織物； 紙紗梭織物	Tecidos de outras fibras têxteis vegetais; tecidos de fios de papel	<i>Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn</i>	kg	--

第五十四章

Capítulo 54

Chapter 54

人造長纖維；人造紡織材料製的扁條及類似品

Filamentos sintéticos ou artificiais; lâminas e formas semelhantes de matérias têxteis sintéticas ou artificiais

Man-made filaments; strip and the like of man-made textile materials

章註

1. 本分類表所稱“人造纖維”是指用下列任何一種生產方法製得的有機聚合物的短纖維及長纖維：
 - a) 將有機單體加以聚合而產生的聚合物，例如，聚酰胺、聚酯、聚烯烴或聚氨基甲酸酯，或以此方法所產生的聚合物再經化學改性（例如，聚乙酸乙烯酯經水解而製得的聚乙烯醇）；或
 - b) 將天然有機聚合物（例如，纖維素）經溶解或化學處理而產生的聚合物，例如，銅鉸人造絲（銅鉸絲）或黏膠人造絲，或將天然有機聚合物（例如，纖維素、酪蛋白及其他蛋白質或藻酸）經化學改性而產生的聚合物，例如，醋酸纖維素纖維或藻酸鹽纖維。“合成”及“再造”用於纖維時，“合成”是指符合a)項規定的纖維；“再造”是指符合b)項規定的纖維。第54.04或54.05節的扁條及類似品並不列作人造纖維。
“人造”、“合成”及“再造”用於“紡織材料”時，其含意應與上述解釋相同。
2. 第54.02及54.03節不適用於第五十五章的合成或再造長纖維絲束。

Notas

1. Na Nomenclatura, a expressão "fibras sintéticas ou artificiais" refere-se a fibras descontínuas e filamentos, de polímeros orgânicos, obtidos industrialmente :
 - a) por polimerização de monómeros orgânicos para produzir polímeros tais como poliamidas, poliésteres, polioléfinas ou poliuretanos, ou por modificação química de polímeros obtidos por este processo (por exemplo, poli(álcool vinílico) preparado por hidrólise de poli(acetato de vinilo)); ou
 - b) por dissolução ou tratamento químico de polímeros orgânicos naturais (por exemplo, celulose), para produzir polímeros tais como raion cuproamônio (cupro) ou raion viscose, ou por modificação química de polímeros orgânicos naturais (por exemplo, celulose, caseína e outras proteínas, ou ácido alginico), para produzir polímeros tais como acetato de celulose ou alginato.Consideram-se como "sintéticas" as fibras definidas na alínea a) e como "artificiais" as definidas na alínea b). Lâminas e formas semelhantes da posição 54.04 ou 54.05 não se consideram como fibras sintéticas ou artificiais.
Os termos "sintéticas" e "artificiais", aplicados à expressão "matérias têxteis", conservam os mesmos significados acima definidos.
2. As posições 54.02 e 54.03 não compreendem os cabos de filamentos sintéticos ou artificiais do Capítulo 55.

Notes

1. Throughout the Nomenclature, the term "man-made fibres" means staple fibres and filaments of organic polymers produced by manufacturing processes, either :
 - a) By polymerisation of organic monomers to produce polymers such as polyamides, polyesters, polyolefins or polyurethanes, or by chemical modification of polymers produced by this process (for example, poly(vinyl alcohol) prepared by the hydrolysis of poly(vinyl acetate)); or
 - b) By dissolution or chemical treatment of natural organic polymers (for example, cellulose) to produce polymers such as cuprammonium rayon (cupro) or viscose rayon, or by chemical modification of natural organic polymers (for example, cellulose, casein and other proteins, or alginic acid), to produce polymers such as cellulose acetate or alginates.The terms "synthetic" and "artificial", used in relation to fibres, mean : synthetic : fibres as defined at a); artificial : fibres as defined at b). Strip and the like of heading 54.04 or 54.05 are not considered to be man-made fibres.
The terms "man-made", "synthetic" and "artificial" shall have the same meanings when used in relation to "textile materials".
2. Headings 54.02 and 54.03 do not apply to synthetic or artificial filament tow of Chapter 55.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5401			人造長纖維製的縫紉線，不論是否作零售用：	Linhas para costurar de filamentos sintéticos ou artificiais, mesmo acondicionados para venda a retalho :	<i>Sewing thread of man-made filaments, whether or not put up for retail sale :</i>		
	10		— 合成長纖維製：	— De filamentos sintéticos :	— <i>Of synthetic filaments :</i>		
		10	— — — 非作零售用	— — — Não acondicionados para venda a retalho	— — — <i>Not put up for retail sale</i>	kg	--
		20	— — — 作零售用	— — — Acondicionados para venda a retalho	— — — <i>Put up for retail sale</i>	kg	--
	20	00	— 再造長纖維製	— De filamentos artificiais	— <i>Of artificial filaments</i>	kg	--
5402			合成長纖維紗（縫紉線除外），非作零售用，包括粗細未達67分特克斯的合成纖維單絲：	Fios de filamentos sintéticos (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho, incluindo os monofilamentos sintéticos com menos de 67 decitex :	<i>Synthetic filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale, including synthetic monofilament of less than 67 decitex :</i>		
			— 尼龍或其他聚酰胺製的高強力紗，不論是否經人工施加捲曲收縮：	— Fios de alta tenacidade de "nylon" ou de outras poliamidas, mesmo texturizados :	— <i>High tenacity yarn of nylon or other polyamides, whether or not textured :</i>		
	11	00	— — 芳香族聚酰胺製	— — De aramidas	— — <i>Of aramids</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	20	00	— 聚酯高強力紗，不論是否經人工施加捲曲收縮	— Fios de alta tenacidade, de poliésteres, mesmo texturizados	— <i>High tenacity yarn of polyesters, whether or not textured</i>	kg	--
			— 人工施加捲曲收縮的紗 ¹ ：	— Fios texturizados ¹ :	— <i>Textured yarn¹ :</i>		
	31	00	— — 尼龍或其他聚酰胺製，每根單紗粗細不超過50特克斯	— — De "nylon" ou de outras poliamidas, com 50 tex ou menos por fio simples	— — <i>Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn not more than 50 tex</i>	kg	--
	32	00	— — 尼龍或其他聚酰胺製，每根單紗粗細超過50特克斯	— — De "nylon" ou de outras poliamidas, com mais de 50 tex por fio simples	— — <i>Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn more than 50 tex</i>	kg	--

1： “人工施加捲曲收縮的紗”是指紗經機械或物理加工（例如，加捻、退捻、假捻、壓縮、起縐、熱定型或結合數種加工工序），使每根纖維都為鬆曲、縐縮、起圈等形狀。這些變形可以加力使部分或全部拉直，可是一旦鬆弛下來，則恢復原來形狀。這種紗具有很高的蓬鬆性或伸縮性，伸縮性使其適用於製作伸縮性衣物（例如，緊身衣、襪子），高蓬鬆性則使織物具有觸覺上的柔軟和保溫感。

Considera-se "fio texturizado" fio modificado por operações mecânicas ou físicas (por exemplo, torção, destorção, falsa torção, compressão, eriçamento, termofixação ou a combinação de várias destas operações), processos que permitem frisar, gofrar, encarcolar, etc. cada fibra. Quando estiradas, as fibras podem de novo apresentar-se, parcial ou inteiramente, retilíneas, recuperando, porém, a sua forma inicial, quando a tensão cessa. Fio texturizado caracteriza-se por um grande volume ou por uma elevada capacidade de alongamento. A grande elasticidade destes dois tipos torna-o particularmente apropriado para a fabricação de artigos com elasticidade (por exemplo, meias-calças, meias), enquanto que o maior volume do fio confere aos torcidos um toque suave e macio.

The term "textured yarn" is yarn that has been altered by a mechanical or physical process (e.g. twisting, untwisting, false-twisting, compression, ruffling, heat-setting or a combination of several of these processes), which results in individual fibres being set with introduced curls, crimps, loops, etc.. These distortions may be partially or completely straightened by a stretching force but resume the shape into which they has been set upon being released. Textured yarn is characterised by having either a high bulk or a very high extensibility. The high elasticity of both types makes them especially suitable for use in the manufacture of stretch garments (e.g. tights, hose) while the high bulk yarn gives fabric softness and warmth of touch.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5402	33	00	-- 聚酯製	-- De poliésteres	-- <i>Of polyesters</i>	kg	--
	34	00	-- 聚丙烯製	-- De polipropileno	-- <i>Of polypropylene</i>	kg	--
	39	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他單紗，未加捻或捻度每米不超過50轉：	-- Outros fios, simples, sem torção ou com torção não superior a 50 voltas por metro :	-- <i>Other yarn, single, untwisted or with a twist not exceeding 50 turns per metre :</i>		
	44	00	-- 彈性	-- De elastómeros	-- <i>Elastomeric</i>	kg	--
	45	00	-- 其他，尼龍或其他聚酰胺製	-- Outros, de "nylon" ou de outras poliamidas	-- <i>Other, of nylon or other polyamides</i>	kg	--
	46	00	-- 其他，部分定向聚酯製	-- Outros, de poliésteres, parcialmente orientados	-- <i>Other, of polyesters, partially oriented</i>	kg	--
	47	00	-- 其他，聚酯製	-- Outros, de poliésteres	-- <i>Other, of polyesters</i>	kg	--
	48	00	-- 其他，聚丙烯製	-- Outros, de polipropileno	-- <i>Other, of polypropylene</i>	kg	--
	49	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他單紗，捻度每米超過50轉：	-- Outros fios, simples, com torção superior a 50 voltas por metro :	-- <i>Other yarn, single, with a twist exceeding 50 turns per metre :</i>		
	51	00	-- 尼龍或其他聚酰胺製	-- De "nylon" ou de outras poliamidas	-- <i>Of nylon or other polyamides</i>	kg	--
	52	00	-- 聚酯製	-- De poliésteres	-- <i>Of polyesters</i>	kg	--
	53	00	-- 聚丙烯製	-- De polipropileno	-- <i>Of polypropylene</i>	kg	--
	59	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他多股紗或捻索（粗股）紗：	-- Outros fios, retorcidos ou retorcidos múltiplos :	-- <i>Other yarn, multiple (folded) or cabled :</i>		
	61	00	-- 尼龍或其他聚酰胺製	-- De "nylon" ou de outras poliamidas	-- <i>Of nylon or other polyamides</i>	kg	--
	62	00	-- 聚酯製	-- De poliésteres	-- <i>Of polyesters</i>	kg	--
	63	00	-- 聚丙烯製	-- De polipropileno	-- <i>Of polypropylene</i>	kg	--
	69	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
5403			再造長纖維紗（縫紉線除外），非作零售用，包括粗細未達67分特克斯的再造纖維單絲：	Fios de filamentos artificiais (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho, incluindo os monofilamentos artificiais com menos de 67 decitex :	<i>Artificial filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale, including artificial monofilament of less than 67 decitex :</i>		
	10	00	-- 黏膠人造絲高強力紗	-- Fios de alta tenacidade, de raíom de viscose	-- <i>High tenacity yarn of viscose rayon</i>	kg	--
			-- 其他單紗：	-- Outros fios, simples :	-- <i>Other yarn, single :</i>		
	31	00	-- 黏膠人造絲製，未加捻或捻度每米不超過120轉	-- De raíom de viscose, sem torção ou com torção não superior a 120 voltas por metro	-- <i>Of viscose rayon, untwisted or with a twist not exceeding 120 turns per metre</i>	kg	--
	32	00	-- 黏膠人造絲製，捻度每米超過120轉	-- De raíom de viscose, com torção superior a 120 voltas por metro	-- <i>Of viscose rayon, with a twist exceeding 120 turns per metre</i>	kg	--
	33	00	-- 醋酸纖維素製	-- De acetato de celulose	-- <i>Of cellulose acetate</i>	kg	--
	39	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他多股紗或捻索（粗股）紗：	-- Outros fios, retorcidos ou retorcidos múltiplos :	-- <i>Other yarn, multiple (folded) or cabled :</i>		
	41	00	-- 黏膠人造絲製	-- De raíom de viscose	-- <i>Of viscose rayon</i>	kg	--
	42	00	-- 醋酸纖維素製	-- De acetato de celulose	-- <i>Of cellulose acetate</i>	kg	--
	49	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5404			粗細在67分特克斯或以上及橫截面尺寸不超過1毫米的合成纖維單絲；表觀闊度不超過5毫米的合成紡織材料製的扁條及類似品（例如，人造草）：	Monofilamentos sintéticos, com pelo menos 67 decitex e cuja maior dimensão da secção transversal não seja superior a 1 mm; lâminas e formas semelhantes (por exemplo, palha artificial) de matérias têxteis sintéticas, cuja largura aparente não seja superior a 5 mm :	<i>Synthetic monofilament of 67 decitex or more and of which no cross-sectional dimension exceeds 1 mm; strip and the like (for example, artificial straw) of synthetic textile materials of an apparent width not exceeding 5 mm :</i>		
	11	00	— 單絲：	— Monofilamentos :	— Monofilament :	kg	--
			— — 彈性	— — De elastómeros	— — Elastomeric		
	12	00	— — 其他，聚丙烯製	— — Outros, de polipropileno	— — Other, of polypropylene	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
5405	00	00	粗細在67分特克斯或以上及橫截面尺寸不超過1毫米的再造纖維單絲；表觀闊度不超過5毫米的再造紡織材料製的扁條及類似品（例如，人造草）	Monofilamentos artificiais, com pelo menos 67 decitex e cuja maior dimensão da secção transversal não seja superior a 1 mm; lâminas e formas semelhantes (por exemplo, palha artificial) de matérias têxteis artificiais, cuja largura aparente não seja superior a 5 mm	<i>Artificial monofilament of 67 decitex or more and of which no cross-sectional dimension exceeds 1 mm; strip and the like (for example, artificial straw) of artificial textile materials of an apparent width not exceeding 5 mm</i>	kg	--
5406	00	00	人造長纖維紗（縫紉線除外），作零售用	Fios de filamentos sintéticos ou artificiais (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho	<i>Man-made filament yarn (other than sewing thread), put up for retail sale</i>	kg	--
5407			合成長纖維紗的梭織物，包括用第54.04節材料製的梭織物：	Tecidos de fios de filamentos sintéticos, incluindo os tecidos obtidos a partir das matérias da posição 54.04 :	<i>Woven fabrics of synthetic filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of heading 54.04 :</i>		
	10	00	— 尼龍或其他聚酰胺或聚酯的高強力紗製的梭織物	— Tecidos obtidos a partir de fios de alta tenacidade, de "nylon" ou de outras poliamidas ou de poliésteres	— Woven fabrics obtained from high tenacity yarn of nylon or other polyamides or of polyesters	kg	--
	20	00	— 扁條或類似品製的梭織物	— Tecidos obtidos a partir de lâminas ou de formas semelhantes	— Woven fabrics obtained from strip or the like	kg	--
	30	00	— 第十一類註9所指的梭織物	— Tecidos mencionados na Nota 9 da Secção XI	— Fabrics specified in Note 9 to Section XI	kg	--
			— 其他梭織物，以重量計尼龍或其他聚酰胺長纖維含量在85%或以上：	— Outros tecidos, que contenham pelo menos 85 %, em peso, de filamentos de "nylon" ou de outras poliamidas :	— Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of filaments of nylon or other polyamides :		
	41	00	— — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — Unbleached or bleached	kg	--
	42	00	— — 染色	— — Tintos	— — Dyed	kg	--
	43	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — Of yarns of different colours	kg	--
	44	00	— — 印花	— — Estampados	— — Printed	kg	--
			— 其他梭織物，以重量計人工施加捲曲收縮的聚酯長纖維含量在85%或以上：	— Outros tecidos, que contenham pelo menos 85 %, em peso, de filamentos de poliéster texturizados :	— Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of textured polyester filaments :		
	51	00	— — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — Unbleached or bleached	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5407	52	00	-- 染色	-- Tintos	-- Dyed	kg	--
	53	00	-- 用不同顏色的紗織成	-- De fios de diversas cores	-- Of yarns of different colours	kg	--
	54	00	-- 印花	-- Estampados	-- Printed	kg	--
			-- 其他梭織物，以重量計聚 酯長纖維含量在85%或以 上：	-- Outros tecidos, que contenham, pelo menos, 85 %, em peso, de filamentos de poliéster :	-- Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of polyester filaments :		
	61	00	-- 以重量計未經人工施加 捲曲收縮的聚酯長纖維 含量在85%或以上	-- Contendo, pelo menos, 85 %, em peso, de filamentos de poliéster não texturizados	-- Containing 85 % or more by weight of non-textured polyester filaments	kg	--
	69	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
			-- 其他梭織物，以重量計合 成長纖維含量在85%或以 上：	-- Outros tecidos, que contenham pelo menos 85 %, em peso, de filamentos sintéticos :	-- Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of synthetic filaments :		
	71	00	-- 未漂白或漂白	-- Crus ou branqueados	-- Unbleached or bleached	kg	--
	72	00	-- 染色	-- Tintos	-- Dyed	kg	--
	73	00	-- 用不同顏色的紗織成	-- De fios de diversas cores	-- Of yarns of different colours	kg	--
	74	00	-- 印花	-- Estampados	-- Printed	kg	--
			-- 其他梭織物，以重量計合 成長纖維含量少於85%， 主要或僅與棉花混紡：	-- Outros tecidos, que contenham menos de 85 %, em peso, de filamentos sintéticos, combinados, principal ou unicamente, com algodão :	-- Other woven fabrics, containing less than 85 % by weight of synthetic filaments, mixed mainly or solely with cotton :		
	81	00	-- 未漂白或漂白	-- Crus ou branqueados	-- Unbleached or bleached	kg	--
	82	00	-- 染色	-- Tintos	-- Dyed	kg	--
	83	00	-- 用不同顏色的紗織成	-- De fios de diversas cores	-- Of yarns of different colours	kg	--
	84	00	-- 印花	-- Estampados	-- Printed	kg	--
			-- 其他梭織物：	-- Outros tecidos :	-- Other woven fabrics :		
	91	00	-- 未漂白或漂白	-- Crus ou branqueados	-- Unbleached or bleached	kg	--
	92	00	-- 染色	-- Tintos	-- Dyed	kg	--
	93	00	-- 用不同顏色的紗織成	-- De fios de diversas cores	-- Of yarns of different colours	kg	--
	94	00	-- 印花	-- Estampados	-- Printed	kg	--
5408			再造長纖維紗的梭織物，包 括用第54.05節材料製的梭織 物：	Tecidos de fios de filamentos artificiais, incluindo os tecidos obtidos a partir das matérias da posição 54.05 :	Woven fabrics of artificial filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of heading 54.05 :		
	10	00	-- 黏膠人造絲高強力紗製的 梭織物	-- Tecidos obtidos a partir de fios de alta tenacidade, de raio de viscose	-- Woven fabrics obtained from high tenacity yarn of viscose rayon	kg	--
			-- 其他梭織物，以重量計再 造長纖維、扁條或類似品 含量在85%或以上：	-- Outros tecidos, que contenham pelo menos 85 %, em peso, de filamentos ou de lâminas ou formas semelhantes, artificiais :	-- Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of artificial filament or strip or the like :		
	21	00	-- 未漂白或漂白	-- Crus ou branqueados	-- Unbleached or bleached	kg	--
	22	00	-- 染色	-- Tintos	-- Dyed	kg	--
	23	00	-- 用不同顏色的紗織成	-- De fios de diversas cores	-- Of yarns of different colours	kg	--
	24	00	-- 印花	-- Estampados	-- Printed	kg	--
			-- 其他梭織物：	-- Outros tecidos :	-- Other woven fabrics :		
	31	00	-- 未漂白或漂白	-- Crus ou branqueados	-- Unbleached or bleached	kg	--
	32	00	-- 染色	-- Tintos	-- Dyed	kg	--
	33	00	-- 用不同顏色的紗織成	-- De fios de diversas cores	-- Of yarns of different colours	kg	--
	34	00	-- 印花	-- Estampados	-- Printed	kg	--

第五十五章

Capítulo 55

Chapter 55

人造短纖維¹

Fibras sintéticas ou artificiais, descontinuas¹

Man-made staple fibres¹

章註

1. 第55.01及55.02節僅適用於人造長纖維絲束，含平行長纖維，其統一長度與絲束的長度相同，並符合下列規格：
 - a) 絲束的長度超過2米；
 - b) 捻度每米少於5轉；
 - c) 每根長纖維的粗細未達67分特克斯；
 - d) 合成長纖維絲束僅指：絲束必須經過拉伸處理，即本身不能被拉伸至超過本身長度的100%；
 - e) 絲束的總粗細超過20,000分特克斯。如絲束的長度不超過2米，應歸入第55.03或55.04節。

Nota

1. Na aceção das posições 55.01 e 55.02 consideram-se "cabos de filamentos sintéticos ou artificiais" os cabos constituídos por um conjunto de filamentos paralelos, de comprimento uniforme e igual ao dos cabos, desde que satisfaçam às seguintes condições :
 - a) comprimento do cabo superior a 2 m;
 - b) torção do cabo inferior a 5 voltas por metro;
 - c) título unitário dos filamentos inferior a 67 decitex;
 - d) cabos de filamentos sintéticos somente: devem ter sido estirados e, por este facto, não poder ser alongados mais de 100 % do seu comprimento;
 - e) título total do cabo superior a 20.000 decitex.Os cabos cujo comprimento não exceda 2 m incluem-se nas posições 55.03 ou 55.04.

Note

1. Headings 55.01 and 55.02 apply only to man-made filament tow, consisting of parallel filaments of a uniform length equal to the length of the tow, meeting the following specifications :
 - a) Length of tow exceeding 2 m;
 - b) Twist less than 5 turns per metre;
 - c) Measuring per filament less than 67 decitex;
 - d) Synthetic filament tow only : the tow must be drawn, that is to say, be incapable of being stretched by more than 100 % of its length;
 - e) Total measurement of tow more than 20,000 decitex.Tow of a length not exceeding 2 m is to be classified in heading 55.03 or 55.04.

-
- 1 : “人造短纖維”通常經由噴絲頭中的幾千個小孔噴出而得；噴出的單絲集合起來成為絲束，這些絲束可直接或經過各種處理工序（洗滌、漂白、染色等）後，經拉伸再切成短段，纖維的長度通常為25至180毫米之間，具體長度視人造纖維種類、所需生產的紗類型以及與之混紡的其他纖維性質而定。

As "fibras sintéticas ou artificiais descontinuas" são em geral, fabricadas pela passagem da matéria-prima através de uma fieira que apresenta, de um modo geral, um grande número de orifícios (às vezes, vários milhares); o seccionamento dos cabos é efectuado, depois de eventual estiragem, logo à saída da fieira ou depois de terem sido submetidos a operações tais como lavagem, branqueamento ou tingimento. As fibras podem ser cortadas em comprimentos diferentes consoante a matéria consitutiva, o tipo de fio que se pretende fabricar, a natureza do têxtil com o qual se pretende misturá-las, etc.; em geral, as fibras sintéticas ou artificiais descontinuas apresentam um comprimento compreendido entre 25 a 180 mm.

"Man-made staple fibres" are usually manufactured by extrusion through spinnerets (jets) having a large number of holes (sometimes several thousand); the filaments from a large number of spinnerets (jets) are then collected together in the form of a tow. This tow may be stretched and then cut into short lengths, either immediately or after having undergone various processes (washing, bleaching, dyeing, etc.) while in the tow form. The length into which the fibres are cut is usually between 25 mm and 180 mm and varies according to the particular man-made fibre concerned, the type of yarn to be manufactured and the nature of any other textile fibres with which they are to be mixed.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5501		合成長纖維絲束：	Cabos de filamentos sintéticos：	<i>Synthetic filament tow：</i>		
	10 00	－尼龍或其他聚酰胺製	－De "nylon" ou de outras poliamidas	－Of nylon or other polyamides	kg	--
	20 00	－聚酯製	－De poliésteres	－Of polyesters	kg	--
	30 00	－聚丙烯腈或變性聚丙烯腈製	－De acrílicos ou modacrílicos	－Acrylic or modacrylic	kg	--
	40 00	－聚丙烯製	－De polipropileno	－Of polypropylene	kg	--
	90 00	－其他	－Outros	－Other	kg	--
5502		再造長纖維絲束：	Cabos de filamentos artificiais：	<i>Artificial filament tow：</i>		
	10 00	－醋酸纖維素製	－De acetato de celulose	－Of cellulose acetate	kg	--
	90 00	－其他	－Outros	－Other	kg	--
5503		合成短纖維，未粗梳、未精梳或未經其他紡前處理：	Fibras sintéticas descontínuas, não cardadas, não penteadas nem transformadas de outro modo para fiação：	<i>Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning：</i>		
	11 00	－尼龍或其他聚酰胺製：	－De "nylon" ou de outras poliamidas：	－Of nylon or other polyamides：	kg	--
	19 00	－芳香族聚酰胺製	－De aramidas	－Of aramids	kg	--
	19 00	－其他	－Outros	－Other	kg	--
	20 00	－聚酯製	－De poliésteres	－Of polyesters	kg	--
	30 00	－聚丙烯腈或變性聚丙烯腈製	－Acrílicas ou modacrílicas	－Acrylic or modacrylic	kg	--
	40 00	－聚丙烯製	－De polipropileno	－Of polypropylene	kg	--
	90 00	－其他	－Outras	－Other	kg	--
5504		再造短纖維，未粗梳、未精梳或未經其他紡前處理：	Fibras artificiais descontínuas, não cardadas, não penteadas nem transformadas de outro modo para fiação：	<i>Artificial staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning：</i>		
	10 00	－黏膠人造絲製	－De raion de viscose	－Of viscose rayon	kg	--
	90 00	－其他	－Outras	－Other	kg	--
5505		人造纖維廢料（包括精梳落纖、廢紗及回收纖維）：	Desperdícios de fibras sintéticas ou artificiais (incluindo os desperdícios da penteação, os de fios e os fiapos)：	<i>Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres：</i>		
	10 00	－合成纖維	－De fibras sintéticas	－Of synthetic fibres	kg	--
	20 00	－再造纖維	－De fibras artificiais	－Of artificial fibres	kg	--
5506		合成短纖維，已粗梳、已精梳或經其他紡前處理：	Fibras sintéticas descontínuas, cardadas, penteadas ou transformadas de outro modo para fiação：	<i>Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning：</i>		
	10 00	－尼龍或其他聚酰胺製	－De "nylon" ou de outras poliamidas	－Of nylon or other polyamides	kg	--
	20 00	－聚酯製	－De poliésteres	－Of polyesters	kg	--
	30 00	－聚丙烯腈或變性聚丙烯腈製	－De acrílicas ou modacrílicas	－Acrylic or modacrylic	kg	--
	40 00	－聚丙烯製	－De polipropileno	－Of polypropylene	kg	--
	90 00	－其他	－Outras	－Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5507	00	00	再造短纖維，已粗梳、已精梳或經其他紡前處理	Fibras artificiais descontínuas, cardadas, penteadas ou transformadas de outro modo para fiação	Artificial staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning	kg	--
5508			人造短纖維縫紉線，不論是否作零售用：	Linhas para costurar de fibras sintéticas ou artificiais descontínuas, mesmo acondicionadas para venda a retalho :	Sewing thread of man-made staple fibres, whether or not put up for retail sale :		
	10	00	— 合成短纖維製	— De fibras sintéticas descontínuas	— Of synthetic staple fibres	kg	--
	20	00	— 再造短纖維製	— De fibras artificiais descontínuas	— Of artificial staple fibres	kg	--
5509			合成短纖維紗（縫紉線除外），非作零售用：	Fios de fibras sintéticas descontínuas (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho :	Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres, not put up for retail sale :		
			— 以重量計尼龍或其他聚酰胺短纖維含量在85%或以上：	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas de "nylon" ou de outras poliamidas :	— Containing 85 % or more by weight of staple fibres of nylon or other polyamides :		
	11	00	— — 單紗	— — Fios simples	— — Single yarn	kg	--
	12	00	— — 多股紗或捻索（粗股）紗	— — Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	— — Multiple (folded) or cabled yarn	kg	--
			— 以重量計聚酯短纖維含量在85%或以上：	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas de poliéster :	— Containing 85 % or more by weight of polyester staple fibres :		
	21	00	— — 單紗	— — Fios simples	— — Single yarn	kg	--
	22	00	— — 多股紗或捻索（粗股）紗	— — Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	— — Multiple (folded) or cabled yarn	kg	--
			— 以重量計聚丙烯腈或變性聚丙烯腈短纖維含量在85%或以上：	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas :	— Containing 85 % or more by weight of acrylic or modacrylic staple fibres :		
	31	00	— — 單紗	— — Fios simples	— — Single yarn	kg	--
	32	00	— — 多股紗或捻索（粗股）紗	— — Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	— — Multiple (folded) or cabled yarn	kg	--
			— 其他紗，以重量計合成短纖維含量在85%或以上：	— Outros fios, contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras sintéticas descontínuas :	— Other yarn, containing 85 % or more by weight of synthetic staple fibres :		
	41	00	— — 單紗	— — Fios simples	— — Single yarn	kg	--
	42	00	— — 多股紗或捻索（粗股）紗	— — Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	— — Multiple (folded) or cabled yarn	kg	--
			— 其他紗，聚酯短纖維製：	— Outros fios, de fibras descontínuas de poliéster :	— Other yarn, of polyester staple fibres :		
	51	00	— — 主要或僅與再造短纖維混紡	— — Combinadas principal ou unicamente com fibras artificiais descontínuas	— — Mixed mainly or solely with artificial staple fibres	kg	--
	52	00	— — 主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	— — Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos	— — Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	kg	--
	53	00	— — 主要或僅與棉花混紡	— — Combinadas principal ou unicamente com algodão	— — Mixed mainly or solely with cotton	kg	--
	59	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5509	61	00	— 其他紗，聚丙烯腈或變性聚丙烯腈短纖維： — — 主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	— Outros fios de fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas : — — Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	— Other yarn, of acrylic or modacrylic staple fibres : — — Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	kg	--
		62	00 — — 主要或僅與棉花混紡	— — Combinadas principal ou unicamente com algodão	— — Mixed mainly or solely with cotton	kg	--
		69	00 — — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	91	00	— 其他紗： — — 主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	— Outros fios : — — Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	— Other yarn : — — Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	kg	--
		92	00 — — 主要或僅與棉花混紡	— — Combinadas principal ou unicamente com algodão	— — Mixed mainly or solely with cotton	kg	--
		99	00 — — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	5510		再造短纖維紗（縫紉線除外），非作零售用： — 以重量計再造短纖維含量在85%或以上： 11 00 — — 單紗 12 00 — — 多股紗或捻索（粗股）紗 20 00 — 其他紗，主要或僅與羊毛或動物細毛混紡 30 00 — 其他紗，主要或僅與棉花混紡 90 00 — 其他紗	Fios de fibras artificiais descontínuas (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho : — Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas : — — Fios simples — — Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos — Outros fios, combinados principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais — Outros fios, combinados principal ou unicamente com algodão — Outros fios	Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres, not put up for retail sale : — Containing 85 % or more by weight of artificial staple fibres : — — Single yarn — — Multiple (folded) or cabled yarn — Other yarn, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair — Other yarn, mixed mainly or solely with cotton — Other yarn	kg	--
5511			人造短纖維紗（縫紉線除外），作零售用： 10 00 — 合成短纖維製，以重量計該類纖維含量在85%或以上 20 00 — 合成短纖維製，以重量計該類纖維含量少於85% 30 00 — 再造短纖維製	Fios de fibras sintéticas ou artificiais descontínuas (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho : — De fibras sintéticas descontínuas, contendo pelo menos 85 %, em peso, destas fibras — De fibras sintéticas descontínuas, contendo menos de 85 %, em peso, destas fibras — De fibras artificiais descontínuas	Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres, put up for retail sale : — Of synthetic staple fibres, containing 85 % or more by weight of such fibres — Of synthetic staple fibres, containing less than 85 % by weight of such fibres — Of artificial staple fibres	kg	--
			5512 合成短纖維梭織物，以重量計合成短纖維含量在85%或以上： — 以重量計聚酯短纖維含量在85%或以上：	Tecidos de fibras sintéticas descontínuas, contendo pelo menos 85 %, em peso, destas fibras : — Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas de poliéster :	Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing 85 % or more by weight of synthetic staple fibres : — Containing 85 % or more by weight of polyester staple fibres :		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5512	11	00	-- 未漂白或漂白	-- Crus ou branqueados	-- <i>Unbleached or bleached</i>	kg	--
	19	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
			-- 以重量計聚丙烯腈或變性 聚丙烯腈短纖維含量在 85%或以上：	-- Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontinuas acrílicas ou modacrílicas :	-- <i>Containing 85 % or more by weight of acrylic or modacrylic staple fibres :</i>		
	21	00	-- 未漂白或漂白	-- Crus ou branqueados	-- <i>Unbleached or bleached</i>	kg	--
	29	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他：	-- Outros :	-- <i>Other :</i>		
	91	00	-- 未漂白或漂白	-- Crus ou branqueados	-- <i>Unbleached or bleached</i>	kg	--
	99	00	-- 其他	-- Outros	-- <i>Other</i>	kg	--
5513			合成短纖維梭織物，以重量 計該類纖維含量少於85%， 主要或僅與棉花混紡，每平 方米重量不超過170克：	Tecidos de fibras sintéticas descontínuas, contendo menos de 85 %, em peso, destas fibras, combinados principal ou unicamente com algodão, de peso não superior a 170 g/m ² :	<i>Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85 % by weight of such fibres, mixed mainly or solely with cotton, of a weight not exceeding 170 g/m² :</i>		
	11	00	-- 未漂白或漂白： -- 聚酯短纖維製，平紋梭 織	-- Crus ou branqueados : -- De fibras descontinuas de poliéster, em ponto de tafetá	-- <i>Unbleached or bleached : -- Of polyester staple fibres, plain weave</i>	kg	--
	12	00	-- 聚酯短纖維製，三線或 四線斜紋，包括十字斜 紋	-- De fibras descontinuas de poliéster, em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- <i>3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres</i>	kg	--
	13	00	-- 其他聚酯短纖維梭織物	-- Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	-- <i>Other woven fabrics of polyester staple fibres</i>	kg	--
	19	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- <i>Other woven fabrics</i>	kg	--
			-- 染色：	-- Tintos :	-- <i>Dyed :</i>		
	21	00	-- 聚酯短纖維製，平紋梭 織	-- De fibras descontinuas de poliéster, em ponto de tafetá	-- <i>Of polyester staple fibres, plain weave</i>	kg	--
	23	00	-- 其他聚酯短纖維梭織物	-- Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	-- <i>Other woven fabrics of polyester staple fibres</i>	kg	--
	29	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- <i>Other woven fabrics</i>	kg	--
			-- 用不同顏色的紗織成：	-- De fios de diversas cores :	-- <i>Of yarns of different colours :</i>		
	31	00	-- 聚酯短纖維製，平紋梭 織	-- De fibras descontinuas de poliéster, em ponto de tafetá	-- <i>Of polyester staple fibres, plain weave</i>	kg	--
	39	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- <i>Other woven fabrics</i>	kg	--
			-- 印花：	-- Estampados :	-- <i>Printed :</i>		
5514	41	00	-- 聚酯短纖維製，平紋梭 織	-- De fibras descontinuas de poliéster, em ponto de tafetá	-- <i>Of polyester staple fibres, plain weave</i>	kg	--
	49	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- <i>Other woven fabrics</i>	kg	--
			合成短纖維梭織物，以重量 計該類纖維含量少於85%， 主要或僅與棉花混紡，每平 方米重量超過170克：	Tecidos de fibras sintéticas descontínuas, contendo menos de 85 %, em peso, destas fibras, combinados principal ou unicamente com algodão, de peso superior a 170 g/m ² :	<i>Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85 % by weight of such fibres, mixed mainly or solely with cotton, of a weight exceeding 170 g/m² :</i>		
	11	00	-- 未漂白或漂白： -- 聚酯短纖維製，平紋梭 織	-- Crus ou branqueados : -- De fibras descontinuas de poliéster, em ponto de tafetá	-- <i>Unbleached or bleached : -- Of polyester staple fibres, plain weave</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5514	12	00	-- 聚酯短纖維製，三線或四線斜紋，包括十字斜紋	-- De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	kg	--
	19	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other woven fabrics	kg	--
			-- 染色：	-- Tintos：	-- Dyed：		
	21	00	-- 聚酯短纖維製，平紋梭織	-- De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	-- Of polyester staple fibres, plain weave	kg	--
	22	00	-- 聚酯短纖維製，三線或四線斜紋，包括十字斜紋	-- De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	kg	--
	23	00	-- 其他聚酯短纖維梭織物	-- Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	-- Other woven fabrics of polyester staple fibres	kg	--
	29	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other woven fabrics	kg	--
	30	00	-- 用不同顏色的紗織成	-- De fios de diversas cores	-- Of yarns of different colours	kg	--
			-- 印花：	-- Estampados：	-- Printed：		
	41	00	-- 聚酯短纖維製，平紋梭織	-- De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	-- Of polyester staple fibres, plain weave	kg	--
	42	00	-- 聚酯短纖維製，三線或四線斜紋，包括十字斜紋	-- De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	-- 3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	kg	--
	43	00	-- 其他聚酯短纖維梭織物	-- Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	-- Other woven fabrics of polyester staple fibres	kg	--
	49	00	-- 其他梭織物	-- Outros tecidos	-- Other woven fabrics	kg	--
5515			其他合成短纖維梭織物：	Outros tecidos de fibras sintéticas descontínuas：	Other woven fabrics of synthetic staple fibres：		
			-- 聚酯短纖維製：	-- De fibras descontínuas de poliéster：	-- Of polyester staple fibres：		
	11	00	-- 主要或僅與黏膠人造絲短纖維混紡	-- Combinadas principal ou unicamente com fibras descontínuas de raio de viscose	-- Mixed mainly or solely with viscose rayon staple fibres	kg	--
	12	00	-- 主要或僅與人造長纖維混紡	-- Combinadas principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	-- Mixed mainly or solely with man-made filaments	kg	--
	13	00	-- 主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	-- Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	-- Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	kg	--
	19	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--
			-- 聚丙烯腈或變性聚丙烯腈短纖維製：	-- De fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas：	-- Of acrylic or modacrylic staple fibres：		
	21	00	-- 主要或僅與人造長纖維混紡	-- Combinadas principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	-- Mixed mainly or solely with man-made filaments	kg	--
	22	00	-- 主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	-- Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	-- Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	kg	--
	29	00	-- 其他	-- Outros	-- Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5515	91	00	— 其他梭織物： — — 主要或僅與人造長纖維混紡	— Outros tecidos： — — Combinados principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	— Other woven fabrics： — — Mixed mainly or solely with man-made filaments	kg	--
	99	00	— 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
5516			再造短纖維梭織物：	Tecidos de fibras artificiais descontínuas：	Woven fabrics of artificial staple fibres：		
			— 以重量計再造短纖維含量在85%或以上：	— Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas：	— Containing 85 % or more by weight of artificial staple fibres：		
	11	00	— — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — Unbleached or bleached	kg	--
	12	00	— — 染色	— — Tintos	— — Dyed	kg	--
	13	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — Of yarns of different colours	kg	--
	14	00	— — 印花	— — Estampados	— — Printed	kg	--
			— 以重量計再造短纖維含量少於85%，主要或僅與人造長纖維混紡：	— Contendo menos de 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais：	— Containing less than 85 % by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with man-made filaments：		
	21	00	— — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — Unbleached or bleached	kg	--
	22	00	— — 染色	— — Tintos	— — Dyed	kg	--
	23	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — Of yarns of different colours	kg	--
	24	00	— — 印花	— — Estampados	— — Printed	kg	--
			— 以重量計再造短纖維含量少於85%，主要或僅與羊毛或動物細毛混紡：	— Contendo menos de 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos：	— Containing less than 85 % by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair：		
	31	00	— — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — Unbleached or bleached	kg	--
	32	00	— — 染色	— — Tintos	— — Dyed	kg	--
	33	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — Of yarns of different colours	kg	--
	34	00	— — 印花	— — Estampados	— — Printed	kg	--
			— 以重量計再造短纖維含量少於85%，主要或僅與棉花混紡：	— Contendo menos de 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas principal ou unicamente com algodão：	— Containing less than 85 % by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with cotton：		
	41	00	— — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — Unbleached or bleached	kg	--
	42	00	— — 染色	— — Tintos	— — Dyed	kg	--
	43	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — Of yarns of different colours	kg	--
	44	00	— — 印花	— — Estampados	— — Printed	kg	--
			— 其他：	— Outros：	— Other：		
	91	00	— — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — Unbleached or bleached	kg	--
	92	00	— — 染色	— — Tintos	— — Dyed	kg	--
	93	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — Of yarns of different colours	kg	--
	94	00	— — 印花	— — Estampados	— — Printed	kg	--

第五十六章
Capítulo 56
Chapter 56

填料、氈呢及無紡織物；特種紗；線、繩、索、纜及其製品
Pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos; fios especiais; cordéis, cordas e cabos e seus artigos de cordoaria
Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 填料、氈呢或無紡織物，用各種物質或製品（例如，第三十三章的香水或化妝品、第34.01節的肥皂或洗潔劑、第34.05節的磨光劑、膏或類似製品、第38.09節的織物柔順劑）浸漬、塗層或包覆，而其中的紡織材料僅作為承載介質；
 - b) 第58.11節的紡織產品；
 - c) 天然或人造研磨粉或粒，以氈呢或無紡織物為底（第68.05節）；
 - d) 黏結或再造雲母，以氈呢或無紡織物為底（第68.14節）；
 - e) 金屬箔，以氈呢或無紡織物為底（一般歸入第十四類或第十五類）；或
 - f) 第96.19節的衛生巾（衛生墊）及衛生棉條、嬰兒尿布及尿布襯裡及類似製品。
2. 所稱“氈呢”包括針刺機製氈呢及纖維本身通過縫編工序增強了抱合力的紡織纖維網狀物。
3. 第56.02及56.03節分別包括氈呢及無紡織物，用塑膠或橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓，不論塑膠及橡膠的性質（緊密結構或多孔）。
第56.03節亦包括用塑膠或橡膠作為黏合材料的無紡織物。
但第56.02及56.03節不包括：
 - a) 氈呢，用塑膠或橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓，以重量計紡織材料含量在50%或以下，或完全嵌入塑膠或橡膠內的氈呢（第三十九或四十章）；
 - b) 無紡織物，完全嵌入塑膠或橡膠內，或其兩面均用塑膠或橡膠完全塗層或包覆，而該塗層或包覆用肉眼是能夠辨別出來，至於由此引致的顏色的變化應不予考慮（第三十九或四十章）；或
 - c) 與氈呢或無紡織物混製的多孔塑膠或多孔橡膠板、片或扁條，其紡織物的出現僅為加強作用（第三十九及四十章）。
4. 第56.04節不包括用肉眼無法辨別出是否經過浸漬、塗層或包覆的紡織紗或第54.04或54.05節的扁條或類似品（通常歸入第五十至五十五章）；就本規定而言，由此引致的顏色的變化應不予考慮。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de substâncias ou preparações (por exemplo, perfumes ou cosméticos do Capítulo 33, sabões ou detergentes da posição 34.01, pomadas, cremes, encausticos, preparações para dar brilho, etc. ou preparações semelhantes, da posição 34.05, amaciadores de têxteis da posição 38.09), desde que essas matérias têxteis sirvam unicamente de suporte;
 - b) os produtos têxteis da posição 58.11;
 - c) os abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados em suporte de feltro ou de falsos tecidos (posição 68.05);
 - d) a mica aglomerada ou reconstituída, em suporte de feltro ou de falsos tecidos (posição 68.14);
 - e) as folhas e tiras delgadas de metal, fixadas em suporte de feltro ou de falsos tecidos (geralmente Secção XIV ou XV); ou
 - f) pensos e tampões higiênicos, fraldas para bebés e artigos semelhantes da posição 96.19.
2. O termo "feltro" abrange o feltro agulhado, bem como os produtos constituídos por uma manta de fibras têxteis cuja coesão tenha sido reforçada por um processo de costura por entrelaçamento ("couture-tricotage"), utilizando-se as fibras da própria manta.
3. As posições 56.02 e 56.03 compreendem respectivamente os feltros e os falsos tecidos, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico ou com borracha, qualquer que seja a sua natureza (compacta ou alveolar).
A posição 56.03 abrange também os falsos tecidos que contenham plástico ou borracha como aglutinante.
As posições 56.02 e 56.03 não compreendem, todavia :
 - a) os feltros impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico ou com borracha, contendo, em peso, 50 % ou menos de matérias têxteis, bem como os feltros completamente imersos em plástico ou em borracha (Capítulos 39 ou 40);
 - b) os falsos tecidos completamente imersos em plástico ou em borracha, ou totalmente revestidos ou recobertos em ambas as faces por estas matérias, desde que o revestimento ou recobrimento sejam perceptíveis à vista desarmada, não se levando em conta qualquer mudança de cor decorrente destas operações (Capítulos 39 ou 40); ou

- c) as folhas, chapas ou tiras, de plástico alveolar ou de borracha alveolar, combinadas com feltro ou falso tecido, nas quais a matéria têxtil apenas sirva de reforço (Capítulos 39 ou 40).
4. A posição 56.04 não compreende os fios têxteis nem as lâminas e formas semelhantes, das posições 54.04 ou 54.05, cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55); para aplicação destas disposições não se levam em conta as mudanças de cor decorrentes destas operações.

Notes

- This Chapter does not cover :*
 - Wadding, felt or nonwovens, impregnated, coated or covered with substances or preparations (for example, perfumes or cosmetics of Chapter 33, soaps or detergents of heading 34.01, polishes, creams or similar preparations of heading 34.05, fabric softeners of heading 38.09) where the textile material is present merely as a carrying medium;*
 - Textile products of heading 58.11;*
 - Natural or artificial abrasive powder or grain, on a backing of felt or nonwovens (heading 68.05);*
 - Agglomerated or reconstituted mica, on a backing of felt or nonwovens (heading 68.14);*
 - Metal foil on a backing of felt or nonwovens (generally Section XIV or XV); or*
 - Sanitary towels (pads) and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar articles of heading 96.19.*
- The term "felt" includes needleloom felt and fabrics consisting of a web of textile fibres the cohesion of which has been enhanced by a stitch-bonding process using fibres from the web itself.*
- Headings 56.02 and 56.03 cover respectively felt and nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber whatever the nature of these materials (compact or cellular).*
Heading 56.03 also includes nonwovens in which plastics or rubber forms the bonding substance.
Headings 56.02 and 56.03 do not, however, cover :
 - Felt impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber, containing 50 % or less by weight of textile material or felt completely embedded in plastics or rubber (Chapter 39 or 40);*
 - Nonwovens, either completely embedded in plastics or rubber, or entirely coated or covered on both sides with such materials, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39 or 40); or*
 - Plates, sheets or strip of cellular plastics or cellular rubber combined with felt or nonwovens, where the textile material is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39 or 40).*
- Heading 56.04 does not cover textile yarn, or strip or the like of heading 54.04 or 54.05, in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5601			紡織材料的填料及其製品； 紡織纖維，長度不超過5毫米 （纖維屑），紡織纖維粉末 及球結：	Pastas ("ouates") de matérias têxteis e artigos destas pastas; fibras têxteis de comprimento não superior a 5 mm (tontisses) e borbotos de matérias têxteis :	<i>Wadding of textile materials and articles thereof; textile fibres, not exceeding 5 mm in length (flock), textile dust and mill neps :</i>		
			— 紡織材料的填料及其製 品：	— Pastas ("ouates") de matérias têxteis e artigos destas pastas :	— <i>Wadding of textile materials and articles thereof :</i>		
	21	00	— — 棉製	— — De algodão	— — <i>Of cotton</i>	kg	--
	22	00	— — 人造纖維製	— — De fibras sintéticas ou artificiais	— — <i>Of man-made fibres</i>	kg	--
	29	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	30	00	— 纖維屑、纖維粉末及球結	— Tontisses e borbotos, de matérias têxteis	— <i>Textile flock and dust and mill neps</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5602	10	00	氈呢，不論是否經浸漬、塗層、包覆或層壓：	Feltros, mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados :	<i>Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated :</i>	kg	--
			— 針刺機製的氈呢及纖維縫編織物	— Feltros agulhados e artefactos obtidos por costura por entrelaçamento ("cousus-tricotés")	— <i>Needleloom felt and stitch-bonded fibre fabrics</i>		
		00	— 其他氈呢，未浸漬、塗層、包覆或層壓：	— Outros feltros, não impregnados, nem revestidos, nem recobertos, nem estratificados :	— <i>Other felt, not impregnated, coated, covered or laminated :</i>	kg	--
			— 羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— <i>Of wool or fine animal hair</i>		
			— 其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— <i>Of other textile materials</i>		
			— 其他	— Outros	— <i>Other</i>		
5603			無紡織物，不論是否經浸漬、塗層、包覆或層壓：	Falsos tecidos, mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados :	<i>Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated :</i>	kg	--
			— 人造長纖維製：	— De filamentos sintéticos ou artificiais :	— <i>Of man-made filaments :</i>		
			— 每平方米重量不超過25克	— Com peso não superior a 25 g/m ²	— <i>Weighing not more than 25 g/m²</i>		
			— 每平方米重量超過25克但不超過70克	— Com peso superior a 25 g/m ² , mas não superior a 70 g/m ²	— <i>Weighing more than 25 g/m² but not more than 70 g/m²</i>		
			— 每平方米重量超過70克但不超過150克	— Com peso superior a 70 g/m ² , mas não superior a 150 g/m ²	— <i>Weighing more than 70 g/m² but not more than 150 g/m²</i>		
			— 每平方米重量超過150克	— Com peso superior a 150 g/m ²	— <i>Weighing more than 150 g/m²</i>		
			— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
			— 每平方米重量不超過25克	— Com peso não superior a 25 g/m ²	— <i>Weighing not more than 25 g/m²</i>		
			— 每平方米重量超過25克但不超過70克	— Com peso superior a 25 g/m ² , mas não superior a 70 g/m ²	— <i>Weighing more than 25 g/m² but not more than 70 g/m²</i>		
			— 每平方米重量超過70克但不超過150克	— Com peso superior a 70 g/m ² , mas não superior a 150 g/m ²	— <i>Weighing more than 70 g/m² but not more than 150 g/m²</i>		
			— 每平方米重量超過150克	— Com peso superior a 150 g/m ²	— <i>Weighing more than 150 g/m²</i>		
5604			橡膠線及繩，用紡織物包覆；紡織紗、及第54.04或54.05節的扁條及類似品，用橡膠或塑膠浸漬、塗層、包覆或套裹：	Fios e cordas, de borracha, recobertos de têxteis; fios têxteis, lâminas e formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha ou de plásticos :	<i>Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading 54.04 or 54.05, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics :</i>	kg	--
			— 橡膠線及繩，用紡織物包覆	— Fios e cordas, de borracha, recobertos de têxteis	— <i>Rubber thread and cord, textile covered</i>		
			— 其他	— Outros	— <i>Other</i>		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5605	00	00	含金屬的紗，不論是否經纏繞而成，即由紡織紗或第54.04或54.05節的扁條或類似品與金屬線、扁條或粉末混合製得，或用金屬包覆製得	Fios metálicos e fios metalizados mesmo revestidos por enrolamento, constituídos por fios têxteis, lâminas ou formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, combinados com metal sob a forma de fios, de lâminas ou de pós, ou recobertos de metal	<i>Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading 54.04 or 54.05, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal</i>	kg	--
5606	00	00	螺旋花紗，及第54.04或54.05節的扁條及類似品纏繞於紗芯之上（第56.05節的貨品及馬毛紡織的螺旋花紗除外）；繩絨紗（包括植絨繩絨紗）；縱行起圈紗	Fios revestidos por enrolamento, lâminas e formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, revestidas por enrolamento, excepto os da posição 56.05 e os fios de crina revestidos por enrolamento; fios de froco ("chenille"); fios denominados "de cadeia" ("chainette")	<i>Gimped yarn, and strip and the like of heading 54.04 or 54.05, gimped (other than those of heading 56.05 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn</i>	kg	--
5607			線、繩、索及纜，不論是否編織或編結而成，亦不論是否經橡膠或塑膠浸漬、塗層、包覆或套裹：	Cordéis, cordas e cabos, entrançados ou não, mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha ou de plásticos :	<i>Twine, cordage, ropes and cables, whether or not plaited or braided and whether or not impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics :</i>		
	21	00	— 瓊麻或其他紡織用龍舌蘭屬纖維製： — — 包紮用繩	— De sisal ou de outras fibras têxteis do género "Agave" : — — Cordéis para atadeiras ou enfardadeiras	— <i>Of sisal or other textile fibres of the genus Agave :</i> — — <i>Binder or baler twine</i>	kg	--
	29	00	— — 其他 — 聚乙烯或聚丙烯製：	— — Outros — De polietileno ou de polipropileno :	— — <i>Other</i> — <i>Of polyethylene or polypropylene :</i>	kg	--
	41	00	— — 包紮用繩	— — Cordéis para atadeiras ou enfardadeiras	— — <i>Binder or baler twine</i>	kg	--
	49	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	50	00	— 其他合成纖維製	— De outras fibras sintéticas	— <i>Of other synthetic fibres</i>	kg	--
	90		— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
		10	— — — 棉製	— — — De algodão	— — — <i>Of cotton</i>	kg	--
		20	— — — 蕉麻（馬尼拉麻）或硬質（葉）纖維製	— — — De abacá (cânhamo-de-Manila ou "Musa textilis Nee") ou outras fibras (folhas) duras	— — — <i>Of abaca (Manila hemp or Musa textilis Nee) or other hard (leaf) fibres</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
5608			線、繩或索結製的網狀織物；漁網及其他網，紡織材料製：	Redes de malhas com nós, em panos ou em peça, obtidas a partir de cordéis, cordas ou cabos; redes confeccionadas para a pesca e outras redes confeccionadas, de matérias têxteis :	<i>Knotted netting of twine, cordage or rope; made up fishing nets and other made up nets, of textile materials :</i>		
			— 人造紡織材料製：	— De matérias têxteis sintéticas ou artificiais :	— <i>Of man-made textile materials :</i>		
	11	00	— — 製成的漁網	— — Redes confeccionadas para a pesca	— — <i>Made up fishing nets</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outras	— <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5609	00	00	用紗或第54.04、54.05節的扁條或類似品、或用線、繩、索或纜製的未列明製品	Artigos de fios, lâminas ou formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, cordéis, cordas ou cabos, não especificados nem compreendidos em outras posições	Articles of yarn, strip or the like of heading 54.04 or 54.05, twine, cordage, rope or cables, not elsewhere specified or included	kg	--

第五十七章
Capítulo 57
Chapter 57

地毯及紡織材料的其他鋪地製品
Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis
Carpets and other textile floor coverings

章註

1. 本章所稱“地毯及紡織材料的其他鋪地製品”是指在使用時以紡織材料作為外露表面的鋪地製品，亦包括具有紡織材料鋪地製品特徵但作其他用途的製品。
2. 本章不包括鋪地製品的襯墊。

Notas

1. No presente Capítulo, entende-se por "tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis", qualquer revestimento cuja face de matéria têxtil seja a face superior, depois de aplicado. Consideram-se igualmente abrangidos os artefactos que apresentem as características dos revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, utilizados para outros fins.
2. O presente Capítulo não abrange as mantas espessas que se interpõem entre o pavimento e os tapetes.

Notes

1. For the purposes of this Chapter, the term "carpets and other textile floor coverings" means floor coverings in which textile materials serve as the exposed surface of the article when in use and includes articles having the characteristics of textile floor coverings but intended for use for other purposes.
2. This Chapter does not cover floor covering underlays.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE	貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT
5701	地毯及紡織材料的其他鋪地製品，結織的，不論是否製成：	Tapetes e outros revestimentos para pavimentos de matérias têxteis, de pontos nodados ou enrolados, mesmo confeccionados :	Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up :	
10 00	— 羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— Of wool or fine animal hair	kg m ²
90 00	— 其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— Of other textile materials	kg m ²
5702	地毯及紡織材料的其他鋪地製品，梭織的，非簇絨或非植絨，不論是否製成，包括“開來姆”、“蘇麥克”、“卡拉馬尼”及類似手織地毯：	Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, tecidos, excepto os tufados e os flocados, mesmo confeccionados, incluindo os tapetes denominados "Kelim" ou "Kilim", "Schumacks" ou "Soumak", "Karamanie" e tapetes semelhantes tecidos à mão :	Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, whether or not made up, including "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs :	
10 00	— “開來姆”、“蘇麥克”、“卡拉馬尼”及類似手織地毯	— Tapetes denominados "Kelim" ou "Kilim", "Schumacks" ou "Soumak", "Karamanie" e tapetes semelhantes tecidos à mão	— "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs	kg m ²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5702	20	00	— 椰殼纖維製的鋪地製品	— Revestimentos para pavimentos, de cairo (fibras de coco)	— <i>Floor coverings of coconut fibres (coir)</i>	kg	m ²
			— 其他，起絨結構，未製 成：	— Outros, aveludados, não confeccionados :	— <i>Other, of pile construction, not made up :</i>		
	31	00	— — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou de pêlos finos de animais	— — <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	m ²
	32	00	— — 人造紡織材料製	— — De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	— — <i>Of man-made textile materials</i>	kg	m ²
	39	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — <i>Of other textile materials</i>	kg	m ²
			— 其他，起絨結構，已製 成：	— Outros, aveludados, confeccionados :	— <i>Other, of pile construction, made up :</i>		
	41	00	— — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou de pêlos finos de animais	— — <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	m ²
	42	00	— — 人造紡織材料製	— — De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	— — <i>Of man-made textile materials</i>	kg	m ²
	49	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — <i>Of other textile materials</i>	kg	m ²
	50	00	— 其他，非起絨結構，未製 成	— Outros, não aveludados, não confeccionados	— <i>Other, not of pile construction, not made up</i>	kg	m ²
			— 其他，非起絨結構，已製 成：	— Outros, não aveludados, confeccionados :	— <i>Other, not of pile construction, made up :</i>		
	91	00	— — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou de pêlos finos de animais	— — <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	m ²
	92	00	— — 人造紡織材料製	— — De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	— — <i>Of man-made textile materials</i>	kg	m ²
	99	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — <i>Of other textile materials</i>	kg	m ²
5703			地毯及紡織材料的其他鋪地 製品，簇絨的，不論是否製 成：	Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, tufados, mesmo confeccionados :	<i>Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made up :</i>		
	10	00	— 羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	m ²
	20	00	— 尼龍或其他聚酰胺製	— De "nylon" ou de outras poliamidas	— <i>Of nylon or other polyamides</i>	kg	m ²
	30	00	— 其他人造紡織材料製	— De outras matérias têxteis sintéticas ou artificiais	— <i>Of other man-made textile materials</i>	kg	m ²
	90	00	— 其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— <i>Of other textile materials</i>	kg	m ²
5704			地毯及紡織材料的其他鋪地 製品，氈呢製，非簇絨或非 植絨，不論是否製成：	Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de feltro, excepto os tufados e os flocados, mesmo confeccionados :	<i>Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked, whether or not made up :</i>		
	10	00	— 作地磚用，最大表面面積 為0.3平方米	— "Ladrilhos" de superfície não superior a 0,3 m ²	— <i>Tiles, having a maximum surface area of 0.3 m²</i>	kg	m ²
	20	00	— 作地磚用，最大表面面積 超過0.3平方米但不超過1平 方米	— "Ladrilhos" de superfície superior a 0,3 m ² mas não superior a 1 m ²	— <i>Tiles, having a maximum surface area exceeding 0.3 m² but not exceeding 1 m²</i>	kg	m ²
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	m ²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5705			其他地毯及紡織材料的其他 鋪地製品，不論是否製成：	Outros tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, mesmo confeccionados :	<i>Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up :</i>		
	00	10	——— 羊毛或動物細毛製	——— De lã ou de pêlos finos de animais	——— <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	m ²
		20	——— 棉製	——— De algodão	——— <i>Of cotton</i>	kg	m ²
		30	——— 人造紡織材料製	——— De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	——— <i>Of man-made textile materials</i>	kg	m ²
		90	——— 其他紡織材料製	——— De outras matérias têxteis	——— <i>Of other textile materials</i>	kg	m ²

第五十八章
Capítulo 58
Chapter 58

特種梭織物；簇絨織物；花邊；掛毯；裝飾帶；刺繡品
Tecidos especiais; tecidos tufados; rendas; tapeçarias; passamanarias; bordados
Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery

章註

1. 本章不適用於第五十九章註1所述的紡織物，經浸漬、塗層、包覆或層壓或第五十九章的其他貨品。
2. 第58.01節亦包括因未將浮紗割斷而使表面無豎絨的緯起絨梭織物。
3. 第58.03節所稱“紗羅”是指經線全部或部分由地經紗及絞經紗構成的織物，其中絞經紗繞地經紗半圈、一圈或幾圈而形成圈狀，緯紗從圈中穿過。
4. 第58.04節不適用於第56.08節的線、繩或索結製的網狀織物。
5. 第58.06節所稱“窄幅梭織物”是指下列各項：
 - a) 闊度不超過30厘米的梭織物，不論是織成如此或從較闊的梭織物剪成，但兩側必須有布邊（梭織、膠黏或用其他方法製成）；
 - b) 圓筒機梭織物，其展平闊度不超過30厘米；及
 - c) 斜裁的摺邊布，其未摺邊時的闊度不超過30厘米。
流蘇狀的窄幅梭織物，應入第58.08節。
6. 第58.10節所稱“刺繡品”主要適用於在可見的織物底布上，用金屬線或玻璃線刺繡的刺繡品，亦適用於用金屬小圓片、珠子或紡織物或其他材料製的裝飾圖案縫製於基底織物上所形成的花布。本節不適用於針繡掛毯（第58.05節）。
7. 除第58.09節的產品外，本章亦包括用金屬線製的用於衣著、裝飾或類似用途的製品。

Notas

1. Não se incluem no presente Capítulo os tecidos especificados na Nota 1 do Capítulo 59, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, nem outros artefactos do Capítulo 59.
2. A posição 58.01 abrange também os veludos e pelúcias obtidos por trama, ainda não cortados, que não apresentem felpas ou pêlos nem anéis ("boucles") à superfície.
3. Entende-se por "tecidos em ponto de gaze" na aceção da posição 58.03, os tecidos cuja urdidura seja formada, no todo ou em parte, por fios fixos (fios rectilíneos) e por fios móveis (fios de volta), fazendo estes últimos com os fios fixos, uma meia volta, uma volta completa ou mais de uma volta, de modo a formar um anel que prenda a trama.
4. Não são abrangidas pela posição 58.04 as redes com nós, em panos ou em peça, obtidas a partir de cordéis, cordas ou cabos, da posição 56.08.
5. Consideram-se "fitas" na aceção da posição 58.06 :
 - a) - os tecidos com urdidura e trama (incluindo os veludos), em tiras de largura não superior a 30 cm, com ourelas verdadeiras;
 - as tiras de largura não superior a 30 cm, provenientes do corte de tecidos e providas de falsas ourelas tecidas, coladas ou obtidas de outro modo;
 - b) os tecidos tubulares com urdidura e trama, cuja largura, quando achatados, não exceda 30 cm; e
 - c) os tecidos cortados em viés com orlas dobradas, de largura não superior a 30 cm, quando desdobradas.As fitas com franjas obtidas por tecelagem classificam-se na posição 58.08.
6. O termo "bordados" da posição 58.10 abrange também as aplicações por costura de lantejoulas, contas ou de ornamentos de matérias têxteis ou outras, sobre fundo visível de matérias têxteis, bem como os artefactos confeccionados com fios para bordar, de metal ou de fibras de vidro. Excluem-se da posição 58.10 as tapeçarias feitas com agulha (posição 58.05).
7. Além dos produtos da posição 58.09, estão igualmente incluindo nas posições do presente Capítulo os artefactos confeccionados com fios de metal e dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not apply to textile fabrics referred to in Note 1 to Chapter 59, impregnated, coated, covered or laminated, or to other goods of Chapter 59.
2. Heading 58.01 also includes woven weft pile fabrics which have not yet had the floats cut, at which stage they have no pile standing up.
3. For the purposes of heading 58.03, "gauze" means a fabric with a warp composed wholly or in part of standing or ground threads and crossing or doup threads which cross the standing or ground threads making a half turn, a complete turn or more to form loops through which weft threads pass.
4. Heading 58.04 does not apply to knotted net fabrics of twine, cordage or rope, of heading 56.08.
5. For the purposes of heading 58.06, the expression "narrow woven fabrics" means :
 - a) Woven fabrics of a width not exceeding 30 cm, whether woven as such or cut from wider pieces, provided with selvages (woven, gummed or otherwise made) on both edges;
 - b) Tubular woven fabrics of a flattened width not exceeding 30 cm; and
 - c) Bias binding with folded edges, of a width when unfolded not exceeding 30 cm.
 Narrow woven fabrics with woven fringes are to be classified in heading 58.08.
6. In heading 58.10, the expression "embroidery" means, inter alia, embroidery with metal or glass thread on a visible ground of textile fabric, and sewn appliqué work of sequins, beads or ornamental motifs of textile or other materials. The heading does not apply to needlework tapestry (heading 58.05).
7. In addition to the products of heading 58.09, this Chapter also includes articles made of metal thread and of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE	貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT
5801	起絨梭織物及繩絨織物，但第58.02或58.06節的織物除外：	Veludos e pelúcias, tecidos, e tecidos de froco ("chenille"), excepto os artefactos das posições 58.02 ou 58.06 :	Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading 58.02 or 58.06 :	
10 00	— 羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— Of wool or fine animal hair	kg --
21 00	— 棉製： — — 未割絨的緯起絨織物	— De algodão : — — Veludos e pelúcias obtidos por trama, não cortados	— Of cotton : — — Uncut weft pile fabrics	kg --
22 00	— — 割絨的燈芯絨	— — Veludos e pelúcias obtidos por trama, cortados, canelados ("côtelés")	— — Cut corduroy	kg --
23 00	— — 其他緯起絨織物	— — Outros veludos e pelúcias obtidos por trama	— — Other weft pile fabrics	kg --
26 00	— — 繩絨織物	— — Tecidos de froco ("chenille")	— — Chenille fabrics	kg --
27 00	— — 經起絨織物	— — Veludos e pelúcias obtidos por urdidura	— — Warp pile fabrics	kg --
31 00	— 人造纖維製： — — 未割絨的緯起絨織物	— De fibras sintéticas ou artificiais : — — Veludos e pelúcias obtidos por trama, não cortados	— Of man-made fibres : — — Uncut weft pile fabrics	kg --
32 00	— — 割絨的燈芯絨	— — Veludos e pelúcias obtidos por trama, cortados, canelados ("côtelés")	— — Cut corduroy	kg --
33 00	— — 其他緯起絨織物	— — Outros veludos e pelúcias obtidos por trama	— — Other weft pile fabrics	kg --
36 00	— — 繩絨織物	— — Tecidos de froco ("chenille")	— — Chenille fabrics	kg --

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5801	37	00	— 經起絨織物	— Veludos e pelúcias obtidos por urdidura	— Warp pile fabrics	kg	--
	90	00	— 其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— Of other textile materials	kg	--
5802			毛巾織物及類似梭織毛圈織物，但第58.06節的窄幅織物除外；簇絨織物，但第57.03節的產品除外：	Tecidos turcos (tecidos atalhados), excepto os artefactos da posição 58.06; tecidos tufados, excepto os artefactos da posição 57.03 :	Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics of heading 58.06; tufted textile fabrics, other than products of heading 57.03 :		
			— 毛巾織物及類似梭織毛圈織物，棉製：	— Tecidos turcos (tecidos atalhados), de algodão :	— Terry towelling and similar woven terry fabrics, of cotton :		
	11	00	— 未漂白	— Crus	— Unbleached	kg	--
	19	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
	20	00	— 毛巾織物及類似梭織毛圈織物，其他紡織材料製	— Tecidos turcos (tecidos atalhados), de outras matérias têxteis	— Terry towelling and similar woven terry fabrics, of other textile materials	kg	--
	30	00	— 簇絨織物	— Tecidos tufados	— Tufted textile fabrics	kg	--
5803	00	00	紗羅，但第58.06節的窄幅織物除外	Tecidos em ponto de gaze, excepto os artefactos da posição 58.06	Gauze, other than narrow fabrics of heading 58.06	kg	--
5804			網眼薄紗及其他網眼織物，但不包括梭織、針織或鉤織物；成幅、成條或成小塊圖案的花邊，但第60.02至60.06節的織物除外：	Tules, filó e tecidos de malhas com nós; rendas em peça, em tiras ou em motivos para aplicar, excepto os produtos da posição 60.02 a 60.06 :	Tulles and other net fabrics, not including woven, knitted or crocheted fabrics; lace in the piece, in strips or in motifs, other than fabrics of headings 60.02 to 60.06 :		
	10	00	— 網眼薄紗及其他網眼織物	— Tules, filó e tecidos de malhas com nós	— Tulles and other net fabrics	kg	--
			— 機製花邊：	— Rendas de fabricação mecânica :	— Mechanically made lace :		
	21	00	— 人造纖維製	— De fibras sintéticas ou artificiais	— Of man-made fibres	kg	--
	29		— 其他紡織材料製：	— De outras matérias têxteis :	— Of other textile materials :		
		10	— 棉製	— De algodão	— Of cotton	kg	--
		90	— 其他	— Outras	— Other	kg	--
	30	00	— 手製花邊	— Rendas de fabricação manual	— Hand-made lace	kg	--
5805	00	00	“哥白林”、“佛朗德”、“奧步生”、“波威”及類似手織掛毯，及針織掛毯（例如，小針腳或十字繡），不論是否製成	Tapeçarias tecidas à mão de género Gobelino, Flandres, "Aubusson", "Beauvais" e semelhantes, e tapeçarias feitas à agulha (por exemplo, em "petit point", ponto cruz), mesmo confeccionados	Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stich), whether or not made up	kg	--
5806			窄幅梭織物，但第58.07節的貨品除外；有經紗而無緯紗，用黏合劑黏合製成的窄幅織物（包紮匹頭用帶）：	Fitas, excepto os artefactos da posição 58.07; fitas sem trama, de fios ou fibras paralelizados e colados ("bolducs") :	Narrow woven fabrics, other than goods of heading 58.07; narrow fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs) :		
	10	00	— 起絨梭織物（包括毛巾織物及類似毛圈織物）及繩絨織物	— Fitas de veludo, de pelúcias, de tecidos de froco ("chenille") ou de tecidos turcos (tecidos atalhados)	— Woven pile fabrics (including terry towelling and similar terry fabrics) and chenille fabrics	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5806	20	00	— 其他梭織物，以重量計彈性紗或橡膠線含量在5%或以上	— Outras fitas, contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastômeros ou de fios de borracha	— Other woven fabrics, containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn or rubber thread	kg	--
	31	00	— 其他梭織物： — — 棉製	— Outras fitas : — — De algodão	— Other woven fabrics : — — Of cotton	kg	--
	32	00	— — 人造纖維製	— — De fibras sintéticas ou artificiais	— — Of man-made fibres	kg	--
	39	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	--
	40	00	— 有經紗而無緯紗，用黏合劑黏合製成的織物（包紮匹頭用帶）	— Fitas sem trama, de fios ou fibras paralelizados e colados ("bolducs")	— Fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs)	kg	--
5807			紡織材料製的標籤、徽章及類似製品，成幅、成條或裁剪成一定形狀或尺寸，非刺繡：	Etiquetas, emblemas e artefactos semelhantes de matérias têxteis, em peça, em fitas ou recortados em forma própria, não bordados :	Labels, badges and similar articles of textile materials, in the piece, in strips or cut to shape or size, not embroidered :		
	10	00	— 梭織	— Tecidos	— Woven	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
5808			成幅的編帶；成幅裝飾帶，非刺繡，但針織或鉤織的除外；流蘇、毛球及類似製品：	Entrançados em peça; artigos de passamanaria e artigos ornamentais análogos, em peça, não bordados, excepto de malha; borlas, pompons e artefactos semelhantes :	Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece, without embroidery, other than knitted or crocheted; tassels, pompons and similar articles :		
	10	00	— 成幅的編帶	— Entrançados em peça	— Braids in the piece	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
5809	00	00	未列明金屬線梭織物或用第56.05節含金屬的紗製的梭織物，用於衣著、裝飾或類似用途	Tecidos de fios de metal ou de fios têxteis metalizados da posição 56.05, dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes, não especificados nem compreendidos em outras posições	Woven fabrics of metal thread and woven fabrics of metallised yarn of heading 56.05, of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes, not elsewhere specified or included	kg	--
5810			刺繡品，成幅、成條或成小塊圖案：	Bordados em peça, em tiras ou em motivos para aplicar :	Embroidery in the piece, in strips or in motifs :		
	10	00	— 不見底布的刺繡品	— Bordados químicos ou aéreos e bordados com fundo recortado	— Embroidery without visible ground	kg	--
	91	00	— 其他刺繡品： — — 棉製	— Outros bordados : — — De algodão	— Other embroidery : — — Of cotton	kg	--
	92	00	— — 人造纖維製	— — De fibras sintéticas ou artificiais	— — Of man-made fibres	kg	--
	99	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	--
5811	00	00	成幅的被褥狀紡織產品，用一層或以上紡織材料與墊料縫合或其他方法組合而成，但第58.10節的刺繡品除外	Artefactos têxteis acolchoados (matelassês) em peça, constituídos por uma ou várias camadas de matérias têxteis associadas a uma matéria de enchimento (estofamento), acolchoados por qualquer processo, excepto os bordados da posição 58.10	Quilted textile products in the piece, composed of one or more layers of textile materials assembled with padding by stitching or otherwise, other than embroidery of heading 58.10	kg	--

第五十九章
Capítulo 59
Chapter 59

浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物；適合工業用紡織製品
Tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados; artigos para uso industrial de matérias têxteis
Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use

章註

1. 除條文另有規定外，本章所稱“紡織物”僅適用於第五十至五十五章及第58.03及58.06節的梭織物、第58.08節的成幅編帶及裝飾帶及第60.02至60.06節的針織及鉤織物。
2. 第59.03節適用於：
 - a) 紡織物，用塑膠浸漬、塗層、包覆或層壓，不論每平方米的重量多少及塑膠材料的性質如何（緊密結構或多孔狀），但下列各項除外：
 - 1) 用肉眼無法辨別出是否經過浸漬、塗層或包覆的織物（通常歸入第五十至五十五章、第五十八或六十章）；就本規定而言，由此引致的顏色變化應不予考慮；
 - 2) 在攝氏15至30度之間，用人手將其捲於直徑7毫米的圓柱體上會發生斷裂的產品（通常歸入第三十九章）；
 - 3) 紡織物完全嵌入塑膠內或其兩面均用塑膠完全塗層或包覆，而該塗層或包覆用肉眼是能夠辨別出來的產品，至於由此引致的顏色變化應不予考慮（第三十九章）；
 - 4) 部分用塑膠塗層或包覆，並因而形成圖案的織物（通常歸入第五十至五十五、五十八或六十章）；
 - 5) 多孔塑膠板、片或扁條，與紡織物混製，其紡織物的出現僅為加強作用（第三十九章）；或
 - 6) 第58.11節的紡織產品；
 - b) 由第56.04節用塑膠浸漬、塗層、包覆或套裹的紗、扁條及類似品製成的織物。
3. 第59.05節所稱“紡織材料鋪牆製品”適用於闊度不少於45厘米的卷狀產品，適合作為牆壁或天花板裝飾用，其表面是紡織材料，並固定在襯背上或其背面經過處理（浸漬或塗層以便於裱糊）。
但本節不適用於用紡織纖維屑或粉末直接固定在紙襯背上（第48.14節）或紡織襯背上（通常歸入第59.07節）的鋪牆製品。
4. 第59.06節所稱“用橡膠處理的紡織物”是指：
 - a) 用橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物，
 - 1) 每平方米重量不超過1,500克；或
 - 2) 每平方米重量超過1,500克，且以重量計紡織材料含量超過50%；
 - b) 由第56.04節的用橡膠浸漬、塗層、包覆或套裹的紗、扁條或類似品製成的織物；及
 - c) 平行紡織紗經橡膠黏合的織物，不論每平方米重量多少。
本節不適用於與紡織物混製的多孔橡膠板、片及扁條，其紡織物的出現僅為加強作用（第四十章），或第58.11節的紡織產品。
5. 第59.07節不適用於：
 - a) 用肉眼無法辨別出是否經過浸漬、塗層或包覆的織物（通常歸入第五十至五十五、五十八或六十章）；就本規定而言，由此引致的顏色變化應不予考慮；
 - b) 繪有圖案的織物（作舞台、影樓佈景或類似用途的繪製畫布除外）；
 - c) 部分用纖維屑、纖維粉末、軟木粉末或類似品包覆，並因而形成圖案的織物；但仿起絨織物仍歸入本節；
 - d) 以澱粉或類似物質為基本成分的普通漿料上漿處理的織物；
 - e) 木薄板，以紡織物為底（第44.08節）；
 - f) 天然或人造研磨粉或粒，以紡織物為底（第68.05節）；
 - g) 黏結或再造雲母，以紡織物為底（第68.14節）；或
 - h) 金屬箔，以紡織物為底（一般歸入第十四類或第十五類）。
6. 第59.10節不適用於：
 - a) 傳動帶或輸送帶，用紡織材料製，其厚度少於3毫米；或
 - b) 傳動帶或輸送帶或帶料，用橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物製成，或用橡膠浸漬、塗層、包覆或套裹的紡織紗或繩製成（第40.10節）。
7. 第59.11節適用於下列不能歸入第十一類任何其他節號的貨品：
 - a) 成幅紡織產品，剪裁成一定長度或簡單裁剪成長方形（包括正方形）（具有第59.08至59.10節所列產品特徵的除外）；

- 1) 紡織物、氈呢及氈呢襯裡梭織物，用橡膠、皮革或其他材料塗層、包覆或層壓，作針布用，及作其他專門技術用途的類似織物，包括用橡膠浸漬的天鵝絨製的用來包覆梭芯（梭軸）的窄幅織物；
- 2) 篩布；
- 3) 用於榨油機或類似機器的濾布，用紡織材料或人髮製；
- 4) 有多股經紗或緯紗的扁平梭織物，不論是否氈化、浸漬或塗層，用於機械或作其他專門技術用途；
- 5) 用金屬加強的紡織物，作專門技術用途；
- 6) 繩、編帶及類似品，不論是否經塗層、浸漬或用金屬加強，用於工業作填塞或潤滑材料；
- b) 紡織製品（第59.08至59.10節所列的除外），作專門技術用途（例如，造紙或類似機器（例如，製紙漿或石棉水泥）用的環狀或裝有連接裝置的紡織物及氈呢、密封墊、墊圈、拋光盤及其他機械零件）。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, a designação "tecidos", quando utilizada no presente Capítulo, compreende os tecidos dos Capítulos 50 a 55 e das posições 58.03 e 58.06, os entrançados, os artefactos de passamanaria e os artefactos ornamentais análogos, em peça, da posição 58.08, e os tecidos de malha das posições 60.02 a 60.06.
2. A posição 59.03 compreende :
 - a) os tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico, quaisquer que sejam o seu peso por metro quadrado e a natureza do plástico (compacto ou alveolar), com excepção :
 - 1) dos tecidos cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60), considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações;
 - 2) dos produtos que não possam enrolar-se manualmente, sem se fenderem, num mandril de 7 mm de diâmetro, a uma temperatura compreendida entre 15 °C e 30 °C (geralmente, Capítulo 39);
 - 3) dos produtos em que o tecido esteja, quer inteiramente embebido no plástico, quer totalmente revestido ou recoberto, em ambas as faces, desta matéria, desde que o revestimento ou recobrimento sejam perceptíveis à vista desarmada, considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações (Capítulo 39);
 - 4) dos tecidos revestidos ou recobertos parcialmente com plástico, que apresentem desenhos resultantes desses tratamentos (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60);
 - 5) das folhas, chapas ou tiras de plástico alveolar, combinadas com tecido, nas quais o tecido sirva apenas de reforço (Capítulo 39); ou
 - 6) dos produtos têxteis da posição 58.11;
 - b) os tecidos fabricados com fios, lâminas ou formas semelhantes, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados, com plástico, da posição 56.04.
3. Na aceção da posição 59.05, consideram-se "revestimentos para paredes, de matérias têxteis", os produtos apresentados em rolos de largura igual ou superior a 45 cm, próprios para a decoração de paredes ou tectos, constituídos por uma superfície têxtil fixada num suporte ou, na falta deste, tendo sofrido um tratamento no avesso (impregnação ou revestimento que permita a colagem).
 Todavia, esta posição não compreende os revestimentos para paredes constituídos por "tontisses" ou por poeiras têxteis, fixadas directamente sobre um suporte de papel (posição 48.14) ou sobre um suporte de matéria têxtil (geralmente posição 59.07).
4. Consideram-se "tecidos com borracha", na aceção da posição 59.06 :
 - a) os tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com borracha,
 - 1) de peso não superior a 1.500 g/m²; ou
 - 2) de peso superior a 1.500 g/m² e que contenham, em peso, mais de 50 % de matérias têxteis;
 - b) os tecidos fabricados com fios, lâminas ou formas semelhantes, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados, com borracha, da posição 56.04; e
 - c) as mantas de fios têxteis paralelizados e aglomerados entre si por meio de borracha.
 Esta posição, não compreende, todavia, as chapas, folhas ou tiras de borracha alveolar, combinadas com tecido, nas quais o tecido constitua apenas um simples suporte (Capítulo 40) e os produtos têxteis da posição 58.11.
5. A posição 59.07 não compreende :
 - a) os tecidos cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60), considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações;
 - b) os tecidos pintados (com exclusão das telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou para usos análogos);
 - c) os tecidos parcialmente recobertos de "tontisses", de pó de cortiça ou de produtos análogos, que apresentem desenhos resultantes desses tratamentos; todavia, as imitações de veludos classificam-se nesta posição;
 - d) os tecidos que tenham recebido os preparos normais de acabamento à base de matérias amiláceas ou de matérias análogas;
 - e) as folhas para folheados, de madeira, aplicadas sobre um suporte de tecido (posição 44.08);
 - f) os abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados sobre um suporte de tecido (posição 68.05);
 - g) a mica aglomerada ou reconstituída, com suporte de tecido (posição 68.14); ou
 - h) as folhas e tiras delgadas de metal, com suporte de tecido (geralmente Secção XIV ou XV).

6. A posição 59.10 não compreende :
 - a) as correias de matérias têxteis com menos de 3 mm de espessura, em peça ou cortadas em comprimentos determinados; ou
 - b) as correias de tecidos impregnados, revestidos ou recobertos de borracha ou estratificados com esta matéria, bem como as fabricadas com fios ou cordéis têxteis impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados com borracha (posição 40.10).
7. A posição 59.11 compreende os seguintes produtos, que se consideram excluídos das outras posições da Secção XI :
 - a) os produtos têxteis em peça, cortados em comprimentos determinados ou simplesmente cortados na forma quadrada ou rectangular, que a seguir se enumeram limitativamente (com excepção dos que tenham a característica de produtos das posições 59.08 a 59.10) :
 - 1) os tecidos, feltros ou tecidos forrados de feltro, combinados com uma ou mais camadas de borracha, couro ou de outras matérias, dos tipos utilizados na fabricação de guarnições de cardas, e produtos análogos para outros usos técnicos, incluindo as fitas de veludo, impregnadas de borracha, para o recobrimento de cilindros de teares ("weaving beams");
 - 2) as gazes e telas para peneirar;
 - 3) os tecidos filtrantes e tecidos espessos, compreendendo os de cabelo, dos tipos usados em prensas de óleo ou outros usos técnicos análogos;
 - 4) os tecidos planos, com urdidura ou trama múltiplas, feltrados ou não, mesmo impregnados ou revestidos, para usos técnicos;
 - 5) os tecidos reforçados com metal, dos tipos utilizados para usos técnicos;
 - 6) os cordões lubrificantes e os entrançados, cordas e outros produtos têxteis semelhantes, para vedar, de uso industrial, mesmo impregnados, revestidos ou reforçados com metal;
 - b) os artefactos têxteis (com excepção dos incluídos nas posições 59.08 a 59.10) para usos técnicos, tais como os tecidos e feltros, sem fim ou com dispositivos de união, dos tipos utilizados nas máquinas para fabricação de papel ou máquinas semelhantes (por exemplo, para obtenção de pasta de papel ou de fibrocimento), os discos para polir, juntas, anilhas (anéis) e outras partes de máquinas ou aparelhos.

Notes

1. *Except where the context otherwise requires, for the purposes of this Chapter the expression "textile fabrics" applies only to the woven fabrics of Chapters 50 to 55 and headings 58.03 and 58.06, the braids and ornamental trimmings in the piece of heading 58.08 and the knitted or crocheted fabrics of headings 60.02 to 60.06.*
2. *Heading 59.03 applies to :*
 - a) *Textile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, whatever the weight per square metre and whatever the nature of the plastic material (compact or cellular), other than :*
 - 1) *Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;*
 - 2) *Products which cannot, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7 mm, at a temperature between 15 °C and 30 °C (usually Chapter 39);*
 - 3) *Products in which the textile fabric is either completely embedded in plastics or entirely coated or covered on both sides with such material, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39);*
 - 4) *Fabrics partially coated or partially covered with plastics and bearing designs resulting from these treatments (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60);*
 - 5) *Plates, sheets or strip of cellular plastics, combined with textile fabric, where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39); or*
 - 6) *Textile products of heading 58.11;*
 - b) *Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with plastics, of heading 56.04.*
3. *For the purposes of heading 59.05, the expression "textile wall coverings" applies to products in rolls, of a width of not less than 45 cm, suitable for wall or ceiling decoration, consisting of a textile surface which has been fixed on a backing or has been treated on the back (impregnated or coated to permit pasting).*
This heading does not, however, apply to wall coverings consisting of textile flock or dust fixed directly on a backing of paper (heading 48.14) or on a textile backing (generally heading 59.07).
4. *For the purposes of heading 59.06, the expression "rubberised textile fabrics" means :*
 - a) *Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with rubber,*
 - 1) *Weighing not more than 1,500 g/m² ; or*
 - 2) *Weighing more than 1,500 g/m² and containing more than 50 % by weight of textile material;*
 - b) *Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber, of heading 56.04; and*
 - c) *Fabrics composed of parallel textile yarns agglomerated with rubber, irrespective of their weight per square metre.**This heading does not, however, apply to plates, sheets or strip of cellular rubber, combined with textile fabric, where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes (Chapter 40), or textile products of heading 58.11.*

5. Heading 59.07 does not apply to :
- Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;
 - Fabrics painted with designs (other than painted canvases being theatrical scenery, studio back-cloths or the like);
 - Fabrics partially covered with flock, dust, powdered cork or the like and bearing designs resulting from these treatments; however, imitation pile fabrics remain classified in this heading;
 - Fabrics finished with normal dressings having a basis of amylaceous or similar substances;
 - Wood veneered on a backing of textile fabrics (heading 44.08);
 - Natural or artificial abrasive powder or grain, on a backing of textile fabrics (heading 68.05);
 - Agglomerated or reconstituted mica, on a backing of textile fabrics (heading 68.14); or
 - Metal foil on a backing of textile fabrics (generally Section XIV or XV).
6. Heading 59.10 does not apply to :
- Transmission or conveyor belting, of textile material, of a thickness of less than 3 mm; or
 - Transmission or conveyor belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber (heading 40.10).
7. Heading 59.11 applies to the following goods, which do not fall in any other heading of Section XI :
- Textile products in the piece, cut to length or simply cut to rectangular (including square) shape (other than those having the character of the products of headings 59.08 to 59.10) the following only :
 - Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, coated, covered or laminated with rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and similar fabrics of a kind used for other technical purposes, including narrow fabrics made of velvet impregnated with rubber, for covering weaving spindles (weaving beams);
 - Bolting cloth;
 - Straining cloth of a kind used in oil presses or the like, of textile material or of human hair;
 - Flat woven textile fabrics with multiple warp or weft, whether or not felted, impregnated or coated, of a kind used in machinery or for other technical purposes;
 - Textile fabrics reinforced with metal, of a kind used for technical purposes;
 - Cords, braids and the like, whether or not coated, impregnated or reinforced with metal, of a kind used in industry as packing or lubricating materials;
 - Textile articles (other than those of headings 59.08 to 59.10) of a kind used for technical purposes (for example, textile fabrics and felts, endless or fitted with linking devices, of a kind used in paper-making or similar machines (for example, for pulp or asbestos-cement), gaskets, washers, polishing discs and other machinery parts).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE	貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT
5901	用膠或澱粉物質塗層的紡織物，作書籍封面或類似用途；描圖布；經處理的油畫布；作帽裡的硬麻布及類似硬挺紡織物：	Tecidos revestidos de cola ou de matérias amiláceas, dos tipos utilizados na encadernação, cartonagem ou usos semelhantes; telas para decalque e telas transparentes para desenho; telas preparadas para pintura; entretelas e tecidos rígidos semelhantes dos tipos utilizados em chapéus e artefactos de uso semelhante :	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvases; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations :	
10 00	— 用膠或澱粉物質塗層的紡織物，作書籍封面或類似用途	— Tecidos revestidos de cola ou de matérias amiláceas, dos tipos utilizados na encadernação, cartonagem ou usos semelhantes	— Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like	kg --
90 00	— 其他	— Outros	— Other	kg --

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5902			尼龍或其他聚酰胺、聚酯或黏膠人造絲高強力紗製的輪胎簾布：	Telas para pneumáticos fabricadas com fios de alta tenacidade de "nylon" ou de outras poliamidas, de poliésteres ou de raíom de viscosse :	<i>Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon :</i>		
	10	00	— 尼龍或其他聚酰胺製	— De "nylon" ou de outras poliamidas	— <i>Of nylon or other polyamides</i>	kg	--
	20	00	— 聚酯製	— De poliésteres	— <i>Of polyesters</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outras	— <i>Other</i>	kg	--
5903			用塑膠浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物，但第59.02節所列的除外：	Tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico, excepto os da posição 59.02 :	<i>Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading 59.02 :</i>		
	10		— 用聚氯乙烯：	— Com poli(cloreto de vinilo) :	— <i>With poly(vinyl chloride) :</i>		
		10	— — — 絕緣布或帶	— — — Telas ou fitas isolantes	— — — <i>Insulating cloth or tape</i>	kg	--
		20	— — — 人造皮革	— — — Couro artificial	— — — <i>Imitation leather</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	20		— 用聚氨酯：	— Com poliuretano :	— <i>With polyurethane :</i>		
		10	— — — 絕緣布或帶	— — — Telas ou fitas isolantes	— — — <i>Insulating cloth or tape</i>	kg	--
		20	— — — 人造皮革	— — — Couro artificial	— — — <i>Imitation leather</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	90		— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
		10	— — — 絕緣布或帶	— — — Telas ou fitas isolantes	— — — <i>Insulating cloth or tape</i>	kg	--
		20	— — — 人造皮革	— — — Couro artificial	— — — <i>Imitation leather</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
5904			列諾倫（亞麻油地毯），不論是否裁剪成一定形狀；用經塗層或包覆的紡織物為底的鋪地製品，不論是否裁剪成一定形狀：	Linóleos, mesmo recortados; revestimentos para pavimentos constituídos por um induto ou recobrimento aplicado sobre suporte têxtil, mesmo recortados :	<i>Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape :</i>		
	10	00	— 列諾倫（亞麻油地毯）	— Linóleos	— <i>Linoleum</i>	kg	m ²
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	m ²
5905	00	00	紡織材料鋪牆製品	Revestimentos para paredes, de matérias têxteis	<i>Textile wall coverings</i>	kg	m ²
5906			用橡膠處理的紡織物，但第59.02節所列的除外：	Tecidos com borracha, excepto os da posição 59.02 :	<i>Rubberised textile fabrics, other than those of heading 59.02 :</i>		
	10	00	— 膠黏帶，闊度不超過20厘米	— Fitas adesivas de largura não superior a 20 cm	— <i>Adhesive tape of a width not exceeding 20 cm</i>	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
	91	00	— — 針織或鉤織	— — De malha	— — <i>Knitted or crocheted</i>	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
5907	00	00	用其他材料浸漬、塗層或包覆的紡織物；作舞台、影樓佈景或類似用途的繪製畫布	Outros tecidos impregnados, revestidos ou recobertos; telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou para usos análogos	<i>Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
5908	00	00	紡織燈芯、爐芯、打火機引火芯、燭芯或類似品，梭織、編結或針織；發白熱的煤氣燈罩及針織煤氣燈紗筒，不論是否浸漬	Mechas de matérias têxteis, tecidas, entrançadas ou tricotadas, para candeeiros, fogareiros, isqueiros, velas e semelhantes; camisas de incandescência e tecidos tubulares tricotados para a sua fabricação, mesmo impregnados	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated	kg	--
5909	00	00	紡織材料製的水龍軟管及類似紡織管，不論是否有其他材料作襯裡、護套或配件	Mangueiras e tubos semelhantes, de matérias têxteis, mesmo com reforço ou acessórios de outras matérias	Textile hosepiping and similar textile tubing, with or without lining, armour or accessories of other materials	kg	--
5910	00	00	傳動帶或輸送帶或帶料，紡織材料製，不論是否用塑膠浸漬、塗層、包覆或層壓，或用金屬或其他材料加強	Correias transportadoras ou de transmissão, de matérias têxteis, mesmo impregnadas, revestidas, recobertas, de plástico ou estratificadas com plástico ou reforçadas com metal ou com outras matérias	Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, whether or not impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or reinforced with metal or other material	kg	--
5911			本章註7所指作專門技術用途的紡織產品及製品：	Produtos e artefactos, de matérias têxteis, para usos técnicos, indicados na Nota 7 do presente Capítulo :	Textile products and articles, for technical uses, specified in Note 7 to this Chapter :		
	10	00	— 紡織物、氈呢及有氈呢襯裡的梭織物，用橡膠、皮革或其他材料塗層、包覆或層壓，作針布用，及作其他專門技術用途的類似織物，包括用橡膠浸漬的天鵝絨製的用來包覆梭芯（梭軸）的窄幅織物	— Tecidos, feltros ou tecidos forrados de feltro, combinados com uma ou mais camadas de borracha, de couro ou de outras matérias, dos tipos utilizados na fabricação de guarnições de cardas, e produtos análogos para outros usos técnicos, incluindo as fitas de veludo, impregnadas de borracha, para recobrimento de cilindros de teares ("weaving beams")	— Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, coated, covered or laminated with rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and similar fabrics of a kind used for other technical purposes, including narrow fabrics made of velvet impregnated with rubber, for covering weaving spindles (weaving beams)	kg	--
	20	00	— 篩布，不論是否製成 — 紡織物及氈呢，環狀或裝有連接裝置，供造紙或類似機器（例如，製紙漿或石棉水泥）用：	— Gazes e telas para peneirar, mesmo confeccionadas — Tecidos e feltros, sem fim ou com dispositivos de união, dos tipos utilizados nas máquinas para fabricação de papel ou máquinas semelhantes (por exemplo, para obtenção de pasta de papel ou de fibrocimento) :	— Bolting cloth, whether or not made up — Textile fabrics and felts, endless or fitted with linking devices, of a kind used in paper-making or similar machines (for example, for pulp or asbestos-cement) :	kg	--
	31	00	— — 每平方米重量少於650克	— — De peso inferior a 650 g/m ²	— — Weighing less than 650 g/m ²	kg	--
	32	00	— — 每平方米重量在650克或以上	— — De peso igual ou superior a 650 g/m ²	— — Weighing 650 g/m ² or more	kg	--
	40	00	— 用於榨油機或類似機器的濾布，包括人髮製的濾布	— Tecidos filtrantes e tecidos espessos, compreendendo os de cabelo, dos tipos usados em prensas de óleo ou outros usos técnicos análogos	— Straining cloth of a kind used in oil presses or the like, including that of human hair	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--

第六十章

Capítulo 60

Chapter 60

針織物或鉤織物

Tecidos de malha

Knitted or crocheted fabrics

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 第58.04節的鉤織花邊；
 - b) 第58.07節的針織或鉤織標籤、徽章或類似製品；或
 - c) 第五十九章的經浸漬、塗層、包覆或層壓的針織或鉤織物。但經浸漬、塗層、包覆或層壓的針織或鉤織起絨織物仍歸入第60.01節。
2. 本章亦包括用金屬線製的用於衣著、裝飾或類似用途的織物。
3. 本分類表所稱“針織”貨品，包括由紡織紗用鏈式針法構成的縫編織物。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as rendas de croché da posição 58.04;
 - b) as etiquetas, emblemas e artefactos semelhantes, de malha, da posição 58.07; or
 - c) os tecidos de malha impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, do Capítulo 59. Todavia, os veludos, pelúcias e os tecidos atalhados (tecidos de anéis), de malha, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, classificam-se na posição 60.01.
2. Este Capítulo compreende igualmente os tecidos de malha fabricados com fios de metal, dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes.
3. Na Nomenclatura, o termo "malha" abrange também os artefactos obtidos por costura por entrelaçamento ("cousus-tricotés"), nos quais as malhas são constituídas por fios têxteis.

Notes

1. This Chapter does not cover :
 - a) Crochet lace of heading 58.04;
 - b) Labels, badges or similar articles, knitted or crocheted, of heading 58.07; or
 - c) Knitted or crocheted fabrics, impregnated, coated, covered or laminated, of Chapter 59. However, knitted or crocheted pile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated, remain classified in heading 60.01.
2. This Chapter also includes fabrics made of metal thread and of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes.
3. Throughout the Nomenclature any reference to "knitted" goods includes a reference to stitch-bonded goods in which the chain stitches are formed of textile yarn.

目註

1. 第6005.35目包括聚乙烯纖維單絲或聚酯纖維複絲製的織物，每平方米重量不少於30克及不超過55克，網眼面積每平方厘米不少於20個孔及不超過100個孔，及已浸漬或塗層 α -氯氰菊酯 (ISO)、氟啉蟲清 (ISO)、溴氰菊酯 (INN、ISO)、三氟氯氰菊酯 (ISO)、氯菊酯 (ISO)或甲基嘧啶磷 (ISO)。

Nota de subposição

1. A subposição 6005.35 compreende os tecidos de monofilamentos de polietileno ou multifilamentos de poliésteres, com peso pelo menos 30 g/m² e não superior a 55 g/m², em peso, contendo, a dimensão da malha pelo menos 20 furos/cm² e não superior a 100 furos/cm², e impregnados ou revestidos com alfa-cipermetrina (ISO), clorfenapir (ISO), deltametrina (DCI, ISO), lambda-cialotrina (ISO), permetrina (ISO), ou pirimofos-metil(ISO).

Subheading Note

1. Subheading 6005.35 covers fabrics of polyethylene monofilament or of polyester multifilament, weighing not less than 30 g/m² and not more than 55 g/m², having a mesh size of not less than 20 holes/cm² and not more than 100 holes/cm², and impregnated or coated with alpha-cypermethrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), deltamethrin (INN, ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), permethrin (ISO) or pirimiphos-methyl (ISO).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6001			針織或鉤織起絨織物，包括“長毛絨”織物及毛圈織物：	Veludos e pelúcias, incluindo os tecidos denominados de "felpa longa" ou "pêlo comprido", e tecidos atalhados (tecidos de anéis), de malha :	Pile fabrics, including "long pile" fabrics and terry fabrics, knitted or crocheted :		
	10	00	— “長毛絨”織物	— Tecidos denominados de "felpa longa" ou "pêlo comprido"	— "Long pile" fabrics	kg	--
			— 毛圈起絨織物：	— Tecidos atalhados (tecidos de anéis) :	— Looped pile fabrics :		
	21	00	— — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	--
	22	00	— — 人造纖維製	— — De fibras sintéticas ou artificiais	— — Of man-made fibres	kg	--
	29	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91	00	— — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	--
	92	00	— — 人造纖維製	— — De fibras sintéticas ou artificiais	— — Of man-made fibres	kg	--
	99	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	--
6002			針織物或鉤織物，闊度不超過30厘米，以重量計彈性紗或橡膠線含量在5%或以上，但第60.01節所列的除外：	Tecidos de malha de largura não superior a 30 cm, contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastómeros ou de fios de borracha, excepto os da posição 60.01 :	Knitted or crocheted fabrics of a width not exceeding 30 cm, containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn or rubber thread, other than those of heading 60.01 :		
	40	00	— 以重量計彈性紗含量在5%或以上，但不含橡膠線	— Contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastómeros mas não contendo fios de borracha	— Containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn but not containing rubber thread	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
6003			針織物或鉤織物，闊度不超過30厘米，但第60.01或60.02節所列的除外：	Tecidos de malha de largura não superior a 30 cm, excepto os das posições 60.01 ou 60.02 :	Knitted or crocheted fabrics of a width not exceeding 30 cm, other than those of heading 60.01 or 60.02 :		
	10	00	— 羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— Of wool or fine animal hair	kg	--
	20	00	— 棉製	— De algodão	— Of cotton	kg	--
	30	00	— 合成纖維製	— De fibras sintéticas	— Of synthetic fibres	kg	--
	40	00	— 再造纖維製	— De fibras artificiais	— Of artificial fibres	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
6004			針織物或鉤織物，闊度超過30厘米，以重量計彈性紗或橡膠線含量在5%或以上，但第60.01節所列的除外：	Tecidos de malha de largura superior a 30 cm, contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastómeros ou de fios de borracha, excepto os da posição 60.01 :	Knitted or crocheted fabrics of a width exceeding 30 cm, containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn or rubber thread, other than those of heading 60.01 :		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6004	10	— 以重量計彈性紗含量在5%或以上，但不含橡膠線：	— Contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastômeros mas não contendo fios de borracha :	— <i>Containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn but not containing rubber thread :</i>		
	10	— — — 羊毛或動物細毛製	— — — De lã ou de pêlo finos de animais	— — — <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	--
	20	— — — 棉製	— — — De algodão	— — — <i>Of cotton</i>	kg	--
	30	— — — 合成纖維製	— — — De fibras sintéticas	— — — <i>Of synthetic fibres</i>	kg	--
	40	— — — 再造纖維製	— — — De fibras artificiais	— — — <i>Of artificial fibres</i>	kg	--
	50	— — — 絲或廢絲製	— — — De seda ou desperdícios de seda	— — — <i>Of silk or silk waste</i>	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	90	00 — 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
	6005		Tecidos de malha-urdidura (incluindo os obtidos em teares para galões), excepto os das posições 60.01 a 60.04 :	<i>Warp knit fabrics (including those made on galloon knitting machines), other than those of headings 60.01 to 60.04 :</i>		
			— 棉製：	— <i>Of cotton :</i>		
	21	00 — — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — <i>Unbleached or bleached</i>	kg	--
	22	00 — — 染色	— — Tintos	— — <i>Dyed</i>	kg	--
	23	00 — — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — <i>Of yarns of different colours</i>	kg	--
	24	00 — — 印花	— — Estampados	— — <i>Printed</i>	kg	--
			— 合成纖維製：	— <i>Of synthetic fibres :</i>		
	35	00 — — 本章目註1所規定的織物	— — Tecidos especificados na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo	— — <i>Fabrics specified in Subheading Note 1 to this Chapter</i>	kg	--
	36	00 — — 其他，未漂白或漂白	— — Outros, crus ou branqueados	— — <i>Other, unbleached or bleached</i>	kg	--
	37	00 — — 其他，染色	— — Outros, tintos	— — <i>Other, dyed</i>	kg	--
	38	00 — — 其他，用不同顏色的紗織成	— — Outros, de fios de diversas cores	— — <i>Other, of yarns of different colours</i>	kg	--
	39	00 — — 其他，印花	— — Outros, estampados	— — <i>Other, printed</i>	kg	--
			— 再造纖維製：	— <i>Of artificial fibres :</i>		
	41	00 — — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — <i>Unbleached or bleached</i>	kg	--
	42	00 — — 染色	— — Tintos	— — <i>Dyed</i>	kg	--
	43	00 — — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — <i>Of yarns of different colours</i>	kg	--
	44	00 — — 印花	— — Estampados	— — <i>Printed</i>	kg	--
	90	00 — 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
6006		其他針織物或鉤織物：	Outros tecidos de malha :	<i>Other knitted or crocheted fabrics :</i>		
	10	00 — 羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	--
			— 棉製：	— <i>Of cotton :</i>		
	21	00 — — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — <i>Unbleached or bleached</i>	kg	--
	22	00 — — 染色	— — Tintos	— — <i>Dyed</i>	kg	--
	23	00 — — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — <i>Of yarns of different colours</i>	kg	--
	24	00 — — 印花	— — Estampados	— — <i>Printed</i>	kg	--
			— 合成纖維製：	— <i>Of synthetic fibres :</i>		
	31	00 — — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — <i>Unbleached or bleached</i>	kg	--
	32	00 — — 染色	— — Tintos	— — <i>Dyed</i>	kg	--
	33	00 — — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — <i>Of yarns of different colours</i>	kg	--
	34	00 — — 印花	— — Estampados	— — <i>Printed</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6006			— 再造纖維製：	— De fibras artificiais：	— <i>Of artificial fibres：</i>		
	41	00	— — 未漂白或漂白	— — Crus ou branqueados	— — <i>Unbleached or bleached</i>	kg	--
	42	00	— — 染色	— — Tintos	— — <i>Dyed</i>	kg	--
	43	00	— — 用不同顏色的紗織成	— — De fios de diversas cores	— — <i>Of yarns of different colours</i>	kg	--
	44	00	— — 印花	— — Estampados	-- — <i>Printed</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--

第六十一章

Capítulo 61

Chapter 61

針織或鉤織服裝及衣服配件

Vestuário e seus acessórios, de malha

Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted

章註

1. 本章僅適用於製成的針織或鉤織製品。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 第62.12節的貨品；
 - b) 第63.09節的舊衣服或其他舊製品；或
 - c) 矯形用具、外科手術帶、疝氣帶或類似品（第90.21節）。
3. 第61.03及61.04節所稱：
 - a) “西服套裝”是指面料為同一織物製成的兩件或三件頭的下列成套服裝，包括：
 - 一件設計用來覆蓋上半身的外套或短外衣，除袖子外，其面層由四幅或以上的衣片所組成，也可附加一件裁製的馬甲（西服背心），這件馬甲前幅的面料應與套裝的其他組件的面料相同，後幅則與外套或短外衣的襯裡料相同；及
 - 一件設計用來覆蓋下半身的服裝，包括不帶背帶或圍兜的長褲、及膝褲或短褲（泳裝除外）、半截裙或裙褲。“西服套裝”的所有組件必須用同一織物縫製，顏色及質料必須相同，並且須為同一款式，尺碼亦須相同或相配。但這些組件可能有不同織物的滾邊（在縫口上縫入長條織物）。
如果同時有幾件覆蓋下半身的不同組件（例如，兩條長褲或長褲與短褲、或一條半截裙或裙褲與長褲），構成西服套裝的下裝應是一條長褲，如屬女用或女童用西服套裝，則應是一條半截裙或裙褲，其他服裝則應分別歸類。
“西服套裝”包括下列成套服裝，不論是否符合上述條件：
 - 常禮服，包括一件簡單短外衣（前下擺向後斜裁）背部成圓形下垂及條紋長褲；
 - 晚禮服（燕尾服），通常用黑色織物縫製，外衣前襟較短，不閉合及背後有燕尾；
 - 晚間場合禮服，短外衣的款式與普通短外衣相似（雖然或會顯露更多襯衫前胸），但有光絲或人造絲翻領。
 - b) “便服套裝”是指用同一織物製成的幾件頭成套服裝（西服套裝及第61.07、61.08或61.09節的製品除外），製成零售包裝，包括：
 - 一件設計用來覆蓋上半身的服裝，但不包括單以兩件頭套裝而言，可作為第二件上衣的套頭衫及亦可作為第二件上衣的背心，及
 - 一或兩件不同服裝，設計用來覆蓋下半身，包括長褲、工人褲、及膝褲、短褲（泳裝除外）、半截裙或裙褲。便服套裝的所有組件必須用同一織物縫製，款式、顏色及質料必須相同，尺碼亦須相同或相配。所稱“便服套裝”不適用於第61.12節的運動套裝或滑雪套裝。
4. 第61.05及61.06節不包括腰圍以下有口袋的服裝、帶有羅紋腰帶或底部用其他方式束緊的服裝、或在面積最少10厘米x10厘米內平均每厘米長度縫上少於10針的服裝。第61.05節並不包括無袖的服裝。
5. 第61.09節不包括帶有束帶、羅紋腰帶或底部用其他方式束緊的服裝。
6. 第61.11節所稱：
 - a) “嬰兒服裝及衣服配件”是指供身高不超過86厘米的幼童穿著的製品；
 - b) 表面看來既可歸入第61.11節亦可歸入本章其他節號的製品，應歸入第61.11節。
7. 第61.12節所稱“滑雪套裝”是指從外型及質地已可辨別出主要是滑雪時穿著（越野或高山滑雪）的下列服裝或成套服裝，包括：
 - a) “滑雪連身服”是一件設計用來覆蓋全身的服裝，除有袖子及領子外，滑雪連身服亦可有口袋或腳帶；或
 - b) “滑雪套裝”是兩件或三件頭的下列套裝，製成零售包裝，其中包括：
 - 一件用拉鏈扣合的服裝，例如，連風帽厚夾克、防風上衣、防風夾克或類似製品，可能附加一件背心，及
 - 一條長褲，不論是否長至腰部以上，一條及膝褲或工人褲。“滑雪套裝”亦可包括一件類似a)項所述的連身服及一件穿在連身服外面的無袖夾墊短外衣。
“滑雪套裝”的所有組件不論是否同一顏色，但必須用同樣質地的織物製成，而款式及質料必須相同；尺碼亦須相同或相配。

8. 表面看來既可歸入第61.13節亦可歸入本章其他節號（不包括第61.11節）的服裝，應歸入第61.13節。
9. 本章的服裝若前幅鈕扣的設計為左疊右的應視為男用或男童用服裝，而設計為右疊左的則應視為女用或女童用服裝。這些規定並不適用於在裁剪時已清楚表明為某一性別而設計。
若無法辨別出是男用或男童用服裝還是女用或女童用服裝，則歸入女用或女童用服裝的節號內。
10. 本章的製品可用金屬線縫製。

Notas

1. O presente Capítulo compreende apenas os artefactos de malha, confeccionados.
2. Este Capítulo não compreende :
 - a) os artefactos da posição 62.12;
 - b) os artefactos usados da posição 63.09; ou
 - c) os aparelhos ortopédicos, fundas para hérnias, cintas médico-cirúrgicas ou semelhantes (posição 90.21).
3. Na acepção das posições 61.03 e 61.04 :
 - a) entendem-se por "fatos" (ternos) e fatos de saia-casaco ("tailleurs") os conjuntos de duas ou três peças de vestuário, confeccionados, na sua face exterior, com o mesmo tecido, formados por :
 - um casaco (paletó) concebido para cobrir a parte superior do corpo, cuja face exterior, à excepção das mangas, seja constituída por quatro panos ou mais, podendo ser acompanhado de um colete cuja parte da frente seja confeccionada com o mesmo tecido que o da face exterior dos outros componentes do conjunto e cuja parte detrás seja confeccionada com o mesmo tecido que o do forro do casaco (paletó); e
 - uma peça concebida para cobrir a parte inferior do corpo, podendo ser uma calça, uma bermuda, um calção ("shorts"), (excepto de banho), uma saia ou saia-calça, sem alças nem peitilho.Todos os componentes de um "fato" (terno) ou de um fato de saia-casaco ("tailleur") devem ser de um tecido com a mesma estrutura, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser do mesmo estilo e de tamanhos correspondentes ou compatíveis. Todavia, estes componentes podem apresentar um debrum (fita de tecido cosida na costura), de um tecido diferente.

Se várias peças diferentes, destinadas à parte inferior do corpo (por exemplo, uma calça e um calção ("shorts"), ou uma saia ou saia-calça e uma calça), se apresentarem simultaneamente, considerar-se-ão a calça, no caso dos fatos (ternos) e a saia ou saia-calça, no caso dos fatos de saia-casaco ("tailleurs") como partes inferiores do conjunto, devendo os demais elementos ser classificados separadamente.

O termo "fatos" (ternos) abrange igualmente os trajes de cerimónia ou de noite a seguir mencionados, mesmo que não se encontrem satisfeitas todas as condições precedentes :
 - o fraque, que apresenta abas arredondadas e bastante compridas atrás, combinando com uma calça de listras verticais;
 - a casaca, geralmente confeccionada com tecido preto, consistindo numa jaqueta relativamente curta à frente que se mantém permanentemente aberta e cujas abas estreitas, abertas sobre os quadris, pendem para trás;
 - o "smoking", consistindo num casaco de corte semelhante ao dos casacos (paletós) comuns que (podendo ter uma maior abertura no peito), tem a particularidade de apresentar a lapela brilhante, de seda ou de tecido que a imite.
 - b) entende-se por "conjunto" um jogo de peças de vestuário (excepto os artefactos das posições 61.07, 61.08 e 61.09), compreendendo várias peças confeccionadas com o mesmo tecido, acondicionado para venda a retalho, e composto por :
 - uma peça, concebida para cobrir a parte superior do corpo, com a excepção de um "pullover", como segunda peça exterior, no caso dos "duas peças", ou de um colete como segunda peça, nos outros casos, e
 - uma ou duas peças diferentes, concebidas para cobrir a parte inferior do corpo e consistindo numa calça, uma jardineira, uma bermuda, um calção ("shorts") (excepto de banho), uma saia ou uma saia-calça.Todos os componentes de um "conjunto" devem ter a mesma estrutura, o mesmo estilo, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser de tamanhos correspondentes ou compatíveis. O termo "conjunto" não abrange os fatos de treino para desporto nem os fatos-macacos e conjuntos, de esquí, da posição 61.12.
4. As posições 61.05 e 61.06 não compreendem o vestuário que apresente bolsos abaixo da cintura, cós retrátil ou outros meios que permitam apertar a parte inferior do vestuário, nem o vestuário que apresente, em média, menos de dez malhas por centímetro linear em cada direcção, contado numa superfície de pelo menos 10 cm x 10 cm. A posição 61.05 não compreende o vestuário sem mangas.
5. A posição 61.09 não compreende o vestuário que apresente cós retráctil, cordão embainhado ou outros dispositivos para apertar na parte inferior do vestuário.
6. Para a interpretação da posição 61.11 :
 - a) a expressão "vestuário e seus acessórios, para bebés" compreende os artefactos para crianças de tenra idade, de estatura não superior a 86 cm;
 - b) os artefactos susceptíveis de inclusão simultânea na posição 61.11 e em outras posições do presente Capítulo devem ser classificados na posição 61.11.

7. Na acepção da posição 61.12, consideram-se "fatos-macacos (macacões) e conjuntos, de esqui" o vestuário, mesmo em jogos que, em face da sua aparência geral e textura, sejam reconhecíveis como principalmente destinados a ser usados na prática do esqui (alpino ou de fundo) e que consistam :
- quer num "fato-macaco (macacão) de esqui", isto é, uma só peça de vestuário concebida para cobrir todo o corpo; além das mangas e da gola, este artefacto poderá apresentar-se com bolsos ou com alças para os pés; ou
 - quer num "conjunto de esqui", isto é, um jogo de vestuário compreendendo duas ou três peças, acondicionado para venda a retalho, e formado por :
 - uma peça de vestuário tipo anoraque, blusão (casaco) ou semelhante, com fecho de correr, eventualmente acompanhada de um colete, e
 - uma calça, mesmo de cós acima da cintura, uma bermuda ou uma jardineira.
- O "conjunto de esqui" pode igualmente ser constituído por um fato-macaco (macacão) de esqui do tipo acima referido e por uma espécie de blusão (casaco) acolchoado, sem mangas, usado por cima daquele.
- Todos os componentes de um "conjunto de esqui" devem ser confeccionados em tecido com a mesma textura, o mesmo padrão e a mesma composição, podendo ser ou não da mesma cor; devem ser, além disso, de tamanhos correspondentes ou compatíveis.
8. O vestuário susceptível de inclusão simultânea na posição 61.13 e em outras posições do presente Capítulo, excepto a posição 61.11, deve ser classificado na posição 61.13.
9. O vestuário do presente Capítulo, que se feche à frente da esquerda para a direita, considera-se como vestuário de uso masculino e aquele que se feche à frente da direita para a esquerda, como vestuário de uso feminino. Estas disposições não se aplicam no caso em que o corte do vestuário indique claramente que é concebido para um ou outro sexo.
- O vestuário que não seja reconhecível como vestuário de uso masculino ou como vestuário de uso feminino, deve ser classificado como vestuário de uso feminino.
10. Os artefactos do presente Capítulo podem ser confeccionados com fios de metal.

Notes

- This Chapter applies only to made up knitted or crocheted articles.*
- This Chapter does not cover :*
 - Goods of heading 62.12;*
 - Worn clothing or other worn articles of heading 63.09; or*
 - Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses or the like (heading 90.21).*
- For the purposes of headings 61.03 and 61.04 :*
 - The term "suit" means a set of garments composed of two or three pieces made up, in respect of their outer surface, in identical fabric and comprising :*
 - one suit coat or jacket the outer shell of which, exclusive of sleeves, consists of four or more panels, designed to cover the upper part of the body, possibly with a tailored waistcoat in addition whose front is made from the same fabric as the outer surface of the other components of the set and whose back is made from the same fabric as the lining of the suit coat or jacket; and*
 - one garment designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, breeches or shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt, having neither braces nor bibs.*

All of the components of a "suit" must be of the same fabric construction, colour and composition; they must also be of the same style and of corresponding or compatible size. However, these components may have piping (a strip of fabric sewn into the seam) in a different fabric.

If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (for example, two pairs of trousers or trousers and shorts, or a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be one pair of trousers or, in the case of women's or girls' suits, the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately.

The term "suit" includes the following sets of garments, whether or not they fulfil all the above conditions :

 - morning dress, comprising a plain jacket (cutaway) with rounded tails hanging well down at the back and striped trousers;*
 - evening dress (tailcoat), generally made of black fabric, the jacket of which is relatively short at the front, does not close and has narrow skirts cut in at the hips and hanging down behind;*
 - dinner jacket suits, in which the jacket is similar in style to an ordinary jacket (though perhaps revealing more of the shirt front), but has shiny silk or imitation silk lapels.*
 - The term "ensemble" means a set of garments (other than suits and articles of heading 61.07, 61.08 or 61.09), composed of several pieces made up in identical fabric, put up for retail sale, and comprising :*
 - one garment designed to cover the upper part of the body, with the exception of pullovers which may form a second upper garment in the sole context of twin sets, and of waistcoats which may also form a second upper garment, and*

- one or two different garments, designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, bib and brace overalls, breeches, shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt.
- All of the components of an ensemble must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they also must be of corresponding or compatible size. The term "ensemble" does not apply to track suits or ski suits, of heading 61.12.
4. Headings 61.05 and 61.06 do not cover garments with pockets below the waist, with a ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment, or garments having an average of less than 10 stitches per linear centimetre in each direction counted on an area measuring at least 10 cm x 10 cm. Heading 61.05 does not cover sleeveless garments.
 5. Heading 61.09 does not cover garments with a drawstring, ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment.
 6. For the purposes of heading 61.11 :
 - a) The expression "babies' garments and clothing accessories" means articles for young children of a body height not exceeding 86 cm;
 - b) Articles which are, prima facie, classifiable both in heading 61.11 and in other headings of this Chapter are to be classified in heading 61.11.
 7. For the purposes of heading 61.12, "ski suits" means garments or sets of garments which, by their general appearance and texture, are identifiable as intended to be worn principally for skiing (cross-country or alpine). They consist either of :
 - a) a "ski overall" , that is, a one-piece garment designed to cover the upper and the lower parts of the body; in addition to sleeves and a collar the ski overall may have pockets or footstraps; or
 - b) a "ski ensemble", that is, a set of garments composed of two or three pieces, put up for retail sale and comprising :
 - one garment such as an anorak, wind-cheater, wind-jacket or similar article, closed by a slide fastener (zipper), possibly with a waistcoat in addition, and
 - one pair of trousers whether or not extending above waist-level, one pair of breeches or one bib and brace overall.

The "ski ensemble" may also consist of an overall similar to the one mentioned in paragraph a) above and a type of padded, sleeveless jacket worn over the overall.

All the components of a "ski ensemble" must be made up in a fabric of the same texture, style and composition whether or not of the same colour; they also must be of corresponding or compatible size.
 8. Garments which are, prima facie, classifiable both in heading 61.13 and in other headings of this Chapter, excluding heading 61.11, are to be classified in heading 61.13.
 9. Garments of this Chapter designed for left over right closure at the front shall be regarded as men's or boys' garments, and those designed for right over left closure at the front as women's or girls' garments. These provisions do not apply where the cut of the garment clearly indicates that it is designed for one or other of the sexes.
- Garments which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments.
10. Articles of this Chapter may be made of metal thread.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6101			男用或男童用大衣、卡曲、短斗篷、長斗篷、連風帽厚夾克（包括雪褸）、防風上衣、防風夾克及類似製品，針織或鉤織，但第61.03節所列的除外：	Sobretudos, japonas, gabões, capas, anoraques, blusões e artefactos semelhantes, de malha, de uso masculino, excepto os da posição 61.03 :	Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.03 :		
	20	00	— 棉製	— De algodão	— Of cotton	kg	Nº
	30	00	— 人造纖維製	— De fibras sintéticas ou artificiais	— Of man-made fibres	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6101	90	— 其他紡織材料製：	— De outras matérias têxteis：	— Of other textile materials：		
	10	— — — 羊毛或動物細毛製	— — — De lã ou de pêlos finos de	— — — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
6102		女用或女童用大衣、卡曲、短斗篷、長斗篷、連風帽厚夾克（包括雪褸）、防風上衣、防風夾克及類似製品，針織或鉤織，但第61.04節所列的除外：	Casacos compridos, capas, anoraques, blusões e artefactos semelhantes, de malha, de uso feminino, excepto os da posição 61.04：	Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.04：		
	10	00 — 羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	20	00 — 棉製	— De algodão	— Of cotton	kg	Nº
	30	00 — 人造纖維製	— De fibras sintéticas ou artificiais	— Of man-made fibres	kg	Nº
	90	00 — 其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— Of other textile materials	kg	Nº
6103		男用或男童用西服套裝、便服套裝、短外衣、運動上衣、長褲、工人褲、及膝褲和短褲（泳裝除外），針織或鉤織：	Fatos, conjuntos, casacos, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de malha, de uso masculino：	Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted：		
	10	— 西服套裝：	— Fatos：	— Suits：		
	10	— — — 羊毛或動物細毛製	— — — De lã ou de pelos finos de animais	— — — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	20	— — — 合成纖維製	— — — De fibras sintéticas	— — — Of synthetic fibres	kg	Nº
	90	— — — 其他紡織材料製	— — — De outras matérias têxteis	— — — Of other textile materials	kg	Nº
		— 便服套裝：	— Conjuntos：	— Ensembles：		
	22	00 — — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	Nº
	23	00 — — 合成纖維製	— — De fibras sintéticas	— — Of synthetic fibres	kg	Nº
	29	— — 其他紡織材料製：	— — De outras matérias têxteis：	— — Of other textile materials：		
	20	— — — 羊毛或動物細毛製	— — — De lã ou de pelos finos de animais	— — — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
		— 短外衣及運動上衣：	— Casacos (paletós)：	— Jackets and blazers：		
	31	00 — — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou de pêlos finos de animais	— — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	32	00 — — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	Nº
	33	00 — — 合成纖維製	— — De fibras sintéticas	— — Of synthetic fibres	kg	Nº
	39	00 — — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
		— 長褲、工人褲、及膝褲和短褲：	— Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts")：	— Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts：		
	41	00 — — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou de pêlos finos de animais	— — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	42	00 — — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	Nº
	43	00 — — 合成纖維製	— — De fibras sintéticas	— — Of synthetic fibres	kg	Nº
	49	00 — — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
6104		女用或女童用西服套裝、便服套裝、短外衣、運動上衣、連身裙、半截裙、裙褲、長褲、工人褲、及膝褲和短褲（泳裝除外），針織或鉤織：	Fatos de saia-casaco, conjuntos, casacos, vestidos, saias, saias-calças, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de malha, de uso feminino：	Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted：		
	13	00 — 西服套裝：	— Fatos de saia-casaco：	— Suits：		
		— — 合成纖維製	— — De fibras sintéticas	— — Of synthetic fibres	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6104	19	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	30	--- 羊毛或動物細毛製	--- De lã ou de pelos finos de animais	--- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	40	--- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		- 便服套裝：	- Conjuntos：	- <i>Ensembles：</i>		
	22 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	23 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	29	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	20	--- 羊毛或動物細毛製	--- De lã ou de pêlos finos de animais	--- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		- 短外衣及運動上衣：	- Casacos ("blazers")：	- <i>Jackets and blazers：</i>		
	31 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	32 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	33 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	39	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		- 連身裙：	- Vestidos：	- <i>Dresses：</i>		
	41 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	42 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	43 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	44 00	-- 再造纖維製	-- De fibras artificiais	-- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	49	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- <i>Of silk or silk waste</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		- 半截裙及裙褲：	- Saias e saias-calças：	- <i>Skirts and divided skirts：</i>		
	51 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	52 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	53 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	59	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	20	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- <i>Of silk or silk waste</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		- 長褲、工人褲、及膝褲和短褲：	- Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts")：	- <i>Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts：</i>		
	61 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	62 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	63 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	69 00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- <i>Of other textile materials</i>	kg	Nº
6105		男用或男童用恤衫，針織或鉤織：	Camisas de malha, de uso masculino：	<i>Men's or boys' shirts, knitted or crocheted：</i>		
	10 00	- 棉製	- De algodão	- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	20 00	- 人造纖維製	- De fibras sintéticas ou artificiais	- <i>Of man-made fibres</i>	kg	Nº
	90	- 其他紡織材料製：	- De outras matérias têxteis：	- <i>Of other textile materials：</i>		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6105	90	10	--- 羊毛或動物細毛製	--- De lã ou de pêlos finos de animais	--- Of wool or fine animal hair	kg	Nº
		20	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- Of silk or silk waste	kg	Nº
		90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	Nº
6106			女用或女童用鬆身恤衫、恤衫及恤衫上衣，針織或鉤織：	Camisas (camiseiros), blusas, blusas "chemisier", de malha, de uso feminino :	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted :		
	10	00	- 棉製	- De algodão	- Of cotton	kg	Nº
	20	00	- 人造纖維製	- De fibras sintéticas ou artificiais	- Of man-made fibres	kg	Nº
	90			- De outras matérias têxteis :	- Of other textile materials :		
		10	--- 羊毛或動物細毛製	--- De lã ou de pêlos finos de animais	--- Of wool or fine animal hair	kg	Nº
		30	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- Of silk or silk waste	kg	Nº
		90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	Nº
6107			男用或男童用內褲、三角褲、長睡衣、睡衣褲、浴袍、晨褸及類似製品，針織或鉤織：	Cuecas, ceroulas, camisas de noite, pijamas, roupões de banho, robes e artefactos semelhantes, de malha, de uso masculino :	Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted :		
	11			- Cuecas e ceroulas :	- Underpants and briefs :		
		00	- 棉製	- De algodão	- Of cotton	kg	Nº
		12	- 人造纖維製	- De fibras sintéticas ou artificiais	- Of man-made fibres	kg	Nº
	19			- De outras matérias têxteis	- Of other textile materials		
		00	- 其他紡織材料製	- Camisas de noite e pijamas :	- Nightshirts and pyjamas :		
		21	- 長睡衣及睡衣褲：	- De algodão	- Of cotton	kg	Nº
	22			- De fibras sintéticas ou artificiais	- Of man-made fibres		
		00	- 棉製	- De outras matérias têxteis	- Of other textile materials	kg	Nº
		29	- 人造纖維製	- Outros :	- Other :		
	99			- De algodão	- Of cotton		
		00	- 其他紡織材料製	- De outras matérias têxteis	- Of other textile materials	kg	Nº
6108			女用或女童用底裙、襯裙、三角褲、短內褲、睡衣、睡衣褲、長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品，針織或鉤織：	Combinações, saíotes, calcinhas, camisas de noite, pijamas, "deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes, de malha, de uso feminino :	Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted :		
	11			- Combinações e saíotes :	- Slips and petticoats :		
		00	- 底裙及襯裙：	- De fibras sintéticas ou artificiais	- Of man-made fibres	kg	Nº
	19			- De outras matérias têxteis	- Of other textile materials		
		00	- 人造纖維製	- Calcinhas :	- Briefs and panties :		
	21			- De algodão	- Of cotton	kg	Nº
		00	- 三角褲及短內褲：	- De fibras sintéticas ou artificiais	- Of man-made fibres	kg	Nº
	22			- De outras matérias têxteis	- Of other textile materials		
		00	- 棉製	- Camisas de noite e pijamas :	- Nightdresses and pyjamas :		
	29			- De algodão	- Of cotton	kg	Nº
		00	- 人造纖維製	- De fibras sintéticas ou artificiais	- Of man-made fibres	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6108	39	00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- <i>Of other textile materials</i>	kg	Nº
			-- 其他：	-- Outros：	-- <i>Other：</i>		
	91	00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	92	00	-- 人造纖維製	-- De fibras sintéticas ou artificiais	-- <i>Of man-made fibres</i>	kg	Nº
	99	00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- <i>Of other textile materials</i>	kg	Nº
6109			T恤、汗衫及其他背心內衣，針織或鉤織：	"T-shirts" (camisetas) e camisolas interiores (camisetas interiores), de malha：	<i>T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted：</i>		
	10		-- 棉製：	-- De algodão：	-- <i>Of cotton：</i>		
		10	---- T恤	---- "T-shirts" (camisetas)	---- <i>T-shirts</i>	kg	Nº
		20	---- 汗衫及其他背心內衣，男用或男童用	---- Camisolas interiores (camisetas interiores), de uso masculino	---- <i>Singlets and other vests, men's or boys'</i>	kg	Nº
		30	---- 汗衫及其他背心內衣，女用或女童用	---- Camisolas interiores (camisetas interiores), de uso feminino	---- <i>Singlets and other vests, women's or girls'</i>	kg	Nº
	90		-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
			---- T恤：	---- "T-shirts" (camisetas)：	---- <i>T-shirts：</i>		
		11	---- 羊毛或動物細毛製	---- De lã ou pelos finos de animais	---- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
		12	---- 合成或再造纖維製	---- De fibras sintéticas ou artificiais	---- <i>Of synthetic or artificial fibres</i>	kg	Nº
		13	---- 絲或廢絲製	---- De seda ou de desperdícios de seda	---- <i>Of silk or silk waste</i>	kg	Nº
		19	---- 其他紡織材料製	---- De outras matérias têxteis	---- <i>Of other textile materials</i>	kg	Nº
			-- 汗衫及其他背心內衣：	-- Camisolas interiores (camisetas interiores)：	-- <i>Singlets and other vests：</i>		
		21	---- 羊毛或動物細毛製，男用或男童用	---- De lã ou pelos finos de animais, de uso masculino	---- <i>Of wool or fine animal hair, men's or boys'</i>	kg	Nº
		22	---- 羊毛或動物細毛製，女用或女童用	---- De lã ou pelos finos de animais, de uso feminino	---- <i>Of wool or fine animal hair, women's or girls'</i>	kg	Nº
		23	---- 合成或再造纖維製，男用或男童用	---- De fibras sintéticas ou artificiais, de uso masculino	---- <i>Of synthetic or artificial fibres, men's or boys'</i>	kg	Nº
		24	---- 合成或再造纖維製，女用或女童用	---- De fibras sintéticas ou artificiais, de uso feminino	---- <i>Of synthetic or artificial fibres, women's or girls'</i>	kg	Nº
		25	---- 絲或廢絲製，男用或男童用	---- De seda ou de desperdícios de seda, de uso masculino	---- <i>Of silk or silk waste, men's or boys'</i>	kg	Nº
		26	---- 絲或廢絲製，女用或女童用	---- De seda ou de desperdícios de seda, de uso feminino	---- <i>Of silk or silk waste, women's or girls'</i>	kg	Nº
		28	---- 其他紡織材料製，男用或男童用	---- De outras matérias têxteis, de uso masculino	---- <i>Of other textile materials, men's or boys'</i>	kg	Nº
		29	---- 其他紡織材料製，女用或女童用	---- De outras matérias têxteis, de uso feminino	---- <i>Of other textile materials, women's or girls'</i>	kg	Nº
6110			緊衣、套頭衫、開襟衫、背心及類似製品，針織或鉤織：	Camisolas exteriores, "pullovers", "cardigans", coletes e artefactos semelhantes, de malha：	<i>Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted：</i>		
			-- 羊毛或動物細毛製：	-- De lã ou de pêlos finos de animais：	-- <i>Of wool or fine animal hair：</i>		
			-- 羊毛製：	-- De lã：	-- <i>Of wool：</i>		
	11		-- 男用或男童用	-- De uso masculino	-- <i>Men's or boys'</i>	kg	Nº
		20	-- 女用或女童用	-- De uso feminino	-- <i>Women's or girls'</i>	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6110	12	--喀什米爾山羊毛（開士米）製：	-- De cabra de Cachemira :	-- <i>Of Kashmir (cashmere) goats :</i>		
	10	----男用或男童用	---- De uso masculino	---- <i>Men's or boys'</i>	kg	Nº
	20	----女用或女童用	---- De uso feminino	---- <i>Women's or girls'</i>	kg	Nº
	19	--其他：	-- Outros :	-- <i>Other :</i>		
		----男用或男童用：	---- De uso masculino :	---- <i>Men's or boys' :</i>		
	11	-----其他山羊細毛製	----- De pêlos de outras espécies de cabra	----- <i>Of other goats</i>	kg	Nº
	12	-----兔毛製	----- De pêlos de coelho ou lebre	----- <i>Of rabbit or hare</i>	kg	Nº
	19	-----其他	----- Outros	----- <i>Other</i>	kg	Nº
		----女用或女童用：	---- De uso feminino :	---- <i>Women's or girls' :</i>		
	21	-----其他山羊細毛製	----- De pêlos de outras espécies de cabra	----- <i>Of other goats</i>	kg	Nº
	22	-----兔毛製	----- De pêlos de coelho ou lebre	----- <i>Of rabbit or hare</i>	kg	Nº
	29	-----其他	----- Outros	----- <i>Other</i>	kg	Nº
	20	--棉製：	-- De algodão :	-- <i>Of cotton :</i>		
	10	----男用或男童用	---- De uso masculino	---- <i>Men's or boys'</i>	kg	Nº
	20	----女用或女童用	---- De uso feminino	---- <i>Women's or girls'</i>	kg	Nº
	30	--人造纖維製：	-- De fibras sintéticas ou artificiais :	-- <i>Of man-made fibres :</i>		
	10	----男用或男童用	---- De uso masculino	---- <i>Men's or boys'</i>	kg	Nº
	20	----女用或女童用	---- De uso feminino	---- <i>Women's or girls'</i>	kg	Nº
	90	--其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis :	-- <i>Of other textile materials :</i>		
	10	----絲或廢絲製，男用或男童用	---- De seda ou de desperdícios de seda, de uso masculino	---- <i>Of silk or silk waste, men's or boys'</i>	kg	Nº
	20	----絲或廢絲製，女用或女童用	---- De seda ou de desperdícios de seda, de uso feminino	---- <i>Of silk or silk waste, women's or girls'</i>	kg	Nº
	30	----亞麻或苧麻製，男用或男童用	---- De linho ou rami, de uso masculino	---- <i>Of flax or ramie, men's or boys'</i>	kg	Nº
	40	----亞麻或苧麻製，女用或女童用	---- De linho ou rami, de uso feminino	---- <i>Of flax or ramie, women's or girls'</i>	kg	Nº
	80	----其他，男用或男童用	---- Outros, de uso masculino	---- <i>Other, men's or boys'</i>	kg	Nº
	90	----其他，女用或女童用	---- Outros, de uso feminino	---- <i>Other, women's or girls'</i>	kg	Nº
6111		嬰兒服裝及衣服配件，針織或鉤織：	Vestuário e seus acessórios, de malha, para bebês :	<i>Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted :</i>		
	20	--棉製：	-- De algodão :	-- <i>Of cotton :</i>		
	60	----服裝	---- Vestuário	---- <i>Garments</i>	kg	--
	70	----衣服配件	---- Acessórios	---- <i>Clothing accessories</i>	kg	--
	30	--合成纖維製：	-- De fibras sintéticas :	-- <i>Of synthetic fibres :</i>		
	60	----服裝	---- Vestuário	---- <i>Garments</i>	kg	--
	70	----衣服配件	---- Acessórios	---- <i>Clothing accessories</i>	kg	--
	90	--其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis :	-- <i>Of other textile materials :</i>		
	60	----服裝	---- Vestuário	---- <i>Garments</i>	kg	--
	70	----衣服配件	---- Acessórios	---- <i>Clothing accessories</i>	kg	--
6112		運動套裝、滑雪套裝及泳裝，針織或鉤織：	Fatos de treino para desporto, fatos-macacos e conjuntos, de esqui, malhês, biquínis, calções ("shorts") e "slips", de banho, de malha :	<i>Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted :</i>		
	11	--運動套裝： --棉製：	-- Fatos de treino para desporto : -- De algodão :	-- <i>Track suits :</i> -- <i>Of cotton :</i>		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6112	11	10	--- 男用或男童用	--- De uso masculino	--- Men's or boys'	kg	Nº
		20	--- 女用或女童用	--- De uso feminino	--- Women's or girls'	kg	Nº
	12		-- 合成纖維製：	-- De fibras sintéticas：	-- Of synthetic fibres：		
		10	--- 男用或男童用	--- De uso masculino	--- Men's or boys'	kg	Nº
		20	--- 女用或女童用	--- De uso feminino	--- Women's or girls'	kg	Nº
	19		-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- Of other textile materials：		
		80	--- 男用或男童用	--- De uso masculino	--- Men's or boys'	kg	Nº
		90	--- 女用或女童用	--- De uso feminino	--- Women's or girls'	kg	Nº
	20	00	- 滑雪套裝	- Fatos-macacos e conjuntos, de esquí	- Ski suits	kg	Nº
			- 男用或男童用泳裝：	- Calções ("shorts") e "slips", de banho, de uso masculino：	- Men's or boys' swimwear：		
	31	00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- Of synthetic fibres	kg	Nº
	39	00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- Of other textile materials	kg	Nº
			- 女用或女童用泳裝：	- Malhês e biquínis, de banho, de uso feminino：	- Women's or girls' swimwear：		
	41	00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- Of synthetic fibres	kg	Nº
	49	00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- Of other textile materials	kg	Nº
6113	00	00	服裝，用第59.03、59.06或59.07節的針織物或鉤織物製成	Vestuário confeccionado com tecidos de malha das posições 59.03, 59.06 ou 59.07	Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading 59.03, 59.06 or 59.07	kg	--
6114			其他服裝，針織或鉤織：	Outro vestuário de malha：	Other garments, knitted or crocheted：		
	20		- 棉製：	- De algodão：	- Of cotton：		
		10	--- 男用或男童用	--- De uso masculino	--- Men's or boys'	kg	--
		20	--- 女用或女童用	--- De uso feminino	--- Women's or girls'	kg	--
	30		- 人造纖維製：	- De fibras sintéticas ou artificiais：	- Of man-made fibres：		
		10	--- 男用或男童用	--- De uso masculino	--- Men's or boys'	kg	--
		20	--- 女用或女童用	--- De uso feminino	--- Women's or girls'	kg	--
	90		- 其他紡織材料製：	- De outras matérias têxteis：	- Of other textile materials：		
		10	--- 絲及廢絲製，男用或男童用	--- De seda ou desperdício de seda, de uso masculino	--- Of silk or silk waste, men's or boys'	kg	--
		20	--- 絲及廢絲製，女用或女童用	--- De seda ou desperdício de seda, de uso feminino	--- Of silk or silk waste, women's or girls'	kg	--
		30	--- 羊毛或動物細毛製，男用或男童用	--- De lã ou de pêlos finos de animais, de uso masculino	--- Of wool or fine animal hair, men's or boys'	kg	--
		40	--- 羊毛或動物細毛製，女用或女童用	--- De lã ou de pêlos finos de animais, de uso feminino	--- Of wool or fine animal hair, women's or girls'	kg	--
		80	--- 其他紡織材料製，男用或男童用	--- De outras matérias têxteis, de uso masculino	--- Of other textile materials, men's or boys'	kg	--
		90	--- 其他紡織材料製，女用或女童用	--- De outras matérias têxteis, de uso feminino	--- Of other textile materials, women's or girls'	kg	--
6115			襪褲、緊身衣褲、長襪、短襪及其他襪，包括漸進式壓縮襪（例如，治療靜脈曲張用長襪）及無實用鞋底的鞋靴，針織或鉤織：	Meias-calças, meias de qualquer espécie e artefactos semelhantes, incluindo as meias à compressão graduada (por exemplo, as meias para varizes) e calçados sem sola exterior, de malha：	Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including graduated compression hosiery (for example, stockings for varicose veins) and footwear without applied soles, knitted or crocheted：		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6115	10	00	—漸進式壓縮襪（例如，治療靜脈曲張用長襪）	— Meias à compressão graduada (por exemplo, as meias para varizes)	— <i>Graduated compression hosiery (for example, stockings for varicose veins)</i>	kg	--
	21	00	—其他襪褲及緊身衣褲： —合成纖維製，每根單紗粗細未達67分特克斯	— Outras meias-calças : — De fibras sintéticas, com menos de 67 decitex por fio simples	— <i>Other panty hose and tights : — Of synthetic fibres, measuring per single yarn less than 67 decitex</i>	kg	--
	22	00	—合成纖維製，每根單紗粗細在67分特克斯或以上	— De fibras sintéticas, com pelo menos 67 decitex por fio simples	— <i>Of synthetic fibres, measuring per single yarn 67 decitex or more</i>	kg	--
	29		—其他紡織材料製：	— De outras matérias têxteis :	— <i>Of other textile materials :</i>		
		10	—棉製	— De algodão	— <i>Of cotton</i>	kg	--
		90	—其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
	30	00	—其他女用長筒襪或三個骨襪，每根單紗粗細未達67分特克斯	— Outras meias até ao joelho ou acima do joelho, de senhora, com menos de 67 decitex por fio simples	— <i>Other women's full-length or knee-length hosiery, measuring per single yarn less than 67 decitex</i>	kg	--
			—其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
	94	00	—羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	--
	95	00	—棉製	— De algodão	— <i>Of cotton</i>	kg	--
	96	00	—合成纖維製	— De fibras sintéticas	— <i>Of synthetic fibres</i>	kg	--
	99	00	—其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— <i>Of other textile materials</i>	kg	--
6116			分指手套、連指手套及露指手套，針織或鉤織：	Luvas, mitenes e semelhantes, de malha :	<i>Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted :</i>		
	10	00	—用塑膠或橡膠浸漬、塗層或包覆	— Impregnadas, revestidas ou recobertas de plástico ou de borracha	— <i>Impregnated, coated or covered with plastics or rubber</i>	kg	--
			—其他：	— Outras :	— <i>Other :</i>		
	91	00	—羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	--
	92	00	—棉製	— De algodão	— <i>Of cotton</i>	kg	--
	93	00	—合成纖維製	— De fibras sintéticas	— <i>Of synthetic fibres</i>	kg	--
	99	00	—其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— <i>Of other textile materials</i>	kg	--
6117			其他製成的衣服配件，針織或鉤織；服裝或衣服配件的針織或鉤織部件：	Outros acessórios de vestuário, confeccionados, de malha; partes de vestuário ou dos seus acessórios, de malha :	<i>Other made up clothing accessories, knitted or crocheted; knitted or crocheted parts of garments or of clothing accessories :</i>		
	10		—披肩、頸巾、圍巾、頭紗、面紗及類似品：	— Xales, "écharpes", lenços de pescoço, cachecóis, mantilhas, véus e semelhantes :	— <i>Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like :</i>		
			—動物細毛製：	— De pêlos finos de animais :	— <i>Of fine animal hair :</i>		
	11		—山羊毛製	— De cabra	— <i>Of goats</i>	kg	Nº
	19		—其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	Nº
	20		—羊毛製	— De lã	— <i>Of wool</i>	kg	Nº
	90		—其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	Nº
	80	00	—其他配件	— Outros acessórios	— <i>Other accessories</i>	kg	--
	90		—部件：	— Partes :	— <i>Parts :</i>		
		10	—羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6117	90	20	--- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>	kg	--
		30	--- 合成纖維製	--- De fibras sintéticas	--- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	--
		40	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	--
		90	--- 其他紡織材料製	--- De outras matérias têxteis	--- <i>Of other textile materials</i>	kg	--

第六十二章

Capítulo 62

Chapter 62

非針織或非鉤織服裝及衣服配件

Vestuário e seus acessórios, de não malha

Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted

章註

1. 本章僅適用於填料以外任何紡織物的製成品，但不包括針織或鉤針織製品（第62.12節所列的除外）。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 第63.09節的舊衣服或其他舊製品；或
 - b) 矯形用具、外科手術帶、疝氣帶或類似品（第90.21節）。
3. 第62.03及62.04節所稱：
 - a) “西服套裝”是指面料為同一織物製成的兩件或三件頭的下列成衣服裝，包括：
 - 一件設計用來覆蓋上半身的外套或短外衣，除袖子外，其面層由四幅或以上的衣片所組成，也可附加一件裁製的馬甲（西服背心），這件馬甲前幅的面料應與套裝的其他組件的面料相同，後幅則與外套或短外衣的襯裡料相同；及
 - 一件設計用來覆蓋下半身的服裝，包括不帶背帶或圍兜的長褲、及膝褲或短褲（泳裝除外）、半截裙或裙褲。“西服套裝”的所有組件必須用同一織物縫製，顏色及質料必須相同，並且須為同一款式，尺碼亦須相同或相配。但這些組件可能有不同織物的滾邊（在縫口上縫入長條織物）。
如果同時有幾件覆蓋下半身的不同組件（例如，兩條長褲或長褲與短褲、或一條半截裙或裙褲與長褲），構成西服套裝的下裝應是一條長褲，如屬女用或女童用西服套裝，則應是一條半截裙或裙褲，其他服裝則應分別歸類。
“西服套裝”包括下列成衣服裝，不論是否符合上述條件：
 - 常禮服，包括一件簡單短外衣（前下擺向後斜裁）背部成圓形下垂及條紋長褲；
 - 晚禮服（燕尾服），通常用黑色織物縫製，外衣前襟較短，不閉合及背後有燕尾；
 - 晚間場合禮服，短外衣的款式與普通短外衣相似（雖然或會顯露更多襯衫前胸），但有光絲或人造絲翻領。
 - b) “便服套裝”是指用同一織物製成的幾件頭成衣服裝（西服套裝及第62.07或62.08節的製品除外），製成零售包裝，其中包括：
 - 一件設計用來覆蓋上半身的服裝，但不包括可作為第二件上衣的背心，及
 - 一或兩件不同服裝，設計用來覆蓋下半身，包括長褲、工人褲、及膝褲、短褲（泳裝除外）、半截裙或裙褲。便服套裝的所有組件必須用同一織物縫製，款式、顏色及質料必須相同，尺碼亦須相同或相配。所稱“便服套裝”不適用於第62.11節的運動套裝或滑雪套裝。
4. 第62.09節所稱：
 - a) “嬰兒服裝及衣服配件”是指供身高不超過86厘米的幼童穿著的製品；
 - b) 表面看來既可歸入第62.09節亦可歸入本章其他節號的製品，應歸入第62.09節。
5. 表面看來既可歸入第62.10節亦可歸入本章其他節號（不包括第62.09節）的服裝，應歸入第62.10節。
6. 第62.11節所稱“滑雪套裝”是指從外型及質地已可辨別出主要是滑雪時穿著（越野或高山滑雪）的下列服裝或成衣服裝，包括：
 - a) “滑雪連身服”是一件設計用來覆蓋全身的服裝，除有袖子及領子外，滑雪連身服亦可有口袋或腳帶；或
 - b) “滑雪套裝”是兩件或三件頭的下列套裝，製成零售包裝，包括：
 - 一件用拉鏈扣合的服裝，例如，連風帽厚夾克、防風上衣、防風夾克或類似製品，可能附加一件背心，及
 - 一條長褲，不論是否長至腰部以上，一條及膝褲或工人褲。“滑雪套裝”亦可包括一件類似a)項所述的連身服及一件穿在連身服外面的無袖夾墊短外衣。
“滑雪套裝”的所有組件不論是否同一顏色，但必須用同樣質地的織物製成，而款式及質料必須相同；尺碼亦須相同或相配。
7. 頸巾及頸巾式樣的製品，正方形或接近正方形，如無一邊超過60厘米，應作為手帕歸類（第62.13節）。如有任何一邊超過60厘米的手帕則歸入第62.14節。
8. 本章的服裝若前幅鈕扣的設計為左疊右的應視為男用或男童用服裝，而設計為右疊左的則應視為女用或女童用服裝。這些規定並不適用於在裁剪時已清楚表明為某一性別而設計。
若無法辨別出是男用或男童用服裝還是女用或女童用服裝，則歸入女用或女童用服裝的節號內。
9. 本章的製品可用金屬線縫製。

Notas

1. O presente Capítulo compreende apenas os artefactos confeccionados de qualquer matéria têxtil, com exclusão dos de pastas ("ouates") e dos artefactos de malha (excepto os da posição 62.12).
2. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os artefactos usados, da posição 63.09; ou
 - b) os aparelhos ortopédicos, fundas para hérnias, cintas médico-cirúrgicas ou semelhantes (posição 90.21).
3. Na aceção das posições 62.03 e 62.04 :
 - a) entendem-se por "fatos" (ternos) e "fatos de saia-casaco" ("tailleurs"), os conjuntos de duas ou três peças de vestuário, confeccionadas, na sua face exterior, com o mesmo tecido, formados por :
 - um casaco (paletó) concebido para cobrir a parte superior do corpo, cuja face exterior, à excepção das mangas, seja constituída por quatro panos ou mais, podendo ser acompanhado de um colete cuja parte da frente seja confeccionada com o mesmo tecido que o da face exterior dos outros componentes do conjunto e cuja parte de trás seja confeccionada com o mesmo tecido que o do forro do casaco (paletó); e
 - uma peça concebida para cobrir a parte inferior do corpo, podendo ser uma calça, uma bermuda, um calção ("shorts") (excepto de banho), uma saia ou saia-calça, sem alças nem peitilho.Todos os componentes de um "fato" (terno) ou de um "fato de saia-casaco" ("tailleur") devem ser de um tecido com a mesma estrutura, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser do mesmo estilo e de tamanhos correspondentes ou compatíveis. Todavia, estes componentes podem apresentar um debrum (fita de tecido cosida na costura), de um tecido diferente.

Se várias peças diferentes, destinadas à parte inferior do corpo (por exemplo : uma calça e um calção ("shorts"), ou uma saia ou saia-calça e uma calça), se apresentarem simultaneamente, considerar-se-ão a calça no caso dos fatos (ternos), e a saia ou saia-calça, no caso dos fatos de saia-casaco ("tailleurs"), como partes inferiores do conjunto, devendo os demais elementos ser classificados separadamente.

O termo "fatos" (ternos) abrange igualmente os trajes de cerimónia ou de noite a seguir mencionados, mesmo que não se encontrem satisfeitas todas as condições precedentes :
 - o fraque, que apresenta abas arredondadas e bastante compridas atrás, combinando com uma calça de listras verticais;
 - a casaca, geralmente confeccionada com tecido preto, consistindo numa jaqueta relativamente curta à frente que se mantém permanentemente aberta e cujas abas estreitas, abertas sobre os quadris, pendem para trás;
 - o "smoking", consistindo num casaco de corte semelhante ao dos casacos (paletós) comuns que, podendo ter uma maior abertura no peito, tem a particularidade de apresentar a lapela brilhante, de seda ou de tecido que a imite.
 - b) entende-se por "conjunto" um jogo de peças de vestuário (excepto os artefactos das posições 62.07 ou 62.08), compreendendo várias peças confeccionadas com o mesmo tecido, acondicionado para venda a retalho, e composto por :
 - uma peça concebida para cobrir a parte superior do corpo, com excepção do colete que pode constituir uma segunda peça, e
 - uma ou duas peças diferentes, concebidas para cobrir a parte inferior do corpo e consistindo numa calça, uma jardineira, uma bermuda, um calção ("shorts") (excepto de banho), uma saia ou uma saia-calça.Todos os componentes de um "conjunto" devem ter a mesma estrutura, o mesmo estilo, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser de tamanhos correspondentes ou compatíveis. O termo "conjunto" não abrange os fatos de treino para desporto nem os fatos-macacos e conjuntos de esqui, da posição 62.11.
4. Para interpretação da posição 62.09 :
 - a) a expressão "vestuário e seus acessórios, para bebés" compreende os artefactos para crianças de tenra idade de estatura não superior a 86 cm;
 - b) os artefactos susceptíveis de inclusão simultânea na posição 62.09 e em outras posições do presente Capítulo devem ser classificados na posição 62.09.
5. O vestuário susceptível de inclusão simultânea na posição 62.10 e em outras posições do presente Capítulo, excepto o da posição 62.09, deve ser classificado na posição 62.10.
6. Na aceção da posição 62.11 consideram-se "fatos-macacos (macacões) e conjuntos, de esqui" o vestuário mesmo em jogos que, em face da sua aparência geral e textura, sejam reconhecíveis como principalmente destinados a ser usados na prática de esqui (alpino ou de fundo) e que consistam :
 - a) quer num "fato-macaco (macacão) de esqui", isto é, uma só peça de vestuário concebida para cobrir todo o corpo; além das mangas e da gola, este artefacto poderá apresentar-se com bolsos ou com alças para os pés; ou
 - b) quer num "conjunto de esqui", isto é, um jogo de vestuário compreendendo duas ou três peças, acondicionado para venda a retalho, e formado por :

- uma peça de vestuário, tipo anorake, blusão (casaco) ou semelhante, com fecho de correr, eventualmente acompanhada de um colete, e
- uma calça, mesmo de cós acima da cintura, uma bermuda ou uma jardineira.

O "conjunto de esqui" pode igualmente ser constituído por um fato-macaco (macacão) de esqui do tipo acima referido e por uma espécie de blusão acolchoado, sem mangas, usado por cima daquele.

Todos os componentes de um "conjunto de esqui" devem ser confeccionados em tecido com a mesma textura, o mesmo padrão e a mesma composição, podendo ser ou não da mesma cor; devem ser, além disso, de tamanhos correspondentes ou compatíveis.

7. São equiparados aos lenços de bolso da posição 62.13 os artigos da posição 62.14 do tipo dos lenços de pescoço, de forma quadrada ou aproximadamente quadrada, em que nenhum dos lados exceda 60cm. Os lenços de assoar e de bolso em que um dos lados exceda 60 cm são classificados na posição 62.14.
8. O vestuário do presente Capítulo, que se feche à frente da esquerda para a direita, considera-se como vestuário de uso masculino e aquele que se feche à frente da direita para a esquerda, como vestuário de uso feminino. Estas disposições não se aplicam no caso em que o corte do vestuário indique claramente que é concebido para um ou outro sexo.

O vestuário que não seja reconhecível como vestuário de uso masculino ou como vestuário de uso feminino, deve ser classificado como vestuário de uso feminino.
9. Os artefactos do presente Capítulo podem ser confeccionados com fios de metal.

Notes

1. *This Chapter applies only to made up articles of any textile fabric other than wadding, excluding knitted or crocheted articles (other than those of heading 62.12).*
2. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Worn clothing or other worn articles of heading 63.09; or*
 - b) *Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses or the like (heading 90.21).*
3. *For the purposes of headings 62.03 and 62.04 :*
 - a) *The term "suit" means a set of garments composed of two or three pieces made up, in respect of their outer surface, in identical fabric and comprising :*
 - *one suit coat or jacket the outer shell of which, exclusive of sleeves, consists of four or more panels, designed to cover the upper part of the body, possibly with a tailored waistcoat in addition whose front is made from the same fabric as the outer surface of the other components of the set and whose back is made from the same fabric as the lining of the suit coat or jacket; and*
 - *one garment designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, breeches or shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt, having neither braces nor bibs.*

All of the components of a "suit" must be of the same fabric construction, colour and composition; they must also be of the same style and of corresponding or compatible size. However, these components may have piping (a strip of fabric sewn into the seam) in a different fabric.

If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (for example, two pairs of trousers or trousers and shorts, or a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be one pair of trousers or, in the case of women's or girls' suits, the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately.

The term "suit" includes the following sets of garments, whether or not they fulfil all the above conditions :

 - *morning dress, comprising a plain jacket (cutaway) with rounded tails hanging well down at the back and striped trousers;*
 - *evening dress (tailcoat), generally made of black fabric, the jacket of which is relatively short at the front, does not close and has narrow skirts cut in at the hips and hanging down behind;*
 - *dinner jacket suits, in which the jacket is similar in style to an ordinary jacket (though perhaps revealing more of the shirt front), but has shiny silk or imitation silk lapels.*
 - b) *The term "ensemble" means a set of garments (other than suits and articles of heading 62.07 or 62.08), composed of several pieces made up in identical fabric, put up for retail sale, and comprising :*
 - *one garment designed to cover the upper part of the body, with the exception of waistcoats which may also form a second upper garment, and*
 - *one or two different garments, designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, bib and brace overalls, breeches, shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt.*

All of the components of an ensemble must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they also must be of corresponding or compatible size. The term "ensemble" does not apply to track suits or ski suits, of heading 62.11.

4. For the purposes of heading 62.09 :
- The expression "babies' garments and clothing accessories" means articles for young children of a body height not exceeding 86 cm;
 - Articles which are, *prima facie*, classifiable both in heading 62.09 and in other headings of this Chapter are to be classified in heading 62.09.
5. Garments which are, *prima facie*, classifiable both in heading 62.10 and in other headings of this Chapter, excluding heading 62.09, are to be classified in heading 62.10.
6. For the purposes of heading 62.11, "ski suits" means garments or sets of garments which, by their general appearance and texture, are identifiable as intended to be worn principally for skiing (cross-country or alpine). They consist either of :
- a "ski overall", that is, a one-piece garment designed to cover the upper and the lower parts of the body; in addition to sleeves and a collar the ski overall may have pockets or footstraps; or
 - a "ski ensemble", that is, a set of garments composed of two or three pieces, put up for retail sale and comprising :
 - one garment such as an anorak, wind-cheater, wind-jacket or similar article, closed by a slide fastener (zipper), possibly with a waistcoat in addition, and
 - one pair of trousers whether or not extending above waist-level, one pair of breeches or one bib and brace overall.
- The "ski ensemble" may also consist of an overall similar to the one mentioned in paragraph a) above and a type of padded, sleeveless jacket worn over the overall.
- All the components of a "ski ensemble" must be made up in a fabric of the same texture, style and composition whether or not of the same colour; they also must be of corresponding or compatible size.
7. Scarves and articles of the scarf type, square or approximately square, of which no side exceeds 60 cm, are to be classified as handkerchiefs (heading 62.13). Handkerchiefs of which any side exceeds 60 cm are to be classified in heading 62.14.
8. Garments of this Chapter designed for left over right closure at the front shall be regarded as men's or boys' garments, and those designed for right over left closure at the front as women's or girls' garments. These provisions do not apply where the cut of the garment clearly indicates that it is designed for one or other of the sexes.
- Garments which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments.
9. Articles of this Chapter may be made of metal thread.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6201			男用或男童用大衣、卡曲、短斗篷、長斗篷、連風帽厚夾克（包括雪褸）、防風上衣、防風夾克及類似製品，但第62.03節所列的除外：	Sobretudos, japonsas, gabões, capas, anoraks, blusões e artefactos semelhantes, de uso masculino, excepto os da posição 62.03 :	Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.03 :		
			— 大衣、雨衣、卡曲、短斗篷、長斗篷及類似製品：	— Sobretudos, impermeáveis, japonsas, gabões, capas e semelhantes :	— Overcoats, raincoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles :		
	11	00	— — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou pêlos finos de animais	— — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	12		— — 棉製：	— — De algodão :	— — Of cotton :		
		10	— — — 羽絨服	— — — Acolchoados com penas ou penugem	— — — Padded with feathers or down	kg	Nº
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
	13		— — 人造纖維製：	— — De fibras sintéticas ou artificiais :	— — Of man-made fibres :		
		10	— — — 羽絨服	— — — Acolchoados com penas ou penugem	— — — Padded with feathers or down	kg	Nº
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
19	00		— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6201	91	00	— 其他：	— Outros：	— Other：	kg	Nº
	92		— — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou pêlos finos de animais	— — Of wool or fine animal hair		
		10	— — 棉製：	— — De algodão：	— — Of cotton：	kg	Nº
			— — — 羽絨服	— — — Acolchoados com penas ou penugem	— — — Padded with feathers or down		
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
	93		— — 人造纖維製：	— — De fibras sintéticas ou artificiais：	— — Of man-made fibres：		
		10	— — — 羽絨服	— — — Acolchoados com penas ou penugem	— — — Padded with feathers or down	kg	Nº
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
	99	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
6202			女用或女童用大衣、卡曲、短斗篷、長斗篷、連風帽厚夾克（包括雪褸）、防風上衣、防風夾克及類似製品，但第62.04節所列的除外：	Casacos compridos, capas, anoraques, blusões e artefactos semelhantes, de uso feminino, excepto os da posição 62.04：	Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.04：		
			— 大衣、雨衣、卡曲、短斗篷、長斗篷及類似製品：	— Casacos compridos, impermeáveis, capas e artefactos semelhantes：	— Overcoats, raincoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles：		
	11	00	— — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou pêlos finos de animais	— — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	12		— — 棉製：	— — De algodão：	— — Of cotton：		
		10	— — — 羽絨服	— — — Acolchoados com penas ou penugem	— — — Padded with feathers or down	kg	Nº
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
	13		— — 人造纖維製：	— — De fibras sintéticas ou artificiais：	— — Of man-made fibres：		
		10	— — — 羽絨服	— — — Acolchoados com penas ou penugem	— — — Padded with feathers or down	kg	Nº
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
	19	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
			— 其他：	— Outros：	— Other：		
	91	00	— — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou pêlos finos de animais	— — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	92		— — 棉製：	— — De algodão：	— — Of cotton：		
		10	— — — 羽絨服	— — — Acolchoados com penas ou penugem	— — — Padded with feathers or down	kg	Nº
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
	93		— — 人造纖維製：	— — De fibras sintéticas ou artificiais：	— — Of man-made fibres：		
		10	— — — 羽絨服	— — — Acolchoados com penas ou penugem	— — — Padded with feathers or down	kg	Nº
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	Nº
	99	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
6203			男用或男童用西服套裝、便服套裝、短外衣、運動上衣、長褲、工人褲、及膝褲和短褲（泳裝除外）：	Fatos, conjuntos, casacos, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de uso masculino：	Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear)：		
			— 西服套裝：	— Fatos：	— Suits：		
	11	00	— — 羊毛或動物細毛製	— — De lã ou de pêlos finos de animais	— — Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	12	00	— — 合成纖維製	— — De fibras sintéticas	— — Of synthetic fibres	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6203	19	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	20	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	30	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- <i>Of silk or silk waste</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		-- 便服套裝：	-- Conjuntos：	-- <i>Ensembles：</i>		
	22 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	23 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	29	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	20	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- <i>Of silk or silk waste</i>	kg	Nº
	30	--- 羊毛或動物細毛製	--- De lã ou de pêlos finos de animais	--- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		-- 短外衣及運動上衣：	-- Casacos：	-- <i>Jackets and blazers：</i>		
	31 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	32 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	33 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	39	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	20	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- <i>Of silk or silk waste</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		-- 長褲、工人褲、及膝褲和短褲：	-- Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts")：	-- <i>Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts：</i>		
	41 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	42 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	43 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	49	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	90	--- 其他紡織材料製	--- De outras matérias têxteis	--- <i>Of other textile materials</i>	kg	Nº
6204		女用或女童用西服套裝、便服套裝、短外衣、運動上衣、連身裙、半截裙、裙褲、長褲、工人褲、及膝褲和短褲（泳裝除外）：	Fatos de saia-casaco, conjuntos, casacos, vestidos, saias, saias-calças, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de uso feminino：	<i>Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear)：</i>		
		-- 西服套裝：	-- Fatos de saia-casaco：	-- <i>Suits：</i>		
	11 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	12 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	13 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	19	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	20	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- <i>Of silk or silk waste</i>	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	Nº
		-- 便服套裝：	-- Conjuntos：	-- <i>Ensembles：</i>		
	21 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- <i>Of wool or fine animal hair</i>	kg	Nº
	22 00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	23 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6204	29	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- Of other textile materials：		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- Of artificial fibres	kg	Nº
	20	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- Of silk or silk waste	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	Nº
		- 短外衣及運動上衣：	- Casacos：	- Jackets and blazers：		
	31 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	32 00	-- 棉製	-- De algodão	-- Of cotton	kg	Nº
	33 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- Of synthetic fibres	kg	Nº
	39	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- Of other textile materials：		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- Of artificial fibres	kg	Nº
	20	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- Of silk or silk waste	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	Nº
		- 連身裙：	- Vestidos：	- Dresses：		
	41 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	42 00	-- 棉製	-- De algodão	-- Of cotton	kg	Nº
	43 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- Of synthetic fibres	kg	Nº
	44 00	-- 再造纖維製	-- De fibras artificiais	-- Of artificial fibres	kg	Nº
	49	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- Of other textile materials：		
	10	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- Of silk or silk waste	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	Nº
		- 半截裙及裙褲：	- Saias e saias-calças：	- Skirts and divided skirts：		
	51 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	52 00	-- 棉製	-- De algodão	-- Of cotton	kg	Nº
	53 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- Of synthetic fibres	kg	Nº
	59	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- Of other textile materials：		
	10	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- Of artificial fibres	kg	Nº
	20	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- Of silk or silk waste	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outras	--- Other	kg	Nº
		- 長褲、工人褲、及膝褲和短褲：	- Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts")：	- Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts：		
	61 00	-- 羊毛或動物細毛製	-- De lã ou de pêlos finos de animais	-- Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	62 00	-- 棉製	-- De algodão	-- Of cotton	kg	Nº
	63 00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- Of synthetic fibres	kg	Nº
	69	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- Of other textile materials：		
	30	--- 再造纖維製	--- De fibras artificiais	--- Of artificial fibres	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outras	--- Other	kg	Nº
6205		男用或男童用恤衫：	Camisas de uso masculino：	Men's or boys' shirts：		
	20 00	- 棉製	- De algodão	- Of cotton	kg	Nº
	30 00	- 人造纖維製	- De fibras sintéticas ou artificiais	- Of man-made fibres	kg	Nº
	90	- 其他紡織材料製：	- De outras matérias têxteis：	- Of other textile materials：		
	10	--- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- Of silk or silk waste	kg	Nº
	30	--- 羊毛或動物細毛製	--- De lã ou de pêlos finos de animais	--- Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	90	--- 其他	--- Outras	--- Other	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6206			女用或女童用鬆身恤衫、恤衫及恤衫上衣：	Camiseiros, blusas, blusas "chemisier", de uso feminino :	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses :		
	10	00	— 絲或廢絲製	— De seda ou de desperdícios de seda	— Of silk or silk waste	kg	Nº
	20	00	— 羊毛或動物細毛製	— De lã ou de pêlos finos de animais	— Of wool or fine animal hair	kg	Nº
	30	00	— 棉製	— De algodão	— Of cotton	kg	Nº
	40	00	— 人造纖維製	— De fibras sintéticas ou artificiais	— Of man-made fibres	kg	Nº
	90	00	— 其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— Of other textile materials	kg	Nº
6207			男用或男童用汗衫及其他背心內衣、內褲、三角褲、長睡衣、睡衣褲、浴袍、晨褸及類似製品：	Camisolas interiores, cuecas, ceroulas, camisas de noite, pijamas, roupões de banho, robes e artefactos semelhantes, de uso masculino :	Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles :		
	11	00	— 內褲及三角褲：	— Cuecas e ceroulas :	— Underpants and briefs :		
			— — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	Nº
	19	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
			— 長睡衣及睡衣褲：	— Camisas de noite e pijamas :	— Nightshirts and pyjamas :		
	21	00	— — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	Nº
	22	00	— — 人造纖維製	— — De fibras sintéticas ou artificiais	— — Of man-made fibres	kg	Nº
	29	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91	00	— — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	--
	99	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	--
6208			女用或女童用汗衫及其他背心內衣、底裙、襯裙、三角褲、短內褲、睡袍、睡衣褲、長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品：	Camisolas interiores, combinações, saíotes, calcinhas, camisas de noite, pijamas, "deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes, de uso feminino :	Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles :		
	11	00	— 底裙及襯裙：	— Combinações e saíotes :	— Slips and petticoats :		
			— — 人造纖維製	— — De fibras sintéticas ou artificiais	— — Of man-made fibres	kg	Nº
	19	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
			— 睡袍及睡衣褲：	— Camisas de noite e pijamas :	— Nightdresses and pyjamas :		
	21	00	— — 棉製	— — De algodão	— — Of cotton	kg	Nº
	22	00	— — 人造纖維製	— — De fibras sintéticas ou artificiais	— — Of man-made fibres	kg	Nº
	29	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	Nº
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91		— — 棉製：	— — De algodão :	— — Of cotton :		
		10	— — — 汗衫、其他背心內衣、三角褲及短內褲	— — — Camisolas interiores e calcinhas	— — — Singlets, other vests, briefs and panties	kg	--
		20	— — — 長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品	— — — "Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes	— — — Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles	kg	--
	92		— — 人造纖維製：	— — De fibras sintéticas ou artificiais :	— — Of man-made fibres :		
		10	— — — 汗衫、其他背心內衣、三角褲及短內褲	— — — Camisolas interiores e calcinhas	— — — Singlets, other vests, briefs and panties	kg	--
		30	— — — 長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品	— — — "Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes	— — — Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles	kg	--
	99		— — 其他紡織材料製：	— — De outras matérias têxteis :	— — Of other textile materials :		
		10	— — — 汗衫、其他背心內衣、三角褲及短內褲	— — — Camisolas interiores e calcinhas	— — — Singlets, other vests, briefs and panties	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6208	99	20	--- 長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品	--- "Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes	--- <i>Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles</i>	kg	--
6209			嬰兒服裝及衣服配件：	Vestuário e seus acessórios, para bebés :	Babies' garments and clothing accessories :		
	20		— 棉製：	— De algodão :	— <i>Of cotton :</i>		
	10		--- 服裝	--- Vestuário	--- <i>Garments</i>	kg	--
	30		--- 衣服配件	--- Acessórios	--- <i>Clothing accessories</i>	kg	--
	30		— 合成纖維製：	— De fibras sintéticas :	— <i>Of synthetic fibres :</i>		
	10		--- 服裝	--- Vestuário	--- <i>Garments</i>	kg	--
	30		--- 衣服配件	--- Acessórios	--- <i>Clothing accessories</i>	kg	--
	90		— 其他紡織材料製：	— De outras matérias têxteis :	— <i>Of other textile materials :</i>		
	60		--- 服裝	--- Vestuário	--- <i>Garments</i>	kg	--
	70		--- 衣服配件	--- Acessórios	--- <i>Clothing accessories</i>	kg	--
6210			服裝，用第56.02、56.03、59.03、59.06或59.07節的織物製成：	Vestuário confeccionado com as matérias das posições 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 ou 59.07 :	Garments, made up of fabrics of heading 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 or 59.07 :		
	10	00	— 用第56.02或56.03節的織物製	— Com as matérias das posições 56.02 ou 56.03	— <i>Of fabrics of heading 56.02 or 56.03</i>	kg	--
	20	00	— 其他服裝，屬於第6201.11至6201.19目所述的類型	— Outro vestuário, dos tipos abrangidos pelas subposições 6201.11 a 6201.19	— <i>Other garments, of the type described in subheadings 6201.11 to 6201.19</i>	kg	Nº
	30	00	— 其他服裝，屬於第6202.11至6202.19目所述的類型	— Outro vestuário, dos tipos abrangidos pelas subposições 6202.11 a 6202.19	— <i>Other garments, of the type described in subheadings 6202.11 to 6202.19</i>	kg	Nº
	40	00	— 其他男用或男童用服裝	— Outro vestuário de uso masculino	— <i>Other men's or boys' garments</i>	kg	--
	50	00	— 其他女用或女童用服裝	— Outro vestuário de uso feminino	— <i>Other women's or girls' garments</i>	kg	--
6211			運動套裝、滑雪套裝及泳裝；其他服裝：	Fatos de treino para desporto, fatos-macacos e conjuntos, de esqui, malhês, biquínis, calções ("shorts") e "slips", de banho; outro vestuário :	Track suits, ski suits and swimwear; other garments :		
			— 泳裝：	— Malhês, biquínis, calções ("shorts") e "slips", de banho :	— <i>Swimwear :</i>		
	11		— 男用或男童用：	— De uso masculino :	— <i>Men's or boys' :</i>		
	10		--- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	20		--- 人造纖維製	--- De fibras sintéticas ou artificiais	--- <i>Of man-made fibres</i>	kg	Nº
	90		--- 其他紡織材料製	--- De outras matérias têxteis	--- <i>Of other textile materials</i>	kg	Nº
	12		— 女用或女童用：	— De uso feminino :	— <i>Women's or girls' :</i>		
	10		--- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>	kg	Nº
	20		--- 人造纖維製	--- De fibras sintéticas ou artificiais	--- <i>Of man-made fibres</i>	kg	Nº
	90		--- 其他紡織材料製	--- De outras matérias têxteis	--- <i>Of other textile materials</i>	kg	Nº
	20	00	— 滑雪套裝	— Fatos-macacos e conjuntos, de esqui	— <i>Ski suits</i>	kg	Nº
			— 其他服裝，男用或男童用：	— Outro vestuário de uso masculino :	— <i>Other garments, men's or boys' :</i>		
	32		--- 棉製：	--- De algodão :	--- <i>Of cotton :</i>		
	30		--- 運動套裝	--- Fatos de treino para desporto	--- <i>Track suits</i>	kg	--
	90		--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	--
	33		--- 人造纖維製：	--- De fibras sintéticas ou artificiais :	--- <i>Of man-made fibres :</i>		
	30		--- 運動套裝	--- Fatos de treino para desporto	--- <i>Track suits</i>	kg	--
	90		--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT		
6211	39	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>	kg	--	
		10 --- 絲或廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- <i>Of silk or silk waste</i>			
		20 --- 羊毛或動物細毛製	--- De lã ou de pêlos finos de animais	--- <i>Of wool or fine animal hair</i>			
		90 --- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>			
	42	-- 其他服裝，女用或女童用：	-- Outro vestuário de uso feminino：	-- <i>Other garments, women's or girls'：</i>	kg	--	
		-- 棉製：	-- De algodão：	-- <i>Of cotton：</i>			
		30 --- 運動套裝	--- Fatos de treino para desporto	--- <i>Track suits</i>			
		90 --- 其他	--- Outro	--- <i>Other</i>			
	43	-- 人造纖維製：	-- De fibras sintéticas ou artificiais：	-- <i>Of man-made fibres：</i>	kg	--	
		30 --- 運動套裝	--- Fatos de treino para desporto	--- <i>Track suits</i>			
		40 --- 避彈衣	--- Vestuário à prova de bala	--- <i>Bulletproof garments</i>			
		90 --- 其他	--- Outro	--- <i>Other</i>			
	49	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>	kg	--	
		10 --- 絲及廢絲製	--- De seda ou de desperdícios de seda	--- <i>Of silk or silk waste</i>			
		20 --- 羊毛或動物細毛製	--- De lã ou de pêlos finos de animais	--- <i>Of wool or fine animal hair</i>			
		90 --- 其他	--- Outro	--- <i>Other</i>			
	6212	胸圍、腰封、緊身胸衣、吊褲帶、吊襪帶、束襪帶及類似製品及其部件，不論是否針織或鉤織：		"Soutiens", cintas, espartilhos, suspensórios, ligas e artefactos semelhantes e suas partes, mesmo de malha：	<i>Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts thereof, whether or not knitted or crocheted：</i>		
		10	-- 胸圍：	-- "Soutiens", incluindo os de cóis alto：	-- <i>Brassières：</i>	kg	--
			10 --- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>		
			20 --- 合成纖維製	--- De fibras sintéticas	--- <i>Of synthetic fibres</i>		
30 --- 再造纖維製			--- De fibras artificiais	--- <i>Of artificial fibres</i>			
20		90 --- 其他紡織材料製	--- De outras matérias têxteis	--- <i>Of other textile materials</i>	kg	--	
		-- 腰封及連腰封的短內褲：	-- Cintas e cintas-calças：	-- <i>Girdles and panty-girdles：</i>			
		10 --- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>			
		30 --- 人造纖維製	--- De fibras sintéticas ou artificiais	--- <i>Of man-made fibres</i>			
30		90 --- 其他紡織材料製	--- De outras matérias têxteis	--- <i>Of other textile materials</i>	kg	--	
		-- 胸衣：	-- Cintas-"soutiens"：	-- <i>Corselettes：</i>			
		10 --- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>			
		30 --- 人造纖維製	--- De fibras sintéticas ou artificiais	--- <i>Of man-made fibres</i>			
90		-- 其他：	-- Outros：	-- <i>Other：</i>	kg	--	
		10 --- 棉製	--- De algodão	--- <i>Of cotton</i>			
		30 --- 人造纖維製	--- De fibras sintéticas ou artificiais	--- <i>Of man-made fibres</i>			
		90 --- 其他紡織材料製	--- De outras matérias têxteis	--- <i>Of other textile materials</i>			
6213		手帕：		Lenços de assoar e de bolso：	<i>Handkerchiefs：</i>		
		20	-- 棉製：	-- De algodão：	-- <i>Of cotton：</i>	kg	--
			10 --- 刺繡的	--- Com bordados	--- <i>Embroidered</i>		
	90 --- 其他		--- Outros	--- <i>Other</i>			
	90	-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>	kg	--	
		10 --- 刺繡的	--- Com bordados	--- <i>Embroidered</i>			
		90 --- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>			

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6214			披肩、頸巾、圍巾、頭紗、 面紗及類似品：	Xales, "écharpes", lenços de pescoço, cachecóis, cachecóis, mantilhas, véus e artefactos semelhantes :	<i>Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like :</i>		
	10	00	— 絲或廢絲製	— De seda ou de desperdícios de seda	— <i>Of silk or silk waste</i>	kg	Nº
	20		— 羊毛或動物細毛製：	— De lã ou de pêlos finos de animais :	— <i>Of wool or fine animal hair :</i>		
		10	— — — 羊毛製	— — — De lã	— — — <i>Of wool</i>	kg	Nº
		20	— — — 山羊毛製	— — — De cabra	— — — <i>Of goats</i>	kg	Nº
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	Nº
	30	00	— 合成纖維製	— De fibras sintéticas	— <i>Of synthetic fibres</i>	kg	Nº
	40	00	— 再造纖維製	— De fibras artificiais	— <i>Of artificial fibres</i>	kg	Nº
	90		— 其他紡織材料製：	— De outras matérias têxteis :	— <i>Of other textile materials :</i>		
		10	— — — 棉製	— — — De algodão	— — — <i>Of cotton</i>	kg	Nº
		90	— — — 其他	— — — Outras	— — — <i>Other</i>	kg	Nº
6215			領帶、領結及領飾：	Gravatas, gravatas-borboletas (laços) e plastrões :	<i>Ties, bow ties and cravats :</i>		
	10	00	— 絲或廢絲製	— De seda ou de desperdícios de seda	— <i>Of silk or silk waste</i>	kg	--
	20	00	— 人造纖維製	— De fibras sintéticas ou artificiais	— <i>Of man-made fibres</i>	kg	--
	90	00	— 其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— <i>Of other textile materials</i>	kg	--
6216	00	00	分指手套、連指手套及露指 手套	Luvras, mitenes e semelhantes	<i>Gloves, mittens and mitts</i>	kg	--
6217			其他製成的衣服配件；服裝 或衣服配件的部件，但第 62.12節所列的除外：	Outros acessórios confeccionados de vestuário; partes de vestuário ou dos seus acessórios, excepto da posição 62.12 :	<i>Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading 62.12 :</i>		
	10		— 配件：	— Acessórios :	— <i>Accessories :</i>		
		10	— — — 長襪、短襪及襪套	— — — Meias de qualquer espécie	— — — <i>Stockings, socks and sockettes</i>	kg	--
		20	— — — 和服腰帶	— — — Cintos de Kimono	— — — <i>Kimono belts</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	90		— 部件：	— Partes :	— <i>Parts :</i>		
		20	— — — 棉製	— — — De algodão	— — — <i>Of cotton</i>	kg	--
		50	— — — 人造纖維製	— — — De fibras sintéticas ou artificiais	— — — <i>Of man-made fibres</i>	kg	--
		90	— — — 其他紡織材料製	— — — De outras matérias têxteis	— — — <i>Of other textile materials</i>	kg	--

第六十三章
Capítulo 63
Chapter 63

其他紡織製成品；成套物品；舊衣服及舊紡織製品；碎布
Outros artefactos têxteis confeccionados; sortidos;
artefactos de matérias têxteis, calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados; trapos
Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags

章註

1. 第 I 分章僅適用於任何紡織物的製成品。
2. 第 I 分章不包括下列各項：
 - a) 第五十六至六十二章的貨品；或
 - b) 第63.09節的舊衣服或其他舊製品。
3. 第63.09節僅適用於下列貨品：
 - a) 紡織材料製品：
 - 1) 衣服及衣服配件，及其部件；
 - 2) 毯及旅行用毯；
 - 3) 床上、餐桌、梳洗及廚房用織物製品；
 - 4) 裝飾用製品，但不包括第57.01至57.05節的地毯及第58.05節的掛毯；
 - b) 用石棉以外任何材料製的鞋靴及帽類。
上述製品必須同時符合下列兩項條件，才可歸入此節號：
 - 1) 須具有可察覺到用過痕跡，及
 - 2) 須為散裝或捆裝、粗布袋裝或類似包裝。

Notas

1. O Subcapítulo I só compreende artefactos confeccionados de qualquer matéria têxtil.
2. O Subcapítulo I não compreende :
 - a) os produtos dos Capítulos 56 a 62; ou
 - b) os artefactos usados da posição 63.09.
3. A posição 63.09 só compreende os artefactos enumerados a seguir :
 - a) artefactos de matérias têxteis :
 - 1) vestuário e seus acessórios, e suas partes;
 - 2) cobertores e mantas;
 - 3) roupa de cama, de mesa, de toucador ou de cozinha;
 - 4) artefactos para guarnição de interiores, excepto os tapetes das posições 57.01 a 57.05 e as tapeçarias da posição 58.05;
 - b) calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante de qualquer matéria, excepto de amianto.
Para serem classificados nesta posição, os artefactos acima devem preencher simultaneamente as seguintes condições :
 - 1) apresentarem evidentes sinais de uso, e
 - 2) apresentarem-se a granel ou em fardos, sacos ou embalagens semelhantes.

Notes

1. Sub-Chapter I applies only to made up articles, of any textile fabric.
2. Sub-Chapter I does not cover :
 - a) Goods of Chapters 56 to 62; or
 - b) Worn clothing or other worn articles of heading 63.09.
3. Heading 63.09 applies only to the following goods :
 - a) Articles of textile materials :
 - 1) Clothing and clothing accessories, and parts thereof;
 - 2) Blankets and travelling rugs;
 - 3) Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen;
 - 4) Furnishing articles, other than carpets of headings 57.01 to 57.05 and tapestries of heading 58.05;
 - b) Footwear and headgear of any material other than asbestos.

In order to be classified in this heading, the articles mentioned above must comply with both of the following requirements :

- 1) they must show signs of appreciable wear, and*
- 2) they must be presented in bulk or in bales, sacks or similar packings.*

目註

1. 第6304.20目包括用經編織物製成的製品，已浸漬或塗層 α -氯氰菊酯 (ISO)、氟唑蟲清 (ISO)、溴氰菊酯 (INN, ISO)、三氟氯氰菊酯 (ISO)、氯菊酯 (ISO)或甲基嘧啶磷 (ISO)。

Nota de subposição

1. A subposição 6304.20 compreende os artefactos confeccionados de tecidos de malha-urdidura, impregnados ou revestidos com alfa-cipermetrina (ISO), clorfenapir (ISO), deltametrina (DCI, ISO), lambda-cialotrina (ISO), permetrina (ISO), ou pirimofos-metil(ISO).

Subheading Note

1. Subheading 6304.20 covers articles made from warp knit fabrics, impregnated or coated with alpha-cypermethrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), deltamethrin (INN, ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), permethrin (ISO) or pirimiphos-methyl (ISO).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6301			I. 其他紡織製成品	I. OUTROS ARTEFACTOS TÊXTEIS CONFECCIONADOS	I. OTHER MADE UP TEXTILE ARTICLES		
			毯及旅行用毯：	Cobertores e mantas：	Blankets and travelling rugs：		
	10	00	— 電暖毯	— Cobertores e mantas, eléctricos	— Electric blankets	kg	Nº
	20	00	— 毯（電暖毯除外）及旅行用毯，羊毛或動物細毛製	— Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de lã ou de pêlos finos de animais	— Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of wool or of fine animal hair	kg	--
	30	00	— 毯（電暖毯除外）及旅行用毯，棉製	— Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de algodão	— Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of cotton	kg	--
	40	00	— 毯（電暖毯除外）及旅行用毯，合成纖維製	— Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de fibras sintéticas	— Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of synthetic fibres	kg	--
	90	00	— 其他毯及旅行用毯	— Outros cobertores e mantas	— Other blankets and travelling rugs	kg	--
6302			床上、餐桌、梳洗及廚房用織物製品：	Roupas de cama, de mesa, de toucador ou de cozinha：	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen：		
	10		— 床上用織物製品，針織或鉤織：	— Roupas de cama, de malha：	— Bed linen, knitted or crocheted：		
		10	— — — 棉製	— — — De algodão	— — — Of cotton	kg	--
		90	— — — 其他紡織材料製	— — — De outras matérias têxteis	— — — Of other textile materials	kg	--
			— 其他床上用織物製品，印花：	— Outras roupas de cama, estampadas：	— Other bed linen, printed：		
	21		— — 棉製：	— — De algodão：	— — Of cotton：		
		10	— — — 套裝	— — — Conjuntos	— — — Sets	kg	--
		20	— — — 床單	— — — Lençóis	— — — Bed sheets	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outras	— — — Other	kg	--
	22		— — 人造纖維製：	— — De fibras sintéticas ou artificiais：	— — Of man-made fibres：		
		10	— — — 套裝	— — — Conjuntos	— — — Sets	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6302	22	20	---- 床單	---- Lençóis	---- <i>Bed sheets</i>	kg	--
		90	---- 其他	---- Outras	---- <i>Other</i>	kg	--
	29		-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
		10	---- 套裝	---- Conjuntos	---- <i>Sets</i>	kg	--
		20	---- 床單	---- Lençóis	---- <i>Bed sheets</i>	kg	--
		90	---- 其他	---- Outras	---- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他床上用織物製品：	-- Outras roupas de cama：	-- <i>Other bed linen：</i>		
	31		-- 棉製：	-- De algodão：	-- <i>Of cotton：</i>		
		10	---- 套裝	---- Conjuntos	---- <i>Sets</i>	kg	--
		20	---- 床單	---- Lençóis	---- <i>Bed sheets</i>	kg	--
		90	---- 其他	---- Outras	---- <i>Other</i>	kg	--
	32		-- 人造纖維製：	-- De fibras sintéticas ou artificiais：	-- <i>Of man-made fibres：</i>		
		10	---- 套裝	---- Conjuntos	---- <i>Sets</i>	kg	--
		20	---- 床單	---- Lençóis	---- <i>Bed sheets</i>	kg	--
		90	---- 其他	---- Outras	---- <i>Other</i>	kg	--
	39		-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
		10	---- 套裝	---- Conjuntos	---- <i>Sets</i>	kg	--
		20	---- 床單	---- Lençóis	---- <i>Bed sheets</i>	kg	--
		90	---- 其他	---- Outras	---- <i>Other</i>	kg	--
	40		-- 餐桌用織物製品，針織或 鉤織：	-- Roupas de mesa, de malha：	-- <i>Table linen, knitted or crocheted：</i>		
			---- 棉製：	---- De algodão：	---- <i>Of cotton：</i>		
		12	----- 餐枱布	----- Toalhas	----- <i>Table cloths</i>	kg	--
		19	----- 其他	----- Outros	----- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他紡織材料製：	-- De outras matérias têxteis：	-- <i>Of other textile materials：</i>		
		92	----- 餐枱布	----- Toalhas	----- <i>Table cloths</i>	kg	--
		99	----- 其他	----- Outros	----- <i>Other</i>	kg	--
			-- 其他餐桌用織物製品：	-- Outras roupas de mesa：	-- <i>Other table linen：</i>		
	51	00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	--
	53	00	-- 人造纖維製	-- De fibras sintéticas ou artificiais	-- <i>Of man-made fibres</i>	kg	--
	59	00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- <i>Of other textile materials</i>	kg	--
	60	00	-- 梳洗及廚房用織物製品， 用棉質毛巾織物或類似棉 質毛圈織物製	-- Roupas de toucador ou de cozinha, de tecidos atalhados (tecidos turcos) de algodão	-- <i>Toilet linen and kitchen linen, of terry towelling or similar terry fabrics, of cotton</i>	kg	--
			-- 其他：	-- Outras：	-- <i>Other：</i>		
	91	00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	--
	93	00	-- 人造纖維製	-- De fibras sintéticas ou artificiais	-- <i>Of man-made fibres</i>	kg	--
	99	00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- <i>Of other textile materials</i>	kg	--
6303			窗簾（包括帷簾）及帳幔； 簾帷或床帷：	Cortinados, cortinas e estores; sanefas e reposteiros：	<i>Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances：</i>		
			-- 針織或鉤織：	-- De malha：	-- <i>Knitted or crocheted：</i>		
	12	00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	--
	19	00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- <i>Of other textile materials</i>	kg	--
			-- 其他：	-- Outros：	-- <i>Other：</i>		
	91	00	-- 棉製	-- De algodão	-- <i>Of cotton</i>	kg	--
	92	00	-- 合成纖維製	-- De fibras sintéticas	-- <i>Of synthetic fibres</i>	kg	--
	99	00	-- 其他紡織材料製	-- De outras matérias têxteis	-- <i>Of other textile materials</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6304		其他裝飾用製品 ¹ ，但第94.04節所列的除外：	Outros artefactos para guarnição de interiores ¹ , excepto da posição 94.04 :	Other furnishing articles ¹ , excluding those of heading 94.04 :		
	11	— 床罩：	— Colchas :	— Bedspreads :		
		— — 針織或鉤織：	— — De malha :	— — Knitted or crocheted :		
	10	— — — 棉製	— — — De algodão	— — — Of cotton	kg	--
	90	— — — 其他紡織材料製	— — — De outras matérias têxteis	— — — Of other textile materials	kg	--
	19	— — 其他：	— — Outras :	— — Other :		
	10	— — — 棉製	— — — De algodão	— — — Of cotton	kg	--
	90	— — — 其他紡織材料製	— — — De outras matérias têxteis	— — — Of other textile materials	kg	--
	20	00 — 本章目註1所指的蚊帳	— Mosquiteiros especificados na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo	— Bed nets specified in Subheading Note 1 to this Chapter	kg	--
		— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91	00 — — 針織或鉤織	— — De malha	— — Knitted or crocheted	kg	--
	92	00 — — 非針織或非鉤織，棉製	— — Outros, excepto de malha, de algodão	— — Not knitted or crocheted, of cotton	kg	--
6305	93	00 — — 非針織或非鉤織，合成纖維製	— — Outros, excepto de malha, de fibras sintéticas	— — Not knitted or crocheted, of synthetic fibres	kg	--
	99	00 — — 非針織或非鉤織，其他紡織材料製	— — Outros, excepto de malha, de outras matérias têxteis	— — Not knitted or crocheted, of other textile materials	kg	--
		粗布袋及袋，供包裝貨物用：	Sacos de quaisquer dimensões, para embalagem :	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods :		
	10	00 — 黃麻製或第53.03節的其他韌皮紡織纖維製	— De juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03	— Of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03	kg	--
	20	00 — 棉製	— De algodão	— Of cotton	kg	--
		— 人造紡織材料製：	— De matérias têxteis sintéticas ou artificiais :	— Of man-made textile materials :		
	32	00 — — 散裝貨物週轉用軟性袋	— — Recipientes flexíveis para produtos a granel	— — Flexible intermediate bulk containers	kg	--
	33	00 — — 其他，聚乙烯或聚丙烯扁條或類似品製	— — Outros, obtidos a partir de lâminas ou formas semelhantes de polietileno ou de polipropileno	— — Other, of polyethylene or polypropylene strip or the like	kg	--
6306	39	00 — — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	90	00 — 其他紡織材料製	— De outras matérias têxteis	— Of other textile materials	kg	--
		防水布罩、天篷及遮陽篷；帳篷；小船、風帆板用或陸上滑行车用的帆；露營用品：	Encerados, toldos e estores de exterior; tendas; velas para embarcações, para pranchas à vela ou carros à vela; artigos para acampamento :	Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods :		

1: “其他裝飾用製品”包括壁布、儀式典禮（例如，婚禮、喪禮）用的紡織裝飾品；蚊帳；床罩；墊褥套、家具套、椅子防污套；裝飾性枱布；壁爐用花邊布；窗簾用圈環；掛布。

"Outros artefactos para guarnição de interiores" podem citar-se os cortinados e outros elementos decorativos (por exemplo, casamentos ou funéres); os mosquiteiros, colchas, cobertura para almofadas, capas para móveis, capa do apoio da cabeça dos assentos, coberturas para mesa, ornamentos para console de lareira, abraçadeiras para cortinas.

The expression "other furnishing articles" includes wall hangings and textile furnishings for ceremonies (e.g. wedding or funerals); mosquito nets; bedspreads; cushions covers, loose covers for furniture, antimacassars; table covers; mantlepiece runners; curtain loops; valances.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6306	12	00	— 防水布罩、天篷及遮陽篷：	— Encerados, toldos e estores de exterior :	— Tarpaulins, awnings and sunblinds :	kg	--
		19	— — 合成纖維製	— — De fibras sintéticas	— — Of synthetic fibres		
	22	00	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials	kg	--
		29	— 帳篷：	— Tendas :	— Tents :		
	30	00	— — 合成纖維製	— — De fibras sintéticas	— — Of synthetic fibres	kg	--
		29	— — 其他紡織材料製	— — De outras matérias têxteis	— — Of other textile materials		
	40	00	— 帆	— Velas	— Sails	kg	--
		90	— 充氣褥墊	— Colchões pneumáticos	— Pneumatic mattresses		
6307	10	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
		90	其他製成品，包括服裝裁剪樣：	Outros artefactos confeccionados, incluindo os moldes para vestuário :	Other made up articles, including dress patterns :		
	20	00	— 抹地布、洗碗布、抹塵布及類似清潔布	— Rodilhas, esfregões, panos de prato ou de cozinha, flanelas e artefactos de limpeza semelhantes	— Floor-cloths, dish-cloths, dusters and similar cleaning cloths	kg	--
		90	— 救生衣及救生帶	— Cintos e coletes salva-vidas	— Life-jackets and life-belts		
	30	00	— 其他：	— Outros :	— Other :	kg	--
		90	— — — 退彈袋	— — — Saco balístico de descarga	— — — Ballistic unloading bags		
	90	00	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
		00	II. 成套物品	II. SORTIDOS	II. SETS		
6308	00	00	由梭織物及紗構成的成套物品，不論是否帶有配件，供製地毯、掛毯、刺繡枱布或餐巾、或類似紡織品用，製成零售包裝	Sortidos constituídos de cortes de tecido e fios, mesmo com acessórios, para confecção de tapetes, tapeçarias, toalhas de mesa ou guardanapos, bordados, ou de artefactos têxteis semelhantes, em embalagens para venda a retalho	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	kg	--
		00	III. 舊衣服及舊紡織製品；碎布	III. ARTEFACTOS DE MATÉRIAS TÊXTEIS, CALÇADO, CHAPÉUS E ARTEFACTOS DE USO SEMELHANTE, USADOS; TRAPOS	III. WORN CLOTHING AND WORN TEXTILE ARTICLES; RAGS		
6309	00	00	舊衣服及其他舊製品	Artefactos de matérias têxteis, calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados	Worn clothing and other worn articles	kg	--
6310	10	00	舊或新碎布、廢線、繩、索及纜及舊線、繩、索或纜的製品，紡織材料製：	Traços, cordéis, cordas e cabos de matérias têxteis, em forma de desperdícios ou de artefactos inutilizados :	Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine, cordage, rope or cables, of textile materials :	kg	--
		10	— 經分類：	— Escolhidos :	— Sorted :		
		90	— — — 新或未使用過的	— — — Novos ou não usados	— — — New or unused		
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6310	90		－ 其他：	－ Outros：	－ <i>Other</i> ：		
		10	－ － － 新或未使用過的	－ － － Novos ou não usados	－ － － <i>New or unused</i>	kg	--
		90	－ － － 其他	－ － － Outros	－ － － <i>Other</i>	kg	--

第十二類
Secção XII
Section XII

鞋靴、帽類、雨傘、太陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及其部件；經處理的羽毛及其製品；人造花；人髮製品
Calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas, chicotes, rebenques (pingalins), e suas partes; penas preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo
Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair

第六十四章
Capítulo 64
Chapter 64

鞋靴、綁腿套及類似品；該類製品的部件
Calçados, polainas e artefactos semelhantes; e suas partes
Footwear, gaiters and the like; parts of such articles

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 輕薄材料（例如，紙張、塑膠薄片）製的，沒有配底的用後即棄腳部或鞋覆蓋物。這些產品應按其構成的材料歸類；
 - b) 紡織材料製的鞋靴，沒有用膠黏、縫製或其他方法將外底貼於或加於鞋面上（第十一類）；
 - c) 第63.09節的舊鞋靴；
 - d) 石棉製品（第68.12節）；
 - e) 矯形鞋靴或其他矯形用具，或其零件（第90.21節）；或
 - f) 玩具鞋靴或裝有溜冰刀或滾軸的溜冰靴；護脛或類似有保護作用的體育用品（第九十五章）。
2. 第64.06節所稱“部件”不包括釘栓、鞋碼釘、金屬圈、鉤、扣環、裝飾帶、總帶、鞋帶、毛球或其他裝飾帶（應歸入其適當的節號）或鈕扣或第96.06節的其他貨品。
3. 本章所稱：
 - a) “橡膠”及“塑膠”包括用肉眼可辨別出其外表有一層橡膠或塑膠的梭織物或其他紡織產品；就本規定而言，因而引致的顏色變化應不予考慮；及
 - b) “皮革”是指第41.07及41.12至41.14節的貨品。
4. 除本章註3另有規定外：
 - a) 鞋面的材料是指佔最大表面面積的構成材料，並不考慮配件或加強物件，例如，足踝補片、裹邊、裝飾品、扣環、鞋帶護頭、金屬圈支撐物或類似附屬件；
 - b) 外底的構成材料是指與地面有最大接觸面的那種材料，並不考慮配件或加強物件，例如，鞋底釘、棒條、釘、鞋碼釘或類似附屬件。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os artefactos descartáveis destinados a cobrir os pés ou os calçados, feitos de materiais leves ou pouco resistentes (por exemplo, papel, folhas de plástico) e sem solas aplicadas, que se classificam segundo a sua matéria constitutiva;
 - b) os calçados de matérias têxteis, sem sola exterior colada, cosida ou de outro modo fixada ou aplicada à parte superior (Secção XI);
 - c) os calçados usados da posição 63.09;
 - d) os artefactos de amianto (asbesto) (posição 68.12);
 - e) os calçados e aparelhos ortopédicos, ou suas partes (posição 90.21); ou
 - f) os calçados com características de brinquedo e os calçados fixados em patins (para gelo ou de rodas); caneleiras ou outros artefactos de protecção utilizados na prática de desportos (Capítulo 95).
2. Não se consideram como "partes", na acepção da posição 64.06, as cavilhas, protectores, ilhoses, colchetes, fivelas, galões, pompons, cordões para calçados e outros artefactos de ornamentação ou de passamanaria, os quais seguem o seu próprio regime, nem os botões ou outros produtos para calçados da posição 96.06.

3. Na aceção do presente Capítulo :
 - a) os termos "borracha" e "plástico" compreendem os tecidos ou outros produtos têxteis que apresentem uma camada exterior de borracha ou de plástico visível à vista desarmada; para aplicação desta disposição não se deve tomar em consideração as mudanças de cor provocadas por estas operações; e
 - b) a expressão "couro natural" refere-se aos produtos das posições 41.07 e 41.12 a 41.14.
4. Ressalvado o disposto na Nota 3 do presente Capítulo :
 - a) a matéria da parte superior do calçado é determinada pela que constitua a maior superfície do revestimento exterior, considerando-se irrelevantes os acessórios ou reforços, tais como orlas, protectores de tornozelos, adornos, fivelas, presilhas, ilhoses ou dispositivos semelhantes;
 - b) a matéria constitutiva da sola exterior é determinada pela que tenha a maior superfície de contacto com o solo, considerando-se irrelevantes os acessórios ou reforços, tais como pontas, travessas, pregos, protectores ou dispositivos semelhantes.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Disposable foot or shoe coverings of flimsy material (for example, paper, sheeting of plastics) without applied soles. These products are classified according to their constituent material;*
 - b) *Footwear of textile material, without an outer sole glued, sewn or otherwise affixed or applied to the upper (Section XI);*
 - c) *Worn footwear of heading 63.09;*
 - d) *Articles of asbestos (heading 68.12);*
 - e) *Orthopaedic footwear or other orthopaedic appliances, or parts thereof (heading 90.21); or*
 - f) *Toy footwear or skating boots with ice or roller skates attached; shin-guards or similar protective sportswear (Chapter 95).*
2. *For the purposes of heading 64.06, the term "parts" does not include pegs, protectors, eyelets, hooks, buckles, ornaments, braid, laces, pompons or other trimmings (which are to be classified in their appropriate headings) or buttons or other goods of heading 96.06.*
3. *For the purposes of this Chapter :*
 - a) *the terms "rubber" and "plastics" include woven fabrics or other textile products with an external layer of rubber or plastics being visible to the naked eye; for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour; and*
 - b) *the term "leather" refers to the goods of headings 41.07 and 41.12 to 41.14.*
4. *Subject to Note 3 to this Chapter :*
 - a) *the material of the upper shall be taken to be the constituent material having the greatest external surface area, no account being taken of accessories or reinforcements such as ankle patches, edging, ornamentation, buckles, tabs, eyelet stays or similar attachments;*
 - b) *the constituent material of the outer sole shall be taken to be the material having the greatest surface area in contact with the ground, no account being taken of accessories or reinforcements such as spikes, bars, nails, protectors or similar attachments.*

目註

1. 第6402.12、6402.19、6403.12、6403.19及6404.11目所稱“運動鞋靴”僅適用於：
 - a) 設計作運動，附有或可裝配鞋底尖釘、鞋釘、止滑柱、夾鉗、馬蹄掌或類似品的鞋靴；
 - b) 溜冰靴、滑雪靴及越野滑雪鞋靴、滑雪板靴、摔交靴、拳擊靴及腳踏車鞋。

Nota de subposição

1. Na aceção das subposições 6402.12, 6402.19, 6403.12, 6403.19 e 6404.11 considera-se "calçados para desporto" exclusivamente :
 - a) os calçados concebidos para a prática de uma actividade desportiva, munido de ou preparado para receber pontas, grampos, presilhas, travessas ou dispositivos semelhantes;
 - b) os calçados para patinagem, esqui, "surf" de neve, luta, boxe e ciclismo.

Subheading Note

1. *For the purposes of subheadings 6402.12, 6402.19, 6403.12, 6403.19 and 6404.11, the expression "sports footwear" applies only to :*
 - a) *footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bars or the like;*
 - b) *skating boots, ski-boots and cross-country ski footwear, snowboard boots, wrestling boots, boxing boots and cycling shoes.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6401			外底及鞋面用橡膠或塑膠製的防水鞋靴，其鞋面並非以縫合、鉚接、釘牢、螺絲擰緊、塞子塞住或類似方法固定或嵌接在鞋底上：	Calçados impermeáveis de solas exteriores e partes superiores de borracha ou plástico em que as partes superiores não tenham sido reunidas às solas exteriores por costura ou por meio de rebites, pregos, parafusos, espigões ou dispositivos semelhantes, nem formada por diferentes partes reunidas pelos mesmos processos :	<i>Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes :</i>		
	10	00	— 裝有金屬防護鞋頭的鞋靴	— Calçados com biqueira protectora de metal	— <i>Footwear incorporating a protective metal toe-cap</i>	kg	par
	92	00	— 其他鞋靴： — — 覆蓋腳踝但不覆蓋膝部	— Outros calçados : — — Cobrindo o tornozelo, mas não o joelho	— <i>Other footwear :</i> — — <i>Covering the ankle but not covering the knee</i>	kg	par
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	par
6402			外底及鞋面用橡膠或塑膠製的其他鞋靴：	Outros calçados com solas exteriores e partes superiores de borracha ou plástico :	<i>Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics :</i>		
	12	00	— 運動鞋靴： — — 滑雪靴、越野滑雪鞋靴及滑雪板靴	— Calçados para desporto : — — Calçados para esqui e para "surf" de neve	— <i>Sports footwear :</i> — — <i>Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots</i>	kg	par
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	par
	20	00	— 用栓塞方法將頂部的搭扣帶或條帶接於鞋底的鞋靴	— Calçados com partes superiores em tiras ou correias fixadas à sola por pregos, tachas, pinos e semelhantes	— <i>Footwear with upper straps or thongs assembled to the sole by means of plugs</i>	kg	par
	91	00	— 其他鞋靴： — — 覆蓋腳踝	— Outros calçados : — — Cobrindo o tornozelo	— <i>Other footwear :</i> — — <i>Covering the ankle</i>	kg	par
	99		— — 其他：	— — Outros :	— — <i>Other :</i>		
		10	— — — 鞋面用橡膠製	— — — Com partes superiores de borracha	— — — <i>With uppers of rubber</i>	kg	par
		30	— — — 鞋面用塑膠製	— — — Com partes superiores de plástico	— — — <i>With uppers of plastics</i>	kg	par
6403			外底用橡膠、塑膠、皮革或再生皮革製，而鞋面用皮革製的鞋靴：	Calçados com sola exterior de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído e parte superior de couro natural :	<i>Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather :</i>		
	12	00	— 運動鞋靴： — — 滑雪靴、越野滑雪鞋靴及滑雪板靴	— Calçados para desporto : — — Calçados para esqui e para "surf" de neve	— <i>Sports footwear :</i> — — <i>Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots</i>	kg	par
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	par
	20	00	— 外底用皮革製，而鞋面由交叉於腳背及環繞大腳趾的皮革帶組成的鞋靴	— Calçados com solas exteriores de couro natural e parte superior constituída por tiras de couro natural passando pelo peito do pé e envolvendo o dedo grande	— <i>Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe</i>	kg	par
	40	00	— 其他鞋靴，裝有金屬防護鞋頭	— Outros calçados, com biqueira protectora de metal	— <i>Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap</i>	kg	par

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT		
6403	51		— 外底用皮革製的其他鞋靴：	— Outros calçados, com solas exteriores de couro natural :	— Other footwear with outer soles of leather :			
			— — 覆蓋腳踝：	— — Cobrindo o tornozelo :	— — Covering the ankle :			
			— — — 覆蓋腳踝但低於小腿的短筒靴：	— — — Cobrindo o tornozelo mas inferior a panturrilha :	— — — Covering the ankle but not covering the calf :			
		21	— — — — 內底長度少於24厘米	— — — — Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	— — — — With length of inner soles of less than 24 cm	kg	par	
		29	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	par	
			— — — 其他：	— — — Outros :	— — — Other :			
		91	— — — — 內底長度少於24厘米	— — — — Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	— — — — With length of inner soles of less than 24 cm	kg	par	
		59	99	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	par
				— — 其他：	— — Outros :	— — Other :		
			10	— — — 內底長度少於24厘米	— — — Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	— — — With length of inner soles of less than 24 cm	kg	par
			90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	par
			91		— 其他鞋靴：	— Outros calçados :	— Other footwear :	
				— — 覆蓋腳踝：	— — Cobrindo o tornozelo :	— — Covering the ankle :		
		— — — 覆蓋腳踝但低於小腿的短筒靴：		— — — Cobrindo o tornozelo, mas inferior a panturrilha :	— — — Covering the ankle but not covering the calf :			
	21	— — — — 內底長度少於24厘米		— — — — Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	— — — — With length of inner soles of less than 24 cm	kg	par	
	29	— — — — 其他		— — — — Outros	— — — — Other	kg	par	
		— — — 其他：		— — — Outros :	— — — Other :			
	99	91	— — — — 內底長度少於24厘米	— — — — Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	— — — — With length of inner soles of less than 24 cm	kg	par	
			99	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	par
			— — 其他：	— — Outros :	— — Other :			
		10	— — — 內底長度少於24厘米	— — — Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	— — — With length of inner soles of less than 24 cm	kg	par	
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	par	
	6404		外底用橡膠、塑膠、皮革或再生皮革製，而鞋面用紡織材料製的鞋靴：	Calçados com solas exteriores de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído e parte superior de matérias têxteis :	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of textile materials :			
11		00	— 外底用橡膠或塑膠製的鞋靴：	— Calçados com solas exteriores de borracha ou de plástico :	— Footwear with outer soles of rubber or plastics :			
			— — 運動鞋靴；網球鞋、籃球鞋、體操鞋、訓練鞋及類似品	— — Calçados para desporto; calçado para ténis, basquetebol, ginástica, treino e semelhantes	— — Sports footwear; tennis shoes, basketball shoes, gym shoes, training shoes and the like	kg	par	
		19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	par
		20	00	— 外底用皮革或再生皮革製的鞋靴	— Calçados com solas exteriores de couro natural ou reconstituído	— Footwear with outer soles of leather or composition leather	kg	par
6405		其他鞋靴：	Outros calçados :	Other footwear :				
	10	00	— 鞋面用皮革或再生皮革製	— Com parte superior de couro natural ou reconstituído	— With uppers of leather or composition leather	kg	par	
	20	00	— 鞋面用紡織材料製	— Com parte superior de matérias têxteis	— With uppers of textile materials	kg	par	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6405	90	10	— 其他： — — — 外底用橡膠、塑膠、 皮革或再生皮革製	— Outros : — — — Com solas exteriores de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído	— Other : — — — With outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather	kg	par
		90	— — — 外底用其他材料製	— — — Com solas exteriores de outras matérias	— — — With outer soles of other materials	kg	par
6406			鞋靴部件（包括鞋面，不論 是否與鞋底連接，但連接外 底的除外）；可移動的內底 ，踵墊及類似製品；綁腿 套、護脛及類似製品，及其 部件：	Partes de calçados (incluindo as partes superiores, mesmo fixadas a solas que não sejam as solas exteriores); palmilhas amovíveis; reforços interiores e artefactos semelhantes amovíveis; polainas, perneiras e artefactos semelhantes, e suas partes :	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof :		
		10	— 鞋面及其部件，但加強件 （硬襯）除外：	— Partes superiores de calçados e seus componentes, excepto contrafortes e biqueiras rígidas :	— Uppers and parts thereof, other than stiffeners :		
		10	— — — 皮革製	— — — De couro natural	— — — Of leather	kg	--
		20	— — — 紡織材料製	— — — De matérias têxteis	— — — Of textile materials	kg	--
		90	— — — 其他材料製	— — — De outras matérias	— — — Of other materials	kg	--
	20		— 橡膠或塑膠製的外底及鞋 跟：	— Solas exteriores e saltos, de borracha ou plástico :	— Outer soles and heels, of rubber or plastics :		
		10	— — — 橡膠製	— — — De borracha	— — — Of rubber	kg	--
		20	— — — 塑膠製	— — — De plástico	— — — Of plastics	kg	--
		90	— 其他：	— Outros :	— Other :		
		60	— — — 紡織材料製	— — — De matérias têxteis	— — — Of textile materials	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outras	— — — Other	kg	--	

第六十五章
Capítulo 65
Chapter 65

帽類及其部件
Chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes
Headgear and parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 第63.09節的舊帽類；
 - b) 石棉製帽類（第68.12節）；或
 - c) 第九十五章的玩偶帽、其他玩具帽或慶典用製品。
2. 第65.02節不包括縫製的帽坯，但僅將扁條縫成螺旋形的除外。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os chapéus e artefactos de uso semelhante, usados, da posição 63.09;
 - b) os chapéus e artefactos de uso semelhante, de amianto (asbesto) (posição 68.12); ou
 - c) os chapéus com características de brinquedos, tais como os chapéus de bonecos e os artigos para festas do Capítulo 95.
2. A posição 65.02 não compreende os esboços confeccionados por costura, excepto os obtidos pela reunião de tiras simplesmente costuradas em espiral.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Worn headgear of heading 63.09;*
 - b) *Asbestos headgear (heading 68.12); or*
 - c) *Dolls' hats, other toy hats or carnival articles of Chapter 95.*
2. *Heading 65.02 does not cover hat-shapes made by sewing, other than those obtained simply by sewing strips in spirals.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6501	00	00	氈呢製的帽坯、帽身及帽兜，未植製成形亦未加帽邊；氈呢製的圓帽片及製帽用氈呢筒（包括裁開的氈呢筒）	Esboços não enformados nem na copa nem na aba; discos e cilindros, mesmo cortados no sentido da altura, de feltro, para chapéus	<i>Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt</i>	kg	--
6502	00	00	帽坯，編結的或用任何材料的扁條拼製而成，未植製成形，亦未加帽邊，無襯裡亦無裝飾	Esboços de chapéus, entrançados ou obtidos por reunião de tiras de qualquer matéria, sem copa nem aba enformadas e sem guarnições	<i>Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material, neither blocked to shape, nor with made brims, nor lined, nor trimmed</i>	kg	--
6504	00	00	帽類，編結的或用任何材料的扁條拼製而成，不論有無襯裡或裝飾	Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, entrançados ou obtidos por reunião de tiras de qualquer matéria, mesmo guarnecidos	<i>Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material, whether or not lined or trimmed</i>	kg	--
6505			帽類，針織或鉤織，或用整幅花邊、氈呢或其他紡織物（扁條除外）製成，不論有無襯裡或裝飾；任何材料製的髮網，不論有無襯裡或裝飾：	Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, de malha ou confeccionados com rendas, feltro ou outros tecidos, em peça (mas não em tiras), mesmo guarnecidos; coifas e redes, para o cabelo, de qualquer matéria, mesmo guarnecidas :	<i>Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed :</i>		
	00	10	--- 髮網	--- Coifas e redes, para o cabelo	--- <i>Hair-nets</i>	kg	--
		20	--- 帽類，針織或鉤織	--- Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, de malha	--- <i>Hats and other headgear, knitted or crocheted</i>	kg	--
		30	--- 氈呢帽類，用第65.01節的帽身、帽兜及圓帽片製，不論有無襯裡或裝飾	--- Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, de feltro, obtidos a partir dos esboços ou discos da posição 65.01, mesmo guarnecidos	--- <i>Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading 65.01, whether or not lined or trimmed</i>	kg	--
		90	--- 其他	--- Outros	--- <i>Other</i>	kg	--
6506			其他帽類，不論有無襯裡或裝飾：	Outros chapéus e artefactos de uso semelhante, mesmo guarnecidos :	<i>Other headgear, whether or not lined or trimmed :</i>		
	10		— 安全帽：	— Capacetes e artefactos de uso semelhante de protecção :	— <i>Safety headgear :</i>		
		20	--- 防暴頭盔	--- Capacetes defensivos	--- <i>Anti-riot helmets</i>	kg	Nº
			--- 其他：	--- Outros :	--- <i>Other :</i>		
		91	---- 塑膠製	---- De plástico	---- <i>Of plastics</i>	kg	Nº
		99	---- 其他	---- Outros	---- <i>Other</i>	kg	Nº
			— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
	91	00	--- 橡膠或塑膠製	--- De borracha ou de plástico	--- <i>Of rubber or plastics</i>	kg	--
	99	00	--- 其他材料製	--- De outras matérias	--- <i>Of other materials</i>	kg	--
6507	00	00	帽帶、帽襯裡、帽套、帽襯底、帽骨架、帽舌及帽頰帶	Tiras para guarnição interior, forros, capas, armações, palas e francaletes ou barbicachos para chapéus e artefactos de uso semelhante	<i>Head-bands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps, for headgear</i>	kg	--

第六十六章
Capítulo 66
Chapter 66

雨傘、太陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及其部件
Guarda-chuvas, sombrinhas, guarda-sóis, bengalas, bengalas-assentos, chicotes, rebenques (pingalins) e suas partes
Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 量度手杖或類似品（第90.17節）；
 - b) 火器手杖、刀劍手杖、灌鉛手杖或類似品（第九十三章）；或
 - c) 第九十五章的貨品（例如，玩具雨傘、玩具太陽傘）。
2. 第66.03節不包括紡織材料製的部件、裝飾品或配件，或用任何材料製的套、流蘇、鞭梢、傘套或類似品。該類貨品即使與第66.01或66.02節的製品一同出示，只要未裝配在一起，應分別歸類而不應視作該等製品的組成部分。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) as bengalas métricas e semelhantes (posição 90.17);
 - b) as bengalas-espingardas, bengalas-estoques, bengalas-chumbadas ou semelhantes (Capítulo 93); ou
 - c) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, guarda-chuvas e sombrinhas, com características de brinquedos).
2. A posição 66.03 não compreende as partes, guarnições ou acessórios de matérias têxteis, nem as bainhas, coberturas, borlas, franjas ou semelhantes, de qualquer matéria, para os artefactos das posições 66.01 e 66.02. Os artigos citados classificam-se separadamente, mesmo quando se apresentem com os artefactos a que se destinam, desde que neles não estejam aplicados.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Measure walking-sticks or the like (heading 90.17);*
 - b) *Firearm-sticks, sword-sticks, loaded walking-sticks or the like (Chapter 93); or*
 - c) *Goods of Chapter 95 (for example, toy umbrellas, toy sun umbrellas).*
2. *Heading 66.03 does not cover parts, trimmings or accessories of textile material, or covers, tassels, thongs, umbrella cases or the like, of any material. Such goods presented with, but not fitted to, articles of heading 66.01 or 66.02 are to be classified separately and are not to be treated as forming part of those articles.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6601			雨傘及太陽傘（包括手杖形雨傘、庭園用傘及類似傘）：	Guarda-chuvas, sombrinhas e guarda-sóis (incluindo as bengalas-guarda-chuvas e os guarda-sóis de jardim e semelhantes) :	<i>Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas) :</i>		
	10	00	— 庭園用傘或類似傘	— Guarda-sóis de jardim ou artefactos semelhantes	— <i>Garden or similar umbrellas</i>	kg	Nº
			— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
	91	00	— — 具有伸縮式傘杆	— — De haste ou cabo telescópico	— — <i>Having a telescopic shaft</i>	kg	Nº
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	Nº
6602	00	00	手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及類似品	Bengalas, bengalas-assentos, chicotes, rebenques (pingalins) e artefactos semelhantes	<i>Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like</i>	kg	Nº
6603			第 66.01 或 66.02 節製品的部件、裝飾品及配件：	Partes, guarnições e acessórios, dos artefactos das posições 66.01 ou 66.02 :	<i>Parts, trimmings and accessories of articles of heading 66.01 or 66.02 :</i>		
	20	00	— 傘骨，包括裝於傘杆上的傘骨	— Armações montadas, incluindo com hastes ou cabos, para guarda-chuvas, sombrinhas ou guarda-sóis	— <i>Umbrella frames, including frames mounted on shafts (sticks)</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--

第六十七章
Capítulo 67
Chapter 67

經處理的羽毛及羽絨及羽毛或羽絨製品；人造花；人髮製品
Penas e penugem preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo
Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 人髮製的濾布（第59.11節）；
 - b) 花邊、刺繡品或其他紡織物製的花卉圖案（第十一類）；
 - c) 鞋靴（第六十四章）；
 - d) 帽類或髮網（第六十五章）；
 - e) 玩具、運動用品或慶典用製品（第九十五章）；或
 - f) 羽毛揮帚、粉撲或髮飾（第九十六章）。
2. 第67.01節不包括下列各項：
 - a) 羽毛或羽絨僅作為塞填料或墊料的製品（例如，第94.04節的床上用品）；
 - b) 羽毛或羽絨僅作為裝飾品或墊料的服裝或衣服配件；或
 - c) 人造花或枝葉或其部分或第67.02節的製品。
3. 第67.02節不包括下列各項：
 - a) 玻璃製品（第七十章）；或
 - b) 人造花、枝葉或果實，用陶土、石、金屬、木或其他材料以模製、鍛造、雕刻、衝壓或其他方法整件製成形，或用黏合、膠合、互相安嵌或類似方法以外的其他方法，將部件組合而成。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os tecidos filtrantes de cabelo (posição 59.11);
 - b) os motivos florais de rendas, de bordados ou de outros tecidos (Secção XI);
 - c) os calçados (Capítulo 64);
 - d) os chapéus e artefactos de uso semelhante ou as coifas e redes, para o cabelo (Capítulo 65);
 - e) os brinquedos, material de desporto e os artigos para festas (Capítulo 95); ou
 - f) os espanadores, as borlas para pós e as peneiras de cabelo (Capítulo 96).
2. A posição 67.01 não compreende :
 - a) os artefactos em que as penas ou penugem entrem unicamente como matérias de enchimento ou estofamento (por exemplo, os artigos de colchoaria da posição 94.04);
 - b) o vestuário e seus acessórios em que as penas ou penugem constituam simples guarnições ou matéria de enchimento ou estofamento; ou
 - c) as flores e folhagem artificiais, suas partes e artefactos confeccionados da posição 67.02.
3. A posição 67.02 não compreende :
 - a) os artefactos de vidro (Capítulo 70); ou
 - b) as imitações de flores, de folhagem ou de frutos, em cerâmica, pedra, metal, madeira ou outros materiais, obtidas numa só peça por moldação, forjamento, cinzelagem, estampagem ou por qualquer outro processo, ou ainda formadas por diversas partes reunidas por processos que não sejam a amarração, colagem, encaixe ou processos semelhantes.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Straining cloth of human hair (heading 59.11);*
 - b) *Floral motifs of lace, of embroidery or other textile fabric (Section XI);*
 - c) *Footwear (Chapter 64);*
 - d) *Headgear or hair-nets (Chapter 65);*
 - e) *Toys, sports requisites or carnival articles (Chapter 95); or*
 - f) *Feather dusters, powder-puffs or hair sieves (Chapter 96).*

2. Heading 67.01 does not cover :
- Articles in which feathers or down constitute only filling or padding (for example, bedding of heading 94.04);
 - Articles of apparel or clothing accessories in which feathers or down constitute no more than mere trimming or padding; or
 - Artificial flowers or foliage or parts thereof or made up articles of heading 67.02.
3. Heading 67.02 does not cover :
- Articles of glass (Chapter 70); or
 - Artificial flowers, foliage or fruit of pottery, stone, metal, wood or other materials, obtained in one piece by moulding, forging, carving, stamping or other process, or consisting of parts assembled otherwise than by binding, glueing, fitting into one another or similar methods.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6701	00	00	帶羽毛或羽絨的鳥皮及鳥體其他部分、羽毛、羽毛部分、羽絨及其製品（第05.05節的貨品及經加工的羽管及羽軸除外）	Peles e outras partes de aves, com as suas penas ou penugem, penas, partes de penas, penugem e artefactos destas matérias, excepto os produtos da posição 05.05, bem como os cálamos e outros canos de penas, trabalhados	<i>Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers, down and articles thereof (other than goods of heading 05.05 and worked quills and scapes)</i>	kg	--
6702			人造花、枝葉、果實及其部件；用人造花、枝葉或果實製成的製品：	Flores, folhagem e frutos, artificiais, e suas partes; artefactos confeccionados com flores, folhagem e frutos, artificiais :	<i>Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit :</i>		
	10	00	— 塑膠製	— De plástico	— <i>Of plastics</i>	kg	--
	90		— 其他材料製：	— De outras matérias :	— <i>Of other materials :</i>		
		10	— — — 紡織材料製	— — — De matérias têxteis	— — — <i>Of textile materials</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outras	— — — <i>Other</i>	kg	--
6703	00	00	人髮，經梳理、稀疏、漂白或其他方法加工；羊毛或其他動物毛或其他紡織材料，經處理供製假髮或類似品用	Cabelos dispostos no mesmo sentido, adelgaçados, branqueados ou preparados de outro modo; lã, pêlos e outras matérias têxteis, preparados para a fabricação de perucas ou de artefactos semelhantes	<i>Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair or other textile materials, prepared for use in making wigs or the like</i>	kg	--
6704			假髮、假鬚鬚、假眉毛及假睫毛、假髮束及類似品，用人髮、動物毛或紡織材料製；未列明人髮製品：	Perucas, barbas, sobrancelhas, pestanas, madeixas e artefactos semelhantes de cabelo, pêlos ou de matérias têxteis; outras obras de cabelo não especificadas nem compreendidas em outras posições :	<i>Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair or of textile materials; articles of human hair not elsewhere specified or included :</i>		
			— 合成紡織材料製：	— De matérias têxteis sintéticas :	— <i>Of synthetic textile materials :</i>		
	11	00	— — 完整假髮	— — Perucas completas	— — <i>Complete wigs</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
	20	00	— 人髮製	— De cabelo	— <i>Of human hair</i>	kg	--
	90	00	— 其他材料製	— De outras matérias	— <i>Of other materials</i>	kg	--

第十三類
Secção XIII
Section XIII

石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料的製品；陶瓷產品；玻璃及玻璃製品
Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes; produtos cerâmicos; vidro e suas obras
Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware

第六十八章
Capítulo 68
Chapter 68

石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料的製品
Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes
Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 第二十五章的貨品；
 - b) 第48.10或48.11節的經塗層、浸漬或包覆的紙及紙板（例如，用雲母粉末或石墨塗層的紙及紙板、塗瀝青或石油瀝青的紙及紙板）；
 - c) 第五十六或五十九章的經塗層、浸漬或包覆的紡織物（例如，用雲母粉末塗層或包覆的織物、塗瀝青或石油瀝青的織物）；
 - d) 第七十一章的製品；
 - e) 第八十二章的工具或工具零件；
 - f) 第84.42節的石印石板；
 - g) 電絕緣體（第85.46節）或第85.47節的絕緣材料製的配件；
 - h) 牙科用磨銼（第90.18節）；
 - i) 第九十一章的製品（例如，鐘及鐘殼）；
 - k) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設、預製裝配式建築物）；
 - l) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；
 - m) 第96.02節的製品如使用第九十六章註2b）所指的材料製造、或第96.06節的製品（例如，鈕扣）、第96.09節的製品（例如，石筆）、第96.10節（例如，繪圖石板）或第96.20節的製品（單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品）；或
 - n) 第九十七章的製品（例如，藝術品）。
2. 第68.02節所稱“已加工的碑石或建築用石”，不但適用於第25.15或25.16節的各種石料，還包括所有經類似加工的其他天然石料（例如，石英岩、火石、白雲石及凍石）；但不適用於板岩。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os produtos do Capítulo 25;
 - b) o papel e cartão revestidos, impregnados ou recobertos, das posições 48.10 ou 48.11 (por exemplo, os recobertos de mica em pó ou de grafite, os betumados ou asfaltados);
 - c) os tecidos revestidos, impregnados ou recobertos dos Capítulos 56 ou 59 (por exemplo, os recobertos de mica em pó, de betume ou de asfalto);
 - d) Os artefactos do Capítulo 71;
 - e) as ferramentas ou suas partes, do Capítulo 82;
 - f) as pedras litográficas da posição 84.42;
 - g) os isoladores eléctricos (posição 85.46) ou as peças isolantes da posição 85.47;
 - h) as mós para aparelhos dentários (posição 90.18);
 - i) os artefactos do Capítulo 91 (por exemplo, relógios e caixas de relógios);
 - k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação, construções pré-fabricadas);
 - l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos e material de desporto);

- m) os artefactos da posição 96.02, desde que constituídos pelas matérias mencionadas na Nota 2 b) do Capítulo 96, os artefactos da posição 96.06 (por exemplo, os botões), da posição 96.09 (por exemplo, os lápis de ardósia) ou da posição 96.10 (por exemplo, as ardósias para escrita e desenho); ou da posição 96.20 (monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes); ou
- n) os artefactos do Capítulo 97 (por exemplo, objectos de arte).
2. Na aceção da posição 68.02, a expressão "pedras de cantaria ou de construção trabalhadas" aplica-se não só às pedras incluídas nas posições 25.15 ou 25.16, mas também a todas as outras pedras naturais (por exemplo, quartzite, sílex, dolomite e esteatite) trabalhadas do mesmo modo; excepto a ardósia.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
- a) *Goods of Chapter 25;*
 - b) *Coated, impregnated or covered paper and paperboard of heading 48.10 or 48.11 (for example, paper and paperboard coated with mica powder or graphite, bituminised or asphalted paper and paperboard);*
 - c) *Coated, impregnated or covered textile fabric of Chapter 56 or 59 (for example, fabric coated or covered with mica powder, bituminised or asphalted fabric);*
 - d) *Articles of Chapter 71;*
 - e) *Tools or parts of tools, of Chapter 82;*
 - f) *Lithographic stones of heading 84.42;*
 - g) *Electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;*
 - h) *Dental burrs (heading 90.18);*
 - i) *Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);*
 - k) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);*
 - l) *Articles of Chapter 95 (for example, toys, games and sports requisites);*
 - m) *Articles of heading 96.02, if made of materials specified in Note 2 b) to Chapter 96, or of heading 96.06 (for example, buttons), of heading 96.09 (for example, slate pencils), heading 96.10 (for example, drawing slates) or of heading 96.20 (monopods, bipods, tripods and similar articles); or*
 - n) *Articles of Chapter 97 (for example, works of art).*
2. *In heading 68.02 the expression "worked monumental or building stone" applies not only to the varieties of stone referred to in heading 25.15 or 25.16 but also to all other natural stone (for example, quartzite, flint, dolomite and steatite) similarly worked; it does not, however, apply to slate.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6801	00	00	長方砌石、路邊石及扁平石，用天然石料（板岩除外）製	Pedras para calcetar, lancis e placas (lajes) para pavimentação, de pedra natural (excepto a ardósia)	Setts, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate)	kg	--
6802			已加工的碑石或建築用石（板岩除外）及其製品，但第68.01節的貨品除外；鑲嵌立方體（馬賽克）及類似品，用天然石料（包括板岩）製，不論是否有襯背；經人工染色的顆粒、小片及粉末，用天然石料（包括板岩）製：	Pedras de cantaria ou de construção (excepto de ardósia) trabalhadas e obras destas pedras, excepto as da posição 68.01; cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos, de pedra natural (incluindo a ardósia), mesmo com suporte; grânulos, fragmentos e pós de pedra natural (incluindo a ardósia), corados artificialmente :	Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof, other than goods of heading 68.01; mosaic cubes and the like, of natural stone (including slate), whether or not on a backing; artificially coloured granules, chippings and powder, of natural stone (including slate) :		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6802	10	00	— 瓦、立方體及類似製品，不論是否為長方形（包括正方形），其最大表面面積可置入邊長少於7厘米的正方格；經人工染色的顆粒、小片及粉末	— Ladrilhos, cubos, pastilhas e artigos semelhantes, mesmo de forma rectangular (incluindo quadrada), cuja maior superfície possa ser inscrita num quadrado de lado inferior a 7 cm; grânulos, fragmentos e pós, corados artificialmente	— Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular (including square), the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm; artificially coloured granules, chippings and powder	kg	--
			— 其他碑石或建築用石及其製品，經簡單切割或鋸開，具有一個扁平或平滑的表面：	— Outras pedras de cantaria ou de construção e suas obras, simplesmente talhadas ou serradas, de superfície plana ou lisa :	— Other monumental or building stone and articles thereof, simply cut or sawn, with a flat or even surface :		
		21	— — 大理石、石灰華及蠟石：	— — Mármore, travertino e alabastro :	— — Marble, travertine and alabaster :		
		10	— — — 大理石	— — — Mármore	— — — Marble	kg	--
		20	— — — 石灰華	— — — Travertino	— — — Travertine	kg	--
		30	— — — 蠟石	— — — Alabastro	— — — Alabaster	kg	--
	23	00	— — 花崗岩	— — Granito	— — Granite	kg	--
	29	00	— — 其他石料	— — Outras pedras	— — Other stone	kg	--
			— 其他：	— Outras :	— Other :		
	91	00	— — 大理石、石灰華及蠟石	— — Mármore, travertino e alabastro	— — Marble, travertine and alabaster	kg	--
	92	00	— — 其他石灰質石	— — Outras pedras calcárias	— — Other calcareous stone	kg	--
	93	00	— — 花崗岩	— — Granito	— — Granite	kg	--
	99	00	— — 其他石料	— — Outras pedras	— — Other stone	kg	--
6803	00	00	已加工的板岩及板岩或黏結板岩的製品	Ardósia natural trabalhada e obras de ardósia natural ou aglomerada	Worked slate and articles of slate or of agglomerated slate	kg	--
6804			磨石、砥石、磨輪及類似品，未裝支架，供研磨、磨刃、拋光、正形或切割用，手用磨刃或拋光石，及其零件，用天然石料、黏結的天然或人造磨料或陶瓷製，不論其是否裝有其他材料所製的零件：	Mós e artefactos semelhantes, sem armação, para moer, desfibrar, triturar, amolar, polir, rectificar ou cortar; pedras para amolar ou para polir, manualmente, e suas partes de pedra natural, de abrasivos naturais ou artificiais aglomerados, ou de cerâmica, mesmo com partes de outras matérias :	Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding, sharpening, polishing, trueing or cutting, hand sharpening or polishing stones, and parts thereof, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of ceramics, with or without parts of other materials :		
	10	00	— 碾磨、研磨或磨漿用磨石及砥石	— Mós para moer ou desfibrar	— Millstones and grindstones for milling, grinding or pulping	kg	--
			— 其他磨石、砥石、磨輪及類似品：	— Outras mós e artefactos semelhantes :	— Other millstones, grindstones, grinding wheels and the like :		
	21	00	— — 黏結的合成或天然鑽石製	— — De diamante natural ou sintético, aglomerado	— — Of agglomerated synthetic or natural diamond	kg	--
	22	00	— — 其他黏結的磨料或陶瓷製	— — De outros abrasivos aglomerados ou de cerâmica	— — Of other agglomerated abrasives or of ceramics	kg	--
	23	00	— — 天然石製	— — De pedra natural	— — Of natural stone	kg	--
	30	00	— 手用磨刃或拋光石	— Pedras para amolar ou para polir, manualmente	— Hand sharpening or polishing stones	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6805			天然或人造研磨粉或粒，以紡織材料、紙、紙板或其他材料為底，不論是否裁剪成一定形狀或縫合或用其他方法製成：	Abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados sobre matérias têxteis, papel, cartão ou outras matérias, mesmo recortados, costurados ou reunidos de outro modo :	<i>Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper, of paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up :</i>		
	10	00	— 僅以梭織物為底	— Aplicados apenas sobre tecidos de matérias têxteis	— <i>On a base of woven textile fabric only</i>	kg	--
	20	00	— 僅以紙或紙板為底	— Aplicados apenas sobre papel ou cartão	— <i>On a base of paper or paperboard only</i>	kg	--
	30	00	— 以其他材料為底	— Aplicados sobre outras matérias	— <i>On a base of other materials</i>	kg	--
6806			礦渣棉、岩石棉及類似礦棉；頁狀蛭石、膨脹黏土、泡沫礦渣及類似膨脹礦物材料；具有隔熱、隔音或吸音作用的礦物材料混合物或製品，但第68.11或68.12節或第六十九章所列的除外：	Lãs de escórias de altos fornos, de outras escórias, lã de rocha e lãs minerais semelhantes; vermiculite, argilas, expandidas, espuma de escórias e produtos minerais semelhantes, expandidos; misturas e obras de matérias minerais para isolamento do calor e do som ou para absorção do som, excepto as incluindo das posições 68.11 ou 68.12 ou no Capítulo 69 :	<i>Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials; mixtures and articles of heat-insulating, sound-insulating or sound-absorbing mineral materials, other than those of heading 68.11 or 68.12 or of Chapter 69 :</i>		
	10	00	— 礦渣棉、岩石棉及類似礦棉（包括其相互混合物），散裝、成片狀或卷狀	— Lãs de escórias de altos fornos, de outras escórias, lã de rocha e lãs minerais semelhantes (incluindo as misturadas entre si), em blocos ou massas, em folhas ou em rolos	— <i>Slag wool, rock wool and similar mineral wools (including intermixtures thereof), in bulk, sheets or rolls</i>	kg	--
	20		— 頁狀蛭石、膨脹黏土、泡沫礦渣及類似膨脹礦物材料（包括其相互混合物）：	— Vermiculite, argilas, expandidas, espuma de escórias e produtos minerais semelhantes, expandidos, (incluindo os misturados entre si) :	— <i>Exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials (including intermixtures thereof) :</i>		
		10	— — — 廢料	— — — Desperdícios	— — — <i>Waste</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	90		— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
		10	— — — 廢料	— — — Desperdícios	— — — <i>Waste</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
6807			瀝青或類似材料（例如，石油瀝青或煤焦油瀝青）的製品：	Obras de asfalto ou de produtos semelhantes (por exemplo, breu ou pez) :	<i>Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar pitch) :</i>		
	10	00	— 卷狀	— Em rolos	— <i>In rolls</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outras	— <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6808	00	00	鑲板、平板、瓦、磚及類似品，用植物纖維、稻草或刨花、木片、木粒、鋸屑或其他木廢料與水泥、熟石膏或其他礦物黏合材料黏結而製成	Painéis, chapas, ladrilhos, blocos e artefactos semelhantes, de fibras vegetais, de palha ou de aparas, partículas, serradura (serragem) ou de outros desperdícios de madeira, aglomerados com cimento, gesso ou outros aglutinantes minerais	Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw or of shavings, chips, particles, sawdust or other waste, of wood, agglomerated with cement, plaster or other mineral binders	kg	--
6809			熟石膏製品或以熟石膏為基本成分的混合物的製品：	Obras de gesso ou de composições à base de gesso :	Articles of plaster or of compositions based on plaster :		
			— 板、片、鑲板、瓦及類似製品，未經裝飾：	— Chapas, placas, painéis, ladrilhos e artefactos semelhantes, não ornamentados :	— Boards, sheets, panels, tiles and similar articles, not ornamented :		
	11	00	— — 僅用紙或紙板貼面或加強	— — Revestidos ou reforçados exclusivamente com papel ou cartão	— — Faced or reinforced with paper or paperboard only	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
	90	00	— 其他製品	— Outras obras	— Other articles	kg	--
6810			水泥、混凝土或人造石的製品，不論是否加強：	Obras de cimento, de concreto (betão) ou de pedra artificial, mesmo armadas :	Articles of cement, of concrete or of artificial stone, whether or not reinforced :		
			— 瓦、扁平石、磚及其類似製品：	— Telhas, ladrilhos, lajes, tijolos e artefactos semelhantes :	— Tiles, flagstones, bricks and similar articles :		
	11	00	— — 建築用砌塊及磚	— — Blocos e tijolos para a construção	— — Building blocks and bricks	kg	--
	19		— — 其他：	— — Outros :	— — Other :		
	40		— — — 人造石製	— — — De pedra artificial	— — — Of artificial stone	kg	--
	90		— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
			— 其他製品：	— Outras obras :	— Other articles :		
	91		— — 建築或土木工程用預製裝配式結構組件：	— — Elementos pré-fabricados para a construção ou engenharia civil :	— — Prefabricated structural components for building or civil engineering :		
		10	— — — 鋼筋混凝土或預應力混凝土製的管、杆、板、樁及類似製品	— — — Tubos, perfis, placas, barras e artigos semelhantes de concreto (betão) armado ou pré-reforçado	— — — Reinforced concrete and prestressed concrete tubes, pipes, rods, plates, piles and similar articles	kg	--
	90		— — — 其他	— — — Outras	— — — Other	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--
6811			石棉水泥、纖維素水泥及類似品的製品：	Obras de fibrocimento, cimento-celulose e semelhantes :	Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-cement or the like :		
	40	00	— 含石棉	— Contendo amianto	— Containing asbestos	kg	--
			— 不含石棉：	— Não contendo amianto :	— Not containing asbestos :		
	81	00	— — 瓦楞片	— — Chapas onduladas	— — Corrugated sheets	kg	--
	82	00	— — 其他片、鑲板、瓦及類似製品	— — Outras chapas, painéis, ladrilhos, telhas e produtos semelhantes	— — Other sheets, panels, tiles and similar articles	kg	--
	89	00	— — 其他製品	— — Outras obras	— — Other articles	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6812			經製作的石棉纖維；以石棉為基本成分或以石棉及碳酸鎂為基本成分的混合物；該混合物或石棉的製品（例如，線、梭織物、衣服、帽類、鞋靴、密封墊），不論是否加強，但第68.11或68.13節所列的貨品除外：	Amianto (asbesto) trabalhado em fibras; misturas à base de amianto ou à base de amianto e carbonato de magnésio; obras destas misturas ou de amianto (por exemplo, fios, tecidos, vestuário, chapéus e artefactos de uso semelhante, calçados, juntas), mesmo armadas, excepto as das posições 68.11 ou 68.13 :	<i>Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate; articles of such mixtures or of asbestos (for example, thread, woven fabric, clothing, headgear, footwear, gaskets), whether or not reinforced, other than goods of heading 68.11 or 68.13 :</i>		
	80	00	— 青石棉製	— De crocidolite	— <i>Of crocidolite</i>	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— <i>Other :</i>		
	91	00	— — 衣服、衣服配件、鞋靴及帽類	— — Vestuário, acessórios de vestuário, calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante	— — <i>Clothing, clothing accessories, footwear and headgear</i>	kg	--
	92	00	— — 紙、書皮紙板及氈呢	— — Papéis, cartões e feltros	— — <i>Paper, millboard and felt</i>	kg	--
	93	00	— — 壓縮石棉纖維接合物，成片或成卷	— — Fibras de amianto comprimidas para juntas, apresentadas em folhas ou em rolos	— — <i>Compressed asbestos fibre jointing, in sheets or rolls</i>	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
6813			摩擦材料及其製品（例如，片、卷、扁條、段、盤、圈、墊），未裝配，用於制動器、離合器或類似品，以石棉、其他礦物質或纖維素為基本成分，不論是否與織物或其他材料結合而成：	Guarnições de fricção (por exemplo, placas, rolos, tiras, segmentos, discos, anéis, pastilhas), não montadas, para travões (freios), embraiações ou semelhantes, à base de amianto (asbesto), de outras substâncias minerais ou de celulose, mesmo combinadas com têxteis ou outras matérias :	<i>Friction material and articles thereof (for example, sheets, rolls, strips, segments, discs, washers, pads), not mounted, for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos, of other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials :</i>		
	20	00	— 含石棉	— Contendo amianto	— <i>Containing asbestos</i>	kg	--
			— 不含石棉：	— Não contendo amianto :	— <i>Not containing asbestos :</i>		
	81	00	— — 制動器襯墊及墊座	— — Guarnições para travões	— — <i>Brake linings and pads</i>	kg	--
	89	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--
6814			加工雲母及雲母製品，包括黏結或再造雲母，不論是否以紙、紙板或其他材料襯底：	Mica trabalhada e suas obras, incluindo a mica aglomerada ou reconstituída, mesmo com suporte de papel, de cartão ou de outras matérias :	<i>Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support of paper, paperboard or other materials :</i>		
	10	00	— 黏結或再造雲母，成板、片及扁條狀，不論是否有襯底	— Placas, folhas ou tiras de mica aglomerada ou reconstituída, mesmo com suporte	— <i>Plates, sheets and strips of agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outras	— <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6815			未列明石製品及其他礦物製品（包括碳纖維、碳纖維製品及泥煤製品）：	Obras de pedra ou de outras matérias minerais (incluindo as fibras de carbono, as obras desta matéria ou de turfa), não especificadas nem compreendidas noutras posições :	Articles of stone or of other mineral substances (including carbon fibres, articles of carbon fibres and articles of peat), not elsewhere specified or included :		
	10	00	— 非電器用石墨或其他碳精製品	— Obras de grafite ou de outro carbono para usos não eléctricos	— Non-electrical articles of graphite or other carbon	kg	--
	20	00	— 泥煤製品	— Obras de turfa	— Articles of peat	kg	--
	91	00	— 其他製品：	— Outras obras :	— Other articles :		
	99	00	— — 含菱鎂礦、白雲石或鉻鐵礦	— — Contendo magnesite, dolomite ou cromite	— — Containing magnesite, dolomite or chromite	kg	--
			— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	--

第六十九章

Capítulo 69

Chapter 69

陶瓷產品

Produtos cerâmicos

Ceramic products

章註

1. 本章僅適用於成形後經燒製的陶瓷產品。第69.04至69.14節僅適用於不能歸入第69.01至69.03節的該類產品。
2. 本章不包括下列各項：
 - a) 第28.44節的產品；
 - b) 第68.04節的製品；
 - c) 第七十一章的製品（例如，仿首飾）；
 - d) 第81.13節的金屬陶瓷；
 - e) 第八十二章的製品；
 - f) 電絕緣體（第85.46節）或絕緣材料的配件（第85.47節）；
 - g) 假牙（第90.21節）；
 - h) 第九十一章的製品（例如，鐘及鐘殼）；
 - i) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設、預製裝配式建築物）；
 - k) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；
 - l) 第96.06節的製品（例如，鈕扣）或第96.14節的製品（例如，煙斗）；或
 - m) 第九十七章的製品（例如，藝術品）。

Notas

1. O presente Capítulo apenas compreende os produtos cerâmicos obtidos por cozedura depois de previamente enformados ou trabalhados. As posições 69.04 a 69.14 abrangem unicamente os produtos não susceptíveis de serem classificados nas posições 69.01 a 69.03.
2. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os produtos da posição 28.44;
 - b) os artefactos da posição 68.04;
 - c) os artefactos do Capítulo 71 (por exemplo, bijutarias);
 - d) os ceramais ("cermets") da posição 81.13;
 - e) os artefactos do Capítulo 82;
 - f) os isoladores eléctricos (posição 85.46) ou as peças isolantes da posição 85.47;
 - g) os dentes artificiais (posição 90.21);
 - h) os artefactos do Capítulo 91 (por exemplo, relógios e caixas de relógios);
 - ij) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação, construções pré-fabricadas);
 - k) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos e material de desporto);
 - l) os artefactos da posição 96.06 (por exemplo, botões) ou da posição 96.14 (por exemplo, cachimbos); ou
 - m) os artefactos do Capítulo 97 (por exemplo, objectos de arte).

Notes

1. *This Chapter applies only to ceramic products which have been fired after shaping. Headings 69.04 to 69.14 apply only to such products other than those classifiable in headings 69.01 to 69.03.*
2. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Products of heading 28.44;*
 - b) *Articles of heading 68.04;*
 - c) *Articles of Chapter 71 (for example, imitation jewellery);*
 - d) *Cermets of heading 81.13;*
 - e) *Articles of Chapter 82;*
 - f) *Electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;*
 - g) *Artificial teeth (heading 90.21);*
 - h) *Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);*
 - ij) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);*

- k) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games and sports requisites);
l) Articles of heading 96.06 (for example, buttons) or of heading 96.14 (for example, smoking pipes); or
m) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6901	00	00	I. 硅化石粗粉或類似硅土貨品，及耐火貨品	I. PRODUTOS DE FARINHAS SILICIOSAS FÓSSEIS OU DE TERRAS SILICIOSAS SEMELHANTES E PRODUTOS REFRACTÁRIOS	I. GOODS OF SILICEOUS FOSSIL MEALS OR OF SIMILAR SILICEOUS EARTHS, AND REFRACTORY GOODS	kg	--
			硅化石粗粉（例如，各種硅藻土）或類似硅土製的磚、塊、瓦及其他陶瓷貨品	Tijolos, placas (lajes), ladrilhos e outras peças cerâmicas de farinhas siliciosas fósseis (por exemplo, kieselguhr, tripolite ou diatomite) ou de terras siliciosas semelhantes	Bricks, blocks, tiles and other ceramic goods of siliceous fossil meals (for example, kieselguhr, tripolite or diatomite) or of similar siliceous earths		
			耐火磚、塊、瓦及類似耐火陶瓷建材貨品，但用硅化石粗粉或類似硅土製的除外：	Tijolos, placas (lajes), ladrilhos e peças cerâmicas semelhantes, para construção, refractários, que não sejam de farinhas siliciosas fósseis nem de terras siliciosas semelhantes :	Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods, other than those of siliceous fossil meals or similar siliceous earths :		
			— 單計或合計含有以重量計超過50%的鎂、鈣或鉻，且以氧化鎂、氧化鈣或三氧化二鉻表示	— Contendo, em peso, mais de 50 % dos elementos Mg, Ca ou Cr, tomados isoladamente ou em conjunto, expressos em MgO, CaO ou Cr ₂ O ₃	— Containing by weight, singly or together, more than 50 % of the elements Mg, Ca or Cr, expressed as MgO, CaO or Cr ₂ O ₃		
6902	10	00	— 含有以重量計超過50%的礬土（三氧化二鋁）、硅土（二氧化硅）或這些產品的混合物或化合物	— Contendo, em peso, mais de 50 % de alumina (Al ₂ O ₃), de sílica (SiO ₂) ou de uma mistura ou combinação destes produtos	— Containing by weight more than 50 % of alumina (Al ₂ O ₃), of silica (SiO ₂) or of a mixture or compound of these products	kg	--
			— 其他	— Outros	— Other		
			其他耐火陶瓷貨品（例如，曲頸甌、坩堝、隔焰甌、噴嘴、栓塞、支架、灰皿、管、護套及杆），但硅化石粗粉或類似硅土製的除外：	Outros produtos cerâmicos refractários (por exemplo, retortas, cacinhas, muflas, bocais, tampões, suportes, copelas, tubos, mangas, varetas) que não sejam de farinhas siliciosas fósseis nem de terras siliciosas semelhantes :	Other refractory ceramic goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths and rods), other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths :		
			— 含有以重量計超過50%的石墨或其他碳或這些產品的混合物	— Contendo, em peso, mais de 50 % de grafite ou de outro carbono, ou de uma mistura destes produtos	— Containing by weight more than 50 % of graphite or other carbon or of a mixture of these products		
6903	20	00	— 含有以重量計超過50%的礬土（三氧化二鋁）或礬土與硅土（二氧化硅）的混合物或化合物	— Contendo, em peso, mais de 50 % de alumina (Al ₂ O ₃) ou de uma mistura ou combinação de alumina e sílica (SiO ₂)	— Containing by weight more than 50 % of alumina (Al ₂ O ₃) or of a mixture or compound of alumina and of silica (SiO ₂)	kg	--
			— 其他	— Outros	— Other		
			其他耐火陶瓷貨品（例如，曲頸甌、坩堝、隔焰甌、噴嘴、栓塞、支架、灰皿、管、護套及杆），但硅化石粗粉或類似硅土製的除外：	Outros produtos cerâmicos refractários (por exemplo, retortas, cacinhas, muflas, bocais, tampões, suportes, copelas, tubos, mangas, varetas) que não sejam de farinhas siliciosas fósseis nem de terras siliciosas semelhantes :	Other refractory ceramic goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths and rods), other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths :		
			— 含有以重量計超過50%的石墨或其他碳或這些產品的混合物	— Contendo, em peso, mais de 50 % de grafite ou de outro carbono, ou de uma mistura destes produtos	— Containing by weight more than 50 % of graphite or other carbon or of a mixture of these products		
6904	90	00	— 含有以重量計超過50%的礬土（三氧化二鋁）或礬土與硅土（二氧化硅）的混合物或化合物	— Contendo, em peso, mais de 50 % de alumina (Al ₂ O ₃) ou de uma mistura ou combinação de alumina e sílica (SiO ₂)	— Containing by weight more than 50 % of alumina (Al ₂ O ₃) or of a mixture or compound of alumina and of silica (SiO ₂)	kg	--
			— 其他	— Outros	— Other		
			其他耐火陶瓷貨品（例如，曲頸甌、坩堝、隔焰甌、噴嘴、栓塞、支架、灰皿、管、護套及杆），但硅化石粗粉或類似硅土製的除外：	Outros produtos cerâmicos refractários (por exemplo, retortas, cacinhas, muflas, bocais, tampões, suportes, copelas, tubos, mangas, varetas) que não sejam de farinhas siliciosas fósseis nem de terras siliciosas semelhantes :	Other refractory ceramic goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths and rods), other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths :		
			— 含有以重量計超過50%的石墨或其他碳或這些產品的混合物	— Contendo, em peso, mais de 50 % de grafite ou de outro carbono, ou de uma mistura destes produtos	— Containing by weight more than 50 % of graphite or other carbon or of a mixture of these products		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6904			II. 其他陶瓷產品	II. OUTROS PRODUTOS CERÂMICOS	II. OTHER CERAMIC PRODUCTS		
			陶瓷建築用磚、鋪地用磚、 支撐或填充用瓦及類似品：	Tijolos para construção, tijoleiras, tapa-vigas e produtos semelhantes, de cerâmica：	Ceramic building bricks, flooring blocks, support or filler tiles and the like：		
	10	00	— 建築用磚	— Tijolos para construção	— Building bricks	kg	10 ³
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
6905			屋頂瓦、煙囪罩、通風帽、 煙囪襯壁、建築裝飾及其他 建築用陶瓷貨品：	Telhas, elementos de chaminés, condutores de fumo, ornamentos arquitectónicos, de cerâmica, e outros produtos cerâmicos para construção：	Roofing tiles, chimney-pots, cowls, chimney liners, architectural ornaments and other ceramic constructional goods：		
	10	00	— 屋頂瓦	— Telhas	— Roofing tiles	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
6906	00	00	陶瓷管、導管、檐槽及管配 件	Tubos, algerozes ou calhas e acessórios para canalizações, de cerâmica	Ceramic pipes, conduits, guttering and pipe fittings	kg	--
6907			陶瓷鋪面磚及貼面磚、爐面 磚或牆面磚；陶瓷鑲嵌（馬 賽克）立方體及類似品，不 論是否有襯背；精加工陶 瓷：	Ladrilhos e placas (lajes), para pavimentação ou revestimento, de cerâmica; cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos, de cerâmica, mesmo com suporte; acabamentos cerâmicos：	Ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing; finishing ceramics：		
			— 鋪面磚及貼面磚、爐面磚 或牆面磚，但第6907.30及 6907.40目所列的除外：	— Ladrilhos e placas (lajes), para pavimentação ou revestimento, excepto os das subposições 6907.30 e 6907.40：	— Flags and paving, hearth or wall tiles, other than those of subheadings 6907.30 and 6907.40：		
	21	00	— — 以重量計吸水率不超過 0.5%	— — De coeficiente de absorção de água, em peso não superior a 0,5 %	— — Of a water absorption coefficient by weight not exceeding 0.5 %	kg	m ²
	22	00	— — 以重量計吸水率超過 0.5%但不超過10%	— — De coeficiente de absorção de água, em peso superior a 0,5 % mas não superior a 10 %	— — Of a water absorption coefficient by weight exceeding 0.5 % but not exceeding 10 %	kg	m ²
	23	00	— — 以重量計吸水率超過 10%	— — De coeficiente de absorção de água, em peso superior 10 %	— — Of a water absorption coefficient by weight exceeding 10 %	kg	m ²
	30	00	— 鑲嵌（馬賽克）立方體及 類似品，第6907.40目所列 的除外	— Cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaico, excepto os da subposição 6907.40	— Mosaic cubes and the like, other than those of subheading 6907.40	kg	m ²
	40	00	— 精加工陶瓷	— Acabamentos cerâmicos	— Finishing ceramics	kg	m ²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
6909		實驗室、化學或作其他專門技術用途的陶瓷器具；農業用陶瓷槽、缸及類似容器；供運輸或盛裝貨品用的陶瓷盆、瓶及類似製品：	Aparelhos e artefactos para usos nos laboratórios, químicos ou para outros usos técnicos, de cerâmica; alguidares, gamelas e outros recipientes semelhantes para usos rurais de cerâmica; bilhas e outras vasilhas próprias para transporte ou embalagem, de cerâmica :	<i>Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses; ceramic troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture; ceramic pots, jars and similar articles of a kind used for the conveyance or packing of goods :</i>		
		— 實驗室、化學或作其他專門技術用途的陶瓷器具：	— Aparelhos e artefactos para usos nos laboratórios, químicos ou para outros usos técnicos :	— <i>Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses :</i>		
	11 00	— 瓷製	— De porcelana	— <i>Of porcelain or china</i>	kg	--
	12 00	— 硬度相等於莫氏硬度9或以上的製品	— Artefactos com uma dureza equivalente a 9 ou mais na escala Mohs	— <i>Articles having a hardness equivalent to 9 or more on the Mohs scale</i>	kg	--
	19 00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
	90 00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
6910		陶瓷洗滌盆、洗手盆、洗手盆台座、浴缸、坐浴盆、抽水馬桶、水廁水箱、尿廁及類似衛生裝設：	Pias, lavatórios, colunas para lavatórios, banheiras, bidés, sanitários, reservatórios de autoclismos, mictórios e aparelhos fixos semelhantes para usos sanitários, de cerâmica :	<i>Ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing cisterns, urinals and similar sanitary fixtures :</i>		
	10 00	— 瓷製	— De porcelana	— <i>Of porcelain or china</i>	kg	Nº
	90 00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	Nº
6911		餐具、廚房器具、其他家庭及梳洗用製品，瓷製：	Louça, outros artigos de uso doméstico e artigos de higiene ou de toucador, de porcelana :	<i>Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain or china :</i>		
	10 00	— 餐具及廚房器具	— Artigos para serviço de mesa ou de cozinha	— <i>Tableware and kitchenware</i>	kg	--
	90 00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
6912	00 00	陶瓷餐具、廚房器具、其他家庭及梳洗用製品，瓷器除外	Louça, outros artigos de uso doméstico e artigos de higiene ou de toucador, de cerâmica, excepto de porcelana	<i>Ceramic tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, other than of porcelain or china</i>	kg	--
6913		陶瓷小雕像及其他裝飾用陶瓷製品：	Estatuetas e outros objectos de ornamentação, de cerâmica :	<i>Statuettes and other ornamental ceramic articles :</i>		
	10 00	— 瓷製	— De porcelana	— <i>Of porcelain or china</i>	kg	--
	90 00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
6914		其他陶瓷製品：	Outras obras de cerâmica :	<i>Other ceramic articles :</i>		
	10 00	— 瓷製	— De porcelana	— <i>Of porcelain or china</i>	kg	--
	90 00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--

第七十章
Capítulo 70
Chapter 70

玻璃及玻璃製品
Vidro e suas obras
Glass and glassware

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 第32.07節的貨品（例如，可玻璃化的搪瓷及釉、搪瓷玻璃料及其他成粉狀、粒狀或片狀的玻璃）；
 - b) 第七十一章的製品（例如，仿首飾）；
 - c) 第85.44節的光導纖維纜、電絕緣體（第85.46節）或第85.47節的絕緣材料製的配件；
 - d) 光導纖維、經光學加工的光學元件體、皮下注射器、假眼、溫度計、氣壓計、液體比重計或第九十章的其他製品；
 - e) 第94.05節的具有永久固定光源的燈具及照明裝設、燈光招牌、燈光名牌或類似品，或其零件；
 - f) 玩具、遊戲品、運動用品、聖誕樹裝飾品或第九十五章的其他製品（不包括玩偶或第九十五章其他製品用無機械裝置的玻璃眼球）；或
 - g) 鈕扣、保溫瓶、香水噴霧器或類似噴霧器或第九十六章的其他製品。
2. 對於第70.03、70.04及70.05節：
 - a) 玻璃在退火前經過的各種工序，都不視為“已加工”；
 - b) 切割成一定形狀並不影響其作為玻璃片歸類；
 - c) 所稱“吸收、反射或非反射層”是指極薄的金屬或化合物（例如，金屬氧化物）鍍層，該鍍層可以吸收例如，紅外線或可提高玻璃的反射性能，同時仍然使玻璃保持一定程度的透明或半透明性；或該鍍層可防止光線在玻璃表面的反射。
3. 第70.06節的產品，不論是否具有製品的特性，仍歸入該節。
4. 第70.19節所稱“玻璃棉”是指：
 - a) 以重量計二氧化矽含量不少於60%的礦棉；
 - b) 以重量計二氧化矽含量少於60%，但鹼性氧化物（氧化鉀或氧化鈉）含量超過5%或氧化硼含量超過2%的礦棉。不符合上述規格的礦棉則歸入第68.06節。
5. 本分類表所稱“玻璃”包括熔凝石英及其他熔凝硅石。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os artigos da posição 32.07 (por exemplo, composições vitrificáveis, fritas de vidro e outros vidros em pó, grânulos, lamelas ou flocos);
 - b) os artigos do Capítulo 71 (por exemplo, bijutarias);
 - c) os cabos de fibras ópticas da posição 85.44, os isoladores para usos eléctricos das posições 85.46 ou as peças isolantes (posição 85.47);
 - d) as fibras ópticas, os elementos de óptica trabalhados opticamente, as seringas hipodérmicas, os olhos artificiais, os termómetros, barómetros, areómetros, densímetros e outros artigos e instrumentos, do Capítulo 90;
 - e) os aparelhos de iluminação, os anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras luminosos, ou artigos semelhantes, que contenham uma fonte luminosa fixa permanente, ou suas partes da posição 94.05;
 - f) os jogos, brinquedos, acessórios para árvores de Natal, bem como outros artefactos do Capítulo 95, excepto os olhos sem mecanismo para bonecos ou para outros artefactos do Capítulo 95; ou
 - g) os botões, os vaporizadores, as garrafas térmicas montadas ou outros artefactos incluindo no Capítulo 96.
2. Na aceção das posições 70.03, 70.04 e 70.05 :
 - a) não se consideram "trabalhados" os vidros que tenham sido submetidos a qualquer operação antes do recozimento;
 - b) o recorte em qualquer forma não afecta a classificação do vidro em chapas ou folhas;
 - c) consideram-se "camadas absorventes, reflectoras ou não" as camadas metálicas ou de compostos químicos (por exemplo, óxidos metálicos), de espessura microscópica, que absorvam por exemplo os raios infravermelhos ou melhorem as qualidades reflectoras do vidro, sem impedir a sua transparência ou translucidez; ou que impeçam a superfície do vidro de reflectir a luz.
3. Os produtos indicados na posição 70.06 continuam a classificar-se nesta posição, mesmo que apresentem o carácter de artefactos.

4. Na aceção da posição 70.19, considera-se "lã de vidro" :
 - a) as lãs minerais cujo teor de sílica (SiO_2) seja não inferior a 60 %, em peso;
 - b) as lãs minerais cujo teor de sílica (SiO_2), em peso, seja inferior a 60 % mas cujo teor de óxidos alcalinos (K_2O ou Na_2O) seja superior a 5 %, em peso, ou cujo teor de anidrido bórico (B_2O_3) seja superior a 2 %, em peso.
 As lãs minerais que não obedecem a estas condições incluem-se na posição 68.06.
5. Na Nomenclatura, o quartzo e outras sílicas fundidos consideram-se "vidro".

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Goods of heading 32.07 (for example, vitrifiable enamels and glazes, glass frit, other glass in the form of powder, granules or flakes);*
 - b) *Articles of Chapter 71 (for example, imitation jewellery);*
 - c) *Optical fibre cables of heading 85.44, electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;*
 - d) *Optical fibres, optically worked optical elements, hypodermic syringes, artificial eyes, thermometers, barometers, hydrometers or other articles of Chapter 90;*
 - e) *Lamps or lighting fittings, illuminated signs, illuminated name-plates or the like, having a permanently fixed light source, or parts thereof of heading 94.05;*
 - f) *Toys, games, sports requisites, Christmas tree ornaments or other articles of Chapter 95 (excluding glass eyes without mechanisms for dolls or for other articles of Chapter 95); or*
 - g) *Buttons, fitted vacuum flasks, scent or similar sprays or other articles of Chapter 96.*
2. *For the purposes of headings 70.03, 70.04 and 70.05 :*
 - a) *glass is not regarded as "worked" by reason of any process it has undergone before annealing;*
 - b) *cutting to shape does not affect the classification of glass in sheets;*
 - c) *the expression "absorbent, reflecting or non-reflecting layer" means a microscopically thin coating of metal or of a chemical compound (for example, metal oxide) which absorbs, for example, infra-red light or improves the reflecting qualities of the glass while still allowing it to retain a degree of transparency or translucency; or which prevents light from being reflected on the surface of the glass.*
3. *The products referred to in heading 70.06 remain classified in that heading whether or not they have the character of articles.*
4. *For the purposes of heading 70.19, the expression "glass wool" means :*
 - a) *Mineral wools with a silica (SiO_2) content not less than 60 % by weight;*
 - b) *Mineral wools with a silica (SiO_2) content less than 60 % but with an alkaline oxide (K_2O or Na_2O) content exceeding 5 % by weight or a boric oxide (B_2O_3) content exceeding 2 % by weight.**Mineral wools which do not comply with the above specifications fall in heading 68.06.*
5. *Throughout the Nomenclature, the expression "glass" includes fused quartz and other fused silica.*

目註

1. 第7013.22、7013.33、7013.41及7013.91目所稱“鉛水晶”是指以重量計氧化鉛含量最少達24%的玻璃。

Nota de subposição

1. Na aceção das subposições 7013.22, 7013.33, 7013.41 e 7013.91, a expressão "cristal de chumbo" só compreende o vidro com um teor mínimo de monóxido de chumbo (PbO) a 24 %, em peso.

Subheading Note

1. *For the purposes of subheadings 7013.22, 7013.33, 7013.41 and 7013.91, the expression "lead crystal" means only glass having a minimum lead monoxide (PbO) content by weight of 24 %.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7001			碎玻璃及其他玻璃廢料及碎料；玻璃塊料：	Cacos, fragmentos e outros desperdícios e resíduos de vidro; vidro em massa :	Cullet and other waste and scrap of glass; glass in the mass :		
	00	30	——碎玻璃及其他玻璃廢料及碎料	——Cacos, fragmentos e outros desperdícios e resíduos de vidro	——Cullet and other waste and scrap of glass	kg	--
		40	——玻璃塊料	——Vidro em massa	——Glass in the mass	kg	--
7002			玻璃球（第70.18節的微型球狀玻璃除外）、杆或管，未加工：	Vidro em esferas (excepto as microsferas da posição 70.18), barras, varetas e tubos, não trabalhado :	Glass in balls (other than microspheres of heading 70.18), rods or tubes, unworked :		
	10	00	—球	—Esferas	—Balls	kg	--
	20	00	—杆	—Barras ou varetas	—Rods	kg	--
			—管：	—Tubos :	—Tubes :		
	31	00	——用熔凝石英或其他熔凝硅石製	——De quartzo ou de outras sílicas fundidos	——Of fused quartz or other fused silica	kg	--
	32	00	——溫度在攝氏0至300度的範圍內線膨脹系數不超過 5×10^{-6} ／開爾文的其 他玻璃製	——De outro vidro com um coeficiente de dilatação linear não superior a 5×10^{-6} por Kelvin, entre 0 °C e 300 °C	——Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding 5×10^{-6} per Kelvin within a temperature range of 0 °C to 300 °C	kg	--
	39	00	——其他	——Outros	——Other	kg	--
7003			鑄製及軋製的玻璃片或型材，不論是否具有吸收、反射或非反射層，但未經其他方法加工：	Vidro vazado ou laminado, em chapas, folhas ou perfis, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho :	Cast glass and rolled glass, in sheets or profiles, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked :		
	12	00	—非夾絲玻璃片： ——整塊着色（本體着色）、不透明、鑲色或具有吸收、反射或非反射層	—Chapas e folhas, não armadas : ——Coradas na massa, opacificadas, folheadas (chapeadas), ou com camada absorvente, reflectora ou não	—Non-wired sheets : ——Coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer	kg	m ²
	19	00	——其他	——Outras	——Other	kg	m ²
	20	00	—夾絲玻璃片	—Chapas e folhas, armadas	—Wired sheets	kg	m ²
	30	00	—型材	—Perfis	—Profiles	kg	m ²
7004			拉製及吹製玻璃片，不論是否具有吸收、反射或非反射層，但未經其他方法加工：	Vidro estirado ou soprado, em folhas, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho :	Drawn glass and blown glass, in sheets, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked :		
	20	00	—玻璃，整塊着色（本體着色），不透明、鑲色或具有吸收、反射或非反射層	—Vidro corado na massa, opacificado, folheado (chapeado) ou com camada absorvente, reflectora ou não	—Glass, coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer	kg	m ²
	90	00	—其他玻璃	—Outro vidro	—Other glass	kg	m ²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7005			浮法玻璃片及表面研磨或拋光玻璃片，不論是否具有吸收、反射或非反射層，但未經其他方法加工：	Vidro flotado e vidro desbastado ou polido numa ou em ambas as faces, em chapas ou em folhas, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho :	<i>Float glass and surface ground or polished glass, in sheets, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked :</i>		
	10	00	— 非夾絲玻璃，具有吸收、反射或非反射層	— Vidro não armado, com camada absorvente, reflectora ou não	— <i>Non-wired glass, having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer</i>	kg	m ²
	21	00	— 其他非夾絲玻璃： — — 整塊着色（本體着色）、不透明、鏤色或僅經表面研磨	— Outro, não armado : — — Corado na massa, opacificado, folheado (chapeado) ou simplesmente desbastado	— <i>Other non-wired glass : — — Coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or merely surface ground</i>	kg	m ²
	29	00	— — 其他	— — Outro	— — <i>Other</i>	kg	m ²
	30	00	— 夾絲玻璃	— Vidro armado	— <i>Wired glass</i>	kg	m ²
7006	00	00	第70.03、70.04或70.05節的玻璃，經彎曲、邊緣加工、刻花、鑽孔、上搪瓷或用其他方法加工，但未用其他材料鑲框或裝配	Vidro das posições 70.03, 70.04 ou 70.05, recurvado, biselado, gravado, brocado, esmaltado ou trabalhado de outro modo, mas não emoldurado nem associado a outras matérias	<i>Glass of heading 70.03, 70.04 or 70.05, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials</i>	kg	--
7007			安全玻璃，包括鋼化（回火處理）或層壓玻璃：	Vidro de segurança consistindo em vidro temperado ou formado por folhas contracoladas :	<i>Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass :</i>		
	11		— 鋼化（回火處理）安全玻璃： — — 尺碼及形狀適合安裝於車輛、航空器、航天器或船舶上：	— Vidro temperado : — — De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em automóveis, veículos aéreos, veículos espaciais ou barcos :	— <i>Toughened (tempered) safety glass : — — Of size and shape suitable for incorporation in vehicles, aircraft, spacecraft or vessels :</i>		
		10	— — — 尺碼及形狀適合安裝於航空器、航天器或船舶上	— — — De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em veículos aéreos, veículos espaciais ou barcos	— — — <i>Of size and shape suitable for incorporation in aircraft, spacecraft or vessels</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	19	00	— — 其他 — 層壓安全玻璃：	— — Outros — Vidros formados de folhas contracoladas :	— — <i>Other — Laminated safety glass :</i>	kg	m ²
		21	— — 尺碼及形狀適合安裝於車輛、航空器、航天器或船舶上：	— — De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em automóveis, veículos aéreos, veículos espaciais ou barcos :	— — <i>Of size and shape suitable for incorporation in vehicles, aircraft, spacecraft or vessels :</i>		
		10	— — — 尺碼及形狀適合安裝於航空器、航天器或船舶上	— — — De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em veículos aéreos, veículos espaciais ou barcos	— — — <i>Of size and shape suitable for incorporation in aircraft, spacecraft or vessels</i>	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
	29	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	m ²

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7008	00	00	多層隔溫、隔音玻璃組件	Vidros isolantes de paredes múltiplas	Multiple-walled insulating units of glass	kg	--
7009			玻璃鏡，不論是否鑲框，包括後視鏡：	Espelhos de vidro, mesmo emoldurados, incluindo os espelhos retrovisores :	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors :		
	10	00	— 車輛後視鏡	— Espelhos retrovisores para veículos	— Rear-view mirrors for vehicles	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91	00	— — 未鑲框	— — Não emoldurados	— — Unframed	kg	--
	92	00	— — 已鑲框	— — Emoldurados	— — Framed	kg	--
7010			壺、瓶、長頸瓶、闊口瓶、罐、管形瓶、安瓿及其他容器，玻璃製，供運輸或盛裝貨品用；玻璃保藏罐；塞、蓋及其他封口器，玻璃製：	Garrações, garrafas, frascos, boiões, vasos, embalagens tubulares, ampolas e outros recipientes de vidro próprios para transporte ou embalagem; boiões de vidro, para conserva; rolhas, tampas e outros dispositivos de uso semelhante, de vidro :	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass :		
	10	00	— 安瓿	— Ampolas	— Ampoules	kg	--
	20	00	— 塞、蓋及其他封口器	— Rolhas, tampas e outros dispositivos de uso semelhante	— Stoppers, lids and other closures	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	10		— — — 容量超過1升	— — — De capacidade superior a 1 l	— — — Of a capacity exceeding 1 l	kg	--
	20		— — — 容量超過0.33升，但不超過1升	— — — De capacidade superior a 0,33 l, mas não superior a 1 l	— — — Of a capacity exceeding 0.33 l, but not exceeding 1 l	kg	--
	30		— — — 容量超過0.15升，但不超過0.33升	— — — De capacidade superior a 0,15 l, mas não superior a 0,33 l	— — — Of a capacity exceeding 0.15 l, but not exceeding 0.33 l	kg	--
	90		— — — 容量不超過0.15升	— — — De capacidade não superior a 0,15 l	— — — Of a capacity not exceeding 0.15 l	kg	--
7011			開口玻璃外殼（包括燈泡及管），及其玻璃零件，未裝有配件，供製電燈泡、陰極射線管或類似品用：	Ampolas e invólucros mesmo tubulares, abertos, e suas partes de vidro, sem guarnições, para lâmpadas eléctricas, tubos catódicos ou semelhantes :	Glass envelopes (including bulbs and tubes), open, and glass parts thereof, without fittings, for electric lamps, cathode-ray tubes or the like :		
	10	00	— 供製電燈用	— Para iluminação eléctrica	— For electric lighting	kg	--
	20	00	— 供製陰極射線管用	— Para tubos catódicos	— For cathode-ray tubes	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
7013			玻璃器皿，供餐桌、廚房、廁所、辦公室、室內裝飾或類似用途（但第70.10或70.18節所列的除外）：	Objectos de vidro para serviço de mesa, cozinha, toucador, escritório, ornamentação de interiores ou usos semelhantes (excepto os das posições 70.10 ou 70.18) :	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 70.10 or 70.18) :		
	10	00	— 玻璃陶瓷製	— Objectos de vitrocerâmica	— Of glass-ceramics	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7013	22	00	— 高腳杯子，但玻璃陶瓷製的除外：	— Copos com pés, excepto de vitrocerâmica :	— Stemware drinking glasses, other than of glass-ceramics :	kg	--
		28	— — 鉛水晶製	— — De cristal de chumbo	— — Of lead crystal		
	33	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
		37	— 其他杯子，但玻璃陶瓷製的除外：	— Outros copos, excepto de vitrocerâmica :	— Other drinking glasses, other than of glass ceramics :		
	41	00	— — 鉛水晶製	— — De cristal de chumbo	— — Of lead crystal	kg	--
		42	— — 其他	— — Outros	— — Other		kg
	49	00	— 餐桌（杯子除外）或廚房用玻璃器皿，但玻璃陶瓷製的除外：	— Objectos para serviço de mesa (excepto copos) ou para cozinha, excepto de vitrocerâmica :	— Glassware of a kind used for table (other than drinking glasses) or kitchen purposes, other than of glass-ceramics :		
		91	— — 鉛水晶製	— — De cristal de chumbo	— — Of lead crystal	kg	--
	99	00	— — 溫度在攝氏0至300度的範圍內線膨脹系數不超過 5×10^{-6} / 開爾文的玻璃製	— — De vidro com um coeficiente de dilatação linear não superior a 5×10^{-6} por Kelvin, entre 0 °C e 300 °C	— — Of glass having a linear coefficient of expansion not exceeding 5×10^{-6} per Kelvin within a temperature range of 0 °C to 300 °C		kg
		99	— — 其他	— — Outros	— — Other		
7014	00	00	— 其他玻璃器皿：	— Outros objectos :	— Other glassware :	kg	--
		99	— — 鉛水晶製	— — De cristal de chumbo	— — Of lead crystal		
7015	00	00	— 其他	— Outros	— Other	kg	--
		10	玻璃信號器及玻璃光學元件（但第70.15節所列的除外），未經光學加工	Artefactos de vidro para sinalização, elementos de óptica de vidro (excepto os da posição 70.15), não trabalhados opticamente	Signalling glassware and optical elements of glass (other than those of heading 70.15), not optically worked		
		90	鐘錶玻璃及類似玻璃，非視力矯正或視力矯正眼鏡用玻璃，成弧面、彎曲、凹形及類似形狀，但未經光學加工；凹面圓形玻璃及扇形玻璃，供製造上述玻璃用：	Vidros para relógios e aparelhos semelhantes e vidros semelhantes, vidros para lentes, mesmo correctivas, curvos ou arqueados, ocos ou semelhantes, não trabalhados opticamente; esferas ocas e segmentos de esferas, de vidro, para fabricação desses vidros :	Clock or watch glasses and similar glasses, glasses for non-corrective or corrective spectacles, curved, bent, hollowed or the like, not optically worked; hollow glass spheres and their segments, for the manufacture of such glasses :		
7016	00	00	— 視力矯正眼鏡用玻璃	— Vidros para lentes correctivas	— Glasses for corrective spectacles	kg	--
		90	— 其他	— Outros	— Other		
7016	00	00	鋪地或鋪牆用塊、厚片、磚、方塊、瓦及其他壓製或模製玻璃製品，不論是否夾絲，供建築或工程用；玻璃立方體及其他玻璃小件，不論是否有襯背，供作鑲嵌（馬賽克）或類似裝飾用途；鉛條窗玻璃及類似品；多孔或泡沫玻璃，成塊、板、片、殼或類似形狀：	Blocos, placas, tijolos, ladrilhos, telhas e outros artefactos de vidro prensado ou moldado, mesmo armado, para a construção; cubos, pastilhas e outras pequenas chapas de vidro, mesmo com suporte, para mosaicos ou decorações semelhantes; vitrais de vidro e semelhantes; vidro denominado "multicelular" ou "espuma" de vidro, em blocos, painéis, chapas e conchas ou formas semelhantes :	Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glass, whether or not wired, of a kind used for building or construction purposes; glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes; leaded lights and the like; multicellular or foam glass in blocks, panels, plates, shells or similar forms :	kg	--
		90	鋪地或鋪牆用塊、厚片、磚、方塊、瓦及其他壓製或模製玻璃製品，不論是否夾絲，供建築或工程用；玻璃立方體及其他玻璃小件，不論是否有襯背，供作鑲嵌（馬賽克）或類似裝飾用途；鉛條窗玻璃及類似品；多孔或泡沫玻璃，成塊、板、片、殼或類似形狀：	Blocos, placas, tijolos, ladrilhos, telhas e outros artefactos de vidro prensado ou moldado, mesmo armado, para a construção; cubos, pastilhas e outras pequenas chapas de vidro, mesmo com suporte, para mosaicos ou decorações semelhantes; vitrais de vidro e semelhantes; vidro denominado "multicelular" ou "espuma" de vidro, em blocos, painéis, chapas e conchas ou formas semelhantes :	Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glass, whether or not wired, of a kind used for building or construction purposes; glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes; leaded lights and the like; multicellular or foam glass in blocks, panels, plates, shells or similar forms :		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7016	10	00	— 玻璃立方體及其他玻璃小件，不論是否有襯背，供作鑲嵌（馬賽克）或類似裝飾用途	— Cubos, pastilhas e outras pequenas chapas de vidro, mesmo com suporte, para mosaicos ou decorações semelhantes	— <i>Glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
7017			實驗室、衛生或配藥用玻璃器皿，不論是否有刻度或標量：	Artefactos de vidro para laboratório, higiene e farmácia, mesmo graduados ou calibrados :	<i>Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated :</i>		
	10	00	— 熔融石英或其他熔融硅石製	— De quartzo ou de outras sílicas, fundidos	— <i>Of fused quartz or other fused silica</i>	kg	--
	20	00	— 溫度在攝氏0至300度的範圍內線膨脹系數不超過 5×10^{-6} /開爾文的其他玻璃製	— De outro vidro com um coeficiente de dilatação linear não superior a 5×10^{-6} por Kelvin entre 0 °C e 300 °C	— <i>Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding 5×10^{-6} per Kelvin within a temperature range of 0 °C to 300 °C</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
7018			玻璃珠、仿珍珠、仿寶石、仿半寶石及類似的玻璃小件，及其製品，但仿首飾除外；玻璃眼，但醫用假眼除外；燈工方法製的玻璃小雕像及其他裝飾品，但仿首飾除外；直徑不超過1毫米的微型球狀玻璃：	Contas, imitações de pérolas, imitações de pedras preciosas ou semipreciosas e artefactos semelhantes de vidro, e suas obras, excepto de bijutaria; olhos de vidro, excepto de prótese; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de vidro, trabalhados a maçarico, excepto de bijutaria; microsferas de vidro, de diâmetro não superior a 1 mm :	<i>Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares, and articles thereof other than imitation jewellery; glass eyes other than prosthetic articles; statuettes and other ornaments of lamp-worked glass, other than imitation jewellery; glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter :</i>		
	10	00	— 玻璃珠、仿珍珠、仿寶石或仿半寶石及類似玻璃小件	— Contas, imitações de pérolas, imitações de pedras preciosas ou semipreciosas e artefactos semelhantes, de vidro	— <i>Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares</i>	kg	--
	20	00	— 直徑不超過1毫米的微型球狀玻璃	— Microsferas de vidro de diâmetro não superior a 1 mm	— <i>Glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter</i>	kg	--
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
7019			玻璃纖維（包括玻璃棉）及其製品（例如，玻璃紗、梭織物）：	Fibras de vidro (incluindo a lã de vidro) e suas obras (por exemplo, fios, tecidos) :	<i>Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics) :</i>		
			— 梳條、粗紗、紗及切斷股：	— Mechas, mesmo ligeiramente torcidas ("rovings") e fios, cortados ou não :	— <i>Slivers, rovings, yarn and chopped strands :</i>		
	11	00	— — 切斷股，長度不超過50毫米	— — Fios cortados, de comprimento não superior a 50 mm	— — <i>Chopped strands, of a length of not more than 50 mm</i>	kg	--
	12	00	— — 粗紗	— — Mechas ligeiramente torcidas ("rovings")	— — <i>Rovings</i>	kg	--
	19	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7019	31	00	－薄片（巴里紗）、網、 蓆、墊、板及類似無紡織 物產品：	－ Véus, mantas, esteiras ("mats"), colchões, painéis e produtos semelhantes, não tecidos：	－ Thin sheets (voiles), webs, mats, mattresses, boards and similar non-woven products：		
		00	－ 蓆	－ 蓆 ("mats")	－ Mats	kg	--
		32	－ 薄片（巴里紗）	－ Véus	－ Thin sheets (voiles)	kg	--
		39	－ 其他	－ Outros	－ Other	kg	--
	40	00	－粗紗梭織物	－ Tecidos de mechas ligeiramente torcidas ("rovings")	－ Woven fabrics of rovings	kg	--
			－其他梭織物：	－ Outros tecidos：	－ Other woven fabrics：		
	51	00	－ 闊度不超過30厘米	－ De largura não superior a 30 cm	－ Of a width not exceeding 30 cm	kg	--
	52	00	－ 闊度超過30厘米的平紋 梭織物，每平方米重量 少於250克，長纖維製， 每根單紗粗細不超過136 特克斯	－ De largura superior a 30 cm, em ponto de tafetá, com peso inferior a 250 g/m ² , de filamentos com 136 tex ou menos por fio simples	－ Of a width exceeding 30 cm, plain weave, weighing less than 250 g/m ² , of filaments measuring per single yarn not more than 136 tex	kg	--
	59	00	－ 其他	－ Outros	－ Other	kg	--
	90	00	－ 其他	－ Outros	－ Other	kg	--
7020	00	00	其他玻璃製品	Outras obras de vidro	Other articles of glass	kg	--

第十四類
Secção XIV
Section XIV

天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、貴金屬、包貴金屬的金屬¹，及其製品；仿首飾；錢幣
Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos¹, e suas obras; bijutarias; moedas
Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal¹, and articles thereof; imitation jewellery; coin

第七十一章
Capítulo 71
Chapter 71

天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、貴金屬、包貴金屬的金屬，及其製品；仿首飾；錢幣
Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas
Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin

章註

1. 除第六類註1a)及下列各項另有規定外，本章的所有製品全部或部分由下列物品製成：
 - a) 天然珍珠、養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）製，或
 - b) 貴金屬或包貴金屬的金屬製，均應歸入本章。
2. A) 第71.13、71.14及71.15節不包括僅含有少量成分的貴金屬或包貴金屬的金屬製品，諸如小配件或小裝飾品（例如，花押字、套圈、環），上述註b)項也不適用於該類製品。
B) 第71.16節不包括含貴金屬或包貴金屬的金屬製品（若僅含少量成分的除外）。
3. 本章不包括下列各項：
 - a) 貴金屬汞齊，或膠態貴金屬（第28.43節）；
 - b) 第三十章的已消毒外科用縫合材料、補牙填料及其他貨品；
 - c) 第三十二章的貨品（例如，陶瓷彩料）；
 - d) 載體催化劑（第38.15節）；
 - e) 第四十二章註3B)所述的第42.02或42.03節的製品；
 - f) 第43.03或43.04節的製品；
 - g) 第十一類的貨品（紡織材料及紡織製品）；
 - h) 第六十四或六十五章的鞋靴、帽類及其他製品；
 - ij) 第六十六章的雨傘、手杖及其他製品；
 - k) 第68.04或68.05節或第八十二章的研磨料，含寶石或半寶石（天然或合成）的塵或粉末；第八十二章的附有寶石或半寶石（天然、合成或再造）工作部件的製品；第十六類的機械、機械用具、電氣用品，及其零件。但全部用寶石或半寶石（天然、合成或再造）製的製品或其零件，除未鑲嵌的唱針用已加工藍寶石及鑽石外（第85.22節），其餘仍歸入本章；
 - l) 第九十、九十一或九十二章的製品（科學儀器、鐘、錶及樂器）；
 - m) 武器或其零件（第九十三章）；

1: 本章所述的“包貴金屬的金屬”，不可與通過電解、蒸氣沉積、噴鍍或用貴金屬鹽溶液浸漬等方法鍍上貴金屬的賤金屬混淆。此類賤金屬不論所鍍的貴金屬多厚，都應按其基料金屬歸入有關章節內。

Não se devem confundir os "metais folheados ou chapeados de metais preciosos", na acepção do presente Capítulo, com os metais comuns revestidos de metais preciosos por eletrólise, deposição de metais preciosos no estado de vapor, projecção ou imersão numa solução de sais de metais preciosos, etc.. Os metais comuns assim revestidos classificam-se nos respectivos Capítulos, considerando-se irrelevante a espessura da camada de metal precioso.

"Metal clad with precious metal", as defined in this Chapter, should not be confused with base metals plated with precious metals by electrolysis, vapour deposition, spraying or immersion in a solution of salts of precious metals, etc.. These plated base metals remain classified in the Chapters for the respective foundation metals irrespective of the thickness of the plating.

3. n) 第九十五章註2所列的製品；
o) 根據第九十六章註4應歸入該章的製品；或
p) 雕塑品或雕像原件（第97.03節）、珍藏品（第97.05節）或超過一百年的古董（第97.06節），但天然珍珠或養珠或寶石或半寶石除外。
4. A) 所稱“貴金屬”是指銀、黃金及鉑金。
B) 所稱“鉑金”是指鉑、鈹、銻、鈾、銻及鈳。
C) 所稱“寶石或半寶石”不包括第九十六章註2b)所述的任何物質。
5. 含貴金屬的合金（包括燒結混合物及金屬互化物），如果其中任何一種貴金屬的含量達到合金重量的2%，即視為貴金屬合金。貴金屬合金應按下列規則歸類：
 - a) 以重量計鉑金含量在2%或以上的合金，應視為鉑金合金；
 - b) 以重量計黃金含量在2%或以上而不含鉑金，或鉑金含量少於2%的合金，應視為黃金合金；
 - c) 以重量計銀含量在2%或以上的其他合金，應視為銀合金。
6. 除條文另有規定外，本分類表所稱貴金屬或某種特別的貴金屬，應按照上述註5規定的合金定義，包括該貴金屬或該種特別貴金屬合金在內，但不包括包貴金屬的金屬或鍍以貴金屬的賤金屬或非金屬。
7. 本分類表所稱“包貴金屬的金屬”是指以金屬為底，其中一面或多面用焊接、銅焊、熔接、熱軋或類似機械方法覆蓋一層貴金屬的材料。除條文另有規定外，該詞亦包括鑲嵌貴金屬的賤金屬。
8. 除第六類註1a)項另有規定外，凡符合第71.12節規定的貨品，均應歸入該節而不歸入本分類表的其他節號。
9. 第71.13節所稱“首飾”是指：
 - a) 任何細小的個人用飾物（例如，戒指、手鐲、頸鏈、胸針、耳環、錶鏈、錶鏈飾物、垂飾、領帶別針、袖口扣、衣扣、宗教或其他勳章及徽章）；及
 - b) 通常放在衫袋、手袋或攜帶在身上的個人用品（例如，雪茄盒或煙盒、鼻煙盒、口香糖盒或藥丸盒、粉盒、鏈袋或念珠）。

這些製品可與下列物品組合或鑲嵌，例如，天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、合成或再造的寶石或半寶石、龜甲（玳瑁）、珍珠母、獸牙、天然或再造琥珀、黑玉或珊瑚。
10. 第71.14節所稱“金器或銀器”包括裝飾品、餐具、潔具、吸煙用品及家庭、辦公室或宗教用的其他製品。
11. 第71.17節所稱“仿首飾”是指根據上述註9a)項界定為首飾的（不包括第96.06節的鈕扣或其他製品，以及第96.15節的髮梳、髮夾或類似品，及髮針），但不附有天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造），亦不附有貴金屬或包貴金屬的金屬（作為鍍層或僅含少量成分的除外）。

Notas

1. Ressalvado o disposto na alínea a) da Nota 1 da Secção VI e as excepções a seguir referidas, os artefactos compostos total ou parcialmente :
 - a) de pérolas naturais ou cultivadas ou de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas), ou
 - b) de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, são para serem classificados no presente Capítulo.
2. A) As posições 71.13, 71.14 e 71.15 não compreendem os artefactos em que os metais preciosos ou os metais folheados ou chapeados de metais preciosos constituam simples acessórios ou guarnições de mínima importância (por exemplo, iniciais, monogramas, virolas, cercaduras); a alínea b) da Nota 1 anterior não se aplica a esses artigos.
B) A posição 71.16 não compreende os artefactos que contenham metais preciosos ou metais folheados ou chapeados de metais preciosos (excepto os que contenham como simples acessórios ou guarnições de mínima importância).
3. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os amálgamas de metais preciosos ou os metais preciosos em estado coloidal (posição 28.43);
 - b) os materiais esterilizados para suturas cirúrgicas, os produtos para obturação dentária ou os outros artefactos do Capítulo 30;
 - c) os produtos do Capítulo 32 (por exemplo, os esmaltes metálicos líquidos);
 - d) os catalisadores em suporte (posição 38.15);
 - e) os artefactos das posições 42.02 ou 42.03 citados na Nota 3 B) do Capítulo 42;
 - f) os artefactos das posições 43.03 ou 43.04;
 - g) os produtos incluídos na Secção XI (matérias têxteis e suas obras);
 - h) os calçados, os chapéus e artefactos de uso semelhante ou outros artefactos dos Capítulos 64 ou 65;
 - ij) os guarda-chuvas, bengalas e outros artefactos do Capítulo 66;

- k) os artefactos guarnecidos de poeira ou pó de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais ou sintéticas) que constituam artefactos abrasivos das posições 68.04 ou 68.05 ou do Capítulo 82; as ferramentas ou artefactos do Capítulo 82 cuja parte operante seja de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas); as máquinas, aparelhos e materiais eléctricos, ou suas partes, da Secção XVI. Continuam, no entanto, incluídos neste Capítulo, os artefactos e suas partes, constituídos inteiramente de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas), com excepção das safiras e dos diamantes, trabalhados, não montados, para agulhas de gira-discos (posição 85.22);
 - l) os artefactos dos Capítulos 90, 91 ou 92 (instrumentos científicos, relógios e aparelhos semelhantes e instrumentos musicais);
 - m) as armas ou suas partes (Capítulo 93);
 - n) os artefactos mencionados na Nota 2 do Capítulo 95;
 - o) os artefactos do Capítulo 96, de acordo com a Nota 4 do referido Capítulo; ou
 - p) as obras originais de arte estatutária e de escultura (posição 97.03), os objectos de colecção (posição 97.05) ou as antiguidades com mais de cem anos (posição 97.06), excepto as pérolas naturais ou cultivadas ou as pedras preciosas ou semipreciosas.
4. A) Consideram-se "metais preciosos" a prata, o ouro e a platina.
 B) O termo "platina" compreende também o irídio, o ósmio, o paládio, o ródio e o ruténio.
 C) As expressões "pedras preciosas ou semipreciosas" não compreendem as substâncias mencionadas na alínea b) da Nota 2 do Capítulo 96.
5. Na aceção do presente Capítulo, consideram-se "ligas de metais preciosos" (incluindo as misturas sinterizadas e os compostos intermetálicos) aquelas que contenham um ou mais metais preciosos, desde que o peso do metal precioso ou de um dos metais preciosos seja pelo menos igual a 2 % do peso da liga. As ligas de metais preciosos classificam-se da seguinte maneira :
- a) as que contenham, em peso, pelo menos 2 % de platina, classificam-se como ligas de platina;
 - b) as que contenham, em peso, pelo menos 2 % de ouro, mas não contenham platina ou a contenham em percentagem inferior, em peso, a 2 %, classificam-se como ligas de ouro;
 - c) qualquer outra liga contendo em peso 2 % ou mais de prata classifica-se como liga de prata.
6. Salvo disposição em contrário, a referência na Nomenclatura a metais preciosos ou a um ou vários metais preciosos, especificamente designados, compreende também as ligas classificadas com os referidos metais por força da Nota 5. A expressão "metal precioso" não compreende os artefactos definidos na Nota 7, nem os metais comuns ou as matérias não metálicas, platinados, dourados ou prateados.
7. Na Nomenclatura, consideram-se "metais folheados ou chapeados de metais preciosos" os artefactos com um suporte de metal, que apresentem uma ou mais faces recobertas de metais preciosos, por soldadura, laminagem a quente ou por processo mecânico semelhante. Salvo disposição em contrário, os artefactos de metais comuns incrustados de metais preciosos, consideram-se folheados ou chapeados de metais preciosos.
8. Ressalvadas as disposições da Nota 1 a) da Secção VI, os produtos incluídos no texto da posição 71.12, classificam-se nesta posição e não em nenhuma outra da Nomenclatura.
9. Na aceção da posição 71.13, consideram-se "artefactos de joalharia" :
- a) os pequenos objectos de adorno pessoal (por exemplo, anéis, braceletes ou pulseiras, colares, broches, brincos, correntes de relógio, berloques, pendentes, alfinetes ou pregadores de gravata, botões de punho, medalhas e insígnias religiosas ou outras); e
 - b) os artefactos de uso pessoal destinados a ser levados na própria pessoa, nos bolsos ou na bolsa (por exemplo, cigarreiras e charuteiras, tabaqueiras, caixinhas para bombons ou comprimidos, caixinhas para pós, bolsas de cota de malha, rosários).
- Esses artefactos podem ser confeccionados, por exemplo, de pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, carapaça de tartarugas, madrepérola, marfim, âmbar natural ou reconstituído, azeviche ou coral.
10. Na aceção da posição 71.14, consideram-se "artefactos de ourivesaria" os objectos para serviço de mesa ou de toucador, as guarnições para escritório, os apetrechos para fumadores, os objectos para ornamentação de interiores e os destinados ao exercício de cultos.
11. Na aceção da posição 71.17, consideram-se "bijutarias" os artefactos da mesma natureza dos definidos na alínea a) da Nota 9 (excepto botões e outros artefactos da posição 96.06, pentes, travessas e semelhantes, assim como os alfinetes para cabelo, da posição 96.15), que não contenham pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) ou só contenham metais preciosos ou metais folheados ou chapeados de metais preciosos como guarnições ou acessórios de mínima importância.

Notes

1. Subject to Note 1 a) to Section VI and except as provided below, all articles consisting wholly or partly :
- a) Of natural or cultured pearls or of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), or
 - b) Of precious metal or of metal clad with precious metal, are to be classified in this Chapter.

2. A) Headings 71.13, 71.14 and 71.15 do not cover articles in which precious metal or metal clad with precious metal is present as minor constituents only, such as minor fittings or minor ornamentation (for example, monograms, ferrules and rims), and paragraph b) of the foregoing Note does not apply to such articles.
 B) Heading 71.16 does not cover articles containing precious metal or metal clad with precious metal (other than as minor constituents).
3. This Chapter does not cover :
 - a) Amalgams of precious metal, or colloidal precious metal (heading 28.43);
 - b) Sterile surgical suture materials, dental fillings or other goods of Chapter 30;
 - c) Goods of Chapter 32 (for example, lustres);
 - d) Supported catalysts (heading 38.15);
 - e) Articles of heading 42.02 or 42.03 referred to in Note 3 B) to Chapter 42;
 - f) Articles of heading 43.03 or 43.04;
 - g) Goods of Section XI (textiles and textile articles);
 - h) Footwear, headgear or other articles of Chapter 64 or 65;
 - ij) Umbrellas, walking-sticks or other articles of Chapter 66;
 - k) Abrasive goods of heading 68.04 or 68.05 or Chapter 82, containing dust or powder of precious or semi-precious stones (natural or synthetic); articles of Chapter 82 with a working part of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed); machinery, mechanical appliances or electrical goods, or parts thereof, of Section XVI. However, articles and parts thereof, wholly of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) remain classified in this Chapter, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading 85.22);
 - l) Articles of Chapter 90, 91 or 92 (scientific instruments, clocks and watches, musical instruments);
 - m) Arms or parts thereof (Chapter 93);
 - n) Articles covered by Note 2 to Chapter 95;
 - o) Articles classified in Chapter 96 by virtue of Note 4 to that Chapter; or
 - p) Original sculptures or statuary (heading 97.03), collectors' pieces (heading 97.05) or antiques of an age exceeding one hundred years (heading 97.06), other than natural or cultured pearls or precious or semi-precious stones.
4. A) The expression "precious metal" means silver, gold and platinum.
 B) The expression "platinum" means platinum, iridium, osmium, palladium, rhodium and ruthenium.
 C) The expression "precious or semi-precious stones" does not include any of the substances specified in Note 2 b) to Chapter 96.
5. For the purposes of this Chapter, any alloy (including a sintered mixture and an inter-metallic compound) containing precious metal is to be treated as an alloy of precious metal if any one precious metal constitutes as much as 2 %, by weight, of the alloy. Alloys of precious metal are to be classified according to the following rules :
 - a) An alloy containing 2 % or more, by weight, of platinum is to be treated as an alloy of platinum;
 - b) An alloy containing 2 % or more, by weight, of gold but no platinum, or less than 2 %, by weight, of platinum, is to be treated as an alloy of gold;
 - c) Other alloys containing 2 % or more, by weight, of silver are to be treated as alloys of silver.
6. Except where the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to precious metal or to any particular precious metal includes a reference to alloys treated as alloys of precious metal or of the particular metal in accordance with the rules in Note 5 above, but not to metal clad with precious metal or to base metal or non-metals plated with precious metal.
7. Throughout the Nomenclature the expression "metal clad with precious metal" means material made with a base of metal upon one or more surfaces of which there is affixed by soldering, brazing, welding, hot-rolling or similar mechanical means a covering of precious metal. Except where the context otherwise requires, the expression also covers base metal inlaid with precious metal.
8. Subject to Note 1 a) to Section VI, goods answering to a description in heading 71.12 are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature.
9. For the purposes of heading 71.13, the expression "articles of jewellery" means :
 - a) Any small objects of personal adornment (for example, rings, bracelets, necklaces, brooches, ear-rings, watch-chains, fobs, pendants, tie-pins, cuff-links, dress-studs, religious or other medals and insignia); and
 - b) Articles of personal use of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person (for example, cigar or cigarette cases, snuff boxes, cachou or pill boxes, powder boxes, chain purses or prayer beads).

These articles may be combined or set, for example, with natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, tortoise shell, mother-of-pearl, ivory, natural or reconstituted amber, jet or coral.
10. For the purposes of heading 71.14, the expression "articles of goldsmiths' or silversmiths' wares" includes such articles as ornaments, tableware, toilet-ware, smokers' requisites and other articles of household, office or religious use.

11. For the purposes of heading 71.17, the expression "imitation jewellery" means articles of jewellery within the meaning of paragraph a) of Note 9 above (but not including buttons or other articles of heading 96.06, or dress-combs, hair-slides or the like, or hairpins, of heading 96.15), not incorporating natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) nor (except as plating or as minor constituents) precious metal or metal clad with precious metal.

目註

- 第7106.10、7108.11、7110.11、7110.21、7110.31及7110.41目所稱的“粉末”或“粉末狀”是指以重量計90%或以上可通過孔眼0.5毫米篩格的產品。
- 儘管本章註4B)曾規定鉑金的範圍，第7110.11及7110.19目所稱“鉑金”不包括鈹、鉍、鈮、銻或釷。
- 對於第71.10節各目號合金的分類而言，每種合金均是按其所含鉑、鈮、銻、鈹、鉍或釷中重量最大的一種金屬歸類。

Notas de subposições

- Na aceção das subposições 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 e 7110.41, os termos "pó" e "em pó" compreendem os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 0,5 mm numa proporção igual ou superior a 90 %, em peso.
- Não obstante as disposições da alínea B) da Nota 4 do presente Capítulo, na aceção das subposições 7110.11 e 7110.19, o termo "platina" não compreende o irídio, o ósmio, o paládio, o ródio ou o ruténio.
- Para classificação das ligas nas subposições da posição 71.10, cada liga classifica-se com a do metal (platina, paládio, ródio, irídio, ósmio ou ruténio) que predomine em peso sobre cada um dos outros.

Subheading Notes

- For the purposes of subheadings 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 and 7110.41, the expressions "powder" and "in powder form" mean products of which 90 % or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 0.5 mm.
- Notwithstanding the provisions of Chapter Note 4 B), for the purposes of subheadings 7110.11 and 7110.19, the expression "platinum" does not include iridium, osmium, palladium, rhodium or ruthenium.
- For the classification of alloys in the subheadings of heading 71.10, each alloy is to be classified with that metal, platinum, palladium, rhodium, iridium, osmium or ruthenium which predominates by weight over each other of these metals.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7101			I. 天然珍珠或養珠及寶石或半寶石	I. PÉROLAS NATURAIS OU CULTIVADAS E PEDRAS PRECIOSAS OU SEMIPRECIOSAS	I. NATURAL OR CULTURED PEARLS AND PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES		
			天然珍珠或養珠，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；天然珍珠或養珠，暫穿成串以方便運輸：	Pérolas naturais ou cultivadas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pérolas naturais ou cultivadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :	Pearls, natural or cultured, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; pearls, natural or cultured, temporarily strung for convenience of transport :		
	10	00	— 天然珍珠	— Pérolas naturais	— Natural pearls	kg	g
	21	00	— 養珠：	— Pérolas cultivadas :	— Cultured pearls :		
	22	00	— — 未加工	— — Em bruto	— — Unworked	kg	g
			— — 已加工	— — Trabalhadas	— — Worked	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7102			鑽石，不論是否加工，但未鑲嵌：	Diamantes, mesmo trabalhados, mas não montados nem engastados :	<i>Diamonds, whether or not worked, but not mounted or set :</i>		
	10	00	— 未分類	— Não seleccionados	— <i>Unsorted</i>	kg	ct
			— 工業用：	— Industriais :	— <i>Industrial :</i>		
	21	00	— — 未加工或經簡單鋸開、劈開或粗磨	— — Em bruto ou simplesmente serrados, clivados ou desbastados	— — <i>Unworked or simply sawn, cleaved or bruted</i>	kg	ct
	29	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	ct
			— 非工業用：	— Não industriais :	— <i>Non-industrial :</i>		
	31	00	— — 未加工或經簡單鋸開、劈開或粗磨	— — Em bruto ou simplesmente serrados, clivados ou desbastados	— — <i>Unworked or simply sawn, cleaved or bruted</i>	kg	ct
	39	00	— — 其他	— — Outros	— — <i>Other</i>	kg	ct
7103			寶石（鑽石除外）及半寶石，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；未分級的寶石（鑽石除外）及半寶石，暫穿成串以方便運輸：	Pedras preciosas (excepto diamantes) e semipreciosas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas (excepto diamantes) e semi-preciosas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :	<i>Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport :</i>		
	10	00	— 未加工或經簡單鋸開或略經整形	— Em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas	— <i>Unworked or simply sawn or roughly shaped</i>	kg	--
			— 其他加工：	— Trabalhadas de outro modo :	— <i>Otherwise worked :</i>		
	91	00	— — 紅寶石、藍寶石及綠寶石	— — Rubis, safiras e esmeraldas	— — <i>Rubies, sapphires and emeralds</i>	kg	ct
	99	00	— — 其他	— — Outras	— — <i>Other</i>	kg	ct
7104			合成或再造寶石或半寶石，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；未分級的合成或再造寶石或半寶石，暫穿成串以方便運輸：	Pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :	<i>Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport :</i>		
	10	00	— 壓電石英	— Quartzo piezoeléctrico	— <i>Piezo-electric quartz</i>	kg	g
	20	00	— 其他，未加工或經簡單鋸開或略經整形	— Outras, em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas	— <i>Other, unworked or simply sawn or roughly shaped</i>	kg	g
	90	00	— 其他	— Outras	— <i>Other</i>	kg	g
7105			天然或合成寶石或半寶石的塵及粉末：	Poeira ou pó de pedras preciosas ou semipreciosas de pedras naturais ou sintéticas :	<i>Dust and powder of natural or synthetic precious or semi-precious stones :</i>		
	10	00	— 鑽石製	— De diamantes	— <i>Of diamonds</i>	kg	ct
	90	00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7106			II. 貴金屬及包貴金屬的金屬	II. METAIS PRECIOSOS E METAIS FOLHEADOS OU CHAPÉADOS DE METAIS PRECIOSOS	II. PRECIOUS METALS AND METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL		
			銀（包括鍍金或鍍鉑金的銀），未鍛造、半製成或粉末狀：	Prata (incluindo a prata dourada ou platinada), em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :	Silver (including silver plated with gold or platinum), unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :		
	10	00	— 粉末	— Pó	— Powder	kg	g
			— 其他：	— Outras :	— Other :		
	91	00	— — 未鍛造	— — Em formas brutas	— — Unwrought	kg	g
	92	00	— — 半製成	— — Em formas semimanufacturadas	— — Semi-manufactured	kg	g
7107	00	00	包銀的賤金屬，半製成後未經進一步加工	Metais comuns folheados ou chapéados de prata, em formas brutas ou semimanufacturadas	Base metals clad with silver, not further worked than semi-manufactured	kg	--
7108			黃金（包括鍍鉑金的黃金），未鍛造、半製成或粉末狀：	Ouro (incluindo o ouro platinado), em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :	Gold (including gold plated with platinum) unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :		
			— 非貨幣：	— Para usos não monetários :	— Non-monetary :		
	11	00	— — 粉末	— — Pó	— — Powder	kg	g
	12	00	— — 其他未鍛造形狀	— — Em outras formas brutas	— — Other unwrought forms	kg	g
	13	00	— — 其他半製成形狀	— — Em outras formas semimanufacturadas	— — Other semi-manufactured forms	kg	g
	20	00	— 貨幣	— Para uso monetário	— Monetary	kg	g
7109	00	00	包黃金的賤金屬或銀，半製成後未經進一步加工	Metais comuns ou prata, folheados ou chapéados de ouro, em formas brutas ou semimanufacturadas	Base metals or silver, clad with gold, not further worked than semi-manufactured	kg	--
7110			鉑金，未鍛造、半製成或粉末狀：	Platina, em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :	Platinum, unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :		
			— 鉑：	— Platina :	— Platinum :		
	11	00	— — 未鍛造或粉末狀	— — Em formas brutas ou em pó	— — Unwrought or in powder form	kg	g
	19	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	g
			— 鈀：	— Paládio :	— Palladium :		
	21	00	— — 未鍛造或粉末狀	— — Em formas brutas ou em pó	— — Unwrought or in powder form	kg	g
	29	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	g
			— 銻：	— Ródio :	— Rhodium :		
	31	00	— — 未鍛造或粉末狀	— — Em formas brutas ou em pó	— — Unwrought or in powder form	kg	g
	39	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	g
			— 銥、鐵及鈦：	— Iridio, ósmio e ruténio :	— Iridium, osmium and ruthenium :		
	41	00	— — 未鍛造或粉末狀	— — Em formas brutas ou em pó	— — Unwrought or in powder form	kg	g
	49	00	— — 其他	— — Outras	— — Other	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7111	00	00	包鉑金的賤金屬、銀或黃金，半製成後未經進一步加工	Metais comuns, prata ou ouro, folheados ou chapeados de platina, em formas brutas ou semimanufacturadas	Base metals, silver or gold, clad with platinum, not further worked than semi-manufactured	kg	g
7112			貴金屬或包貴金屬的金屬廢料及碎屑；含貴金屬或貴金屬化合物的其他廢料及碎屑，主要用於回收貴金屬：	Desperdícios e resíduos, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos; outros desperdícios e resíduos contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos, dos tipos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos :	Waste and scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste and scrap containing precious metal or precious metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal :		
	30	00	— 含貴金屬或貴金屬化合物的礦灰	— Cinzas contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos	— Ash containing precious metal or precious metal compounds	kg	--
			— 其他：	— Outros :	— Other :		
	91	00	— — 黃金廢料及碎屑，包括包黃金的金屬，但不包括含其他貴金屬的碎屑	— — De ouro, de metais folheados ou chapeados de ouro, excepto os resíduos contendo outros metais preciosos	— — Of gold, including metal clad with gold but excluding sweepings containing other precious metals	kg	--
	92	00	— — 鉑金廢料及碎屑，包括包鉑金的金屬，但不包括含其他貴金屬的碎屑	— — De platina, de metais folheados ou chapeados de platina, excepto os resíduos contendo outros metais preciosos	— — Of platinum, including metal clad with platinum but excluding sweepings containing other precious metals	kg	--
	99	00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
			III. 首飾、金器及銀器及其他製品	III. ARTEFACTOS DE JOALHARIA, DE OURIVESARIA E OUTRAS OBRAS	III. JEWELLERY, GOLDSMITHS' AND SILVERSMITHS' WARES AND OTHER ARTICLES		
7113			首飾及其部件，用貴金屬或包貴金屬的金屬製：	Artefactos de joalharia e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos :	Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal :		
			— 貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬：	— De metais preciosos mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos :	— Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal :		
	11		— — 銀製，不論是否鍍或包其他貴金屬：	— — De prata, mesmo revestida, folheada ou chapeada, de outros metais preciosos :	— — Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal :		
		10	— — — 鑲嵌鑽石的	— — — Diamantes montados	— — — Diamond mounted or set	kg	--
		90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
	19		— — 其他貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬：	— — De outros metais preciosos, mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos :	— — Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal :		
			— — — 黃金製：	— — — De ouro :	— — — Of gold :		
		31	— — — — 鑲嵌鑽石的	— — — — Diamantes montados	— — — — Diamond mounted or set	kg	--
		39	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7113	19		--- 鉑金製：	--- De platina：	--- Of platinum：		
		41	---- 鑲嵌鑽石的	---- Diamantes montados	---- Diamond mounted or set	kg	--
		49	---- 其他	---- Outros	---- Other	kg	--
			---- 其他：	---- Outros：	---- Other：		
		91	---- 鑲嵌鑽石的	---- Diamantes montados	---- Diamond mounted or set	kg	--
		99	---- 其他	---- Outros	---- Other	kg	--
	20		- 包貴金屬的賤金屬製：	- De metais comuns folheados ou de chapeados de metais preciosos：	- Of base metal clad with precious metal：		
		10	--- 鑲嵌鑽石的	--- Diamantes montados	--- Diamond mounted or set	kg	--
		90	--- 其他	--- Outros	--- Other	kg	--
7114			金器或銀器 ¹ 及其部件，用貴 金屬或包貴金屬的金屬製：	Artefactos de ourivesaria ¹ e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos：	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares ¹ and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal：		
			- 貴金屬製，不論是否鍍或 包貴金屬：	- De metais preciosos mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos：	- Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal：		
	11	00	-- 銀製，不論是否鍍或包 其他貴金屬	-- De prata, mesmo revestida, folheada ou chapeada, de outros metais preciosos	-- Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal	kg	--
	19	00	-- 其他貴金屬製，不論 是否鍍或包貴金屬	-- De outros metais preciosos, mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos	-- Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal	kg	--
	20	00	- 包貴金屬的賤金屬製	- De metais comuns folheados ou chapeados de metais preciosos	- Of base metal clad with precious metal	kg	--
7115			貴金屬或包貴金屬的金屬其 他製品：	Outras obras de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos：	Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal：		
	10	00	- 金屬絲布或格柵狀的鉑金 催化劑	- Telas ou grades catalisadoras, de platina	- Catalysts in the form of wire cloth or grill, of platinum	kg	--
	90	00	- 其他	- Outras	- Other	kg	--

1: “金器或銀器”包括：1) 餐具，例如，餐刀、叉、杓、圓盤、茶壺、刀架等。2) 梳洗用具，例如，手持鏡、毛刷盒、髮梳等。3) 辦公室或書枱用品，例如，墨水台、書檔、裁紙刀等。4) 吸煙用具，例如，雪茄或煙盒、煙灰缸等。5) 其他家用或類似製品，例如，室內裝飾用人像、首飾盒、桌上飾物、裝飾碟及盤、運動競賽獎品等。6) 宗教用品，例如，聖餐杯、十字架、燭台等。

"Artefactos de ourivesaria" compreende：1) Objectos para serviço de mesa, tais como facas, colheres, garfos, conchas, travessas, bules para chá, porta-facas, etc. 2) Objectos de toucador, tais como espelhos de mão, caixinhas para escovas, pentes, etc. 3) Guarnições para escritório, tais como tinteiros, aparta-livros, corta-papéis, etc. 4) Objectos para fumadores, tais como cigarreiras ou charuteiras, cinzeiros, etc. 5) Objectos para ornamentação de interiores, tais como estatuetas e outras figuras para decoração de interiores, cofres para jóias, centros de mesa, travessas e pratos decorativos, medalhas e medalhões, etc. 6) Artigos para exercício de cultos, tais como cálices, crucifixos, candelieiros, etc.

The expression "articles of goldsmiths' or silversmiths' wares" includes：1) Articles of tableware such as table knives, forks, ladles, trays, teapots, knife-rests, etc. 2) Toilet articles such as hand mirrors, brush boxes, combs, etc. 3) Office or desk equipment such as ink-stands, book-ends, paper-knives, etc. 4) Smokers' requisites such as cigar or cigarette boxes, ashtrays, etc. 5) Other articles for domestic or similar use, for example, figures for interior decoration, jewel cases, table centre-pieces, decorative dishes and plates, sporting trophies, etc. 6) Articles for religious use such as chalices, crucifixes, candlesticks, etc.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7116		天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）的製品：	Obras de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) :	<i>Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) :</i>		
	10 00	－天然珍珠或養珠製	－ De pérolas naturais ou cultivadas	－ <i>Of natural or cultured pearls</i>	kg	--
	20 00	－寶石或半寶石（天然、合成或再造）製	－ De pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas)	－ <i>Of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)</i>	kg	--
7117		仿首飾：	Bijutarias :	<i>Imitation jewellery :</i>		
		－賤金屬製，不論是否鍍貴金屬：	－ De metais comuns, mesmo prateados, dourados ou platinados :	－ <i>Of base metal, whether or not plated with precious metal :</i>		
	11 00	－袖口扣及飾鈕	－ Botões de punho e outros botões	－ <i>Cuff-links and studs</i>	kg	--
	19 00	－其他	－ Outras	－ <i>Other</i>	kg	--
7118	90 00	－其他	－ Outras	－ <i>Other</i>	kg	--
		錢幣：	Moedas :	<i>Coin :</i>		
	10 00	－錢幣（金幣除外），非法定貨幣	－ Moedas (excepto de ouro), sem curso legal	－ <i>Coin (other than gold coin), not being legal tender</i>	kg	g
	90	－其他：	－ Outras :	－ <i>Other :</i>		
	10	－黃金製	－ De ouro	－ <i>Of gold</i>	kg	g
	90	－其他	－ Outras	－ <i>Other</i>	kg	g

第十五類

Secção XV

Section XV

賤金屬及賤金屬製品

Metais comuns e suas obras

Base metals and articles of base metal

類註

1. 本類不包括下列各項：
 - a) 以金屬薄片或粉末為基本成分的調製油漆、油墨或其他製品（32.07至32.10、32.12、32.13或32.15節）；
 - b) 銻鐵或其他引火合金（第36.06節）；
 - c) 第65.06或65.07節的帽類或其部件；
 - d) 第66.03節的傘骨或其他製品；
 - e) 第七十一章的貨品（例如，貴金屬合金、包貴金屬的賤金屬、仿首飾）；
 - f) 第十六類的製品（機械、機械用具及電動用品）；
 - g) 已裝配的鐵路或電車軌道（第86.08節）或第十七類的其他製品（車輛、船舶及航空器）；
 - h) 第十八類的儀器或器具，包括鐘錶發條；
 - i) 作彈藥用的鉛彈（第93.06節）或第十九類的其他製品（武器及彈藥）；
 - k) 第九十四章的製品（例如，家具、褥墊支撐物、燈具及照明裝設、燈光招牌、預製裝配式建築物）；
 - l) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；
 - m) 手用篩、鈕扣、筆、鉛筆杆、筆嘴、單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品或第九十六章的其他製品（雜項製品）；
或
 - n) 第九十七章的製品（例如，藝術品）。
2. 本分類表所稱“通用零件”是指：
 - a) 第73.07、73.12、73.15、73.17或73.18節的製品及其他賤金屬製的類似製品；
 - b) 賤金屬製的彈簧及彈簧片，但鐘錶發條（第91.14節）除外；及
 - c) 第83.01、83.02、83.08、83.10節的製品及第83.06節賤金屬製的框架及鏡。第七十三至七十六章及第七十八至八十二章（不包括第73.15節）所列貨品的零件並不包括上述的通用零件。
除前項及第八十三章註1另有規定的以外，第七十二至七十六章及第七十八至八十一章並不包括第八十二或八十三章的製品。
3. 本分類表所稱“賤金屬”是指：鐵及鋼、銅、鎳、鋁、鉛、鋅、錫、鎢、鉬、鉭、鎂、鈷、鉍、鎘、鈦、鎳、錒、鎳、鉻、鎳、鈾、鈾、鈾（鈾）、鈾及鈾。
4. 本分類表所稱“金屬陶瓷”是指含金屬成分與陶瓷成分的極細微粒不均勻結合而成的產品。“金屬陶瓷”包括燒結金屬碳化物（金屬碳化物與某一種金屬燒結而成）。
5. 合金的分類方法（第七十二章及七十四章所規定的鐵合金及母合金除外）：
 - a) 賤金屬的合金應按其所含重量最大的金屬歸類；
 - b) 由本類的賤金屬與非本類的元素組成的合金，如所含賤金屬的總重量等於或超過所含其他元素的總重量，應視為本類的賤金屬合金；
 - c) 本類所稱“合金”包括金屬粉末的燒結混合物、熔化而得的不均勻緊密混合物（金屬陶瓷除外）及金屬間化合物。
6. 除條文另有規定外，本分類表所稱的賤金屬包括賤金屬合金，這類合金應按上述註5的方法進行歸類。
7. 複合製品的分類方法：
除有關節號另有規定外，含二種或以上賤金屬的賤金屬製品（包括根據解釋準則視為賤金屬製品的混合材料製品）應按其所含量重量最大的賤金屬的製品歸類。
就這方面而言：
 - a) 鋼、鐵或不同種類的鋼或鐵，應視為同一類金屬；
 - b) 按照註5而歸類為某一種金屬的合金，應視為全部由該金屬組成；及
 - c) 第81.13節的金屬陶瓷應視為單一賤金屬。
8. 本類所用有關名詞解釋如下：
 - a) 廢料及碎料
在金屬製造或機械加工過程中所產生的金屬廢料及碎料，及因破損、切斷、磨損或其他原因而明顯不能作為原物使用的金屬貨品。
 - b) 粉末
以重量計90%或以上可通過孔眼1毫米篩格的產品。

Notas

1. A presente Secção não compreende :
 - a) as cores e tintas preparadas à base de pó ou palhetas metálicas (posições 32.07 a 32.10, 32.12, 32.13 ou 32.15);
 - b) o ferrocério ou outras ligas pirofóricas (posição 36.06);
 - c) os chapéus e artefactos de uso semelhante, das posições 65.06 ou 65.07;
 - d) as armações de guarda-chuvas ou outros artefactos, da posição 66.03;
 - e) os produtos do Capítulo 71 (por exemplo, ligas de metais preciosos, metais comuns folheados ou chapeados de metais preciosos, bijutarias);
 - f) os artefactos da Secção XVI (máquinas, aparelhos e material eléctrico);
 - g) as vias férreas montadas (posição 86.08) ou outros artefactos da Secção XVII (veículos, embarcações, aeronaves);
 - h) os instrumentos ou aparelhos da Secção XVIII, incluindo as molas de relógios;
 - ij) os chumbos de caça (posição 93.06) ou outros artefactos da Secção XIX (armas e munições);
 - k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, suportes elásticos para camas, aparelhos de iluminação, cartazes ou tabuletas luminosos, construções pré-fabricadas);
 - l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto);
 - m) as peneiras manuais, botões, canetas, lapiseiras, aparos ou penas de canetas, monopés, bipés, tripés, e artigos semelhantes ou outros artefactos do Capítulo 96 (obras diversas); ou
 - n) os artefactos do Capítulo 97 (por exemplo, objectos de arte).
2. Na Nomenclatura, consideram-se "partes e acessórios de uso geral" :
 - a) os artefactos das posições 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 ou 73.18, e os artefactos semelhantes de outros metais comuns;
 - b) as molas e lâminas de molas, de metais comuns, excepto molas de relógios (posição 91.14); e
 - c) os artefactos das posições 83.01, 83.02, 83.08, 83.10, e as molduras e espelhos, de metais comuns, da posição 83.06.

Nos Capítulos 73 a 76 e 78 a 82 (excepto a posição 73.15), a referência às partes não compreende as partes e acessórios de uso geral acima definidos.

Ressalvadas as disposições do parágrafo precedente e da Nota 1 do Capítulo 83, as obras dos Capítulos 82 ou 83 estão excluindo dos Capítulos 72 a 76 e 78 a 81.
3. Na Nomenclatura consideram-se "metais comuns" : o ferro e o aço, cobre, níquel, alumínio, chumbo, zinco, estanho, tungsténio (volfrâmio), molibdénio, tântalo, magnésio, cobalto, bismuto, cádmio, titânio, zircónio, antimónio, manganés, berílio, crómio, germânio, vanádio, gálio, háfnio (céltio), índio, nióbio (colômbio), rénio e o tálio.
4. Na Nomenclatura, o termo ceramais ("cermets") significa os produtos contendo uma combinação heterogénea microscópica de um composto metálico e de um composto cerâmico. Este termo inclui igualmente os metais duros (carbonetos metálicos sinterizados) que são carbonetos metálicos sinterizados com um metal.
5. Regra das ligas (excluindo as ferro-ligas e as ligas-mães, definidas nos Capítulos 72 e 74) :
 - a) as ligas de metais comuns classificam-se com o metal que predomine em peso sobre cada um dos outros componentes;
 - b) as ligas de metais comuns da presente Secção com elementos nela não incluídos classificam-se como ligas de metais comuns da presente Secção, desde que o peso total desses metais seja igual ou superior ao dos outros elementos;
 - c) as misturas sinterizadas de pós metálicos, as misturas heterogéneas íntimas obtidas por fusão (excepto ceramais ("cermets")) e os compostos intermetálicos seguem o regime das ligas.
6. Salvo disposições em contrário, qualquer referência na Nomenclatura a um metal comum compreende igualmente as ligas classificadas com esse metal por força da Nota 3 precedente.
7. Regra dos artefactos compostos :

Salvo disposições em contrário resultantes dos textos das posições, as obras de metais comuns ou como tais consideradas, constituídas de dois ou mais metais comuns, classificam-se na posição das obras correspondentes do metal predominante em peso sobre cada um dos outros metais.

Para aplicação desta regra, consideram-se :

 - a) o ferro e o aço, como constituindo um só metal;
 - b) as ligas como constituídas, na totalidade do seu peso, pelo metal cujo regime seguem por aplicação da Nota 5; e
 - c) um ceramal ("cermet") da posição 81.13, como constituindo um só metal comum.
8. Na presente Secção consideram-se :
 - a) Desperdícios, resíduos e sucata
os desperdícios e resíduos metálicos provenientes da fabricação ou do trabalho mecânico de metais, e as obras metálicas definitivamente inservíveis como tais, em consequência de quebra, corte, desgaste ou outros motivos.
 - b) Pós
os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 1 mm, em proporção igual ou superior a 90 %, em peso.

Notes

1. *This Section does not cover :*
 - a) Prepared paints, inks or other products with a basis of metallic flakes or powder (headings 32.07 to 32.10, 32.12, 32.13 or 32.15);
 - b) Ferro-cerium or other pyrophoric alloys (heading 36.06);
 - c) Headgear or parts thereof of heading 65.06 or 65.07;
 - d) Umbrella frames or other articles of heading 66.03;
 - e) Goods of Chapter 71 (for example, precious metal alloys, base metal clad with precious metal, imitation jewellery);
 - f) Articles of Section XVI (machinery, mechanical appliances and electrical goods);
 - g) Assembled railway or tramway track (heading 86.08) or other articles of Section XVII (vehicles, ships and boats, aircraft);
 - h) Instruments or apparatus of Section XVIII, including clock or watch springs;
 - ij) Lead shot prepared for ammunition (heading 93.06) or other articles of Section XIX (arms and ammunition);
 - k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, mattress supports, lamps and lighting fittings, illuminated signs, prefabricated buildings);
 - l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites);
 - m) Hand sieves, buttons, pens, pencil-holders, pen nibs, monopods, bipods, tripods and similar articles or other articles of Chapter 96 (miscellaneous manufactured articles); or
 - n) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).
2. *Throughout the Nomenclature, the expression "parts of general use" means :*
 - a) Articles of heading 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 or 73.18 and similar articles of other base metal;
 - b) Springs and leaves for springs, of base metal, other than clock or watch springs (heading 91.14); and
 - c) Articles of headings 83.01, 83.02, 83.08, 83.10 and frames and mirrors, of base metal, of heading 83.06.

In Chapters 73 to 76 and 78 to 82 (but not in heading 73.15) references to parts of goods do not include references to parts of general use as defined above.

Subject to the preceding paragraph and to Note 1 to Chapter 83, the articles of Chapter 82 or 83 are excluded from Chapters 72 to 76 and 78 to 81.
3. *Throughout the Nomenclature, the expression "base metals" means : iron and steel, copper, nickel, aluminium, lead, zinc, tin, tungsten (wolfram), molybdenum, tantalum, magnesium, cobalt, bismuth, cadmium, titanium, zirconium, antimony, manganese, beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium, hafnium, indium, niobium (columbium), rhenium and thallium.*
4. *Throughout the Nomenclature, the term "cermets" means products containing a microscopic heterogeneous combination of a metallic component and a ceramic component. The term "cermets" includes sintered metal carbides (metal carbides sintered with a metal).*
5. *Classification of alloys (other than ferro-alloys and master alloys as defined in Chapters 72 and 74) :*
 - a) An alloy of base metals is to be classified as an alloy of the metal which predominates by weight over each of the other metals;
 - b) An alloy composed of base metals of this Section and of elements not falling within this Section is to be treated as an alloy of base metals of this Section if the total weight of such metals equals or exceeds the total weight of the other elements present;
 - c) In this Section the term "alloys" includes sintered mixtures of metal powders, heterogeneous intimate mixtures obtained by melting (other than cermets) and intermetallic compounds.
6. *Unless the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to a base metal includes a reference to alloys which, by virtue of Note 5 above, are to be classified as alloys of that metal.*
7. *Classification of composite articles :*

Except where the headings otherwise require, articles of base metal (including articles of mixed materials treated as articles of base metal under the Interpretative Rules) containing two or more base metals are to be treated as articles of the base metal predominating by weight over each of the other metals.

For this purpose :

 - a) Iron and steel, or different kinds of iron or steel, are regarded as one and the same metal;
 - b) An alloy is regarded as being entirely composed of that metal as an alloy of which, by virtue of Note 5, it is classified; and
 - c) A cermet of heading 81.13 is regarded as a single base metal.
8. *In this Section, the following expressions have the meanings hereby assigned to them :*
 - a) *Waste and scrap*
Metal waste and scrap from the manufacture or mechanical working of metals, and metal goods definitely not usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons.
 - b) *Powders*
Products of which 90 % or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 1 mm.